



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

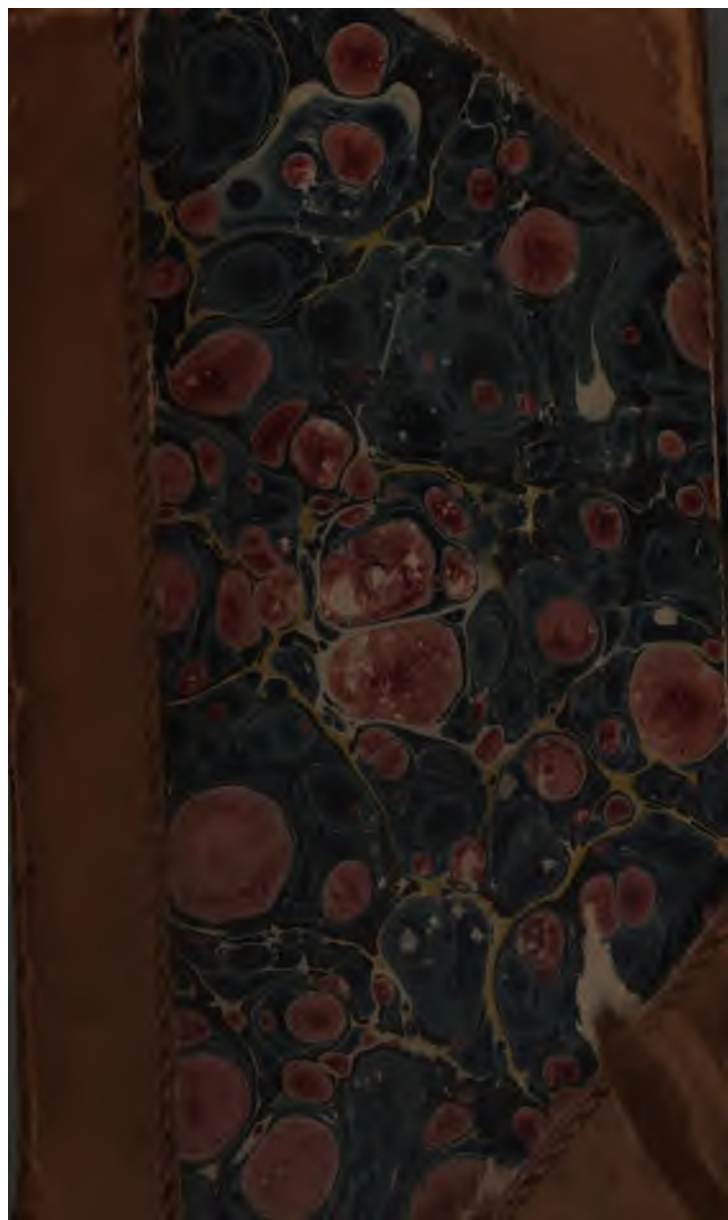
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

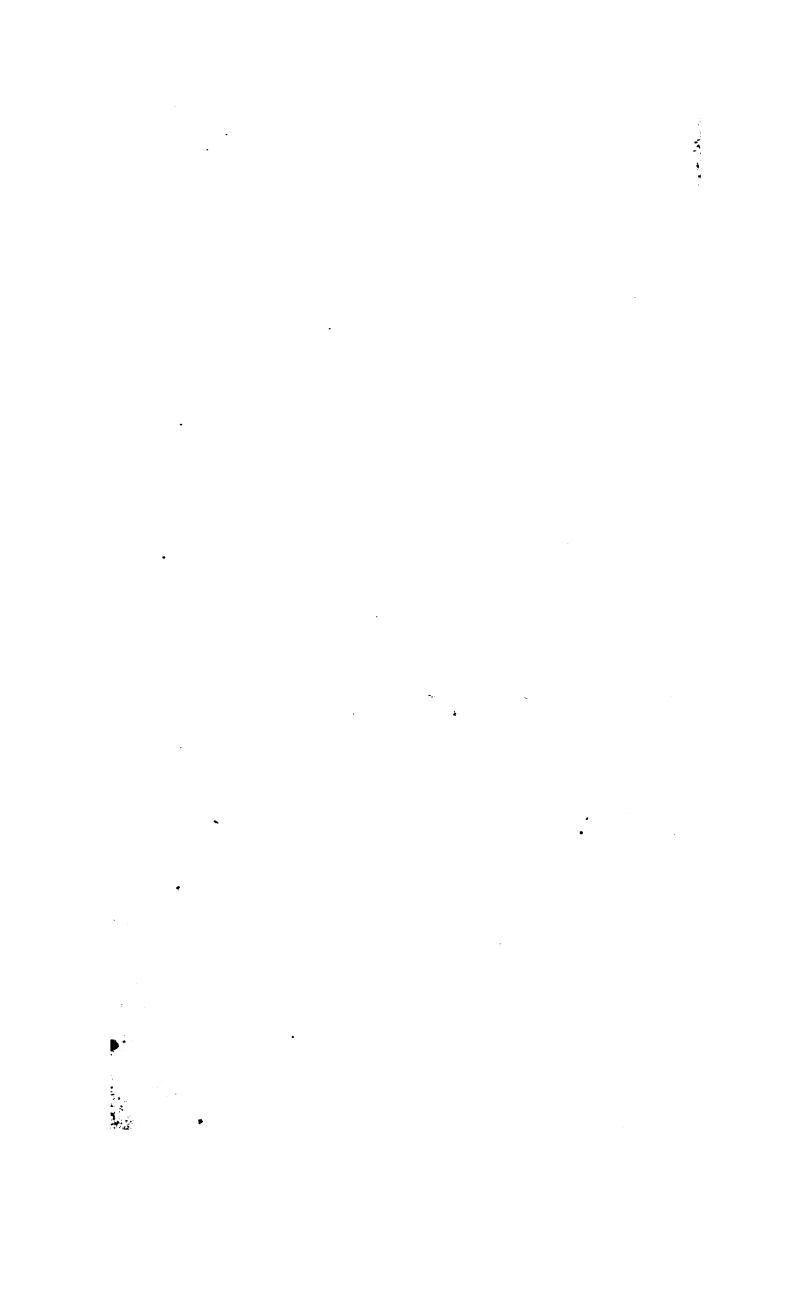
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



1840.1341.





[REDACTED]

1

[REDACTED]



\_\_\_\_\_

1

DICTIONARY  
OF THE  
*FAVORLANG DIALECT*  
OF THE  
FORMOSAN LANGUAGE,  
BY  
GILBERTUS HAPPART:  
WRITTEN IN 1650.



TRANSLATED FROM THE TRANSACTIONS OF THE  
BATAVIAN LITERARY SOCIETY:

By W. H. MEDHURST.



BATAVIA:

PRINTED AT PARAPATTAN.

1840.



## INTRODUCTION.

THE following Dictionary was found by the Rev. W. R. VAN HOËVEL amongst the archives of the Church Council at *Batavia*. The manuscript with a few exceptions appeared in a good state of preservation, but written in an old-fashioned hand, which at first sight appeared illegible. With a little study and attention, however, it was deciphered, although it is possible that here and there the sense may have been mistaken. It bore the title of "Favorlang woord boek, by GILBERTUS HAPPART, 1650." On refering to VALENTIJN, it appears, that about that period G. HAPPART was one of the Dutch Ministers of *Formosa*; and having been directed to prepare a Dictionary of the *Sakam* or *Favorlang* dialect of the *Formosan* language, this work was the result. At that time the Dutch employed every effort

to spread the Gospel in their colonies, not only from religious but political motives, thinking by that means to bind the natives more closely to their rulers. The ministers of that day were especially employed in the work of conversion, and their labours were so blessed that in a short time a great proportion of the inhabitants of the west side of *Formosa* were brought to the knowledge of the truth.

The Directors of the Batavian Society of Arts and Sciences, looking upon this work as one of the few results of the efforts of those learned and pious men, and perhaps as the only means now existing to gain a knowledge of the *Formosan* language; considering also that it was possible, in the changes of the political world, that the aforesaid language could become of importance to statesmen, and in the unwearied efforts now made to spread the Gospel, that it would soon have to be acquired by Missionaries, determined on publishing the manuscript for general information.

DICTIONARY  
 OF THE  
*FAVORLING DIALECT*  
 OF THE  
 FORMOSAN LANGUAGE.

*A*, and; as *chau a to*, fire and water;  
*boesum a ta*, heaven and earth.

*A-á*, a twig, a branch: as *a óok*, a twig  
 of a bamboo: *a-o barón*, a branch of  
 a tree.

*A-dach*, a peg, as that on which arms  
 are hung; *a dach o balasatú*, a hanger;  
 from *ummadag*.

*A-apách-a*, a step; from *ummapag*.

*A-enig*, a word or speech uttered quietly,  
 as if one were ashamed or abashed;  
 from *ummenig*.

*Arron*, a roll, any thing rolled up; *arron  
 o bido*, a roll of writing; *arron o bad-  
 sigé*, a sheet of paper rolled up; from  
*ummarron*.



*A-árras*, a step, a pace; from *ámmarras*.

*A-íllit*, the stalk or stem of coarse grass.

*A-omo*, a lady's fillet for the hair.

*Abak*, a small boat, or sampan.

*Abás*, the sea.

*Abi*, pinang : or betel nut.

*Abissás*, travelling apparatus: from *Ma-bissas*, to make ready.

*Abo*, ashes, or cinders.

*Ach*, rust; *ach o dippa*, the rust of iron; *ach o barrieg*, the rust of copper; *ach*, and *inach*, *ino-ach-en*, injured by rust.

*Acháchab*, five and five, by fives.

*Acháú-an*, a fire place.

*Achiéb*, the body.

*Achó*, not yet; as *acho aban ja ina*, *rummie's mamaba*, I do not yet know it, by and bye I shall know it; written also *achai*, and *achipa*.

*Achoá*, enough.

*Adam*, a certain small bird, less than a sparrow; variegated with a long tail; from whose cry future good or bad fortune may be presumed: if it cries out twice, or four times, it betokens misfortune; but if once, or thrice, or five times, then good success; if any thing above this, it intimates a still

greater blessing, according to the number of cries.

*Ada*, a part or share; from *mada*, to divide.

*Adach*, a coral chain; it may be of poor materials, but much prized by the natives.

*Adaúdón*, the roof of a house.

*Adda*, paddy; used for that production in its various stages. *Numatojóariem*, as it just shoots forth. *Minochárgaro*, as it puts forth a broad leaf. *Tummaabbi-alallabach*, as it has two leaflets on the side, and one on the top; a resemblance being supposed to the *lallabach*, a green leek. *Maddocka já adda*, as it is now,  $1\frac{1}{2}$  or 2 spans high: *gúmmasor*, *túmmábaron summatís*, when it has attained its full length. *Tummedinnis*, when the grain begins to form. *Páikon ja adda*, when the grain is perfect, and hangs bent down. *Tummaberoók ja ádda*, when the grain is half ripe. *Machiech ja adda*, when it is quite ripe, and nearly scorched.

*Addad*, a piece; *addad o ariem*, a piece of a lemon: from *paddat*, to cut, or break.

*Addas*, and *addas o rima*, the palm of the hand.

*Aggan*, a crab.

*Agd*, all kinds of missile weapons, as javelins, pikes: &c. from *mayga*, to cast.

*Agganak*, seems to mean, it is done, when any end is reached.

*Ai*, means that, here, but not far off; *ai-i*, *ai-ies*, *ai-inies*, *ailo*, *ailo-ies*, and *ailémons*, the same.

*Aiag*, a cockroach.

*Aicho*, and *aicho-ies*, there, but not far off. *Aicho*, *aichoies*, *soo aicho echies*, yonder. *Puit o ta*, *so-o roman kallach*, *gannumma*, there, beyond, yonder. *Paita innai maro maicho*, and *mai-hoies*, it is so, there it is.

*Aicho-ech*, beyond, outside, far out of sight.

*Aisénnas*, small stars.

*A-i-ór*, the following; *a-i-or natta*, the next; *ajor narroa*, &c. *A-i-or a mato*, next after the large one, that is smaller.

*Airo* and *essuro*, to suppose, to imagine.

*Aissen*, is frequently used in different senses; if we meet with this expression

alone, it seems to intimate the doing away with anything, as when anything is burnt: *aissen o chau*, it is burnt in the fire; *aissen o cho*, some one has taken it away.

*Aissillak*, as *chadsja pila*, nearly hit.

*Aito-ito*, seven and seven, by seven.

*Ake*, a word of excuse, when you unknowingly run against any one: as pray excuse me.

*Akeraúso*, a form of complaint, when any thing falls down.

*Akobos*, a hunting net, placed in the field, to catch beasts; from *pakobor*, to catch in a net.

*Allá*, show, finery, ornament; from *Mal-la* or *Palla*, to set one's self off.

*Alla-a*, by and bye.

*Alladóch*, called in the south, *kalladóch*, a sort of red beans, which the natives wear round their necks, instead of coral beads; they are very poisonous.

*Alla*, that, in order that.

*Al-ál*, kindness; from *ma-allal*, to be kind.

*Alám*, all kinds of projectiles or missile weapons; from *Malam*, to fight with missile weapons.

*Alle*, a basket, also a word used in addressing children.

*Allecho*, or *alleicko*, added to a word betokens doing or suffering; it also refers to the future. *Súmmada, allecho na-amai*, which is the same as *summada na-a mumai*, tomorrow I will come.

*Allolo*, fire-wood; as *marach o állolo*, go and get some fire-wood.

*Aliod a barri*, a whirlwind.

*Ami*, a prohibitory expression, as *ámi a mochan*, bring no food; *ámi a maú a dat-ai*, do not pick it.

*Amisán*, the north. *Matamis-mi-ma*, northward. *Patamis*, transit.

*Amo*, a plum, a plum tree.

*Amorra*, the liver.

*Ani*, before this. ago; *ani rúmmies*, in former days; *ani zchieta rummies*, ten days ago; *aninaspaat ai das*, four months ago; *ani ta-nacho a baas*, nine years ago; *animúnma*, and *anibanno*, when did it happen? People say in the evening; *ani márpesa*, yesterday, or last evening; *ani naassa*, a little while ago; *anissima*, this morning early: *unnach*, certainly, verily: *ansia*, yesterday: *ansiúttá*, the day before yesterday:

*ani bi-ini*, and *anbini*, last night: *ani baas*, last year: *ani mossa*, like *ani baas*: *anmilip*, a long time ago: *ani-aicho*, *d'cisin ani*, a very long time since.

*Innománnoma*, go on, go forward: *annoman noma taitum maáp*, get to work; *maibas puttillo ta-i*, *ta-i man*, *maibas channa*, Pray eat.

*Annúma*, as *numma annuma*; *sassono*, what are you grumbling about.

*A-o*, pickle.

*A-orran*, *maorran*, *ino-a-orran*, fuddled with drinking, sick; people also say *madich a márab a-orran ja ina*.

*A-onosoa*, salt and water, with which the natives wash their wounds. Compounded of *ao*, pickle, and *soi*, a wound.

*A-ot*, a measure, an ell; from *moet*.

*Aran*, an adopted child, a servant brought up in the house but who works for his food; as *aran o cho*, to serve for one's board and lodging.

*Arapóch*, a sack, in which the natives when they travel, put their food and clothing, to carry it on their backs.

*Ararroa*, two and two, *ararroa don nata cho tumkach*, from every second

house is some one gone out to hunt.

*Arás*, grass.

*Arassá*, a kind of breeches made of the bark of a tree.

*Arat*, tow, lint.

*Araúto*, a tub, a barrel.

*Aribaribát*, all sorts of hunting apparatus, as bows, arrows, fishnets, &c. from *maribaribat*, to hunt, or to go a fishing.

*Ariem*, a lemon, or citron of every kind.

*Arodo*, a trevet.

*Aroroan* of *arorro-aijun*, a place of assembly; *arorroan ata*, a plain for meeting; *arorroan adon*, a meeting house; *arorróan bonna*, a field for meeting; from *marorro*, together, in common.

*Arrabis*, the breast.

*Arar*, a fence; from *parar*, to fence round.

*Ararrüñ a idas*, the full moon, that is a clear moon; from *parara*, to enlighten.

*Aras'a*, a clod of earth.

*Arribodán*, from *inaribodán*, or *ino-arribodan*, to cast the skin, to moult; from *Paribod*.

*Arribil*, everything belonging to dress or ornament.

*Arribórribon*, the neck, and the back part of the head.

*Arriëddan*, a household: *cho don tukalla arëddan*, *takalla*, a family.

*Arima*, great bamboos.

*Aris*, as *Bajan*-  $\left\{ \begin{array}{l} \textit{mataris}$ , easterly.  
 $\textit{pataris}$ , transit.

*Arripas*, a centipede: *arripas mahahasis*, *arripas gagil*, this is a very rare kind: *arripasmorrún*, is *arripas a bivog*, of this sort there are more.

*Arro*, a native armring of iron or copper; also a certain instrument wherewith to pluck up grass. *Callaba*, the ring of round copper wire on the fore part of the arm. *Tallatuis*, the second ring underneath.

*Arrobo*, the rump of a man or beast; as *taddogon*, is understood of the upper part of the body, without neck or head, including the ribs and breast, whether there be flesh on or not.

*Arroro*, a top, a whirlgig.

*Arrós-os*, from *inimarros-t' a-arnaros-os*, the noise of the sea; from *Parros-os*, not in use.

*Atres-os o abas*, the sea roars.



*Arrotsenach*, a kind of shield.

*Asaboán*, any vehicle borne between two, as a bier, &c. from *Passabo*, to carry between two.

*Asjoddan*, the sides of a house.

*Asopietpiet*, the seam of a garment: from *Passopietpiet*, to hem.

*Asopir*, a cast net: from *Passopir*, to fish with a castnet.

*Asas*, laziness, idleness: from *Masas*, lazy, slow.

*Asáspat*, four and four, by fours.

*Asáú-an*, a barnfloor, where people beat seed out of the stock: from *Másáú*, to thresh.

*Asi*, a sieve.

*Asian*, a post in the middle of a house.

*Asiél*, the leg of a man or beast: *asiél o sjsia*, rays of the sun.

*Asinok*, a handkerchief: from *Passinok*, to blow the nose.

*Aso*, a nail of the finger.

*Asóan*, a large kind of bean.

*Asoso*, a gift, a present: from *Pássoso*, given.

*Assában*, a village.

*Assanoman-a*, as *annománnoma*, go forward! &c.

*Atas*, a picture, also a letter: from *pattas*, to write.

*Atazjes*, a scare crow; for frightening  
*Atáschiet*, ten and ten, by tens.

*Ate*, until; as *ijo tatúmmap ate o lal-  
 lias*, you must work till midday; *at  
 poa ja kallaman ate cabat*, fill the po<sup>e</sup>  
 half full. t

away birds: from *Pattázies*, to make  
 a scare crow.

*Atattalap*, six and six, by sixes.

*Atattánnacho*, nine and nine, by nines.

*Atáuso*, a medicine: from *Pattauso*, to  
 heal.

*Atil*, a lesson: from *Pattil*, to learn; *atil-  
 laijas*, school, church, &c.

*Atillo*, a command; from *Patillo*, to  
 order.

*Atippo*, a sparrow net: from *Pattipo*, to  
 shoot.

*Atite*, a word, a speech, an oration to  
 the people, a sermon: from *Pattite*,  
 to speak openly to the people;

*Atóasa*, sets forth the special relation  
 between sister and brother; thus from  
 this word, a brother is called not af-  
 ter his brother, but his sister; and a  
 sister, not with reference to her sister,  
 but her brother.

*Atap*, a patch, anything used for the stop-  
 ping of a hole or tear, whether sewed,

darned, or woven in. From *Pattap*,  
to stop a hole or tear.

*Atattórroa*, three and three, by threes.

*Atátta*, either; one by one.

*Atokar*, a mast.

*Atúm*, a caltrop.

*Aú*, a sign by which one calls to another,  
as, ho! but it is generally placed after  
the name of the individual called, as  
*cabbaú*, or *cabba, aú*; ho! *cabba*.

*Aúbo*, a basket for catching fish, nearly  
like a net.

*Aúchad*, cocks' spurs.

*Aúdik*, a swelling or thickness, in any  
part of the body. See *Ponno*, a boil,  
or swelling that comes of its self.

*Aúkat*, joy, love: from *Maúkat*, to love.

*Aú-kor*, a stopper of a tankard or kan;  
from *Pokkor*, to put on a stopper.

*Aúroge*, the kidneys.

*Aú a-tsi*, fright, astonishment.

*Aúsa*, wax.

*Aúseán*, a chinese water pot, such as are  
seen in the junks.

*Aúsoan*, a way or course, leading any  
where: as, *dema au soan mosse*  
*bat-adai*, where are they going after  
*Bat-a*?

*A-átton*, a measure or instrument where-

measure with, as salt, &c. From Moet.  
*Aútat*, an opinion, a suspicion, a feeling;  
 from Poetat, to suspect.

*Ataz-ajan*, a table on which people eat.

*Ataz aúman*, idem.

*Atasajan*, a board or tray, on which to  
 put cups and saucers.

*Azies*, strangers, who do not belong to  
 our town or country.

*Azjes*, an enemy: from Mazjies, en-  
 mity.

*Aziman*, a treasure: from Mazimàn, to  
 lay up treasures.

*A zo'babat*, half full.

*Ba*, a stool.

*Báak*, unemployed, plain, private, out  
 of service, or anything unservice-  
 able.

*Báan*, the superficies, or circumference  
 of anything, whether outside or in;  
*báan o lellum*, *báan o babo*.

*Baas*, a year.

*Báat*, a fruit, something like the Euro-  
 pean pumpkin.

*Baut o gayil*, a melon.

*Baat o puit*, a water melon.

*Baat o baun*, a pumpkin.

*Babds*, tidings, a message. From Paas,  
 to bring tidings.

- Babassoos**, a knee: from Pabaasces.
- Baban**, an earthen dam: from Pan and Paban, a dam.
- Babido**, writing instruments, as pen, pencil, &c. From Pido, a writing.
- Babilla**, an instrument wherewith to split anything: from Pilla, to cleave.
- Babisi**, standing corn, such as rice, millet, &c. before the seed is formed.
- Babát**, the middle, the midst.
- Babát o cho**, a man of middling stature.
- Babát, mato matsilo**, moderately great, or long.
- Babátton**, the floor of a house.
- Babát apillo**, the middle finger.
- Babat bi-ini**, midnight.
- Babechab**, a rug or coverlid: from Pabe-chab, to cover any one with a rug.
- Babénnonno**, a gong, or basin.
- Babiár**, the shoulders; *babiar o abi*, a branch of a betel tree.
- Babidan**, the place where men gird themselves.
- Babied**, a girdle round the loins: from Pied, the place for a girdle.
- Babó**, above, up high, also the cry of all kinds of birds, the squeaking of mice, rats, or snakes; *erro assi babó beda i. sit on the stool: túmmal pono-*

tazi pana babé, the kite flies up high.  
Mampa babó, the cry of birds. Mata-  
babo mi ma, above, high up. Pata-  
babo, transit.

**Baboan**, a great star.

**Babóar**, honey; also the saliva that is  
put into strong drink: from Poar,  
to prepare the saliva for making  
strong drink.

**Babobo**, a sieve; maibas asi.

**Baboe**, a pig.

**Baboeliekh**, a pig-sty.

**Babórrajan**, and Babórran, a bamboo  
frame for drying fish or flesh. From  
Porra, a drying place.

**Baboessán**, binaboessan, ino baboessan,  
the sleeping of the hands or feet; ba-  
boessan o asiel, the hand sleeps: from  
Paboessan, not used.

**Babosa**, a man.

**Babries**, a noose, a knot. From Pries, to tie.

**Baborrat**, that wherewith anything is  
bound. From Porrat, to bind.

**Babót**, shoes: babot o asiel, the feet: from  
Pabot, to put on shoes.

**Baburras**, deliverance, redemption.

**Bach-an**, is said of any one who has a  
bone in his throat. Kabach-an ja ina,  
I have, &c.

**Bäckor**, folly, contention.

**Bäckorren**, a fool; as **raúsaán**, and **ra-choen**, not wise, half silly.

**Bachinán**, the fever. Also the verb. prete. **binachinan**, fut. **ino bachinan**.

**Bachan**, a load, also a pair; it is only used of such things, as by nature or art are coupled together. **Nata bachan** a **habat acharrod**, a pair of shoes or stockings.

**Bachas**, dryness.

**Badda**, joined to **sjoem**, a child, refers to all children of the male kind, whether of man or beast; when used alone it betokens a full grown male among beasts: and among the men, a **bachelor**; we say *bachelor*, because after marriage the name of **badda** is no longer given. From this comes, **bas a badda**, a great boy; and **babat a badda**, a half grown young man.

**Baddoa**, persons born on the same day.

**Baddo**, a wave, a billow.

**Báge**, horns; figuratively, a buck; otherwise, o **basan**.

**Bágho**, a fruit, like small cucumbers.

**Bághono-adar**, the muscles above the thick part of the leg.

**Bagchontea**, the muscles under the arm-pits.

**Bachún o tairrèn**, a coral.

**Bagga**, the lungs.

**Bagg' o chau**, a live coal.

**Bajan**, the east.

**Bajús**, a storm: from the verb **Pajús**, to storm; transit. **pabajús**.

**Balat**, a double row. From **Palat**, to spread one's self out twice.

**Ballasuu**, a hanger,

**Báo**, new, young.

**Ba-o a idas**, the new moon.

**Bárbar**, the south wind.

**Bardon**, the outer props, on which the ridge pole rests. All the props of a ridge, whether in the middle, or at the end.

**Barok a bok ori**, the dewlap of a cow.

**Baron**, a wood, or forest.

**Barón o chaar**, the shaft of a pen.

**Barri**, the wind: from **Mabárri**, to blow.

**Barra-barráan**, naked: from **pabarra-barra**, to strip naked.

**Barranach**, an iron pan.

**Bárras**, the remainder, the overplus: **ka barras o koste**, **ja merien**, **kā barras o natta chosar o baddo**, there is very little left to do, there is only one man



more needed. It differs in this respect from *me*, and is the same with *bior*; *barras*, is used when there is an over-plus, *me* refers to that which remains.

**Barren**, a small natural spot on the human body.

**Barieg**, copper.

**Barrien**, a round house.

**Barritok**, paper.

**Barri-barren**, from *binárribar*, *inobarribarren*, like *barribarra*, the foolish tricks of simple people; from *Parribar*, not used.

**Barro**, a sheaf, or bundle: *barrono aras*, a bundle of grass. From *Parra*, a sheaf.

**Barrobo**, a field rat.

**Bart**, a fly. Verb *Mabart*.

**Bassárro**, an onion.

**Batbat**, a rope of bamboo: *batbat tsiaas*, a short bandage: *batbat tasso*, a cord of a fathom long.

**Bato**, a stone.

**Batono macha**, the pupil of a fish's eye.

**Batna**, millet. This word is used regarding millet in all its stages. *Túm-mochaar o bart*, when the millet just springs out of the ground. *Túmmot-tarria, ja batúr*, when it has 2 leaflets

on the sides, and one straight up. When it has three stalks it is called, *natoeroa*, *chaard*. *Addobo kolen*, when the plant is a little larger. It betokens also, from word to word, the growing of rice. *Moeabbar ja batúr*, when the rice first shows itself. *Túm-mamacho-o, tiretten*, and *Tummachoa, mado*, when the rice is half ripe. *Machiech ja batúr*, when it is quite ripe, and nearly burnt up.

*Buttan*, as *baddoa*.

*Baziep*, all kinds of potherbs, and greens, that do not grow on trees, but spring directly out of the earth.

*Batú ó bibo bauoa*, pass. *batú ó as, binafi*, from *inobauoas*, to have the small pox.

*Batú-ó*, to take the small pox.

*Bazieijh*, the skin of a beast; also a shield to fight with; otherwise pronounced *Bazieijh, o malam*.

*Be-bies*, a word by which a younger brother is spoken of with respect to his elder brother; also a younger sister with respect to her elder sister.

<i>inab-ries</i> ,	the youngest,	} child.
<i>inababat</i> ,	the middle,	
<i>inamachies</i> ,	the eldest,	

*Bid*, the leaf of a tree, or plant.

*Biánót*, the nostrils.

*Biárool*, the buttocks.

*Bidó*, ink, also a letter or book; generally all kinds of lampblack, adhering to pots or chimnies. From *Pido*, to write.

*Bigh*, scurfy, scabbiness. *Bigh-en*, scabby.

*Bigéno*, scum: from *Pigeno*, to foam.

*Bi-ini*, the night.

*Bikagh*, a young pig.

*Billa*, a spilt, a break, in anything hard, a cleft: from *Pilla*, to cleave.

*Billabe*, a fellow, a soldier, young fellows who have beaten the enemy are thus called by the natives.

*Billáak*, the breadth of anything.

*Billobóg*, this is pronounced like *billaák*, a split bamboo.

*Billik*, coarse cloth woven by the natives, also sail cloth.

*Bilpil*, a plantain tree; *bó o bilpil*, a plantain. [red skin.

*o staihos*, a small plantain with a  
*a sabba*, a long plantain.  
*o á siel baba*, another sort tolerably  
 large and thick.  
*o ta oor*, a small plantain with a  
 thin skin.

*Biloagh*, a hog spear, a broad pike.

*Binnan*, a deer, whether buck or doe.

*Bió*, all kinds of juice, in which any food, whether fish or flesh is cooked; or it may be pickled, in order to preserve it.

*Bioa*, thunder. *Poa bioa*, it thunders.

*Biócs*, tiles.

*Bióac*, as *barras*, superfluous.

*Bisa*, a dart.

*Bisa o roddok*, see *roddok*, a common kind of dart.

*Bis o tallapicch*, see *tallapicch*, a large dart.

*Bitil*, a long piece or end broken or cut off from the length of anything; it differs from *borbor* and *kattach*.

*Bitik*, a word used when anything is pulled, cut, or broken in pieces, as if people very much moved, exclaimed, it is all over. See *giech*, to tear, and *óssot*, to plunder.

*Bód*, all kinds of seed or fruit of a tree or plant; also the flesh of beasts and fishes. *Ba-o*, the dregs of native liquor. Also a person.

*Bo-ái*, a tankard.

*Bo-át o chat*, live coal.

*Bobor a che*, a beetle.

**Boch-ies**, a word used when anything falls to pieces; according to bittik, and gich, to fall to pieces.

**Boddó**, the sticks and other instruments by which the natives reckon: from Pado, an abacus.

**Boebos**, ancestors in general, grand-father, grand-mother, &c.

**Boesjam**, a grand-father.

**Boesini**, a grand-mother.

**Boelossi**, the bladder.

**Boéstum**, heaven.

**Boe-tsina**, a fan.

**Bogh**, the body; also the skin of a man or beast before it is stripped off; also the outer bark or shell of anything: **bach o adda**, the husk of paddy with the grain inside: **bach o bilpil**, the skin of a plantain: **boch o barron**, the bark of a tree.

**Bog o lullach**, the foreskin, prepūtium.

**Bogh o macha**, the eyelid.

**Bokbok**, anything stuffed, as Japanese cloaks, or old Flemish breeches: from this comes **ribokbok**, a stuffed coat.

**Bokkir**, the throat.

**Bollabol**, stuffing, such as that put in Japanese cloaks, cotton, &c.

**Bon**, blunt at the point. Verb **Mihonbon**.

*Boah*, a word of mockery, the noise of a musquet, also of a shock, or blow.

*Bó*, kindness, compassion; *ellipa ja bo-no chozies*, there is no pity in his heart. From *Mabo*, to compassionate.

*Bo*, (pronounced short) deep, far from the bottom; *bo-o to*, deep water.

*Boch-o*, a stink: from *Maboch*, rotten.

*Bokkól*, a deformity of person, whereby people go' bent or double.

*Bokkollen*, to go bent down through infirmity. *Mabok kollen*, mima, crooked. *Paboh kollen*, to make crooked.

*Bonnao*, the member from the groin to the knee pan, the thigh.

*Borboa*, pieces of fish or flesh, cut up by the natives to pickle, or cook.

*Bo-ri*, the flesh of the neck cut off from the bone.

*Bonna*, a field, all kinds of fields.

*Bonn o ari barri battau*, hunting ground.

*Bonno tataáapan*, tilled ground.

*Bonnad*, sand.

*Root*, a floor raised above the ground, such as are seen in the native granaries, or before their doors, to prevent damp. *Boot o hatta*, a cage. *Boot o baron*, a plank.

*Borrá*, to appease, to be at peace; boor' azies, allies: from Maborro, peace and Aborro, to pacify.

*Borabor*, dust: from Porpor, to raise the dust.

*Borrak*, large spots, with which men are sometimes born. Also the stains with which drinkers soil their clothes.

*Borrason*, verb binorrason, fut. inoborrason, g. borrasoa, to become mouldy, and spoiled: borrason a uppo, mouldy bread.

*Borrere*, a wen.

*Borró*, a sort of hard reed, with which the natives make darts.

*Borrogh*, every thing that projects above another. Maborroch mi, ma, verb.

*Borroch o nót*, a boil on the nose.

*Bórroch o ta*, an island.

*Borroch o atazajan*, the edge of a table.

*Bossot*, a word used when anything is drawn out, as if we should say, It is out; also when any one comes forward, as bossot ja icho, he is come forward. Pabossot, to draw out.

*Bossor*, the root of a tree, or plant.

*Bottóos*, a cat.

*Búttoots o adda*, a musk-cat, so called because it eats paddy in the field.

*Bottoro*, the trunk of a human body,  
without the head.

*Bree*, a bow.

*Cha-át*, a swelling under the ball of  
the foot.

*Cháar*, a feather, or wing.

*Cháaran*, a feathered fowl.

*Cháan*, the belly.

*Chachod*, adultery: from *chumnaa*.

*Chad*, the calf of the leg.

*Chacheriel*, a saw: from *chummëriel*,  
to saw.

*Chadsja*, almost: *chadsia* *madich*, al-  
most sick: *chadsja* *macha*, almost  
dead: *chadsji* *man ja ina*, I have  
nearly had enough: as *olachaladsia*,  
*olochaladsja*, *olamamoeda*, all these  
words are of similar signification, and  
appear to denote a kind of complain-  
ing: *olamamoeda*, *olachadsja* *macha*,  
he is nearly dead.

*Chagh*, the refuse of bruised corn.

*Chagchái*, a small napkin of silk or  
woollen.

*Chagchaú*, a besom. From *chummaú*,  
to sweep.

*Chachap*, any kind of covering to shut  
up anything, as the lid of a pot, pan,



chest, or canister. also a door or window.

*Chachap-aú macka*, a burial place.

*Chacháp o pro-o*, the kneepan.

*Chagcháab*, a fisherman's sweepnet: from *chummaáb*, to fish with a sweepnet.

*Chagchi*, a bodkin: from *chummi*, to make a hole with a bodkin.

*Chachilip*, a tailor's shears: from *chummilip*, to cut with the shears.

*Chachobonnan*, any frame for setting up arms: from *chummollan*, something lying over another.

*Chagchied*, any thing to scoop with, as the native gourds: from *chummied*, to scoop out of a pot, or pail.

*Chaggi*, to purpose: *mabochaggi*, to know, to mean; *o chaggi*, to do to purpose. See *kamachaggi*, to know very well.

*Challo*, soft reeds, growing among the grass.

*Cha*, the dregs of strong liquor, in which there is no more juice; it differs from *rasras*.

*Chachad*, retribution whether good or bad: from *chûmmad*, to repay.

*Chachirrich*, a line or stripe.

*Chachoról*, a mast.

*Cháchúppir*, stubbornness, opposition:  
from chumpir, to break through.

*Chágcho*, lye, with which the natives  
wash their linen or heads: from  
chummachcho, to wash with lye.

*Chaibos*, or Haijbos, a name given by  
the natives to the devil; proverb. ge-  
roän haibos a sieg, foolish, silly.

*Challam*, a leaf: Chállam o bido, a leaf  
of a book; challam o barritok, a sheet  
of paper. Michalla challam, a book  
with many leaves, also linen fold-  
ed up.

*Chamma*, a liquor made from water and  
dregs, also sweet beer: from Michan,  
to drink.

*Chan*, as Lo, and roos, a shore. (see  
roos.)

*Channúmma*, also Chaûch, a hole or  
pit in the ground, also a hollow place  
in anything. Chauch o arri borri-  
bon, the hollow in the neck: chauch  
o a sijel, the hollow place under the  
feet: from Pachauch.

*Char*, char o cho, the cry of a man or  
beast, the smell or scent of any thing,  
also clay. Ombono char o bassaro o  
biman, to smell vinegar: tsiminis o

char o mochan o chamma, the taste of food: to try the taste of beer.

*Chardón*, the premises round a house, within the fence.

*Charra*, the space between the lattice.

*Chárrina*, the ears.

*Charri o zijsia, o idas, o buur*, some days, months, or years, but not all.

*Cháreo*, stagnant water. Repeated, *char chareo*, full of marshes and pools.

*Charrod*, stockings.

*Chási*, a bat.

*Chátto*, tobacco.

*Chaú*, fire.

*Chaúge*, enough, as *achoa*, and *ami*, a word whereby men signify that they desire no more: it differs from *kami-cho*, and *o chal*.

*Chaúlachol*, the great gut.

*Ché*, dung.

*Che o machú*, the matter from the eyes.

*Cheison*, wild chervil.

*Chème*, pus. From *chummime*.

*Chielchiel*, the claws or hoofs of a beast.

*Chili*, the testicles.

*Chimosh*, foulness, sweepings.

*Chin*, certain brown insects, which sit and sing in the grass, very much like grass-hoppers.

*Chi-oor*, a bud, such as shoot forth from trees. From *chûmmioor*, to sprout.

*Chîpâssanan*, *chinipassanan*, *inochipassanan*, to fall down through weakness, as those who are become thin through sickness, or who have lost their strength by travelling or fasting.

*Chirrap*, food sticking between the teeth.

*Cho*, a man; also a people.

*Choa*, a small rattans.

*Chobon*, the sheath of a sword, or other weapon: from *chummobon*, to sheathe.

*Chôgcho*, blue.

*Choma*, a bear.

*Chomi*, yarn, for weaving.

*Chomi*, the milt of a fish.

*Chommottol*, *chmúmmottol*, *chachûmmottol*, g: *chottolla*, I. *chottollen*, *chinottól*, *inochottollen*, to beat with the fist. *Chûmmottol*, *chachattol*, a blow with a fist.

*Cho-o*, a sprout, when it first shoots out of the ground. From *chummo-o*, to spring out of the ground.

*Chôrrien*, hard of hearing, deaf.

*Chri*, a flea.

*Chubboen*, a simpleton; one who has the falling sickness. *Chubbo* *chubbeen*,

intend. chubboen; verba. malubboen.  
and machubbochubboen, chûmmáab,  
chinummaab, chachûmmáab, g.  
chaabba, I. cháabben, chicáab, ino-  
cháabben, to fish with a sweepnet.

*Chûmmap*, chinumáp, chachummap, g.  
chappa, I. chappen, chinap, inochap-  
pen, anything put into the ground:  
as chummap o machá. to plant any  
thing in the ground, so that a part  
sticks up, as when people plant trees.  
Also to shut a door, window, chest,  
&c. but with these two last meanings  
the word is changed into ichappa,  
ichap, inichap, inoichap, I. chappan,  
chinappan, inochàppan: chappen o  
macha o baron, the dead are buried,  
and the trees planted. Ichapja telp-  
ja don, the chest or house is shut up:  
chap pen ja telp, idem: ma-achochap  
o macha, a sexton: ma-achachap a ba-  
ziep, a gardener: chachap, a plantation,  
also a planter; ditto, a cover, a door.  
Ta chappan ja chappanni o baron,  
bostor, bazlep, &c. the earth covers  
the trees, roots, plants, &c.

*Chûmmabal*, chinummabal, chachumma-  
bal, g. chaballa, I. chaballen, china-  
bál, inochaballen, to say any thing to

put one out of countenance, or make one afraid: *já chabbal*, to do as above: *chachabal*, a threatening; as *lallalak*, a frightening; *ma-achachabal*, *maibas marais acho*, a threatener.

*Chummacho*, *chinummacho*, *chachum-macho*, g. *chacho-o*, I. *chachon*, *chinácho*, *inochach-on*, to polish. *Pachacho*, to polish, &c. *Cho chummacho*; *inochachon*, *bato achoan*; the man polishes; the knife is whetted; the stone grinds it sharp. *Chachach-o*, a grinding; *ma-acha chach-o*, a grindstone.

*Chummadik*, *chi*, *cha*, *chaddikka*, *chád-dikken*, *chinaddik*, *ino-chaddikken*, to approach. *Pachaddik*, to draw near: *chachaddik*, an approach: *ma-achachaddik*, *activ.* any one who comes near: *activ.* *ma-achaddik*, coming near. From *machaddik*, *chaddik*, the drawing near of a matter.

*Chummad*, *chinummad*, *chachúmmad*, g. *chadda*, I. *chadden*, *chinad*, *inochadden*, retribution, whether good or bad; *pachad*, transit: *chachad*, reward: *ma-achachad*, a rewarder.

*Chummaddip*, *chi*, *cha*, *chaddippa*, to cut off any thing close to the ground.

*Chummagchil*, *chinummagchil*, *chachum-*

magchil, g. chachilla, l. chagchillan, chimagchillan, inochagchillan, to come up with any one in walking or running. Pachachil, chacháchchil, nom. subst. ma-acháchachil, a good runner that can overtake others.

*Chúmmai*, chinummai, chachúmmai, g. chái-a, l. cha-in, chinai, inochaitin, to carry on the back. Pachai, transit: chachai, nomen. subst. ma-achachai; *Chummallak*, chi, cha, challakka, chilakken, chimallak, inochallakken, to cover over, as 'tummakken; achallak, transit.

*Chúmmais*, chi, cho, chaisa, pass. chaisas, a putting off. Pachais, transit.

*Chummallam*, chinummallam, chachummaflam, g. challama, any thing that lies over another, as clothes, &c. Also to hang or put one thing over another.

*Chammalgol*, chi, cha, chalgalla, the barking of dogs. Pachalgol, transit. Chachalgol, gebas. nom. ma-achchalgol, to bark.

*Chummannagh*, chi, cha, channagha, channaghan, chinannaghan, inochannaghan, to make a notch in an arrow, in order to fix it on the string.

*Chummanied*, chinmumanied, chachum-

manied, g. channida, the screaming, howling, and crying, whether of children or adults.

*Chûmmalt*, chinûmmalt, chachûmmalt, g. chatta, I. chattan, chinattan, ino-chattan, to pay a ransom for a murderer: according to the old native custom, a pig for a man. Also to pay a fine for any misdeed. Pachalt, transit, to do as above: also simply to give back or repay one thing for another, like for like, whatever it be: chachalt, the punishment laid on any one as a ransom for murder. Also the judgment that is annexed to murder. Atea zi-sja o chachalt o tapos o cho, the day of general judgment. Ma-achachalt, a ransomer; that is, one who pays the ransom.

*Chûmmappachappa*, chinummappachappa, chachûmmappachappa, g. chappachappa, stubborn, shameless, haughty; to hawl and tear in a quarrelsome manner: chûmmappachappo, cho, mai-bas, chummabal, chachappachappa, stubbornness; ma-achachappachappa, a stubborn, troublesome person.

*Chûmmacha*, chinûmmacha, chachûmmacha, chachachacháan, chinacha,



inochachaas, to look for, to seek out. Pachacha, pi, pa, apachácha, ipachacha, inipachacha, ino-ipachacha, to search out: piri mario. Chummacho o arribel, o naupoot, to look out for good clothes: chummacho'mammal, to look out for a lover; it is used for men as well as things. Chachácha, a searching out: maachachacha, to seek out.

*Chummachcho*, chinummachcho, chachûmmachcho, chachechoa, chachchoan, chinachchóan, inochachchoan, to wash with lye. Pacháchcho, piachachcho, papachachcho, ipachachchoa, ipachachcho, inipachachcho, ino-ipachachcho, to do as above. Chummachcho-no riba, to wash clothes. Ma-achachachcho, a washerman. Chach-cho, lye to wash with.

*Chûmmar*, chinûmmar, chachûmmár, g. charra, l. charren, chinar, inocharren. inocháan, to burn up. Pachar, transit. Cho chummar aras baron, don charren; or chaan, chauman, people have set the grass on fire, and it is burnt; the fire consumes. Chúchar paga cháchar assaban, there is a fire in the village; ma-achachar, one who sets any thing on fire.

*Chummecheo*, chinumameocheo, chachúmmeocheo, cheoche-óa, cheocheoon, chineocheoon, inocheocheoon, to bore a hole a little wider, as with a knife, the point of a bill, &c. Pacheocheo, pinacheocheo, papacheocheo, ipacheocheóa, ipacheocheo, inipácheocheo, ino-ipacheocheo, to do as above.

*Chummaraddo*, chi. cha, charaddoa, charaddoon, chinaradodo, inocharaddoon, the same as rûmmarro, to encircle. Pacharádodo, transit. chacharadodo. nom. chûmmarapo, chi, cha, charopoa, charapoon, chinarapo, inocharapoon, to cover a chamber with any thing; to guard the window with a bamboo: chacharapo, from Pacharapo, a covering, or placing.

*Chûmmarillochillo*, chi, cha, charillochilloa, the writhing of snakes.

*Chûmmarop*, chinummarop, chachûmmaróp, g: charoppa, l. charóppan, inicharop, inocharoppañ, to gather and take up with the hands, as rice, barley; also to rake dirt together. Pacharop, transit. from chacharop, such scraping together; ma-achacharop. to scrape anything.

*Chûmmarrad*, the same as chûmmallam.

*Chûmmarod*, chinummarrod. chachummarrod, g: charrodda, to put on one's stockings. Pacharrod, pi, pa, ipacharodda, &c. charroddas, chinarroddan, ino-charroddan; charroddan ja asiel, the legs are covered with stockings. Charrod, ipacharrod, the stockings are on. Charrod, stockings; ipacharrod-oxia, put on the child's stockings.

*Chûmmaschas*, chinûmmaschas, chachûmmaschas, g. chaschàssa, i. chaschassen, chinaschas, inochaschassen, to scrape any thing even.

*Chûmmat*, chinummat, chachûmmat, it is high water; but this is only said of the sea, and not of rivers. It is used when the water stands still, and does not flow. Chachat, high water. Sabunno ja chûmmat ai? When is it high water? Chûmmat ja to, it is high water.

*Chûmmattad*, chi, cha. chattádda, chat-taddan, chinattaddan. inochattaddan, to shadow, to over shadow. Pachattad, transit. nom. chattad. a shadowing. Chatta dan aijan, a shadowy place, a covering for the sun.

*Chûmmaû*, chinûmmaû, chachûmmaû, g: chau-u, i. chaûan, chimaû, inochaûan,

to sweep. Pachaû, transit. Chachaû, a besom: ma-achachaû, a sweeper: cho chûmmaû, the man sweeps. Chau-an ja don, the house is swept.

*Chûmda'*, chi, cha, cheda, chedáan, chienda, inochedáan, early in the season: as Padaat, Pachdo', transit. nom. chachda, early time.

*Chûmme*, chinumme, chachumme, g. chía, to do that which is suitable.

*Chummeriel*, chinummeriel, chachûmmeriel, to saw; cherila, cherilen, ino-cherilled. Pacheriel, pi, pa, ipácherilla, a saw. Ma-achacheriel, a sawyer.

*Chûmmero*, chinûmmero, chachûnimero, g: chera, l. cheroan, chínero, inoche-roon, to make straight. As Pachero, transit. chûmmero-noties, chachie-ro, nom. sub. a making straight; also that by which any thing is made straight.

*Chûmmi*, chinûmmi, chachûmmi, g. chia, l. chien, chini, inochien, to bore a hole with a bodkin. Chaegi, a bore.

*Chûmmibar*, chinûmmibar, chachûmmibar, g. chibarra, l. chibarren, chini-bar, inochibarren, to stir about food in the cooking, that it may not be burned. Also to row: Pachibar, chibarren; inochan a bali, the food is well stirred;

the boat is rowed. Chachibar, a stirring about: chachibar o abak, the rowing of a boat; ma-acha, chibar, a boatman, a rower.

*Chümmichi*, chinummichi, chachümmichi, g: ichichia, l: ichicha, inichicha, inochichi, to pour in, to cast in, as in a pot, can, or bottle, &c. to pour out. Pachichi, transit. from chumma. Oto ichichi, the beer, wine, or water is poured out. Chümmichi, oto o bonnad; maibas tûmmis, chachichi, a pouring out, or pouring in; chäche, chi oto, o chamma, ma-achachichi, a cup bearer.

*Chümmied*, chinummied, chachummied, chida chiden, chinied, inochiden; from whence chidan, chinidan, inochidan, to draw with a pot or pail. When any thing is drawn out of one vat into another, the receiving vat is called chidan, as chidan ja mallo; haijo chachichied, a receiving vat.

*Chummied*, chi, cha, chieddan, chidden, chinied, inochiëdden, to fence in, to inclose; Porchied. transit. Chached, a fence; ma-achachied, to inclose.

*Chummieg*, chinummieg, chachummieg, g. chiegcha, l: chiegchegen, chiniégch, inochiegchen, to roast; as

súmmoso pachieg, chiegchen tsi bi-man, the fish or flesh is fried. Chachieg, a roasting, or frying; maachachien, a fry.

*húmmillip*, chinúmmillip, chachúmmillip, g: chilippa, I. chilippen, chinilip, inochinilippen, to cut with shears. Chummillip naupoot, to cut linen; naupoot chilippen, the linen is cut up. Chachilip, scissors; ma-achachilip, one who cuts with scissors.

*húmmimit*, chinúmmimit, chachummit, g: chimta, I. chimten, chinimit, inochimten, to secure, to take care of, to protect, to rule, to take charge of. Pachimit, transit. Ma-achachimt, a superintendent, a ruler. Chachimit, a rule. Pachimit, to take care of. Pachimit o assaban, a garrison to take care of a town.

*húmmimo*, the same as chúmmibar.

*húmminni*, cha, cha, chinnia, chinni-in. chiani, ino-chinni-in, to grin, to laugh. Pachini, transit. chachinni, a grinning. Ma-achachinni, a grin.

*húmmio*, chinummio, chachummio, chio, chioan, chinio, inochioan, chummio, no-man, michan patite, to do any thing when we do not want any one else near.

- Chûmmio no cho, to get away the people: cho chioan, the people are gone.
- Chûmmior*, chinûmmior, chachûmmior, to sprout forth as trees. Pachior, transit. Gitas páchior o barros, the rain makes the trees bud. Chioor, a bud.
- Chûmmischis*, chinummischis, chachummischis, g: chischissa, l: chischissea, chinischis, inochischissen, to produce fire by the rubbing of two bamboos together. Páchischis, transitiv. Châm-mischis o chau; to produce fire.
- Chummo*, chinûmmo, chachummo, choo-choon, chino, ino-choon; Pacho, transit. to lace any thing with a string of rattan. Tairies choón o sarries chacha, a birding together: chachono tairies, a stringing of corals.
- Chummoa*, chinûmoa, chachummoa, g: choa, l. choan, chinoa, inocho-an, to lace together. Pachoa, transit. (Ch)choa, a lacing together. Chummoa, gagir, to lace the nets together, to fasten.
- Chummime*, chinumime, chachummime, chemea, cheme-in, chineme, ino-cheme-in, to press out pus from a boil. Pácheme, pinacheme, pápácheme, ipachemea, ipacheme, inipacheme, ino-

ipacheme, to do as above. Chûmmi-me o soo, to press out a wound. Chemeis soa, the wound is pressed out. Cheme, pus.

*Chumminoch*, chinumminoch, chachumminoch, chiuch-a, chinoch-en, chininoch, inochinochen, that which is disapproved of in anger, or cast away in contempt. Pachinoch, po, pa, ipachinocha, &c. to do as above. It betokens also to throw away any thing in anger and break it in pieces.

*Chummir*, chi, cha, chirra, chirron, chinir, inochirran, to hover as birds, when they keep their wings still. Pachier, to do as above. It is used also of trees or grass, when they gently wave their heads.

*Chummirrich*, chirrichen, chinirrich, inochirrichen, to draw a right line. Pachirrich, pi, pa, ipachirricha, ipachirrich, inipachirrich, ino-ipachirrich, to do as above. Chûmmirrich, as kûmmirrich, chachirrich, a right line.

*Chummisel*, chi, cha, chisella, chisellen, chimisel, inochisellen, to take by force what another has chosen, as a young maid, or goods of any kind.

*Chummodar*, the same as chummirbar.



*Chummomach*, chinummomach, cha-  
chummomach, chomácha, chomach-  
en, chinomach, incho-machen, to rub.  
Chummomach o sassi, to salt. *Pacho-*  
*mach*, pipapa chomach, ipachomach-a,  
ipachomach, iipachomach, ino-ipa-  
chomach, to do as above. *Chummo-*  
*mach* o abo, to plaster with lime. *Cha-*  
*chomach* o abo, a plastering.

*Chummo-a-cho*, chi, cha, to root, to poke.

*Chummo-acho-ar*, chinummo-acho-ar,  
chachummo-acho-ar, g: cho-acho-ar,  
I: cho-acho-arren, chino-acho-ar, ino-  
cho-acho-arren, to mix one thing with  
another; to stir up from the bottom  
as chummibar. *Pacho* acho-ar, transit.

*Chummobbechob*, chinummobbechob,  
chachummobbechob, g: chobbechob-  
ba, I: chobbechobben, chinobbechob,  
ino-chobbechobben, to tuck up, to  
strip up, as the sleeves of a coat. Also  
to stir up to diligence in work. *Pach-*  
*chobechoob*, transit: chachobechoob,  
noren. Chummobechoob o tummasa,  
to stir up. Cho, chobechoben, chum-  
moberchoob, riba, lili, o riba, the  
clothes or sleeves stripped up.

*Chummobon*, chintummobon, chachum-  
mobon, g: echoboma, I. ichobon, mi-

oon, ino-chiobon, to put into the  
 th, the sheath. Chobonnan, chi-  
 nnan, inochobonnan. Pachobon,  
 it. Chobon, nomen. a sheath.  
 iad, chinummod, chachûmmod, g:  
 da, I: chodden, chinod, inochod-  
 to commit adultery, to seek an im-  
 er connection: or the improper  
 ection itself. Sai sini, sù chum-  
 ina, mirab palro achachoa, sjiem,  
 is a woman come to ask me to  
 er son go free. Pachod, transit.  
 chod, whoredom, adultery. Ma-  
 chad, a whoremonger, an adul-

mollichol, chinummollichol, cha-  
 mollichol, g: chollicholla, I.  
 ichollen, chinollichol, inochol-  
 llen, to put out, to put away.  
 mollichol, transit. Chachollichol,  
 molliet, chi, cha, cholliëtta, chol-  
 n, inocholliën, inocholliëtten, the  
 as hûmmahimmotto; chacholliën,  
 chûmmollicholp riba, to undress.  
 mmollichol o bazigh, to flay.  
 m.

mollok, chintûmmollok, chachum-  
 ok, g: chollokka, I: chollokkan,  
 ollokkan. inochollokkaa, to

change things of the same sort one with another. whether openly or in secret. Pachollok, transit. Chachollok, to exchange, barter, chachollok o arribil.

*Chummonagh*, chi, cha, chinagha, chonaghen, chinonagh, ino-chonághen, alummalla. Pachonagh, as lala!a. Machachonag, as ma-alalala.

*Chummoschos*, chinûmmoschos, chummoschos, g: choschossa, I: choschossen, chinoschos, inochoschossen, anything badly, or raggedly cut.

*Chûmmonchós*, chi, cha, chonchon, a plough. Ponchonchon, to plough. Chachonchon, a ploughing.

*Chummo-o*, chinummo-o, chachûmmob, to spring out of the ground. Pachopi, pa, ipacho-oa, ipacho-o, inipachob, ino-ipacho-o, to arise, to spring up. Cho-o, a sprout.

*Chûmmomochomo*, chinummomochomo, chachummomochomo, chomochóman, chomochomoon, chinomochomoon, inochomochomoon, to rub any thing gently with the palm of the hand. Pachomochomo, to rub with the hand the place that itches.

*Chûmmoschos*, chi, cha, choschosse, pass

choschossen, chinoschos, inochoschos-  
sen; idem tûmmachos. Pachoschos,  
transit.

*Chummoté*, chinuimoté, chachummote,  
choten, chote, chinoté, inochoten, to  
punish; as tummea, and pachote; cha-  
choté, punishment. Ma-achachote,  
punishing.

*Chummottol*, a blow with a fist.

*Chumpe*, chinumpe, chachumpe, g:  
chuppea, l: chuppein, chinuppe, ino-  
chuppein, bamboos make flat like  
boards. Pachuppe, transit.

*Chumpir*, chinumpir, chachumpir, chup-  
pirra, chuppirren, chienpier, ino-chûp-  
pirren, to break through; as men say,  
chunopir o arros, o to, o azijes, to push  
through the grass, the water, the ene-  
my, &c. Pachûppir, pinachuppir,  
papachuppir, ipachûppirra, to do as  
above. Chachuppir, a breaking  
through; chachuppir o to, the break-  
ing through of water.

*Chumpod*, chinumpod, chachumpod, to  
spring out of the ground, as water.

*Chumrar*, chi, cha, the shooting forth of  
many sprouts from one root.

*Chumsan*, chinumsan, chachûmsan, the  
in- and expiration of the breath. It dif-

fers from pauchar, which means, to blow strongly; chachisas, nom. the breath.

*Chuppé*, a flattened piece of bamboo. From chumpé.

*Chuppin*, the woof. (huppin o naupoot.

*Chúppod*, a well, a fountain. From chumpod.

*Da*, an affix, as macha-da, dead, dry; mabada, wise, to know.

*Daal*, a straw; after the seed is threshed out.

*Daddalizi*, a dance, from dūmmalizi.

*Daddassas*, the crop of birds.

*Dagh*, over, done: ka dagh ja zichil, the sorrow is over: ka dagh ja mapich, the fight is done: ka dagh ja oba, the drowsiness is past.

*Dachum*, the shadow or darkness which the clouds make on the ground, when they obscure the sun; for otherwise the shadow of a tree is called eonno. Verbum, midach-um. Paidach-um, transit.

*Dadach*, the stalk of plants, melons, &c.

*Dakrap*, cannot well be translated: dakrap ja mampa, there sits the bird: inrai bonna da mai dakrap, I am come out of the field, and here I sit.

*Dallassan o bam*; *Darri dárri*, a clock.

*Dalli*, a wagtail. Hence the proverb. tumcha inasoan, sai don ja dalli, mame-roos já badda, masumak ja baas, the northern monsoon approaches; the swallow returns to her house; the bachelors wish to marry; it is now the time for pairing.

*Datta*, the bank of a river; written dát-ta: lallábbo, lobbokas, the sea shore.

*Daúkirrap*, a double flute on which people play with their nostrils.

*Daútatsitlichen*, the little finger.

*Dázino*, a flying kite: as taz-i.

*Dazjo*, the blade of a sword or knife, to which the handle is fixed.

*De*, in, somewhere, there: *de don*, in the house: *de Tackais*, near Tackais: but the *de* is commonly joined to two other words, as *lellum*, and *pana*, of which the first means *in*, and the second *there*; thus instead of the above, they say, *de lellum don*, *pana de Tackais*: *de* is not seldom found after *innai*, and thus serves to point out a place; as *innai de errenerren*, from Favorlang; *de* means also near, *paga barron de tabaipaú ja don*. *Nataroa, míni*, *de lellum, inni*, is of the same

meaning: sometimes i is used, as ka-koren i barrien, for lellum.

*Dccho*, they.

*Deeg dillij*, any evil that we deserve, or or have brought on ourselves; thus they say, jo a deeg, or dillij, it is well arranged, you have your deserts.

*Dema*, who, what, which, where.

*Dema*, indema, indea, inde, de, are all of one meaning, as pana dema, pana de, where are you going? N. B. Nûmma is sometimes used for dema, as mosse-numma, for mosse-dema.

*Dipa*, lest.

*Dich*, a sickness. From Madich.

*Dille*, all sorts of young birds, just hatched and not yet fledged.

*Dimmo*, zinemmo, dadimmo, g. doa, 1: doon, zinoon, inodoon, to pull upwards, to hoist, as people draw water out of a well. Pado, transit. Dummono dale, to draw up a pitcher: dale ka-doon, means also to take a pot off the fire.

*Dippi*, iron.

*Doat*, a jungle full of reeds and rushes, such as grow on the banks of rivers and morasses.

*Dogh*, manner, custom: kadogh, cos-

tunc, ceremonies: kadóg o assaban,  
kadog o anibaas, mailbas madarrain.

*Don*, a house, a great vessel.

*Doogh*, to beat: ka doogh ja na óeno,  
my head beats; as tummok. Doogh  
has no tenses.

*Dorren*, the lips.

*Dummarau*, zinûmmaraû, tadûmmaraû,  
g. daraû-a, l. daraûn, zenaraû, inoda-  
raun, to bend half round, to make a  
semi-circle. Padaraû, transit. moda-  
raû, semi-circular: neutr. daddaraû, a  
semi-circle.

*Dummadach*, dsi, tad: dadacha; dadach-  
en, &c. to climb. Padadach, transit.

*Dûmmaraûdaû*, to make into a circle;  
imp: daraûdaûn.

*Dûmmaribodibo*, the same; imp. taribo-  
diboa, modaraûdaû, modaribodibo,  
like a circle; daddaraûdaû, daddaribo-  
dibo, a circle.

*Dûmmaries*, zinummaries, tadummar-  
ries, g: darriesa, l: idarries, inidarris,  
inoidarries, darriessan, inidarries, ino-  
darriessan, to lock up, or fasten. Pa-  
darries, transit. chachap idarries, don  
darriessan: daddarries, a lock.

*Dûmmarroçigodoggo*, zinummarroçigo-  
doggo, tadûmma:ogodoggo, g. darrog-



godoggo-a, to walk double, as old people or those who are deformed do, to spy out anything. Maibas kokkollen, pikkon sies: dadldarroggodoggo, nom. as ababad pikkou, a hunch back.

*Dûmmaû*, to do any thing in the place of another, or to succeed to one, dsi, tadum: imp. daua: nomen dau, instead of another. Maanâû, one who comes in the place of another to do or suffer any thing for him.

*Dûmmaûko*, zinûmmaûko, tadûmmaûko, g. daûkôa, to lift up the head high, either because people can see with difficulty, as mitébabo baak, or that they do it, inomaso kummeriel, to pay the more attention. Padaûko, transit.

*Dummo-an*, zinûmmo-an, inodûmmoan, to sweat. Dûmmoan ja ina, I sweat. Dûmmo, sweat.

*Dûmmaûkaûka*, zinûmmaûkâûka, tadûmmaûkaûka, g: daûkaûka-a, is said of drunkards who go staggering about the streets.

*Dûmmeódeo*, zinûmméódeo, tadûmmeódeo, long and trailing, as a long garment, a long tail, long hair, &c. Dûmmeódeo, arriba, taa, the gown trails, the hair hangs long.

*Dâmmeogh*, zinâmmeogh, tadâmmeogh, g: déogcha, l. deógchen, zineogh, ino-deogchen, to brush, or rub off. Dâmmeógo o sesnab, to brush down with a brush: dâmmeog o rima, to rub down with the hand. Padeoch, transit. taldeoch, nomen. subst. Dâmmeogh o magcha, to rub the eyes: dâmmeogh o nok, to blow the nose.

*Dûmbor*, zinumbor, tadûmbor, doborra, doborren, zinobor, inodoborren, pada-bor, transit. to take away against one's will: as maûpis poas: ka sai dumbor na mochan ja mado, the dog has taken away my food; to constrain another to do any thing, either willingly or not; to hold fast, and not to let go: as madabdab, elli pittol o meacha, dumbor o maûmai o meroos. Dûmbor o arribil, dûmbor o cho, to force any one, to take any thing away: nomen. subst. daddobor, daddobor o ballag, depriving another of his goods. Ma addobor, an oppressor, a tyrant.

*Dummaat*, zinummaat, tadûmmaat, g: daatta, to approach, to draw near. Passi. daatten, dsinaat, inodaatten, that which is approached. Padaat, to draw near; dûmmadaat, intend. tad-

daat, a drawing near; dûmmaat o assa-  
ban o sabba, dûmmaat ta deon.

*Dummachal*, dsi: tad. dach-alla, dach-  
âllen, zinach-al, ino-dach-allen, to  
turn over the ground with a spade or  
hoe. Padach-al, daddach-al, a digging  
up, also a hoe. Ma ataddach-al, a  
a digger.

*Dummaggo*, zinummaggo, tadûmmaggo,  
imp. daggo-a, not to stand upright, to  
over hang; is generally said of men,  
houses, trees, &c. padaggo, transit.  
Dummaggo, o moddan asjoddon, the  
gable or wall hangs over. Tadaggo,  
nomen. subst.

*Dummakkal*, dsi, tad, see tûmmakkal,  
to bind. Daddakkal, a ribbon, a  
bandage.

*Dummallap*, dsi: tadum: dalappa, to  
thatch a house with grass, that is  
when a portion of the old thatch re-  
mains.

*Dummalimo h*, zinûmmalimogh, tadûm-  
malimogh, is said of the sky, when it  
appears hazy as in a drizzling shower.  
Dâmmalimogh o busûn.

*Dummalizi*, zi, tad, dalizia, dalizian, zi-  
nalizau, inodalizian, to dance. Padali-

zi, transit. daddalizi, a dance. Ma adaddalizi, a dancer.

*Dummap*, zinûmmâp, tadûmmâp, dappa, dappen, zinap, inodappen, as chûmmachil.

*Dummarraab*, zinûmmarrah, tadûmmarrab, g: darrabba, I: darraban, zinarraban, ino darraban, to line, or to fix the lining in a garment. Also to put one garment over another. Also to live in adultery. Padarrab, transit.

*Dummarradarrab*, the plural of the preceding. Padarrab, transitiv. Hence dardarab, lining.

*Dûmmapa!*, zinummapal, tadûmmapal, g. dapâlla, I. dapallan: dapallan baron, bato asiel, rima oenoete idapal, idapal, inidapal, inoidapal, zinapallan, inodapallan, to run against any thing, as kadoog; padapal, transit. daddapal, a push, a clash: daddapal o asiel.

*Dûmmarram*, zinûmmarram, tadûmmarram, g: darrama, to practice one's self in any thing, is used both for teacher and learner. Passi. darramen, dsimarran, inodarrammen, dummaran, tûmmoch o bido, to practice one's self in reading; is verbum act: dûmmarram o sisjien o tûmmoch o bido, the

children exercise themselves in reading. Madarram, as maba. Padarram, dûminarram, 'acho maba. Dûmmarram meach ta Deos, to practice one's self, or to learn to pray. Daddaram, nom. exercise. Daram, to exercise one's self. Taddaram, one who is practised. Daddarran o aiacha, a meeting for prayer. Ma adaddarram, one who exercises himself or another.

*Dûmmaraggadaggal*, zinûmmaraggadaggal, tadûmmaraggadaggal, darraggadaggalla, to stumble.

*Dûmmasdis*, dsi, tad, imp. dasdissen, to sit, to squat down, as when men sit on their heels. Padasdis, transit. nom. daddasdis.

*Dûmmirdir*, dsi: tad: dirdirra, dirdiren, disinirdir, nom. dirdir, to tremble as tûmmirtir, activ. Padirdir, transit. dadirdir, nom. a trembling. Maadadirdir, one who shakes another.

*Dûmmittin*, zinûmmittin, tadûmmittin, g. dittina, to stop half way, not to go on.

*Dûmmoas*, dsi, tad, doassa, doassen, dsinoas, inodoassen, is said of liquor when it is too fresh, that people may make it more sour or more sweet. Padoas, transit. daddoas, dummoas.

ma'hoch, put some more acid in it:  
claddoas. make it sweeter.

**Dummbodob**, tsi, ta, dobdobha, dobdobben, dsinobdob, ma dobdobben, to wake up any one. Padobdob, transit. Sadobdob, nom. Ma addobdob, one who wakes up another.

**Dummocho**, zinûmmocho, tadûmmocho, docholla, dochollen, zinochol, ino dochollen, to strike with the fist on the breast. dadochol, nom.

**Dûmmodos**, dsi, tad, didossa, pass. dosdossen, &c. ja to, to tap, or let off liquor. Padodos, transit.

**Dûmmoelallis**, zinûmmoelallis, tadûmmoelallis, g: doelalissa, I: doelalissen, zinoelallis, inodoelalissen, to hit people slightly, without hurting them.

**Dummoragh**, zi, ta, g: doragcha, I: to flay, chûmmorach, idem.

**Dummorab**, zinummorab, tadûmmorab, dorrabben, zinorrab, inodorrabben, the beating in of rain into a house, through a door or window.

**Dummorat**, zinûmmorat, tadûmmorat, g. doratta, I. doratten, zinorat, inodoratten, to relieve. Chûmmorat, idem. Padorat, transit. datorat, nom.

**Dumtori**, zinûmmori, tadûmmori, g:

dorria, to deny, to speak against.

*Dummoro*, (the last *o* sounded short)  
zinummoro, tadûmmoro, g: dorro  
to go in. Contract, dorro, dsinori  
&c. daddoro, nom.

*Dummosdos*, dsi, tad, dosdossa, pass  
dosdossen, &c. ja ta, to trail one  
feet. Padosdos, transit.

*Dûmpûl*, zi, ta, dûppûlla, dûppûlle  
dsinûmpûl, inodûppûllen, to set  
fire. Paduppul, transit.

*Dudûppûl*, nom. arson. Ma adâddûpi  
one who sets on fire.

*Eeb*, fire wood.

*E-ê*, mead, honey and water.

*Eicham-an*, any thing to drink out of  
From micham, to drink.

*Eichaman chatto*, a tobacco pipe.

*Elli*, to deny, as with us, no: but it  
only used in connection with another  
word: as *elli mabisse* oasies, your  
heart is not true. *Elli pa*, is so com-  
mon that nothing can exceed it. But  
yet I do not know what is the real  
meaning of it. It seems to signify  
that some thing is not in existence  
as *elli pa ja adda de assaban* or ar-  
cien: or that some thing is not in on-

possession; as *ellipa ja oa hido ina-ai*, the first of which I cannot otherwise understand than that "there is no rice in the village on the north:" and the other "I have not got your book."

See in *alli*.

*Erub*, spittle.

*Iran*, certain small beans.

*Erien*, the hip.

*Erotorúttu*, a toad.

*Gaat*, a point. From *Maggaat*. *Gúmmaat*, *gi: ga: gata: gatan: ginaat*, to sharpen, to bring any thing to a point, to carve. *Ginaat*, cut. *Gagaat*, a sharpening. *Ma-agagaat*, to sharpen. *Ma-aggaat*, a sharpener.

*Gagoor*, the penis.

*Gemnea*, *gi, ga, gea*, to belch, to eructate. *Pagea*, transit. nom: *gagea*, a belching.

*Giacho*, water mixed with herbs, with which the women wash the houses.

*Giroan*, half.

*Giech*, a word that is used when any thing tears.

*Goeng*, a pipe; a vat.

*Gomila*, *gi, ga, imp. gomila, pass. gomi-lan, &c.* to blow out the gills. *Pago-mil*, transit. *gagomil*, nom.



*Gorrogot*, a dove. Don o gorrogot,  
dove cot.

*Gummabgab*, gi, ga, gabgabba, the cut-  
ting of paddy, or millet. Rûmmabie  
idem. Pagabgab, transit.

*Gummachhach*, gi, ga, gachhacha, pass  
gachhachen, &c. Pagachhach, transi-  
to hoe away the ground from a house  
in a sloping direction. Gagachhael  
nom.

*Gummigidsi*, gi, ga, gagidsia, to tickle  
active. pagagiesi, transit. Gagids  
a tickling. Maagagidsi, a tickler.

*Gummaggri*, gi, ga, gaglia, the same as  
gummagissi.

*Gumma-iech*, gi, ga, ga-iecha, pass. gi  
iechan, gi-na-iech, ino-ga-iechen, to  
bear, to endure: act. paga-iech, transi-  
sit. gagariech, a lengthening; act. ma-  
agagaiech, to lengthen, to delay.

*Gummatach*, gi, ga, gatacha, gatachen  
ginatach, inogatachen, pagatach, transi-  
sit. gatach, nom. to split up large pi-  
ces of wood; but when bamboos are  
spoken of, pillä is used. It is also used  
in the cutting up of pumpkins, mel-  
lons, plantains, &c.

*Gummeoch*, gi, ga, geocha, to thatch  
house.

*Gummesar*, (let the (e) be scarcely heard) gi, ga, gesarra, gesarran, the same as guminiddiggit: gesar, just as if people said gsar, a gripe, a hand-full.

*Gummeach*, gi, ga, giacho, giachen, giniach, ino-giachen, to fence, or secure; people say also, giáchen ja sabba, as if the river were suddenly swollen and therefore a fence was made. Pagiach, transit. nom. gagiach, a fence.

*Gummiach*, gi, ga, giacha, giachen, giniach, inogiachen, to stretch out the arms, as lazy people do; as paggeas, merely, to reach out the arm, leg, finger, &c. neutr. magiach.

*Gummiddiggit*, gi, ga, giddiggitta, giddiggitten, giniddiggit, ino-giddiggitten, to close the hand. Also to grasp any thing fast. nom. gagiddiggit, a fist.

*Gumnab*, gi, ga, gnabba, gnabben, ginab, ino-gnabben, to begin. As ptat, and pto. Gagnab, nom. as paptat.

*Gummo*, small.

*Gummoch*, gi, ga, gocha, gochen, ginoch, ino-goch, pagoch, transit. Gagoch, nom: to bind together.

*Gummamgan*, the same as gûmmoch.

*Gummomach*, gi, ga, gomacha, goma-  
chen, ginummach, inogomachen, to  
rub out any thing that is drawn or  
written. Pagomach, transit. gágomach,  
nom.

*Hoadsi*, a bamboo pole to carry with.

*Hai*, a denial, used only in forbidding,  
as hai magiepe, make no noise.

*Hema*, all kinds of fat on man or beast;  
written Ema. Hemo tillij, badger's  
fat; written Emotillij.

*Herien*, the hip. See Erien.

*Heua*, go.

*Ja*, a particle denoting interrogation,  
ja madárram jonoe ta Deos o Baûsie,  
do you know the God of the Dutch?

*Jenmanat*, why do you give me that.

*Jes*, the roe of fish.

*Ibien*, a snake.

\* ibien ota, small red snake, makaka.  
ibien o aras, korrokorroan, a spotted  
snake.

ibien abo, a large bellied snake, ma-  
toatsi.

ibien baron or isaijs, a snake hard  
in the back, mattilo, maraas  
asieg.

ibien marali, a snake with large  
eyes, matoto macha.

ibien o ribij, snakes that creep quietly along the ground, and remain in the granaries.

\* ibien o atei, a snake that blows its cheeks up: maio a ri.

\* ibien o boesùm korrokorron maúsi, snakes spotted with black and white.

\* ibien tagotago de abas, korrokorroan mekach, maúsi, mali kach ja ki-or, snakes found in the sea, spotted green and white, with broad tails.

*Ichien*, a hook, like a parrot's bill.

*Icho*, he.

*Idas*, the moon, also a month.

*Idod*, a shell, also a spoon; from midod, to lade out.

*Idorrodorrús*, a fan, a species of mouse.

*Iel-iel*, a mulberry. *Paron o iel-iel*, the mulberry tree. *Bo' o iel-iel*, the fruit.

*Iem-dan*, small fiery pimples.

*Ikkil*, fear; from mikkil, afraid.

*Imigh-igh*, inimigh-igh, amigh-igh, g: igh-igha: l: igh-ighen, migh-igh, ino-igh-ighen, to gnaw, to nibble. *Imigh-igh o áso*, to bite the nails.

*Ima*, ye.

---

\* Those marked thus are very poisonous.

*Imogh*, all kinds of herbs that spring out of the ground; weeds.

*Ina*, I, mine; it serves also to point out every kind of cause, (except the immediate;) *ina o elli arioon*, pattas o *bi-do*, *ina papagcha jo*, because you **do** not write well, I will flog you.

*Ina-o*, because, therefore; perhaps from *innaû* and *innaû numma*.

*Inanumim*, asks every kind of cause, **ex-**cept the immediate. *Inaûmimima jo* *pagcha ina*, why do you strike me?

*Indema*, who, what, in what place? *in-dea*, the same: also *edea*.

*Indecho*, seems to mean, therein.

*Inikirrigh*, a line drawn. From *kummir* rich, *passivum praet*.

*Innai*, from a place; as *pana*, to a place.

*Innai dema*, whence, from what place? *ka mai jana*, *innai Takais*; people **also** say, *innai dema jo mabaddai*, **whence** know you that?

*Inainumma*, as *innai dema*.

*Inni*, in a place: *inni Taiwan*, in *Tai-*wan: *inni don*, in the house.

*Ino*, betokens the immediate cause, **as** to, in order to; *ino airien o arrar*, in **or-**der to make a railing.

- Inonumma*, why, wherefore ? this asks  
after the immediate cause.
- Inochan*, all kinds of food.
- Inzini*, here.
- Ioa*, ye, you.
- *I-jojum*, a chicken; also kuki-jûm.
- Inah*, the will. From *merab*.
- Isa*, i. *inisa*, a-*isa*, imp. passi. *isasan*,  
*inisa*, *inoisasan*, to imitate. *Paisása*,  
transit. *isas*, nom. a likeness.
- Isabbesab*, *inisabbesab*, *ino-isabbesab*,  
struck down. *Isabbesab i ta*, beat  
down to the ground; as millet or rice  
in the field.
- Izjied*, a sand hill.
- Kabei*, a sack made of bulrushes, a purse.
- Kadzies*, a rat.
- Kagil*, certain, sure; written *gagil*.
- Kagillacho*, rich, affluent.
- Kager*, a fisherman's net. From *kúmmir*.
- Kaibil*, a swallow.
- Kailau*, in order that, perhaps not, as *dopa*.
- Kairi*, the left. *Ma kairi*, verbum. *Kairi*  
a rima, the left hand. *Kairi a tea*, the  
left arm. *Kairi o magcha*, the left eye.
- Kakállomos*, the womb.
- Kakas*, redness. Verb. *Makakas*.
- Kakattas*, a razor. From *Kummatos*.
- Kallamas*, the right. *Kallamas a rima*,

atea, o magcha, the right hand, arm,  
or eye. Verbum Makallamas.

*Kale*, see dalli.

*Kakirriah*, a line, or long stripe; see  
chachirrich, in Ch.

*Kallaman*, a great pot.

*Kamkam*, covetousness; see Magamgam.

*Kamossimos*, also *kamossi*, a field rat.

*Kamachaggi*, kaminachaggi, kamama-  
chaggi, to know certainly. Kamachag-  
gi o maba, idem. Merien o chagchi,  
to do any thing to purpose.

*Kamas*, a he goat.

*Kummassies*, makes the superlative de-  
gree, as kûmmasies a mato, mario,  
the greatest, best.

*Karrikies*, a muscle.

*Kakosach*, a chizel. From kûmmabesach.

*Kakossi*, disobedience, transgression.  
From kûmmogi.

*Karand Karri*, compounded with nouns,  
signify the same as *mau*, when com-  
pounded with nouns or verbs.

*Karri-ada*, *ki*, *ka*, karri-ada, to share:  
idem mausada.

*Karri-apiech*, kinarri-apiech; *ka* karri-  
apiech, karri-sapiecha, to fight with  
each other: id. mau-apiech.

*Karri-atito*, *ki*, *ka*, karri-atita, to speak.

together or to converse: idem karri-ala, and mau-ala, to tell each other.

*Karri-babisso*, to cast lots. In the change of tenses karri, is inflected and not babisso. *Ki, ka, karri, babissoa*, ditto maûbabisso.

*Karrisasopat, ki, ka, karrisasopatta*, to stand over against each other.

*Karrichi*, wrath, anger: from makaricho.

*Karsasakimotto*, see maûsasakimotto.

*Kattach*, a piece of anything. Differs from bitil: and is said of fish or flesh. *Kattach o ariem, o bilpil, o abi, o baat*: written gatach, see gûmmatach.

*Kartattis*, to throw before each other.

*Kinartattis, kakartattis, im. karrattisa*.

*Karri-mau, ki, ka, karriau, aûnisa*, belonging to each other.

*Karr-tattubboel, ki, ka, karautatubboela*, to pay visits backwards and forwards: id. mantattubboel.

*Karri-aan, mau-aan ki, ka, karri auana*, to eat together, to give food to each other.

*Karri* or *mau. aan a tammas*, or *harri* or *mau, aan, o rarozi*, is the manner of the natives. when they will make a treaty of peace with each other; they pluck a thread out of each other's



clothes and eat it up; which is a sign of peace: this contract is made midway between their villages.

*Kau-os*, a hoe.

*Kaur*, a reap hook, or scythe. From *Kûm-maûr*.

*Kiacho, ada*, a branch of the paddy stalk.

*Kikach*, a notch; see *mokibach*, notched.

*Kilâl*, an earth worm.

*Kikiet*, a rent. From *makikiet*.

*Kier*, a tail.

*Kis-in*, fine, adorned, as *mauchus, malla*.

*Kis-taboe*, as *kole-akis*.

*Kittas*, a bridge, a ladder.

*Klau*, a flute blown through the nose.

*Ko*, a word of strong denial, as *no*, by *no* means. Sometimes also *Koa* and *Ko-ai*.

*Koezi*, few, small of itself: smaller than many is *ma-jed*. Written *kotsi*.

*Koekoent o oog*, a cuckoo.

*Kokko-an*, hard of hearing, deaf.

*Kokko*, a hen bird.

*Kokko badda*, a cock.

*Kokko sini*, a hen.

*Kole*, a lark; *kole a kis*, a yellow finch.

*Koligga*, a frog. *Goliggo*, 'Takeis.

*Korro-an*, party coloured.

*Korrokorro-an*, very much variegated.

*Korronot*, certain small vermin.

*Kumbor*, kinumbor, kakumbor, g. ko-  
borra, l. koborren. Kinebor, ino-ko-  
borren, to draw water, to lade.

*Kûmma'rchâb*, *ki*, *ka*, kaarchabba, to  
break wind: ka kaarchab, foul wind.

*Kûmmabach*, *ki*, *ka*, kabacha, kabachen,  
kinabach, inokabachen, pakabach,  
trans. nom. kakabach, a sort of bind-  
ing from under the bottom.

*Kummaat*, kinummaat, kakummaat, g.  
kaatta, l: kaattan, kinaattan, ino-kaat-  
tan, to clip, to cut; written gûmmaat.  
Kummaat o chaar, to make a pen.

*Kûmmaber*, *ki*, *ko*, kabberra, kabarren,  
kinabber, ino-kabberren. Pakabber.  
Also a kind of binding, as kûmma-  
bach. Kakabber, nom. such kind of  
binding. Ma akakabber, a binder.

*Kummados*, kinûmmados, kakûmmados,  
g: kadossa, l: kadossen, kinados, ino-  
kadossen, to take in the arms.

*Kummaggimo*, kinummaggimo, kakum-  
maggimo, g: kooggimoo, kooggi-  
moon, kinaggimo, ino-kooggimoon,  
to bring into confusion. Written gûm-  
aggimo.

*Kummaibach*, *ki*, *ka*, kaibacha, kaibach-  
en, kinaibach, ino-kaibachen, to put

on a sling. Pakáibach, to do so. Ka-  
kaibach, a sling.

*Kummaizizi*, kinummaizizi, kakûmmai-  
zizi, kaizizia, to do anything softly.

*Kummallabei*, *ki*, *ka*, kallabeian, kinalla-  
beian, ino-kallabeian; as kummabach.

*Kûmmalossikos*, kinûmmalossikos, ka-  
kummalossikos, kalossikossa, I: ka-  
lossikossen, kinalossikos, ino-kalossi-  
tossen, to uncover, to discover.

*Kûmmalossikot*, *ki*, *ka*, kalossikotta, ka-  
lossikotten, kinalossikot, inokalossi-  
kotten, to curl, act. pakalossikot, trans.  
kakalossikot, nom. a curling, a curl.

*Kûmmai*, kinûmmai, kalûmmai, g: kaia,  
I: kai-in, kinai, ino-kai-in, to carry  
on the back. Written gummai.

*Kummallobos*, kinummallobos, kakûm-  
mallobos, g: kallobossoa. I. kallobos-  
sen, kinallobos, inokallobossen. to fold  
any thing up, as tobacco, money, &c.  
in paper.

*Kummammo*, kinummammo, kakum-  
mammo, g: kammooa. I: ikammo, ini-  
kammo, inoikammo, to fold the arms  
lazily.

*Kûmmapiér*, *ki*, *ka*, kapiéra, pas. kapiér-  
en, kinapiér, ino-kapiéren, to hook on.  
Pakapiér, trans. kakapiér, a hooking on.

*Kummapos*, kinummapos, ka'ummapos, g: kapossa, kapossan, & kinapos, kinapossan, inokapossan, to stop up. Kammapos, o kallaman, to close a pot: kûmmapos, o tarran, to stop up a road. Kakepos, the stopping of an action. Ma akakapos, to stop up.

*Kummaram*, kinûmmaram, kakummara, g: karama, l: karaman, and kinarram, kinarraman, inokarraman, to rake together.

*Kummargar*, kinûmmargar, kakûmmargar, kargarra, kargárran, kinargarran, inogargarran, when a house is in danger of being blown down by the wind to fasten it to a pole stuck in the ground. Also a vessel lying at anchor. Written gûmmargar, gagargar, nom. an anchoring, a cable. Gagargaran aijan, an anchorage, a roadstead.

*Kûmmartuppo*, kinûmmartuppo, kakûmmartuppo, g: kartuppoa, to dive under water. Kakartuppo, a ducking. Ma akartuppo, a diver.

*Kûmmarammekûmmo*, kinummarummo-kummo, kakûmmarummokummo, g: karummokummoa, l: karûmmokûmmoon, kinarummokummoon, ino-karummokummoon, to wrinkle together.

I: gûmmarummogûmmo, nom: gagarammogumma, to rumple.

*Kummarini*, to roll. Kinummarinikini, kinummarrinikini, kakûmmarrinikini, g: karrinikinia, I: karrinikinien, kinarinikinien, inokarrinikinien, to make round like a ball, to roll up. activ. written gûmmarini.

*Kûmmasa*, *ki*, *ka*, impe. kasa, to dream. Pakasa, transit. kasa, nom. a dream. Minit o náa kasa, I saw in my dream.

*Kûmmaskas*, kinûmmaskas, kakûmmaskas, kaskassa, I: kaskassen, kinaskas, inokaskassen, to scrape. I. gûmmasgas, gagasgas.

*Kûmmatos*, kinummatos, kakûmmatos, g: katossa, I: katossan, kinatossan, inokatossan, to scrape the beard.

*Kûmmattir*, kinummattir, kakuummattir, g: katirra, I: katirren, kinattir, inokattirren, to bind with a long cord, as a fence, and the roofs of houses are bound.

*Kûmmatto*, kinummatto, kakuummatto, g: kattoo, I: kattoo, kinatton, inokattoo, to draw, to pull to one's self. Pakatto, transit. kakatto, nom: people say, kûmmatto no morabbies, the ebb begins to draw.

*Kûmmaar*, kinûmmaar, kakûmmaar, g: kaura, I: kaûron, kinaar, inokaûron, to reap, to mow. Kaur, nom. a scythe, a reap hook.

*Kûmmelokkolo*, kinummelokkolo, kakummelokkolo, g: kolokkoloa, I: kolokkoloan, kinolokkoloan, inokolokkoloan, to jump over any place.

*Kûmmemûch*, *ki*, *ka*, kûmga, kinumga, kinûmûch, &c. to close the sleeve of a coat.

*Kûmmeries*, *ki*, *ka*, kerisa, pass: kerises, kirieries, inokerises, to lay the head on one side, to take aim. Pakeries, transit. kakeries, nom.

*Kûmmenis*, kinûmmenis, kakummenis, kinissa, kinissen, kininis, inokinissen, to appropriate what was common by division, or to tear any thing in two. Written gûmmenees.

*Kûmmeriel*, kinûmmeriel, kakûmmeriel, g: kriella, I: kriellan, kiniriellan, ino-kriellan, to listen sharply. Kakriel, a listening. Ma-akakriel, a listener.

*Kummeroa*, kinûmmeroa, kakûmmeroa, g. keroa, or eroa, I: keroan, or eroan, kineroa, or ineroa, ino-keroan, or ino-eroan, to divide in two; written gûmmeroa. gageroa, such division. \* The

inflections come from *para*, see in *P*.  
*Kanmi*, kinunmi, kakûmî, g: kia, I:  
 kian, kinian, inekian, inikkan, to look  
 behind.

*Kummiagh*, kinûmmiagh, kakûmmiagh,  
 g: kiagcha, I: kiagchen, kiniagch, ino-  
 kiagchen, to stretch out. Kûmmiagh,  
 o asjel, to stretch out the legs: written  
 gûmniach; magiach, stretched out.

*Kummibokibo*, kinûmmibokibo, kakûm-  
 mibokibo, g: kibokiboa, I: kiboki-  
 boon, kinibokibo, ino-kibokiboon, to  
 disturb, as by quarrelling. Pakiboki-  
 bo, transit. kakibokibo, nom.

*Kummikiet*, kinunmikiet, kakûmmikiet,  
 g. kiekiedda, I. kiekiedden, kinikiet,  
 inokiekiedden, to tear any thing in pie-  
 ces. Pakikied, trans. kakikied, a rip.

*Kummirigh*, kinûmmirigh, kakûm-  
 righ, g: kiera, I: kieran, kinirgan,  
 inokirgan, to draw a line on paper or  
 wood, &c. Kakirich, a line, a ruler.

*Kûnminkin*, ki, ka, kinûmma, kinkin-  
 nen, kininken, inokinkinea, to click  
 as with small bells. Pakinkia, transi.  
 kakinkin, a cinking.

*Kummio*, kinummio, kakûmmio. ki-o-a,  
 kioon, kimeo, inokioon, to but with  
 the head, as goats, oxen, &c.

*Kuumiöl, ki, ka*, kiolla, kiollen, kiniöl, ino:öllen, to sharpen at the point; act. pakiöl, trans. kakiöl. Ma-akakiel, to point.

*Kummir*, kinûmmir, kakûmmir, g: kirra, l: kirren, kinir, inokirren, to fish with a net called *kagir*, l: gummir, nom: gagir, a net, also fishing.

*Kummirgir*, kinummirgir, kakûmmirgir, g: kirgirra, l: kirgirren, kinirgir, inokirgirren, to erase, to cancel. See gûmmirgir, nom. gagirgir, an erasion, a canceling.

*Kummirkir*, ki, ka, kirkira, kirkirren, kinirkir, inokikirren, to gnash with the teeth; act. pakirkir, trans. kakirgir, a gnashing. Ma-akakirkir, to gnash.

*Kummirragh*, kinummirragh, kakummirragh, g: kirragcha, l: kirragchen, kirkirragch, inokirragchen, to tear to pieces.

*Kummirra*, *kirragh*, ki, ka, g: kirra, kirragcha, see kûmmirragh.

*Kûmissikissiel*, kinûmnissikissiel, ka-kûmissikissiel, g: kissikissilla, slowly, to do any thing quietly, whether walking, eating, working, &c.

*Kûmissokisso*, ki, ka, kissokissoa, kissokissoo, kinissokisso, inokissokissoo, to move up and down as the tail



of an animal. Mado kûmmisokisso, kior, kissokissot, nom. kakisso, is said of the rudder of a ship because it moves backwards and forwards: otherwise kakisso, and kakissokisso, the motion itself.

*Kûmmitor*, kinummitor, kakûmmitor, g: kittorra, l: kittorren, kinitor, inokitorren, to plait any thing as a reed, bamboo, &c.

*Kûmmitta*, ki, ka, kitta, kittan, kinitta, inokittan, to stick the foot out behind.

Pakitta, trans. kakitta, a sticking out.

*Kûmmittikit*, written gummiddiggit.

*Kûmmoagh*, kinummoagh, kakûmmoagh, g: koagcha, l: koagchen, kinoagh, inokoagchen, to loose, to unbind, to put off, as clothes. It is also used respecting the mind, and means to draw in one's courage. Paka-ach, pi, pa, ipako-ach-a, &c. to loose. Kûmmoach obre, to unstring a bow.

*Kûmmoesach*, to chisel, ki, ka, kakoesach, a chisel.

*Kûmmoar*, kinummoar, kakûmmoar, g: koarra, l: koarren, kino-ar, inokoarren, to jump over. Kakoar, nom. a jump. Maakakqar, to jump.

*Kûmmoën*, kinummoën, kakummoën, g:

koena, I: koenen, kinoen, inokoen, to imprison, to bind. Kakoen, chains. Ka koen-an, a prison.

**Kûmmogh**, (written gûmmoch) kinûmmoch, kakûmmogh, to bind, g: kogcha, I: kogchen, kinogh, inokogchen, kummogh, o baan i barron, to tie the horse to a tree, nom. gagoch, a binding.

**Kûmmoghkoch**, kinûmmoghkoch, kakûmmoghkoch, g: koghkogcha, I: koghkogchen, kinoghkogh, ino-koghkogchen, to wash out.

**Kûmmomogh**, kinûmmomogh, kakûmmomogh, g: kûmmogcha, I: kûmmogchen, kinummogh, inokûmmogchen; this word is only aded to ranied, rima, and riba, signifying to shut up.

**Kûmmokot**, kinûmmokot, kakûmmokot, g: kokotta, to lie bent.

**Kûmmolot**, *ki, ka*, imp. kolotta, passi. kolotten, kinolot, inokolotten, to loathe. Pakolot, transi. kakolot, a loathing.

**Kummotkot**, *ki, ka*, kotkotta, to bow, as lummogot.

**Kummoliet**, as kummaibach.

**Kummomokummo**, kinummomokummo, kakummokûmma, kummokummoon, kinummokûmoon, inokummokum-

moon, to rub the hands one against the other.

*Kümmalächkach*, *ki*, *ka*, kalachkacha, kalachen, kinalachkach, inokalachkachen. Pakalachkach, transi. to cut an animal in two, lengthways; the same as sümmarabsah.

*Kummono*, kinûmmono, kakummono, g: konoa, kono-an, kinonoan, inokonoan, to bear, to endure. Kakoeno, patience, endurance. Ma-akakoeno, patient.

*Kummoragh*, (written gûmmorach,) kinummoragh, kakûmmoragh, g: koragcha, l: koragchen, kinorach, intend. nom. gagorach, ma-agagorach, a flayer.

*Kummossi*, *ki*, *ka*, kossia, kossian, kinosi, ino-kossen. Pakossi, transi. to disobey. act. kakossi, wickedness, disobedience. Ma-akakossi, a wicked fellow. Pakossi, pi, pa, pakossia, ipakossi-in, inipakossi, inopakossi, to disobey.

*Kumpi*, kinûmpi, kakûmpi, g: kupia, l: kuppien, kinuppi, inokuppien, to fold up, to roll up, to pack together in a box.

*Kummumkum*, *ki*, *ka*, kûmkûmma, to lay

hold of with all the fingers at once.

*Pakûmkûm*, transit. *kakûmkûm*, nom.

*Kûmrar*, *ki*, *ka*, *karra*, to open, to unfold the hands only: *kûmrar o rinai*.

*Kûmpi*, any thing folded or rolled up, a bundle. *Kûppi o zikakas*, a roll of silk.

*Kûppi o bazigh*, a roll of deer skins.

*Kûmrâl*, *ki*, *ka*, to crawl: used only of plants and vegetables.

*Kûmzîjr*, *kinûnzîjr*, *kakûmzîjr*, *g*: *ki-zîjra*, *l*: *kizirren*, *kienzîjr*, *inokizîjren*, to nip, to pinch, to pick, to pluck.

People say also, *kumzîjr o to-i*, draw out a splinter. *Kakezîjr*, a nip.

*Lallab*, a pan, a shovel. From *Palablab*.

*Labo*, added to *ta*, means fruitful; joined to *baron*, it means weak, unable to work. *Malabo*, the verb.

*Lalla*, bruised rice.

*Lallabach*, a green leek.

*Lalluma*, pap made from rice and water.

*Lallaas*, a fine yellow kind of bark, which people use, and sometimes insert for ornament: as their spears are wound round with red rattan and this bark alternately; the natives also weave the same split very fine, here and there, in their own coats, for ornament.

*Lallätach*, a wooden stand, for a lig  
From Lâmmatagh.

*Lolian*, and *lalian azijhja*, midday.

*Lallum*, in, within. *Molallûm*, in, de  
*Paolallum*, transi. to make any thi  
deep, to dig deep.

*Lamo*, the dew; verb. *malamo*, to bede  
bedewed, or damp.

*La-ch*, an out house, where people ke  
all kinds of implements, rice, &c.

*La-obbômas*, an out house, where peo  
keep fish or flesh. Compounded  
*la-ob*, and *momas*.

*Lalka*, the lightning. From *Lumka*.

*Lalladan*, a cushion.

*Lallokogh*, a comb. From *Lûmmoko*.

*Lalpi*, the eye lashes.

*Lenesoleso*, l: *linenesoleso*, *lalenesole*  
*lenesolesoa*, to shout after the nat  
manner, when the women have c  
cluded a dance or song.

*Lido*, meaning, interpretation, *expla*  
tion, li, la, *lidoa*. *Palido*, transit. *Li*  
opinion, meaning.

*Libbe-adippi*, tin.

*Limmichob*, *linimmichob*, *lalinimmich*  
*lichobba*, *lichobben*, *linichob*, *in*  
*chobben*, to sip.

*Limmabit*, li, la, *labitta*, *labitten*, *linal*

inolabitten, to pinch between two; but to press underneath is *summelit*; it means also to press against another.

*Limmi*od, linimiod, lalimiod, liodda, liodden, liniod, inoliiodden, to wring once round, to give one turn.

*Limka*, linimka, lalimka, g: ilka-a, ilka-an, lienka-an, ino-ilka-an, to lighten, to blink with the eyelids.

*Loan*, a horse, cow, buffalo, &c. also a servant, a slave. In this last sense the word is used in contempt or in anger.

*Lo*, as *reos*, a shore.

*Lummala*, linûmmala, lalûmmala, lala, lalan, linala, inolalan, to induce, to incite to evil. Also to haunt. Palala, to tempt; lalala, a temptation, a ghost.

*Lûmmalak*, linummalak, lalûmmalak, lellakka, lellakken, inillak, inolellakken, to threaten by word or action.

*Lummaliech*, li, la, laliecha, laliechen, linaliech, inolalichen, a little sick, indisposed. Palaliech, trans. Paliech, nom.

*Lummapies*, linûmmapiess, lalûmmapiess, lapiessa, lapiessen, linapiess, inolapiess, to kneed, to press down: kalapiess, a kneading. Ma-allalapiess.

*Lûmmapilapiess*, linummapilapiess, lalûm-

mapilapies, lapilapiessa, &c. the same as lûmmapiés, lallapilapies.

*Lûmmaslas*, linûmmaslas, lalûmmaslas, laslassa, laslassen, linaslas, inolasssen, to redeem any one from punishment, with money, &c.

*Lûmmatagh*, linûmmatagh, lalûmmatagh, latagcha, latagchen, linatagchen, inolatagchan, to set on a stand.

*Lûmmauk*, linûmmauk, lalûmmauk, : ugga, lauggen, linaûg, inolaûgen, court, in order to marriage. *Pala* courtship. *Ma-alallauk*, a lover.

*Lummaulaûb*, linûmmaulaûb, lalûmmaulaûb, laûlaûba, laûlaûban, linaûlaûb, inolaûlaûban, to make burn brighter or clearer. Also to cook or boil a thing by a clear fire. *Palaûlaub*, ditto.

*Lûmmias*, li, la, liassa, pass: liassen, lias, inoliassen, to open, as the eye. *Lûmmias* o macha. *Palias*, transitive.

*Lûmmibach*, hûla, imp. libacha, pass. libachen, &c. to draw in one's breath.

*Lûmmido*, li, la, lidoa, lidcan, to deny. *lallido*, a denial.

*Lûmmis*, linummis, lalûmmis, lissa, liasan, linissan, inolissan, to glow, so to look angry.

*Lûmmittallito*, li, la, lullitullitoea, to tot

to wave; is only used concerning great things, as trees, bamboos, &c. differs from tummaratab. Palitûllito, transit.

*Lûmmiôllio*, linûmmiollio, lallummiollio, liollioa, liollioan, liniollio, inoliollion, to run after, to hunt.

*Lûmmo*, li, la, loa, loon, lino, ino-loon, to accompany. *Paloa*, ditto: lallo, nom.

*Lûmmobo*, linûmmobo, lalûmmobo, loboa, lobcon, linobo, inolobcon, to steal. Lallobo. Ma-allallobo.

*Lûmmochod*, linûmmochod, lalûmmochod, lochodda, lochodden, linochod, inolochod, &c. to veer, to give out rope.

*I.ûmmogot*, li, la, logotta, logotten, linogot, inologotten, to vow; as kûmmotkot.

*I.ûmmokogh*, linûmmokogh, lalûmmokogh, lokogcha, lokogchen, linokogh, inolokogchen, to comb.

*Lûmmolo*, li, la, loloan, linolo, inololoan, to drive together from all sides; is used of animals, as deer, goats, &c. when they are driven and hemmed in; Pálolo, ditto: lalolo, nom.

*Lûmmoob*, li, la, looba, to look wantonly. *Paloob*, transi. Lalloob, nom: a wanton look. Ma-alálloob, wanton fellow!

*Lûmmoog*, linummoog; lalummoog, loogga, looggen, linoogh, inolooggen, to



touch, also to trifle, to pass away the time. *Palooog*, ditto. *Lalloog*, nom. trifles. *Ma-alalloog*, a trifler.

*Lûmmoog*, li, la, loomma, passi. loommen, limoon, ino-loommen, seems to mean, to arrange any thing with the acknowledgement of a previous benefit; as *lûmmoon o atite*, o ramied. *Lalloom*, nom. Whenever any one will acknowledge that another has done a service for him, he presents something of what he has acquired to him who procured it for him; which people call *Lûmmoon o atite*.

*Lûmmosagh*, linummosagh, *lalûmmosagh*, *losàgcha*, *losagchen*, *linosagh*, *inolosagchen*, to dig any thing up that was buried, also to bring up old things long since done.

*Lûmpi*, li, la, lûppia, luppian, *linuppian*, *inoluppian*, *lûmpielpi*, li, la, *lûppielpia*, &c. *lûmpi*, to twinkle as the fixed stars, to blink. *Palûppi*, and *palûppielpi*, trans. *lulpi*, and *lalpielpi*, nom. a twinkling; *lulpi*, also the eye lashes.

*Ma-a-addo*, a disswader: *kannaddo*.

*Ma-a ba*, a wise man. From *maba*. *Ma aijaab*, a prophet. From *Me-aab*.

*ababaas*, a messenger, one who brings tidings. From Paas.

*abalizich*, a transporter. From Pizich.

*abba*, fruitful, used generally of plants, animals, or men. From Poa.

*ahabôdda*, fruitful; said of beasts.

*acha*, a murderer. From Pacha.

*achab*, a thief. From Machab.

*ado*, one who understands cooking, cook. From Mado.

*achachad*, a rewarder of good or evil.

*achachuppir*, stubborn, disobedient.  
*7*, vinegar.

*aita*, a sharp sighted man: from Mita.

*aja*, a giver. From Pea.

*akakossi*, a disobedient ring-leader of rebellion. From Runmossi.

*alibo*, fruitful, said of the ground.

*alal*, kind, benevolent. Dan mina

al mamallaal a-allalla, a-lalal-len,

-alalien, ino a-alallen. Al-al, bland.

*alloor*, frightened, appalled, g:  
llo-ogcha.

*at*, a measurer. From Moet.

*allalobo*, a thief. From Lûmmobo.

*arab*, one who makes drunk. fr. Parab.

*aragh*, one who receives or obtains

ich. From Maragh.

*arien*, a priestess: see Marien.

*Ma-arra*, unemployed, one who has nothing to do. Also at peace, and undisturbed. *g : a-arra*.

*Maa-rapies*, a sinner, a villain.

*Ma-ararait*, one who can sing well in company. From *rummait*.

*Máaru*, *mi. ma*, cold; as *masûmah*.

*Ma-ari*, a watchman. From *rûmi*.

*Ma-arrat*, a sort of fish, like the cod.

*Madrich*, *mi, ma*, *imp. a-aricha*, *passi. aárichan*, *ina-aarichan. ino-aárichan*, to honour; *activ. fond of distinction*, shame-faced, to carry oneself modestly towards another whom men honour. *Aárichag. Paarich*, to honour any one; or to be ashamed before any one, *a-arich* honour, a sense of shame. *Ma-aarich*, one who honours another, or conducts himself modestly.

*Maas*, *mi, ma*, to catch, as *chûmmaâ*; also a certain mode of fishing with a net, to catch shrimps, called *auan*.

*Aas*, a besom, but only such as are made of a certain plant called also *aas*; otherwise it is *chachaâ*.

*Ma-asannan*, an envier. From *masannan*.

*Ma-asaarra*, one who sleeps much, a

*Ma-asiklaû*, a fifer, one who plays well on a flute. From klaû.

*Maaspat*, eight.

*Ma-assas*, a sluggard; see masas.

*Maaspaspat*, eight by eight.

*Mia-asasiri*, a crier. From simiri.

*Ma-asasat*, a smith. From summatsat.

*Ma-asassis*, a tailor. From sûnmis.

*Ma-ásoso*, a giver. From passoso.

*Ma-asselukko*, useless through indolence, worthless.

*Ma-atattýppa*, one who has a good memory. From tumpa.

*Ma-asassabach*, poisonous; fr. sumbach.

*Ma-atirnaom*, a forerunner.

*Ma-attallalattala*, a comforter.

*Maat*, is used only of the swelling of rivers, not occasioned by the sea or tide: præt. mi, fut. ma; transi. paat; nomén aát. Maabarrija aát o sabba, the flesh of the river is very strong, or the stream is strong. *Aataijun*, the lower part of a river where the running out of the water makes the river greater and stronger.

*Maat*, mi, ma, aata, is used for fire wood; thus they say; maat-eeb, to cut fire wood: trans. paat. pi. pa. ipaata.

*Ma-atattosik*, or *ma-atattose*, a liar.

From *tummosik*, from *tûmmose*.

*Ma-otattaas*, a predecessor in any thing.

*Ma-atite*, one who speaks openly to the people, a preacher. *Ma-atil*, a minister.

From *pattite*, from *patil*.

*Ma-ataûso*, a Doctor. From *Pataûso*.

*Ma-auba*, one who is always drowsy: from *moba*.

*Ma-aû-ach*, forgetful: from *poach*.

*Ma-aûridda*, a man or woman, who deserts his or her partner: from *moriedla*.

*Ma-aunat*, one who sets any thing on fire: from *ponnadi* or *monad*.

*Maauso*, a widow or widower: *ni*, *ma*, *aaûsoa*, *paauso*, *pi*, *pa*, *ipaaûsoa*.

*Ma-aussi*, one who hides any thing in play; for it differs from *ma-achab*; and *ma-allalloba*: from *posi* or *paûsi*.

*Maba*, *minaba*, *mamaba*, to know, to understand; *ma bada saan*, and *zies*, an understanding heart, *g*: *maba*, seems also to mean, to acknowledge. *Ma-abam charsar ja ta Labba*; I know Labba's voice. *Pala*, transi. *Aba*, knowledge, science. *Ma-aba*, a wise man. *Intendit. mababa*; nom. *ababa*; *abak o taposai*, omniscient.

*Ma-baas*, minabaas, mamabaas, abasa, abasen, inabaas, ino-abasen, to creep. Pabaas, trans. to crawl: mabaas morab is very fine weather; malaas mariollo, when the beasts eat grass: when it is foul and rainy weather, and the beasts lie in the grass: nom. abaas, a creeping. Ma-abaas, a creeper.

*Maabat*, minababat, mamababat, ababadda, the gait of men and beasts. Also the moving onwards of any thing that moves locally. Pababat, transit. imp. ababadda, ipababadda. Ababad, a path, a way. Pass. ababadbad, iniden, inababad, iffoababadden, ipabapabad, inoiapabad. Ababadden iata, the ground is trodden.

*Mababosa*, an old man, one who is getting old, mi, ma, ababosa. Pababosa, transi. ma-ababosa, an old man.

*Mabachas*, mi, ma, abachasa. to be dry; bachas, drought. Pabachas, to dry; activ. imp. ipabachasa, transi. passi. abachassen, activ. obachassen, inobachas, inobachasen, ipabachas, inipabachas, inoipabachas; people say in short, *mabas en palas*. Ma-abachas, dryness, drought.

*Mabach-ich*, unbent. From *pabach-ich*,  
mi, ma, an unbending, a diversion.

*Ma-abachchich*, one who diverts.

*Mabadas*, mi, ma, same as *mamacho*.

*Mabaddabadda*, *minabaddabadda*, *mama-*  
*baddabadda*, *abaddabadda*, *abadda-*  
*baddan*, *inoabaddabaddan*, *inoabadda-*  
*baddan*, to look hard, to stare. *Pabad-*  
*dabadda*, imp. *ipabaddabadda*, transi.  
*abaddabadda*, far sighted, a good sight.

*Ma-abaddabadda*, one who sees far.

*Mabad*, mi, ma, *abadda*, *abadden*, *ina-*  
*baddan*, *inoabaddan*, the running of  
the paper in writing. *Mabad o bar-*  
*ritok*. Differs from *momach*. *Pabad*,  
trans. *abad*, a flowing.

*Maballa*, mi, ma, *oballa*, *o ballaan*, *ino-*  
*balla*, *ino-oballaan*, to leak; differs  
from *misosso*; *maballa*, when the  
hole is large and it leaks much, and  
*misosso*, when the hole is smaller and  
it leaks a little. *Paùballa*, transi.

*Mabarra*, to be strong; g: *abarra*, mi,  
ma, *barra*, strength. From *Mabarra*.  
*Ma-abarra*, a strengthener. *Pabarra*,  
trans. *ipabarra*, et activ. imp. *abarra*.  
Pass. *ipabarra*, *inipabarra*, *inoipabarra*,  
acti. *abarran*, *inabarra*, *inoabarran*.

Abarra, strengthening; from pabarra.

**Mabarras**, minabarras, mamabarras, abarrassa, abarrassen, inabarras, inoabarrassen, to proceed against the enemy, in order to fall on him by surprise. Pabarras, ipabarrassa, imp. trans. nom. abarras, a going forth against the foe. Ma abaras, to go forth.

**Mabarran**, mi, ma, abarranna, neutr. not naked; pabarran, act. et trans.

**Mabarri**, minabarri, mamabarri, abarria, to blow; pabarri, transi. abarria, ipabarria, imp. to blow. Pas. barrin, binarrin, ico-barrin, trans. ipabarri, inipabarri, inoipabarri. Barri, nomen. the wind.

**Mabart**, mi, ma, like maries.

**Mabasso**, scented; mi, ma, abassoa, also well tasted, neutr. is said of salmon which smells or tastes well. Basso, nom. taste or smell. Pabasso, smelling good, to make tasty; imp. act. abassoa, trans. pabassoa, pas. bass oan, binass oan, inobass oan, pabasso, inipabasso, inoipabasso.

**Machopúl**, (the *o* short) to taste well, activ. mi, ma, imp. achopulla, pass. achopullen, inochopul, inochopullen a taster, one who prepares the food.



*Mabaúas*, mi, ma, imp. abauasa, a dangling in play, after which they shout.

*Mabázibat*, mi, ma, abazibadda, just, even;

mapospos, contrarium, mi, ma, apos-

possa, papospos, transi. pospos, nom.

Pabazibat, pi, pa, ipabazibadda, transi.

act. abazibadda, nom. bazibad. Pass.

act. bazibadden, binazibad, inobazi-

badden, trans. ipazibad, inipazibad.

*Mabág*, (the last *a* is scarcely heard,)

minabagh, mamábagh, abágcha, abag-

chen, inabagh, inoabagchen, to em-

brace, to take in both arms, also to

carry on the arms. Pa-bag, transit.

*Mabido*, mi, ma, abidoa, to be black.

Pabido, transi. and imp. ipabidoa, ipa-

bido, inipabido, inoipabid, acti. abidoa,

passi. abidoan, inabidoan, ino-abidoan.

*Mabilla*, mi, ma, abilloa, neutr. cloven.

Pabilla, act. and trans. Billa, a cleft.

Maabilla, cleft.

*Mabillaag*, mi, ma, abillaga, pabillaag,

to enlarge, nom. billaag, breadth.

Ma abillaag, trans. en acti. one who

enlarges. imp. abillaga, pas. abillagen,

inabillaag, inoabillagen, ipabillaga,

ipabillaag, inipabillaag, inoipabillaag.

Mabillabillaak, flat.

**Mabinnas**, mi, ma, abinnasse, healthy.

Pabinnas, trans. to heal. transi. et act. impr. abinnassa, ipabinnassa, pas. abinnassen, inabinnas, inoabinasa, i. pabinassa, ipabinnas, inipabinas, inopa-binnas. Binnas, health. Abinnas, a healing. Mabinnas, a restorer, a healer.

**Mabinni**, mi, ma, abinnia, fat, fleshy.

Pabinni, to fatten, trans. et acti. imp. abinnia, abinni-in, inabinni, inobinni-in, ipabinnia, pas. ipabinni, inapabinni, ino-ipabinni. Binni, fatness, abinni, a fathom. Maabinni, a fattener.

**Mabior**, mimabior, mamabior, abiorra, to remain behind without going forth.

Pabior, trans. et act. imp. abiorra, ipabiorra, pas. inabiorran, inoabiorran, ipabiorra. ipabior, inipabior, inaipabior. Bior, nom. is used as a preposition. Ma-abior, to remain behind.

**Mabirbir**, mi, ma, abirbirra, abirbirren, inabirbir, inoabirbirren, abirbirren, a composing of the mind in anger.

Mabirbir itsies, to pacify. Pabirbir, ditto. Abirbir, nom. a composing, a pacifying, a pacifier.

**Mabissas**, ninabissas, mamabissas, abissassa, to make one's self ready, to

go any where or do any thing. Perhaps also ready. Pas. pabissas; trans. et act. abissassa, abissassan, inabissas, inoabissassen, ipabissassan, pas. ipabissas, inipabissas, inoipabissas. Abissas. nom. preparing. Maabissas, a preparer.

*Mabisse*, mi, ma, abissa, upright in mind, virtuous. Pabissen, trans. et act. imp. abissea, abissei, inabisse, inoabissein, ipabissea, pas. ipabissi, inipabisse, inoipabissen. Ma-abisse, to make righteous. Babisse, righteousness.

*Mabisse bisse*, as *mabise*; bisse, is only said of many: ja mabisse bisse tape ja tatakorro, as straight as a line; intend mabisse. Bisse bisse, intend. habisse, see pisse. Ma-abisse bisse, to make right, upright.

*Mabo*, minabo, mamobo, aboa, aboan, inaboan, ino-aboan, to pity, to forgive, to deliver. Pabo, pinabo, papabo, ipaboa, ipabo, inipabo, inoipabo, ditto. Anything done out of compassion is abo, iniabo, ino jabo. Abo, nomen for forgiveness, abonno babossi. Bo, grace, mercy; bo no tsies. Ma abo, one who pities.

*Mab-o*, mi, ma, ab-oa, neutr. to rot: pas. rotten. *Pab-o*, trans. ab-o, a rotting. *Maboas*, minaboas, mamaboas, aboasa, to remove. *Paboas*, trans. pass. abo-asas, inaboasas, inoaboasas, ja, ta, i-aboas, ini-aboas, ino-iaboas ja ballag; nom. aboas, a removal. *Ma-abaas*, a remover.

*Maboch-o*, minaboch-o, mamabogh-o, to stink. *Paboch-o*, trans. et acti. imp. aboch-oa, pas. aboch-oan, ipaboch-oa, ipaboch-o, inaboch-oan, inoaboch-oan, inipaboch-o, ino-ipabocho. *Bocho*, stink.

*Maborra*, minaborra, mamaborra, ahorra, to be pacified, neutr. *Borra*, an ally, from maborra. *Ma-aborra*, a peace maker. *Aborra*, pacifying. *Paborra*, trans. et act. imp. aborra, ipaborra, to pacify. The pas. act. trans. abor-ran, inaborra, ino-aborran, ipaborra, inipaborra, incipaborra.

*Maborried*, mi, ma, aborrieda, neutr. overturned; the root, porried.

*Maborroch*, raised, bumpy, angular, not round. *Maborroch* a sies, maborrogh a torran, maborroch ja morra &c. *Pa-borrogh*, trans. et act. imp. aborrogga, ipaborrogga, pas. aborrogen, inabor-

*rogħ*, *inoaborrogħen*. *ipaborrogħen*, *inipaborrogħ*, *ino ipaborrogħen*. *Bor-rech*, a bump.

*Mabosso*, *mi*, *ma*, *abosoa*, neutr. to wear away, to change. *Paboso*, *pi*, *pa*, imp. *abosoa*, pass. *abosoan*, *inobosoan*, *ipabosoa*, *inipaboso*, *inoipaboso*, to wear off.

*Macha*, dead. *Cho macha*, a dead man; also dry, dried up. *Macha da baron*, dry wood. *Macha da ta*, dry land. *Pacha*, to kill, acti. imp. *acha*, *achar*, *inácha*, *ino achan*, trans. *ipacha*, *inipacha*, *inoipacha*. The neutr. has no other noun than *macha* itself.—It is also the verb *macha*, *mi*, *ma*, *acha*, to die. *Acha*, a death blow; nom. *Ma-acha*, a murderer.

*Mach-yato*, to flow through.

*Mach-achio-a-oogh*, as *machio-a-oogh*.

*Machachod*, an adulterer or adulteress.

From *chûmmod*.

*Machab*, *minachab*, *mamachab*, *achab*, *ba*, *achabban*, *inachabban*, *inoachabban*, to do any thing secretly. *Pachab*, transi. *Achab*, theft. *Ma achab*, a thief.

*Machaddak*, near, not far, *mi*, *ma*, *achaddikka*: neutr. *pachaddik*, trans. et acti. nom. *chaddik*, is used as the

preposition prope. Radix chûmmad-dik. Maûbe a chaddik, to look near. Ma-achaddik ocho, a neighbour, one who is near.

*Machallo*; mi, ma, achalloa, clear; machallo a to, clear water: machallo a boesûm, clear air: machallo a tattor-rodauron, a clear mirror. Pachallo, trans. et activ. Gallo, nom. clearness. Machallochallo, intend. Ma-achallo, clearer. Pachallo, act. achalloa. pas. ipachalloa, trans. achalloon, inachalloon, inoachalloon, ipachallo, inipachallo, inoipachallo.

*Machal-pod*, the end, mi, ma, achal-podda, to come to the last, completed as machil. Achalta, or achalpodda dñimoro tapos, come in together. Minachalt, or minachal-pod sohsa tapos, they are all gone in together. Pachalt, is acti. et. Pachalpod, trans. finished. Achalta, achalten, inachalt, inoachalten, imp. pas. Pachalta, ipachalt, inipachalt, inoipachalt.

*Machammochammo*, deep. Machammochammo-nochaûch, spoken of a well. Mina, mama, achammochammoa, any thing dark and dismal as in a well. Mamarorammo, is used also by the

Takey people Chammochammo a morammo, nom.

*Machanagh*, mi, machanacha, neutr. notched. See chûmmanach. Chana a notch in an arrow.

*Machapor*, mi, ma, g: achaporra, of fe words, not to speak much, to be sti Pachabor, transi. et acti. Machap chapor, intend. Chapor, nom. silent is chapachapor. Ma achapor, one who keeps silence: imp. achaporra, achaporran, inachaporran, inoachaporra ipachaporra, pas. ipachapor.

*Machaogh*, pitted, rumpled, rough. I chauch, trans. et acti. imp. achaûcl achaûchen, inachaûch, ipachaûcl pas. ipachauchen, inipachauch, inipachauch. Chaûch, a well. Ma chauch, a well digger.

*Maghappo*, glowing, metaphorical used of ardent spirits; because it make the face to glow. Pagappo, glow. acti. trans. Pachippo, chap nom. Ma agappo, one who glows. Magappo, act. trans. imp. agappoa, agappoan, inagappoan, inoagappoan, inagappoa.

*Macharapo*, mi, ma, acharapoa, neutr. chûmmarappo.

*Acharrieb*, mi, ma, acharriebba, invisible, is used of wind, spirit, &c. Acharrieb, nom. Ma acharrieb, one who renders any thing invisible.

*Achatto*, mi, ma, achattoa, to smoke. Pachatto, acti. trans. imp. achattoa, achattoan, inachattoa, inoachattoan, ipachattoa, pas. ipachatto, inipachattoa, inoipachattoa. Chatto, nom.

*Ache*, mi, ma, imp. achea, pass. acheën, inache, inoacheën, to guess whether any thing is even or uneven.

*Achaûbon*. minacheaubon, mamacheaûbon, pas. acheaubonnan, inacheaûbonnan, inoachaûbonnan. Acheaubonnan, to jest, to joke, to sit idle, to dally. Acheûabon, nom. dallying. Ma acheaubon, to trifle. Ta ja don acheaubonnan, the place where people play.

*Ach-do*, sweet: mi, ma, achedoa, (the short) chedó, sweet. Ma achedo, a sweetener. Pachedo, transi.

*Acheer*, ingenious, mi, ma, acheer. Pacheer, trans. et act. pi, pa, imp. achera, acheran, inacheran, inoacheran, ipachera, pas. ipacheer, inipacheer, inoipacheer. Cheer, wit.



*Macheda*, intend. machedacheda; mi, ma. acheda, pas. achedaán, &c. to change one's word or will. *Pacheda*, trans. Cheda, changeableness.

*Machen*, an elder brother or sister: cousin or nephew.

*Machia*, minachia, mamachia, achia, to repent, to change one's mind. *Pachia*, transit. to change any one. *Achia*, repentance. *Ma achia*, one who exhorts to repentance.

*Machi-agchi erab*, mi, ma, to drive: *achi achi erab*, or *machi achi*, mi, ma, *achi a chia*, this is also to leak; nom. *achi a chi*, and *achi a chi erab*, slayer. *Ma achi achi*, one who drives. *Pachia chi erab*, and *pachi a chi*, trans. *Ma chiagchi*, composed from *machi-agchi*, to leak, and *erab*, spittle. *Machi-agchi ohallaonan*, the pot leaks. *Achi-agchi in*, *inachiagchi in*, *ina achiagchi in ja to*, the water is leaked out.

*Machiëgh*, minachiegh, mamachiegh, neutr. to roast; *achiecha*, to broil, trans. *Pachiech*, to boil, the root is *chummiegh*, see the nomina; activ. siet P.

*Machigilla*, mi, ma, *achigilla*, nearly like *medadorri*, *Takeijs*. *Chiegh*, s

'roasting. Ma achiegh, a roaster, as ma achachieg. Chieg, roast. Ma achieg, any thing roasted.

*Machimit*, mi, ma, achimta, spruce, neat, clean, avoiding filth. Pachimit, trans. et act. imp. achimta, achimten, inachimtin, inoachimtin, ipachimta, pass. ipachimt, inipachimt, inoipachimt. Machimchimit, idem. Ma achfmit, a clearer. Chimit, nom. subst. cleanliness, neatness; used also as an adverb.

*Machigh*, sour, mi, ma, achich-a. Pachich, trans. et act. imp. achichoa, achich in, inachim in, ino achich in, ipachich a, pas. ipachich, inipachich, ino ipachich. Chich, sourish.

*Machio-a-oagh*, minachio-a-oagh, mamachio-a-oagh, a returning.

*Magcho*, mi, ma, mamagcho, ipagchoa, ipagcha, inipagcho, inoipagcho, to speak.

*Machobot*, rumpled, rough; mi, ma, pachobot, trans. et acti. Machobocho-bo, intend. Chobor, a ruffler. Ma achobor, one who makes ruffles. Imp. achobotta, pas. achobottan, inachobottan, inoachobottan, ipachobattu, pas. ipachobot, inipachobot, inipachobat.

*Machobbechab*, mi, ma, achobbechobba, neutr. i. chummobbechob, to be hasty. Chobbechob, act. et trans. Chobbechob, nom. hasty.

*Machomorrajā*, mi, ma, achomorrajā, frightened, confounded. Pachomorrajā, trans. et act. Achomorrajā, confusion. Ma achomorrajā, fright, imp. act. achomorrajā, achimorrajā, inachomorrajā, tran. ipachomorrajā, pas. ipachomorrajā, inipachomorrajā, inoachomorrajā, ino ipachomorrajā.

*Macho*, minacho, mamacho, achoa, achon, inachon, ino achon, to take elsewhere; but this word in construction with nouns takes (*n*,) as machon o bido.

*Machonsar*, everlasting. Pachonsar, trans. Ma achonsar, one who perpetuates. Acho, nom. ma acho, one who causes continuance.

*Machonchon*, mi, ma, achochonra, neutr. ploughed. See chûmmûchou, nom. chonchon, a ploughman.

*Machonagh*, mimachonagh, mamachonagh, achonagcha, to haunt. Pachonagh, trans. Achonagh, haunted. Ma achonagh, a haunter. Pachonagh, act. achonagcha, inachonagh, trans. ipa-

· chonagcha, pas. ipachonagh, inipachonagh, inoipacho-nagh.

**Machoraap**, mi, ma, achorapa, neutr. the same as pedara. Pacheraap, trans. achoraap, nom. as aidarra. Pachoraap, act. trans. imp. achorapa, achorapen, inachoraap, ipachorapa, pas. ipachoraap, inipachoraap, ino achorap, ino-ipachorap.

**Machote**, minachote, manachote; achotea, averse to any thing that is unpleasant. Also to suffer punishment. The root is chûmmote, see also act. pachote, in *p.* punishment. Maachote, a sufferer. Chote, suffering.

**Machotul**, mi, ma, achotulla, neutr. bent, not straight, physically and morally. Pachotul, act. et tran. pi, pa, imp. achotulla, ipachotulla, pas. ipachotul, &c. Chotul, a curve.

**Maçhûmmachûmma**, mi, ma, achûmma-chûmma, indistinct, the opposite of marimasal. Chûmmachûmma, nom. Ma achûmmachûmma. Pachûmma-chûmma, act. achûmmachûmma, achummachumman, inachummachumman, inoachummachumman, trans. ipachûmmachumma, pas. ipachummachûmma, &c.

*Mada*, minada, mamada, ada, adan, inadan, inoadan, to divide. Pada, trans. Ada, a share. Ma ada, a sharer.

*Madaap*, minadaap, mamadaap, adapa, adapen, inadap, ino-adapen, to make haste. Padaap, imp. ipadaba, trans. ada aba, acti. Pass. ada aben, inadaah, inoadaaben, padaab, inipadaab, inoipadaab, adaab, haste. Ma adaab, one who hastens another.

*Madaal*, mi, ma, ada-alla, neutr. dishonourable, shameless. Pa-da-al, act. et trans. da-al, nom.

*Madabbi*, to be satisfied, mi, ma, adabbia. Padabbi, trans. satisfied, dabbi, satiety. Ma adabbi, a satisfier. Adabbi, satisfying, act. Padabbi, act. adabbia, adabbin, trans. ipadabbia, pas. ipadabbi, inipadabbi, ino adabbien, inoipadabbi.

*Madaddo*, ininadaddo, mamadaddo; adaddoa, to refuse: pas. adadban, inadadoan, adaddoan. Padaddo, daddo, a refusal. Ma adaddo, a refuser.

*Madallal*, g: mi, ma, adaldalla, gentle, as ma-allal. Padaldal, pa-al-al, trans. Daldal, mildness. Ma-adaldal, one who wishes to be kind. Padaldal, act. adaldalla, adaldallen, inadaldal, pa-

al-al, trans. imp, ipadaldalla, pas. ipadaldal, inipadaldal, inoadaldallen.

*Madalloles*, mi, ma, neutr. glistening, shining, as if well scoured: but this only refers to any thing that has a white ground, and differs from raosan. *Dalloles*, nom. a shining, it is also the name of a tree, the bark of which shines like the European beech.

*Madarram*, minadarram, mamadarram, adarrama, darrammen, madarram, inodarrammen, trained; see the root dummarram, and there the neutr. dar-ram, experience. Ma-adarran, one who is trained.

*Madas*. minadas, mamadas, adassa, adassen, inoadassen, to praise. Madadas, also padas, praise. Ma-adas, a praiser.

*Maddik*, minaddik, mamaddik, adikka, &c. to forbid. Paddik. Adik, a prohibition. Ma adik, a prohibiter.

*Maddobor*, mi, ma, g: addoborra, busy, encumbered, neutr. Padobor, trans. Ma-adobor, troubled. Adobor, trouble, act. dobbor, care. Padobor, act. adoborra, adoborren, inadobor, trans. imp. padoborra, pas. padobor, &c.

*Madigh*, sick, mi, ma, adicha, nom. adject. Ma-adig, a sickness, one who

makes sick. Adigh, a sickening. Dich, nom. sickness. Madeadig, intend. nom. Padich, act. adicha, adich, inadich, trans. ipadicha, pas. ipadich, inipadich, inoadichen, inqipadich, &c.

*Mado*, a dog.

*Madidden*, mi, ma, g: adiddena, firm, close, fast holding. Madidden o arrar, a strong railing. Adidden ja tataap-oe, hold it fast. Applied to the mind, firm, undaunted. Dadden, firm. Padidden, trans. Ma adidden, one who makes fast: adidden, a fastening. Padidden, act. adiddena, &c. trans. padiddena, pas. ipadidden, &c.

*Madirdir*, minadirdir, mamadirdir, adirdirra, to tremble. Padirdir, act. et trans. dirdir, nom. a shaking.

*Mado*, minado, mamado, adoa, adoan, inadoan, inoadoan, to cook. Pado, trans. Ado, a cooking. Ma ado, a cook.

*Madobdob*, minadobdob, mamadobdob; dobdobba, dobdobben, zinobdob, ino-dobdobben, hurried and in difficulty. Padobdob, trans. See dûmmobdob, to hasten, neutr. nom. dobdob. Ma adobdob, one who hastens another.

*Madochallam*, minadochallam, mama-

dochallam, adochallama, the calming and clearing up of wind and weather; also of anger. Padochallam, act. et trans. imp. adochallam, adochallaman. ipadochallama, pas. ipadochallam, inadochellaman, inoadochallemman, ini-padochallam, inoipadochallam. Adochallam. Ma adochallam, one who calms people.

**Madodeto-ibo**, faint, weak; mi, ma, adodeibo-iboa, lax. Padodeibo-ibo, trans. et act. imp. adodeibo-iboa, adodeiboiboan, inadodeibo-iboan, &c. pas. ipadodeiboibo, &c. Adodeibo-ibo, faintness. Ma adodeiboibo, one who makes faint.

**Mogaregeo**, mi, ma, gareogera, flat and round like the wheels of a coach. Pagareogeo, tran. et act. nom. gareogeo.

**Magagidsi**, and magagri, mi, ma, both neutr. from chûmmagids and gûmmagri, ticklish.

**Maggaga**, minaggaga, &c. see magga, to throw after. Maggag o bato, to stone.

**Magcha**, the eyes.

**Magaiech**. mi, ma, agaiecha, neutr. from gummaiech, to delay. Aguaiech, lateness, used adverbially, late. Ma agaiech, a delaying, adjunct.



*Magak*, mi, mæ, agakka, pass. agakken, &c. to call out, as pallieb. *Pagak*, trans. intend. magagak, agak, nom.

*Magchitagchitat*, mi, ma, unsettled, changeable: mi, ma, agchitagchitatta, is not said of men's will or words, but refers to things that exist now and then, as magchitagchitat moetas, it rains some times. *Agchitagchitat*, changeableness.

*Magga*, minagga, mamagga, agga, the means in order to an end, yaga, mijagga, inojagga, the object or aim; agan, inagan, inoaggan, to throw out of the hand. *Maggo taggargar*, to cast anchor. *Paga*, trans. Aga, the throwing of projectiles. *Ma aga*, one skilful in throwing.

*Maggo-aan*, mi, ma, aggo-ana, compounded of *magga*, to throw, and *aan*, food; when two parties, after having promised their children, previous to the marriage, feed each other. *Paggo-an*, trans. aggo-aan, nomen. subst.

*Maggaat*, mi, ma, sharp: agaata, pointed. *Maggaat o zinoe*, a sharp knife: *maggaato raro*, a three cornered hat. *Maggagaat*, intend. from *gummaat*.

Gaat, a point. Ma gaat, any thing pointed.

*Magge*, mi, ma, imp. aggea, tough, sticky, paste made from rice, starch, &c.

*Maggogh*, mi, ma, aggocha, to annoy by vexation. *Maggogh ja na*, azijel o mababat, maggoghja, maggogh ja na babiare machip. *Pagoch*, trans. goch, vexation. *Ma agoch*, a vexer. *Pagoch*, act. agocha, &c. trans. ipagocho, &c.

*Maggos*, mi, ma. agossa, to fish with a sweep net, by which the fishes are inclosed. *Pagos*, transi.

*Maggotarrar*, mi, ma, to bend any thing on the edge or end, as the edge of a napkin, &c. Also to go slanting upwards, as a way. *Pagotarrar*, trans. et act. imp. agotarrarra, agotarrarran, ipagotarrarra, pas. ipagotarrar, &c.

*Magoûlyk*, mi, ma, agoulyka, neutr. to sprain the foot, to wrench. *Pagoûlyck*, act. et trans. a sprain of the foot. The natives cure this by the leaves of a certain tree, called satik, with which they bind up the limb in order to soften the skin, or to disperse the extravasated blood.

*Magomach*, mi, ma, agomacha, neutr. blotted out. See gûmmach.

*Magoragh*, mi, ma, agoracha, the skin rubbed off; *magoragh ja rima*, the skin is off my hand. *Magar aggorach*, intend.

*Mai*, mimai, mamai, imp. moa, to come, the 3rd person has *sai*, sanai, sasai, trans. only in the 3rd person, *pasai*, pi, pa: ipasaya. *Mai*, is he well? interrogatively.

*Mai-acho*, all those who are related to us, whether male or female; also step-father and mother. Seems to be compounded from the verbs *Mai*, to come, and *macho*, to bring; because when the daughters marry, they bring their husbands home to dwell.

*Maibas*, alike: mi, ma, imp. aubasa, aibas, nom. likeness. *Ma aibas*, one who makes alike. *Paibas* act. et trans. imp. aibasa, aibasan, inaibasan, ino-aibasan, ipaibasa, ipaibas, &c.

*Maibat*, minaibat; mamaibat, aibadda, aibaddan, inaibaddan, ino-aibaddan, to work for another for one's board, as the poor do for a meal. Men say also *mikat*. *Paibat*, trans. with respect to the person who is served; aibat, nom. service. *Maibat*, a servant, a labourer. Pas. aibadden, inaibda,

inaibadden, inaibad, inoaibadden, with respect to the hire that is obtained.

**Majed**, mi, ma, small, fine; but it is only said of many, for with regard to few it is *keuzi*; also thin, not thick. As makied. Paied, to make small. Ma-a-ied, one who makes small, smallness. Ma-i-ied, or makikied, thin, Pa-i-ied, pakikied, trans.

**Ma-allas**, calm, cleared up; is said of wind and weather, also of the feelings. Pa-allas, act. et trans. imp. a-allassa, a-allassen, ina-allassen, ino-a-allassen, ipallassa, &c. Allas, nom. calmness, clearness. Ma-a-allas, a soother.

**Ma-im-it**, makili, idem. Me-imimit, intend, makilikili, idem. middling, not too much, passable, neither too large nor too small. Is also used as machapor, and machapochapor, and then means moderate in conversation, neither too still, nor too talkative.

**Mairo**, kagmairo, mi, ma, aïman, aïroan, aïroa, inairoan, ino aïroan, to change; as men do the teeth, or bucks the horns. Pairo, trans. nom. aïro, a changing. Ma-aïro, a changer.

**Mais**, minais, mamais, assa, aïsan, inaisan, inoaisan, to laugh. Pais, trans.

ais, a laugh. Ma-ais, a laugher.

*Ma-issal*, *mina-issal*, *mama-issal*, *a-issalla*, to repeat, as children do before their master. *Ma-issal o bido*, to say out of book. *Ma-issal o sies*, to say by heart.

*Maizi*, *mi*, *ma*, *aizia*, near, at hand: people say also *maizi*, *aizi*, and *arri*, neighbourhood. *Aizi*, *paizi*, act. and trans. imp. *aizia*, *aizian*, *in-izi*, *ino aizian*, *ipaizia*, pas. *ipaizi*, *inoipaizi*. *Maaizi*, nom. and *ma arzi*, one who brings near.

*Makabol*, *mi*, *ma*, *akabollan*, to be angry, to chide, act. trans. *Pakabol*, *akabolla*, *akabollen*, *pak-bolla*, pas. *ipakobol*, *inakobol*, *inoakobollen*, &c. *Kobol*, anger, wrath. *Ma-akabol*, angry, wrathful.

*Magkagh*, *minakagh*, *mamakagh*, *akacha*, *akachen*, &c. to bite. *Pag-ach*, trans. *Agach*, a bite. *Ma agach*, a biter.

*Megogach*, *minagagach*, *mamagagagh*, *agagagcha*, to itch after, to desire strongly. *Magagagagach*, intend. *magagach*. *Pagagach*, trans. *gagach*, an itching, a desire. *Ma-agagach*, one who itches.

*Ma-kairi*, *mi*, *ma*, to do any thing with the left hand; as *makairi ja simiech*,

pattite, &c. Ma annige, idem. Ma akairi, a left handed man.

**Ma-kallamas**, mi, ma, to do any thing with the right hand: as makallamas ja simioch, pattite, &c. Ma allamas, do.

**Makakan**, to be red; mi, ma, akakama, pakakan, trans. et act. imp. akalanna, ipakakanna, hakan, redness. Ma akakan, a red dauber. Pass. akakanna, inakakannan, ipakakan, inikakannan, inipakakan, inokakannan, &c.

**Magamgam**, agamgamma, to be covetous. Pass. minagamgam, fut. mama-gamgam. Ma agamgam, covetous, a miser. Gamgam, covetousness. Pagamgam, act. trans. imp. agamgamma, agamgammen, ipagamgamma, pas. ipagamgam, inagamgammen, &c.

**Makammichi**, to be solitary, alone; mi, ma, akammigia. Pakammieg, trans. et act. imp. akammichia, akammichi-in, inakammichi, inoakammichi-in, ipakimmichia, pas. ipakimmichi, &c. Kamnichi, solitude. Ma akanmigi, one who is solitary and alone.

**Makammoch**; mi, ma, to be covetous, (as magamgam,) akanmocha, imp. Pakammoch, act. trans. imp. akanmocha, akammochan, ipakammocha,

pas. ipakammoch, inakammoch  
inoakammoch-in, inipakammioch  
*Makapos*, mi, ma, akapossa, close,  
ped up. Also clownish, incapab  
understanding. *Makapos* atsies:  
kūmmapos. *Pakapos*, act. et  
kapos, a closing up. *Makapos*,  
thing stopped up.

*Makakossi*, mi, ma, akakossia, t  
disobedient. *Pakakossi*, pi, pa,  
kossia, ekakossi-in, inakakossi, i  
kossia, pas. ipakakossi, inipaka  
fut. pass. inoakakossi-in, inoipak  
si; see act. kummossi, to render  
one disobedient.

*Makaries*, minakaries, mamakaries  
riba, to run; written magariēb.  
garieb, trans. pas. agarieban, i  
rieb, inoagarieban, a circle in  
men run. Ma-agarieb, a runne  
*Makapier*, mi, ma, akapiera, neutr.  
hooked on: kapiē, a hook. Ma  
pier, adject. hooked to.

*Makarrichi*, mi, ma, makarrichi, r  
karrichi, akarrichia, to quar  
snarl. *Pakarrichi*, trans imp. i  
richi, pass. ipakarrichi, inipa  
chi, inoipakarrichi, pass. aka  
ipakarrichi, inoakarrichi-in. Ka

a quarrelling. Ma-akarrichi, angry.  
Mizy, idem.

*Makinkin*, mi, ma, akinkinna, neutr.  
to ring as little bells; see kûmminkin,  
nom. kinkin, a little bell.

*Akarro*, mi, ma, akarroa, as mausse-  
lakko. Pakarro, to be idle, act. akar-  
ro, nom. Ma-akarro, a lazy fellow.  
Pass. akarroan, akarroan o tsinoep a  
arrien, the work is neglected.

*Akirkir*, mi, ma, akirkirra, neutr. see  
kûmmirkir, to gnash the teeth. Pakir-  
kir, act. et trans. Akirkir, a gnash-  
ing of the teeth.

*Akiol*, mi, ma, akiolla, as maggaat.  
Kiol, nom. pointed. Makiol ja oog  
pama dol, a pointed bamboo, tapering  
towards the top. Ma-akiol, any thing  
pointed. Pakiol, trans. et act. to sharp-  
en to a point, imp. akiolla. pakiollen,  
inakiollen, inoakiollen, ipakiolla, &c.

*Pakkas*, ma, mi, akkassa, akkassen,  
inakkas, incakkassen, to revile any  
one, to accuse, to reproach. Pakkas,  
trans. Makkes o ma atattosik, to ac-  
cuse falsely. Akkas, a reviling. Ma-  
akkas, a reviler.

*Pakkeshap*, proper, just, suitable, suffi-  
cient; mi, ma, akkieshappa. Keshap,



and akkeshap, nom. Ma-akkeshappa, act. et trans. pakkeshap, imp. akkeshappa, akkeshappen, inakkeshappen, inoakkeshappen, ipakeshappa, &c.

*Makos*, minakos, mamakos, akossa, akossen, to scratch, to scrape. *Pakos*, trans. akos, nom. Ma-akos, an extor-  
tioner.

*Makorilas*, mi, ma, akorilasa, neutr. the same as meroobroob.

*Maksas*, minakas, mamakas, aksassa, aksassan. &c. to desire. *Paksas*, aksas, desire. Ma-aksas, one who desires.

*Makosûm*, to be jet black, mi, ma, akosûmma. Pakosum, paosûm; trans. et act. imp. aosûmma, aosum, ina-  
osûm, ipoasumma, pass. ipaosum, &c. Osum, blackish. Ma-aosum, blackener.

*Mallabagh*, minalabagh, mamalabagh, choosing things equally good, not to know which to take, imp. allabagha. Ma allabagh, act. et trans. Pallabagh, pi, pa, allabagha, allabaghen, ina-allabaghen, inoallabaghen, ipallabagha, ipallabagh, inipallabagh, inoipallabagh. But Mabag, mi, ma, abagga, abaggen, inabag, not to know what to choose, to be anxious about a choice. Palag, abag, nom. Ma-abag,

one who brings another into anxiety.

**Malaug**, mi, ma, alaga, al-gen, &c. to catch, to surprise one in sleep, as the natives catch game while asleep, or pierce them with a spear.

**Malla**, minalla, mamalla, alla-a, alla-an, &c. to adorn one's self. **Paila**, trans. to adorn another. **Al-la**, ornament. **Ma-alla**, an adorer.

**Malachach**, mi, ma, alachacha, loose, not tied tight, the opposite of madidden. **Palachach**, act. et trans. intend. **malachalachach**, imp. **aláchácha**, **ipalachacha**, **al-chachen**, **inalachachen**, **inoalachachen**, pas. **ipalachach**, &c. **Lachach**, looseness. **Ma-alachach**, one who makes any thing loose.

**Maladik**, minaladik, mamaladik, **aladikka**, **aladikken**, **inaladik**, **inoaladikken**, to take care, to protect, to rule over. **Aladik**, nom. a protection, rule. **A-a-aladik** a protector, a ruler. **Aladik**, **aijan**, a seat of government.

**Malachab**, mi, ma, alachabba, long, slow, intend. **Malachalagab**. **Palachab**, act et trans. imp. **alachabba**, **alachabben**, **inalachabben**, **inoalachabben**, **ipalachabba**, pas. **ipalachab**,

&c. *Lachab*, laziness, slowness. *Ma-Malachab*, a slugard.

*alachálachab*, as *málachab*, intend.

*Malalpi*, and *malalpielpi*, *mi*, *ma*, neutr. glittering, from *lumpi*, and *lumpielpi*.

*Malam*, *minalam*, *mamalam*; *alamma*, one who fights with missile weapons, *álamma*; *inalam*, *ino-alammen*, the place where; *alammen*; *inalámman*, *inoalamman*. *Alam*, missile weapons, *karri alam*, to fight on, and *mais alam*, a fight. *Ma-alam*, one who is skillful, with missiles. *Alam-an aijaa*, a field of battle.

*Malama*, *minalama*, *mamalama*, *alama*, *alaman*, *inalama*, *ino-alaman*, to cook pap. *Palama*, transi. *Lallama*, *páp*. *Ma-alama*, a pap maker.

*Malapan*, to be flat, *mi*, *ma*, *alapama*, *palapa*, trans. et act. imp. *alapanna*, *alapannen*, *inalapannaen*, *ipalapanna*, pas. *ipalapan*, &c. *lapan*, nomen. *Ma-alapan*, one who flattens.

*Malapilapies*, *mi*, *ma*, *alapilapsa*, kneaded, pressed down; see *lūmmapilapies*.

*Malatt*, a hammer; written *malata*.

*Malaûlaub*, *minalaûlaub*, *mamalaûlaub*, the sparkling of a flame; hence clear,

to burn well. . Palaûlaûb, pi, pa, &c.  
see gûmmaûlaub.

*Malidd*, mi, ma, aliiodda, aliiodden, ina-  
liod, to blow a whirlwind. Pali-  
od, trans. Aliod, nom. a whirlwind.

*Malakkûm*, minallakkûm, mamallak-  
kûm, allakkûmma, to turn things up-  
side down. Allakkûm, the turning as  
of a ruler. Ma-allakkûm, one that  
does that. Pallakkûm. pi pa, imp.  
act. et trans all-kkumma, ip llakum-  
ma, allakkûmman, inallakkûmman,  
inoallakkûmman, pas. ipallakkûm,  
&c. To turn things over and over,  
but is only said of such things as na-  
ture or art has adapted for turning over.

*Malitullito*, mi, ma, alitullitoa, to reel:  
neutr see lûmmitullito.

*Malteak*, mi, ma, alleakka, as machote,  
neutr. pas. alleakken, inalleak, inoal-  
leakken, act. trans. ipalleak, inipal-  
leak, inoipalleak. Pelleak, to be a-  
verse. Alieak, aversion. Ma-al-  
leak, a person who is loathsome.

*Mallegallich*, and mallegallegallich, mi,  
ma, pallegallich, and pallegallich,  
as malachach, and malachalechach,  
palachach, and palachalechach.

*Malli-alli*, mi alli-alli, ma malli-alli, alli-

allia, to thrill, to shake, alli-alli, no subst. Ma-alli-alli, a shaker. Pa-alli-alli, imp. act. trans. alli-allia, a-alli-in, inalli-alli-in, ino-alli-alliin, &c

**Mallo**, a cup, can, or dish.

**Malma**, mi, ma, almalla, tender, soft, not tough, neutr. also malbo, mi, malbea, (contract from malilbe.) Pa-malbe, neutr. et trans. albea, ipalbe, lilbe, (the *i* short) nom. softness. I-mel, (the *e* short) nom. softness, ev-as m-lum-mal. Ma-abummal, a softer. Palummal, act. pi, pa, imp. alûm-malla, alûmmallen, inalûmmal, &c Palummal, trans.

**Malod**, minalod, mamalod, alodda, alodan, inaloddan, inoaloddan, to call. Palod, tran. alod, nom. Ma-alod, crier.

**Maloog**, minaloog, mamaloog, aloog, to swarm, to make a stir. See lûmmoo.

**Malokogh**, mi, ma, alokógcha, meaght. Palokogh, trans. et act. imp. alokogh, alokogchen, inalokoch, inoalokogchen. i alokogcha, pas. ipalokoch, &c. malokolokogh, idem. intend. nom. lokoch, leanness. Ma-alokoch, malokolokoch, one who makes thin.

**Malpo**. light, not heavy. mi, ma, álpo.

, act. et trans. imp. alpoa, alpo-  
oalpoan, ipalpo-, pas. ipalpo, &c.  
lightness. Ma-alpo, a lighten-  
burthen. Alpo, a lightening.

mi, ma, alúmma, same as moar.

a, act. trans. imp. alúmma, a-  
an, malúmman, inoalúmman,  
nma, pas. ipalúm, &c. Alúm,  
as añar. Ma-alúm, as ma-añar.

o, mi, ma, same as mabadas, by  
is expressed any joy, or satisfac-  
ver a gift, or any thing found:  
umachsa, abadaasa.

h, a miss, a sweet-heart.

gh, to be quick, ready. Ama-  
a, mi, ma. Pamgach, act. trans.  
imgacha, amgachen, inamgach,  
gacha, pas. ipamgach, &c. Ma-  
quickness, readiness. Ma-am-  
one who stirs up another.

t, dumb. mi, ma, amonpa. Pa-  
to strike dumb, act. et trans.  
na, amonnen, inamon, inoamon-  
pamonna, pas. ipámon, &c. A-  
lumbness. Ma-umon, one who  
s another dumb.

mi, ma, amossa, diligent. Ma-  
i, idem. Pamoos, pamoach, act.  
i. imp. amoossa, amoossan, ina-

móssan, inoamóssan, ipamoóssa, pas.  
ipamoos, &c. moos, móach, diligence.  
Amoos, and amoach, nom. a rendering  
diligent. Ma-amóos, and ma-amóach,  
one who renders another diligent.

*Mamotto*, simply.

*Mamottomotto*, angular, cornered, not  
round; mi, ma, amotto mottoa, intend.  
pamotto-motto, act. trans. amottomot-  
toa, &c. ipamottomottoa, pas. 'ipamot-  
tomottoan, &c. nom. motto-motto, an  
angular form. Ma-amotto-motto, one  
who makes angles.

*Mampa*, a bird.

- |   |                          |              |
|---|--------------------------|--------------|
| " | achoar,                  | } unknown.   |
| " | dakoe, or damorij,       |              |
| " | maars, a quail.          |              |
| " | kole--kis,               | } a finch.   |
| " | kissabre,                |              |
| " | dollij,                  | } a wagtail. |
| " | kalo,                    |              |
| " | koekoen-o-oog, a cuckoo. |              |
| " | zieri, a sparrow.        |              |
| " | kabil, a swallow.        |              |
| " | togen, a stipe.          |              |
| " | teo, a stork.            |              |
| " | poa, a hen.              |              |
| " | sarra ou oa, a crow.     |              |

*Mamya*, a bird.

" gorrogot, }  
 " gogoptoto, } a dove.  
 " betoto, }  
 " pook, an owl.  
 " kokko, a hen.  
 " tebabon, a duck.

*Man*, minan, maman, channa, channan, incchan, to eat away, to wear. Poan, pi, pa, to feed, to give to eat, imp. ipanna, channea, pass. channan, inanan, inochannan, with respect to the person who is fed. But iporan, ini-poan, inoipoan, with respect to the food one eats. Nom. from *man*, is inochan, food. From *pan*, is *aan*, feeding, a meal, and *ma-aan*, a feeder. Karri *man-aan*, to feed one another. *Aan o marpe*, supper. *Magg o-aan*, to feed. *Man o paissina*, breakfast. *Man o lallian*, dinner. *Man o maroop*, supper.

*Mananat*, ananadda, to do any thing first, minanamat, mamananat, or *anade o de boma*, go forward into the field; *ananadd' o man inonoe*, do you eat first. *Ananad len*, inananad. *inonanadden*, als *tûn man-aab*. *Pânanad*, act trans. *ananadda*, *ananadden*, *ina-*



nunad, pass. ipan nad, &c: A  
nad, one who precedes in  
drinking, working, &c.

*Manna-achpil*, to repeat five times.  
ma, panna-achpil, to do any thing  
times, pi, pa, imp. act. trans. a  
pila, ana achpilan, inama achp  
na achpila, pas. ipana achpil, i  
achpil, &c. nom. ana achpil, five

*Mamacha*, minamacha, inama  
annacha-a. amachan, imannach  
annachan, to play the fool wi  
one, to joke. Pannacha, trans  
cha, jesting. Ma-amacha, a j

*Ma-mamaspatil*, eight times.

*Mannapida*, to be often repeate  
ma. Panapida, to do any thing  
pi, pa. imp. act. trans. anapida  
pidan, inapida, ino anapidan,  
pida, pas. ipanapida, &c.

*Mannapilo* seven times.

*Manna-spattil*, four times.

*Mannatannacho*, nine times.

*Mannatapil*, six times.

*Mannatorro-us*, three times.

*Manna-was*, twice.

*Manna-teschiet*, ten times.

*Mantas*, once: mi, ma, antassa.

*Mantantas*, sometimes, occas

**Mantas**, now and then.

**Manniki**, ininanniki, mamanniki, aenikia, to jest, to trick. Ditto adorned, as malla. Panniki, imp. annikia, annikien, inanikien, ino annikien, ipannikia. pas. ipaniki, inipaniki, inoipaniki. Anniki, show, mockery. Ma anniki, a mocker, a show man.

**Mannoa**, mi, ma, annoa, the twisting together of twigs, for basket work. As merichichoa, to twine.

**Maom**, to be ripe; is said of fruits, mi, ma, rooma. Pa-oom, a-ooma, ipa-ooma, Oom, ripe.

**Ma-osum**, jet black, see makosum.

**Mapaa**, many, many times, mi, ma, mapapan, intend. mepan. Papan, to multiply. imp. apanna, apannan, inapannan, inoapannan, ipapanna, pas. ipapan, inipapan, &c. Ma apan, one who makes much, a multiplier.

**Mapapa**, to be short; mi, ma, mapappapappa, pi, pa, imp. apappá-a, apapapa. Papaán, mapapaán, pas. inapappa, &c. Pappa, shortness. Ma apappa, a shortener, apappa, a shortening.

**Mape**, to be bitter, mi, ma, ape, apean, inapean, inoapean. Pap, to embitter. imp. apea, apean, inapean, ipapea,

pass. ipape, inipape, apean, & bitterness. Ma-ape, an embitterment.

*Mapiegh*, minapiegh, mamápiegh cha, to fight with weapons apiegapiechcha, inapiech, inachen, the party is attacked apiech, a fighter. papiech, trans. *Mapil*, to break in pieces. *Papir*, *Mapir*, mi, ma, apirra, iapir, with respect to the person who is at inapir, inoiapir, with respect hand with which people fight strike the contrary way; to swarms backwards and forwards. trans. apir, nomen. a smiting wards. Ma-apir, one who so

*Mapies*, minapies, mamapies, apissen, in pis, ino apissen, to any thing from any one and away. *Papir*, trans. nom. apis privation. Ma apis, a depriver

*Mapóchipogh*, muddy, thick.

*Mapúgh*, any thing held together mouth.

*Mapor*, minapor, mamapor, apor the chewing of betelnut.

*Mapoto*, mi, ma, apotoa, neutr. thin as water. *Papato*, pi, pa apotoa, apotoan, inapotoan, inoa

papotoa, pas. ipapoto, &c. to make thin as water.

**Mapaûlaik**, mi, ma, apoûlaik, pass. neutr. bald-headed, imp. \*paûlaika, apaûlaikan, ipapaulaika, pas. ipapaûlaikan, &c. Papaulaik, pi, pa, to make bald. Paulaik, baldness. Apaulaik, a making bald. Ma-apaulaik, one who makes bald.

**Maroag**, a hare or rabbit.

**Morab**, mi, ma, arabba, drunken. Arab, drunkenness; morróarab, a great drunkard, inured to drinking. Ma-arab, a drink. Parab, trans. et act. to make drunk; pi, pa, araba, araban, inaraban, inoaraban, iparaba, &c.

**Maraas**, mi, ma, hard. Araasa. Maraas o hato, a hard stone; maraas a o, hard drink. Maraas o ranied, a hard voice. Paráas, trans. to make hard.

**Mardál**, mi, ma, araála, neutr. intend. mararáal. Paraal, act. et trans. flat, level, as land; intend. pararaal, nom. aroal, and araraal, evenness; ma-araal, one who makes even.

**Marabal**, minarabal, ma, araballa, standing, upright; marabal o assaban, the village is aroused.

**Marabba**, the drawing together of clouds.

mi, ma, arabboa. Parabbo, cloudy; araboa, rabboan, rir inorabboan, ipárabboa, pass. i bo, &c. Rabbo, clouds.

*Marach*, mi, ma, racha, rachen, inorachen, to take, to fetch, to receive. Parach, trans. nom. a reception; me-arrac receiver; mararach, intend.

*Maraggaragga*, minaraggaragga garagga, to creep on the ha knees. Paraggaragga, to cause

*Maraghragh*, thick, coarse; mar a naupoot, coarse linen; ragh a baron, a thick piece of Raghragh, thickness.

*Marailen*, minarailen, mamarail la, arailan, maraila, inoarailer suspicious of any one.

*Marais*, mi, ma, araisa, brave, disturbed. Rais, disturbance a disturbing; ma-arais a amazon, a shrew, a scold. to disturb another; act. et tr araisan, inaraisan, pas. ipar

*Maramoramo*, twilight, between and darkness. See also ma chammo. Rammorámmo, no

*Marana*, minárana, manárani

- inoárana, inoáranan, the cutting of millet or rice, to mow. Porarana, tran. arana, a mowing. Ma-arana, to mow. Arrana, time or place of harvest.
- Maranoad*, mi, ma; mama: aranoadda, pas. aranoaddisit, (with respect to those who hear it,) the singing of the bird named *adam* on the right hand.
- Marij*, mi, ma; aria, pass. ari-in, inari-in, inoari-in; do. on the left hand.
- Marapal*, mi, ma, arapalla, neutr. blind. Nom. rapal, blindness. Adject. ma-arapal, blind.
- Marur*, ordinary, inferior.
- Marapies*, mi, ma; arapisa, wicked. Parapies, pi, pa, arapisa, iparapisa, to do wickedness. Irapisen, inarapies, ino-arapisen, iparapies, iniparapies, inoiparapies, rapies, wickedness, from *marapies*, neutr.; *marapies*, bad, adject. *Arapies*, to make bad; from *parapies*, act; and it is the same that *rarapies* is in *rummapies*.
- Márrara*, minarara, mamarara, imp. árrara, to enlighten; rárá, the light. Parara, trans. et act. imp. arara-a; arara-an; inarara-an; inoarara-an, iparara-a, pass. iparará; iniparará; inoiparara. *Marárrara*, intend. Rará, light. Subst.

**arara**, enlightening; **ma-ara** enlightener. Hence **araraan** the full moon, that is, an enlightened moon, because when full it is enlightened by the sun.

**Mararain**, big with child, **mî, mîna**. **Pararáin**, to be pregnant. imp. act. trans. **araraina**, **arinararain**, **inoararáinnen**, ipa pass. **ipararain**, &c. **Rarais**, **cy**. **Ararain**, do. **Ma-ararain**, gets with child.

**Mararach**, **mî, ma**, **araracha**, **nei** on the ground. **Pararach**, to imp. **araracha**, **ararach**, **inarararachen**, **ipararacha**, pass. **ip** &c. **rarach**, lowness, neutr; **arach**, a lowerer. **Ararach**, a lowerer. **Mararam**, **minararam**, **mamárar** dazzling of the eyes. **Araramn** **ararammen**, **inararam**, **inoarar** **Pararam**, trans. **raram**, a d **ma-araram**, one who dazzles.

**Mario-acho**, a lord, a regent.

**Maredo**, **mî, ma**, **aredoa**, neutr. ed, extended, as **tûmcho**.

**Marcharcha**, **mî, ma**, **archarcha** clear, able to see clearly. **I** **cha**, act. et trans. **pi, pa**, arch

- archarchan, iparcharcha-a, pas. iparcharcha, &c. Archarcha, clearness.
- Mariabas*, contract. pro. marach iabas, mi, ma, imp. ariabassa. Pas. ariabassen, &c. sea shell-fish, muscles. Pariabas, trans.
- Maribaribat*, minaribaribat, mamaribaribat, aribaribatta, aribaribatten, inaribaribat, inoaribaribatten, to hunt wild animals, birds, beasts, or fishes.
- Marideried*, mi, ma, ariderieda, neutr. heavy laden. Parideried, pi, pa, imp. ariderieda, &c. pas. iparideried, &c.
- Maribo*, turbid, mi, ma, ariboa. Paribo, act. et trans. imp. ariboa, ariboan, inariboan, inoariboan, ipariboa, pas. iparibo, &c. Ribo, nom. muddy. Hence aribo, a befouling; ma-aribo, one who befoils.
- Maricn*, according to heathen custom, mi, ma, arieu, a heathen practice.
- Ma-aries*, a priest, a priestess.
- Marid*, to dry, as in puddles, morasses, or rivers; to be dried up by the sun.
- Maries*, mi, ma, that is, to be bitten by mosquitoes.
- Mario*, mi, ma, imp. arioa, good, and rio, goodness. Ario, an improvement, from pario; ma-ario, one who makes



good. *Pario*, pi, pa, &c. see in *F. mario* *rior*, nom. *riorio*, intend.

*Mariggo*, and intensively, *mariggoriggo*, mi, ma, *ariggoa*, neutr. changeable; *mariggo o atite airab*. &c. to change one's word or will. *Pariggo*, act. et trans.

*Marimasal*, mi, ma, *arimasalla*, clear-sighted, to look with wide open eyes.

*Marior*, *minarior*, *manarior*, *ariorra*, to follow after; neutr. *parior*, to leave behind; imp. *ariorra*, *ariorran*, *inarior*, *inoariorran*, *ipariorra*, pass. *ipariot*, &c. *rior*, a following behind. *Arior*, a leaving behind; *ma-arior*, to leave behind.

*Maripoch*, mi, ma, *aripocha*, *aripochen*, *inariPOCH*, *inoaripochen*, disturbed, fretted; *maripoch ja inasies*, my mind is uneasy. *Paripoch*, a disturber.

*Markarkagh*, clear, clean, not foul.

*Maripoedpoed*, mi, ma, *aripoedpoedda*, to clew up, to wind, *aripoedpoed*, nom. one who clews.

*Marikak*, mi, ma, *arikakka*, neutr. straddling wide. See also *rûmmikak*. *Parikak*, pi, pa, imp. *arikakka*, *arikakken*, &c. *iparikakka*, pass. *iparikak*, &c. act. et trans. to straddle.

*Marmimi*, to doubt; *micarmimi*, *mamar-mimi*, *mamirinia*, *armimian*, *inarmimian*, &c. *aramimi*, a doubting. *Permimi*, trans. *Ma-armimi*, a doubter.

*Marichum*, *mi*, *ma*, as *maritup*, even, cut off straight, as a bamboo, or piece of wood transversely. See *rûmichum*.

*Marummo*, whole, not in pieces, nor broken. Written *marummo*, *mi*, *ma*, *arummoa*. *Parummo*, to make whole. *imp.* *arummoa*, *act.* *arummoan*, *iparummoan*, *in-arummoan*, *iparummoa*, *pass.* trans. *iparummo*, &c. *rummo*, soundness; *ma-rummo*, a healer; *arummo*, a healing.

*Maricrip*, *mi*, *ma*, to earn; same as *marichum* and *marisap*.

*Marna*, still, calm, also weak, *pass.* See *parne*, and *rûmmene*. *Arne*, calmness, stillness.

*Marimmoamea*, to swarm, to crawl.

*Maro*, far, deep, *mi*, *ma*, *aroá*, *ro*, distance, deepness. *Paro*, *imp.* *aroá*, *aróan*, *aróan*, *inaro*, *inoaróan*, *iparoa*, *pass.* *iparo* *iniparo*, *inoiparo*; *ma-aro*, one who deepens. *Aro*, a deepening.

*Meromorro*, round, neutr. from *rûmmomorro*, *mi*, *ma*, *rommorro*.

roundness. *Ma-aremerromo*, one who rounds.

*Maronno*, *ni*, *ma*, shadows, neutr. See *rûnnûinno*; *ronno*, shadow. *Ronno an aïjan*, a shadowy place. *Paronno*, act. et trans. *pi*, *pa*, *arennoa*, *aronnean*, *inaronnoan*, *inaronnoan*, *iparonnoa*, *pas*, *ipáronno* *iniparonno*, *inoiparonno*.

*Maroep o zisa*, the time from afternoon till sun set. *ni*, *ma*, verbum. neutr.

*Maron*, *ni*, *ma*, *arorra*, *arorren*, &c. to run against any thing.

*Marossoalja chdan*, the squeamishness of the stomach after having eaten any thing nauseous. *Mi*, *ma*, *marossoalja ma-achaan inai o nicham*.

*Maroria*, *arorrea*, together, in common, &c. a crowd, or assembly. See *párorro*.

*Marpibi*, *miárpibi*, *maáarpibi*, *arpibi*, neutr. to wake up, to awaken. *Parpibi*, *pi*, *pa*, imp. act. trans. *arpibia*, *arpibi-ia*, *irarpibi*, *inoarpibian*, *pas*, *iparpibi*, &c. *arpibi*, a waking up.

*Marotul*, without any thing, deprived of every thing. *Ta Deos marotul ja bog*, God is incorporeal, i. e. without a body, pr. *ni*, fut. *ma*, nom. deprivation, see the root *rummûtul*. *Ma-a:otul*, one who is destitute. The Favor-

lang people do not use this word thus, but at the end of any thing, as the end of a chair, or table; still it comes to the same thing, for where any thing ends, there it exists no more.

*Marri o toi*, to pick out a splinter with a knife or needle, *minarri*, *mamarri*, *arria*, *arrien*, *narri*, *inoarrien*.

*Makallien*, *mi*, *ma*, *akallia*, *idem* Takeis.

*Marri o roos*, *oebes* to dig out, *mi*, *ma*, *arria*, *pas. arrie*, &c. see above.

*Marisup*, roughly, cut off, from *rummi-sup*, *mi*, *ma*, as a bamboo, round stick, &c. transversely; *idem* *marrichum*.

*Marroak*, loose, not close together. *Marroak* *konaupoot*, a loosely woven stuff, *marroak o adda*, paddy thinly sprung up.

*Marruom*, an ornament made of shells.

*Marrup*, *minarup*, *mamarup*, *arûppá*, *aruppen*, *inarup*, *inoaruppen*, to waive with the hand.

*N. arsoasoal*, *mi*, *ma*, *arsoasoalla*, neutr. to seethe, or bubble up, as water does when it boils. *Parsoalsóal*, imp. *arsoasoálla*, *arsoasoállen*, *inarsoasoál*, *inoasoasoal*, *iparsoasoalla*, *pas. soasoállen*, a seething. *Ma-arsoasoal*, a seether.

*Mírtsi*, ripe, spoken of field fruits. *Artsi*, noun. ripeness.

♦ *Mantúatthal*, to tumble head over heels.

*Masa*, *min-sa*, *mamasa*, *asa*, *as-an*, *in-sa*, *inoasan*, to barter, to sell. *Aso*, *wate*, merchandize; *ma-sa*, a seller; *ma-sa*, is also a noun, and means the same as in *Takeis*.

*Marpesa*, the evening.

*Masa*, well cooked.

*Masaba*, poor, necessitous; *masabba o machan*, destitute of food; *masabba o arribil*, without furniture; *mi*, *ma*, *asabba*. *Sabba*, nom. poverty, necessity. *Pasabba*, imp. *asabba*. *asal-ban*. &c. *pas*. *ipasabba*, &c. to make poor.

*Masallak*, nice, in eating and drinking.

*Masallaad*, *mi*, *ma*, *asalliadda*, the trunk of a tree from which the branches are cut off, but the roots still left in the ground. *Sallaad*, such a trunk.

♦ *Masammo*, *mi*, *ma*, *asammoa*, withered; metaphorically used of those who are wasted by sickness.

*Masannan*, *minasannan*, *mamasannan*, *asanama*, *asanannan*, *inasanannan*, to be envious, or jealous, to hate. *Sa-man*, nomen. envy, jealousy, hatred. *Ma-asannan*, one who envies.

*Masamo*, how. *Masambo mato*, *atasas*, *qua mamario*, *maro*. &c.

*Masnod*, to pour out; see *summaod*.

*Masarámmosammo*, mi. ma, asarámmo-sámimo, neutr. the daz'ling of the eyes.

*Pasarámmosammo*, act. et trans. *Sarámmosámimo*. nom. a daz'ling.

*Masarra*, minasarra, inamasarra, asarra, asarran, inasarra, inoasarran, to look at, to behold. *Asarra*, a beholding; *ma-asarra*, a spectator.

*Musas*, asassa, lazy, slow.

*Maselakko*, mi, ma, aselakkoa, entirely useless through idleness; *paselakko*, trans. et act. *Selakko*, laziness; *ma-aselakko*, one who makes another lazy.

*Masasoom*, mi, ma, to bring two ends together. *Tobai paus a don masasoom ja ina don*. *Tobai paus's* house adjoins mine. See *sasoom*, and *summasoom*. *Susoom*, nom. *pasasoom*, trans. the place where two things join; *ma-asoon*; *masasoom*, also *masasoom abas*, a complete year.

*Masaso*, minasaso, mamasaso, asasoa, asasoan, inasasoan, inoasaso, to loiter, to be dissatisfied, to hate. *Pasasso*. trans.

*Marasso ijo ina*, I am dissatisfied with you, and thus is taken to mean dislike and hatred. *Sasso*, displeasure, hatred. *Ma-asasso*, a pouter.

**Masat**, minasat, mamasat, asatta, asatten, inasat, inosatten, to carry two burthens along the road, bearing them by turns, and then setting them down.

**Masaû**, minasau, mamasau, asau-a, asauen, inasaû, inoasauen, to beat seed out of the husk, which is done on the ground, with a beater called *tatta*. Pasau, trans. asau.

**Maseas**, mineseas, mamasecas, aseasa, aseasen, &c. to stand up, to rise up, Pasean, to cause to arise, pi, pa, ipaseasa, aseas, resurrection.

**Masear**, mi, ma, asearra, right on end. Pasear, to set up, asearren, inasear, inoasearren, asarra, ipasear, &c. asear, nom. a setting up; ma-asear, a founder.

**Masûmak**, cold, mi, ma; masûmak o barri, the northern monsoon. Sumak, nom. coldness; ma-asûmak, cold.

**Masibau**, minasilaû, mamasibau, asibaûa, asibauen, inasibaû, inoasibaû, to wrestle, to strive. Pasibaû, transi. Asibau, a wrestler; ma-asibaû.

**Masi**, mi, ma, asia, asian, inasi, inoasian, to shower; masi a oetas. Asi, or asi a oetas, a shower.

**Masich**, mi, ma. imp. asicha. Masesich, intend. to pain. Neutr. also smarting.

from ardent spirits. Pasich, act. et trans. Sich, pain. Sesesich, intend.

*Masjam*, to be an old man, mi, ma, asjamma. Pasjam, trans; ma-asjem, one who makes old.

*Masidaûkirrap*, to play on a dubble flute with both nostrils. Minasdaûkirrap, mamasidaukirrap.

*Masik*, tough, mi, ma, asikka. Pasik, trans. asik, toughness; ma-asik, tough.

*Masiksik*, as madidden.

*Masiklaû*, minasiklaû, asiklaua, to play on the flute, also to set upright.

*Masiliollo*, minasiliollo, mamasiliollo, to transfer, pas. Pasiliollo, trans. asiliollo, nom.

*Masinaan*, to echo, mi, ma, asinana. Pasinaan, trans. Sinaan, an echo.

*Masinan*, minasinasien, mamasinásien, asinasina, asinasinan; inasinan, inoasinan, to produce an echo in a church, or a closed chamber. Pasinasien, trans. Sinasien, an echo.

*Masini*, minasini, mamasini, asinia, asinian, inasini, inoasinian, to hear. Pasini, pi, pa, ipasini, trans. Asini, a hearing: ma-asini, a hearer.

*Masini*, to be like an old woman. Ma-asini, an old woman.



*Masini*, to be thus, mi, ma, asinia. Pa-  
sini, pi, pa, ipasini, to do thus. Ma-  
asini, one who does thus. Asini, thus.  
*Masiorrûm*, mi, ma, asiorrumma, to play  
on the trumpet. Pasionrûm, trans.  
nom. Orrûm, a trumpet.

*Masipir*, mi, ma, asipirra, neutr. to push  
up slantwise. Pasipir, act. trans. imp.  
asipirra, asipirren, inasipir, ineasipi-  
ren, ipassipirra, pass. ipasipir, &c.

*Masisiet*, minasisiet, mamasisiet, to cool,  
the cooling of things which have been  
heated by fire. Pasisiet, act. et trans.  
People also say, mosisiet, pausisiet.

*Masisarratok*, mi, ma, asisarratok, to play  
on a certain instrument like a bow.  
Sarratok, the name of the instrument.

*Masishiem*, childish, Pasishiem, trans.  
Ma-asishiem, one who is childish.

*Masitabbillo*, mi, ma, asitabbilloa, to  
blow on the trumpet. Pasitabbillo,  
trans. Tabbillo, a trumpet. Ma-asi-  
tabbillo, a trumpeter.

*Masitik*, to button to, mi, ma, asitikka.  
Pasitik, trans. nom. Sasitik, a button,  
or any thing to button with, imp.  
asitikka, and ipasitikka.

*Masitisitik*, intend. root summitik.

*Masid* mi, ma, asidda, asidden, inasid,

incasidden, to be high, elevated; the *d* is pronounced hard. Masidaija, baboch, i. e. the throw, or the shoot is high. Sid, nomen. high. Pasid, trans. 'Thus men say, Mañchú asid, very high. Masid a to, spring flood, very high water.

*Masitum*, mi, ma, to be sharp. *Situm*, sharpness. *Pasitum*, trans. imp. *asitumma*, &c. *Ma-asitum*, a sharpener.

*Maso*, few, is never used alone, but always in combination: thus people say, maso qua, for a few, maso koeszie, a little, small. Item. maso mato, maro, madich, micham, man, &c. rather great, far, sick; full of drinking, eating, &c.

*Masom*, mi, ma, asoinma; inasom, inoasommen; to will, as merab.

*Masóab*, minasóab, mamasóab, asóabba, pass. asoabben, inoasoabbenja ranied, té yawn, to gape. *Pasoab*, transit. asoab, a gape. *Ma-asoab*, a yawner.

*Masoparreopeo*, mi, ma, asoparreopeoa, asoparreopeoan, inasoparreopeoan, to go round; to run round. *Masoparreo*, to go round frequently, or once. *Asóparreo*, asoparreopeo, a running round. *Asoparreoan* or *aijan*, asoparreopeoan *aijan*, the place where.

*Masopyryt*, mi, ma, asopyryta, asopyryten,

- inasopyryt, inoasopyryten, to spin.  
 The spindle with which one spins.  
*Masoan a barri*, the north wind.  
*Masopisop*, mi, ma, asopisoppa, even,  
 ordinary, as mahazibat.  
*Masor*, not of the same weight, mi, ma,  
 asorra. Pasor, trans.  
*Masor*, mi, ma, asorra, as matsibo qua,  
 neutr. to project a little in length be-  
 yond another; masoásor, intend. Pa-  
 sor, trans.  
*Masorieb ja veno*, head-ache, mi, ma-  
 asorieba, a pain in the head. Paso-  
 rieb, trans. nom. asorieb, head-ache.  
*Masorro*, a hind, or roe.  
*Masorror*, mi, ma, asorrorro, same as  
 makkas. Pasosor, tran. asosor, accusa-  
 tion, reproach; ma-asosor, an accuser.  
*Masoso*, lengthwise. Na aitanja masoso  
 abak, I see the boat lengthwise: imp.  
 asosoa. Pasoso, trans. Soso, length.  
 Ma-asoso, long.  
*Maspe*, wet, mi, ma, aspea, paspe, to  
 wet, trans. nom. aspe, moist, ma-as-  
 pe, wet.  
*Maspot*, mi, ma, aspotta, to be busy, to  
 have something to do; means also all  
 kind of disquietude of mind, which  
 is unavoidable. Paspot, transi. see

supra, in the letter P: spot, nomen. business; maaspot, busy.

*Matabtab*, mi, ma, atabtabba, neutr. highland, as motarror. *Patabtab*, to heighten; act. et trans. imp. atabtabba, atabben; inatabtab, inotabtabben, ipatabtabba, pass. ipatabtab, &c. tabtab, height of land. Neutr. atabtab, an elevating; ma-atabtab, one who elevates.

*Matach*, damp, moist, juicy. *Tach*, nom. subst. juice: mi, ma, atacha. *Patach*, trans. Ma-atach, a juice maker.

*Matacha*, raw, green, i. e. youthful, unripe, or uncooked. Serves also to express the growth of plants. *Matacha da baron*, a living tree. *Patacha*, tran. *Tacha*, nom. rawness: ma-atacha, one who makes raw.

*Matadach*, mi, ma, atadacha, hot. *Patadach*, trans. to heat. *Matadach o barri*, the southern monsoon. *Tadach*, heat. *Atadach*, warming; ma-atadach, one who warms.

*Matadicho*, mi, ma, atadichoa, to remove from one's seat, to retreat. *Patadicho*, trans. *Atadicho*, a removal.

*Matadoes*, minatadoes, mamatadoes, atadoesa, atadoesan, inatadoes, inoata-

doesan, to fall over. Patadoes, trans.  
Tadoes, nom. ma-atadoes.

*Masitosgrri*, minasitosarri, mamasitosarri, assitosarria, assitosarrien, masitosarri, inoassitosarrien, the nose. Assitosarrien, ina-assitosarrien, inoassitosarrian, to blow with the nose on a certain flute, called *tosarri*. Pinasitosarri, pi, pa, &c.

*Matagga*, to let blood, to be bloody. Patagga, trans. et act. pi, pa, taga, nom. blood. Atagga aijan, the menses; ma-atagga, one who lets blood.

*Matakan*, fresh, not salted. Takan a to, fresh water. Patakan, trans. to make fresh. Takan, to refresh. Atakan, a refreshing; ma-atakan, a refresher.

*Matalam*, perhaps, it is possible, mi, ma. Talam, nom.

*Mataltal*, trodden down, as a field of rice, barley, grass, &c.

*Matalûmtûm*, mi, ma, talûmtûmma, covered up, in order to promote perspiration.

*Mata-och*, heavy, also pregnant: taûch, heaviness, trans. et act. Pataûch; ma-ataûch, one who makes heavy.

*Matapô*, full, spoken also of the mind. Patapo, to fill, trans. et act. pi, pa,

imp. atapaû, atapoan, &c. pass. ipa-  
tapo, &c. tapó. fullness. Atappo, a  
filling up; ma-atappo, a filler.

*Matarribat*, athwart, tarribat, nom.  
crossness; ma-atarribat, cross.

*Matarrigi*, to lay on one side, to do any  
thing in a sinister manner. 'Tarigi,  
nom. sinister.

*Maturromatto*, minattarromatto, mama-  
tarromatto, to dream. Atarromatta, imp.  
'Tarromatta, nom. a dream. Patarro-  
matta, tran. ma-atarromatta, a dreamer.

*Matas*, to do any thing first; minatas,  
mamatas, atasa.

*Matasas*, numerous; is not applied further  
than to men. Patasas, trans. 'Tasas, a  
number ma-atasas, one who multiplies.

*Ma-tattabach*, mi, ma, atattabach, neutr.  
first, principal. Patattabach, act. et  
trans. tattabach, precedence, prefer-  
ence, taken adverbially.

*Mataso*, excellent, worthy, imp. atasoa,  
taso, excellence; ma-ataso, one who  
glorifies. Ataso, glorification, imp.  
atasoa. Patasso, act. et trans, pi, pa,  
atassoa, atassoan, inatassoan, &c. pass.  
ipatasso, &c.

*Matatto*, mi, ma, atatto, neutr. low,  
as to situation, as mararag. Patatto,

to lower, imp. atattoa, atattoan, inatattoan, &c. pass. ipatatto, &c. Tatto, as rarach; atatto, as rararach.

*Matea*, minatea, matea; atea, as machote, and malleak, to undergo punishment, whereby a person is taught to be more careful in future. Punished.

*Matik*, minatik, mamatik, the ceasing of wind, rain, thunder, lightning, &c. imp. atikka. Patik, trans. atik, nom. the ceasing of a storm.

*Ma-atik*, that which repeatedly ceases.

*Matillik*, mi, ma, atillikka, neutr. blind of one eye, so that men cannot see the light. 'Iillik, such blindness; ma-atillik, one thus blind.

*Matincho*, minatincho, is said of the sea water, when it stands still between ebb and flood, because the sea then appears swollen. It is also said of the belly, when men are full, or when the belly swells. It betokens also a little putrid, because when any thing begins to stink it swells up.

*Matinnaam*, minatinnaam, naam, atinnaam, &c. to precede, to lead a train. Patinnaam, pi, pa, &c. to go before. Tinnaam, before; ma-atinnaam, a forerunner.

mamatin-  
precede, to  
pi, pa, &c.

**Matis**, lost, gone, *mi, ma, atissa*, neutr.  
**Patis**, trans.

**Mato**, to melt, neutraliter, *mi, ma, atoa*,  
 or melted, pass. *pato*. transiti.

**Mato**, great, *matoto*, intend. *mato, mi, ma, atoa, pato*, trans. et act. *Ato*, greatness; *ma-ato*, a magnifier. Comes from *pato, ato*, a magnifying.

**Matoa**, *minatoa, mamatoa, atoa*, to hasten. *Patoa*, trans. *atoa*, nom.

**Matoboch**, (the first *o* short) *mi, ma, atobacha*, as *mauranes*.

**Matollas**, *mi, ma, atolassa*, neutr. blind of one eye, so that men cannot see the light. *Tollas*, such blindness; *ma-atollas*, one thus blind.

**Mato a babat**, a large unwieldy person.

**Matorri torri**, *mi, ma*, and *ma-tai-tai*, in the same way as *maries*, pestered with fire-flies.

**Matsiáboro**. *mi, ma, atsiaboroa*, to hit the mark. *Patsiáboro*, trans. *aboro*, aim.

**Matorro**, *minatorro, mamatorro, atorroa, atorroan, inatorroan, inoatorroan*, to doze, to slumber. *Patorro*, trans. *Atorro*, slumbering; *ma-atorro*, a slumberer.

**Matsiole**, *mi, ma, atsiolea, atsiolean, inatsiole, inoatsiolean*, to game, to



play, as the Chinese do. Patsiole, trans. Ole, nom. gaming; ma-atsiole, a gamester.

*Matshesy*, mi, ma, atshesia, atshesian, inatshesy, anoatshesian, odd numbers, as 3, 5, 7, &c. where one exceeds.

Patshesy, trans. tshesy, unevenness.

*Matûppach*, mi, ma, atûppacha, neutr. patuppach, act. et trans. between two, nom. tûppach, between; supbach aijan, an intervening space.

*Maû*, a father, an uncle is also called maû, with the addition of his own name; maû pattala, a step-father.

*Maû*, and *karri*, or *kar*, compositum cum nomine, praeter significationem verbi a quo nomen derivatum est, vicissitudinem ejus includit. Imitation in doing any thing, as maû-tattis, nom. from tûmmis, to reject mutually, or to reject at the same time.

*Mau-aat*, minau-aat, manau-aat, imp. auaûta, neutr. to be infested, as with lice, scurvy, pock, &c. Paûaat, trans. et act. au-aat, nom. an infection; ma-au-aat, infectious, as ma-au-aat o' digh arapies, an infectious complaint, that which affects another, as original sin. Pau-aat, pi, pa, imp. auaatoa, auaaten,

at, &c. pass. ipauaat, &c. *r-aitaita*, minau-aitaita, mamau-aitaita, auaitaita, auaitaitan, inaûaitaita, to imitate what men have seen. itaita, pi, pa, &c. to do the like of *kar-mau* and *ataito*, from mitaita.

at, minau-adat, mamau-adat, aûadat, to fall to logger heads, aulen, &c. Paûadat, trans. auadan, logger heads; ma-auadat, a quarrel.

*apalopak*, to come against one only.

*asot*, of different lengths, not the same length, mi, ma, asoasodda, a season, trans.

at, the same as two, mi, ma, a. Pau asot, trans. ason, nom. aûebich, mimaûbebiech, mamaûbebiech, aûebicha, aûebichen, inaûbebiech, inoaubebiechen, to pull by the Aubebiech. nom. Ma-aubebiech.

at, mi, ma, aûchilla, nentr. accomplished, as machult. Paûchil, to accomplish, trans. et act. imp. ipauchillachillen, inaûchil, inoauachillen, aûchilla, pas. ipauchil, &c. Aûchal, summation; ma-auchil, a finisher.

**Maócho**, lousy, mi, ma, aóchoa. **Paócho**, tran. acho, a louse; ma-aocho, a louser.

**Maú kar motto**, chacholliet, mi, ma, the same as maú-sasaki motto.

**Maúchûs**, very, mi, ma, achûssa; maichus madich, very sick, perhaps also too sick, as mauchus mazilo, too long, also bold courageous, maúchûs o sga, skillful with missile weapons; maúchûs o babido, clever at the pen. **Aúchusso**, aúchussen, inaúchûs, inoau-chussen, imp. ipaúchussa, pass. ipau-chussen, or auchussan, with respect to the instrument with which any thing is done. **Pauchus**, trans. et act. betokens any thing consummated, also leaving off; means also to dart across, or run through. **Aúchûs**, completeness, used also adverbially; **ma-aúchûs**, an accomplisher.

**Maúdûm**, dark, applied also to the mind, mi, ma, aúdûmma. **Paúdûm**, trans. odûm, darkness; ma-odûm, a darkener.

**Maúkat**, minaúkat, mamaúkat, aúkatta, aúkattan, inaúkattan, inoaukattan, to love, to rejoice. **Paúkat**, trans. aúkat, love, joy; ma-aukat, a lover.

**Maúkatir**, mi, ma, aúkatirra, &c. as madáddo. **Paúkatir**, trans. nom. katir.

**Maûnionis**, mi, ma, aûnionisa, aûnionisen, inaunionis, inoaunionissen, intend. inaûnis, especial. Paunionis, trans. nom. iaûnionis, particularity, peculiar property.

**Maûnisso arách**, minaûnisso arach, ma-maûnisso arach, aûnisso arach-a, aûnisso arach-en, &c. to appropriate to one's self, by taking possession or inheriting of another's goods. Paûnisso-arach, trans. Aûnisso-arach, nom. ma-aunisso-arach, an heir.

**Maûnis**, mi, ma, aûnisa, private, not common, se maûnis patodon, he is gone to reside at his own place. Paûnis, act. et trans. imp. aûnisa, aûnisaa, inaûnissen, inoaûnissen, ipaunisa, pas. ipaûnis, &c. Aunis, property; maaûnis, proprietor; maûnis o ala, mi, ma, imp. aûnis o ala, to speak to particularly, to testify.

**Maûpi**, minaupi, mamaûpi, any thing beaten small or fine. See paûpi; ma-aûpi, a beater.

**Maûpies**, minaupies, mamaupis, aûpisá, aûpisan, inaûpisan, inoaupisan, to strive about any thing, to scramble. Paûpies, trans. aûpies, a scrambling; ma-aupies, a scrambler.

*Maûpulla*, mi, ma, aûpûlla, to seek gain or advantage by any means. Aûpûlla, nom. a seeking of gain. ma-aûpûlla, a gain seeker.

*Maûranies*, minaûranies, mamaûranies, aûranisa, auranisen, &c. to play, to joke. Pauranies, trans. Ananies, play; ma-auranies, a jester.

*Mauroman*, and mauroma-roman, intend. mi, ma, imp. auromanomama, to differ, to vary. Pauroma-roman, pi, pa, act. et trans. to make different. Auroman, nom. difference.

*Mausa*, mi, ma, is said of a field when the weeds are burned down, or otherwise cleared away. Pausa, pi, pa, osaá, pass. osa-an, inosa-an, ino-osaan. Osa, nom. a clearing away; from posa; ma-aosa, one who clears away. Ausa, clearness, from mausa.

*Mau-sasakimotto*, mi, ma, transverse. Compounded from mau, and sasakimotto.

*Mausi*, white, mi, ma, ausia. Pausi, trans. Osi, whiteness; ma-aosi, white, as ma-ausi.

*Mantatarroggi*, changed, either knowingly or unknowingly, to change another's goods through deceit. From tumma-

roggi, comp. of mau and tatarroggi.  
*Mau-tattubboel*, mi, ma, to visit each other backwards and forwards.

*Mautattis*, to reject, to abandon, as *kar-tattis*, mi, ma, autattisa, autattisan, inautattis, isoautattisan. *Pautattis*, trans. but includes changes.

*Mautod*, unfruitful, spoken as well of beasts as men. Also fruitless, as people give up any thing that is fruitless. *Pautod*, trans. autod, unfruitfulness; *Ma-autod*, unfruitful.

*Mauntsiri*, minautsiri, mamautsiri, artless, ignorant, inexperienced, imp. autsiri. *Pautsiri*, trans. Autsiri, ignorance, *Ma-autsiri*, an ignoramus; as *ma-autsiri*.

*Mazibállach*, foul, improper, mi, ma, aziballacha, trans. paziballach, maballach, mi, ma, aballacha, to be foul; nom. Ballach, all kinds of things. *Ma-aballach*, one who acts disorderly.

*Mazibochor*, minazibochor, mamazibochor, azibochorra, to lie uncomfortably, without pillow, coverlid, &c

*Mazichil*, minazichil, mamazichil, azichilla, (the part: are not otherwise used than with respect to the persons who are lamented, and are formed not

from the neuter, but from the active *pazichil*.) *azichillan*, *inazichillan*, *ino-azichillan*, sorrowful. *Pazichil*, act. et trans. *pi*, *pa*, act. imp. trans. *azichilla*, *ipazichilla*, &c. to make sad. *Pichil*, sadness. *Ma-achil*, one who is sad.

*Mazich-zich*, that which is badly smoothed and ironed out, *mi*, *ma*, *azichzicha*. *Pazich-zich*, nom. The root *zimich-zich*, see in *Z*.

*Matshis*, brackish, saltish, *mi*, *ma*, *atshisa*, *patshies*, act. to salt. trans. imp. *atshia*, *atsbisin*, *inatshis*, *inoatshisin*, *ipatshisa*, &c. 'Tshis, saltiness. *Atshia*, a salting. *Ma-atshis*, a salter.

*Mazigingin*, *minazigingin*, *mamazigingin*, *aziginginna*, to halt, to limp. *Pazigingin*, *atzigingin*, a halting. *Ma-atsigingin*, a halter.

*Mazhies*, *minazhies*, *mamázhies*, *azhis-a*, *azhis-in*, &c. to carry on enmity. *Pazhies*, *pi*, *pa*, *ipazhies-a*, &c. *Azhies-ia*, an enemy. *Azhies*, enmity, whence *karri* or *mau azhies*. *Ma-ázhies*, an enemy.

*Mazikoar*, *minazikoar*, *mamazikóar*, *azikóara*, *azikóarran*, *inazikoaran*, to jump, to jump over any thing.

n, just, enough, sufficient. Ma-  
 up, sufficient. Patsikap, trans.  
 , long, high. Tsilo, length,  
 it. Patsilo, trans. Ma-atsiló, long.  
 h, mi, ma, azilócha, diligent.  
 lóch a rima, dextrous. Pazilóch,  
 Ziloch, nom. Ma-aziloch.

n, minaziman, mamaziman, azi-  
 a, azimannan, &c. to lay up trea-  
 . Patsiman, trans. atsiman, a  
 ire. Ma-atsiman, a hoarder.

riporri, minaziporriporri, ma-  
 porriporri, aziporriporria, to fall  
 through giddiness or weakness;  
 n only of men and beasts.

minazipi, mamazipi, azipia, to  
 to make a noise. Azipi, a row.  
 zipi, a fury.

, minobarri, manobarri, obárria,  
 ian, to stand. Paubarri, transi.  
 really mobarri, but the (o) is  
 nounced that it is not heard.

is, white, blank. Bukkas, the  
 ort.

minobe, mamobe, obea, obean,  
 an, to go away, to leave. It is  
 , but the (o) is bitten off short.  
 not to be heard. Paube, trans  
 ive away.



*Mbod*, mienbod, máambod, the falling off of hair, or feathers.

*Mbá*, as móba, that by which. *Pauba*, transiti.

*Mpa*, as mópa.

*Mpákkó*, as mopákkó.

*Mpákkópákkó*, as mopákkópákkó.

*Mpát*, as mópat.

*Mpus*, to pull up grass with a piece of crooked wood, called *arro*.

*Mchab*, mienchab, maamchab, chabba, chabben, ienchab, inochabben, to steal; is also taken for máchab, in general.

*Mchách*, mienchach, maamchach, chach-a, chach-en, ienchach, inochachen, to dream.

*Me*, mine', mame, ea, ean, inean, ino-ean, to despise. *Paie*, trans. nom. act. a despising. *Mea*, act. a despiser.

*Me*, to do any thing superfluous: differs from *barras*, and *bior*.

*Mé-aab*, mineaab, mameaab, eaba, eaban, inoaban, inoeaban, to precede another in doing a thing; hence *meaab mabá*, to know before hand, *meab paba*, to preconceive. *Meapattis*, to foretell. From *meaab-maba*, *nomen*, *aijaab-maba*, foreknowledge. From

meaab-n-ita, nom. aijaab-mita, pre-science. From meaab-pattite, nom. aijaab-patite, prophecy. From meeaab-merab, nom. aijaab-merab, pre-determination. From meaab-meries, nom. aijaab-meries, preparation. And is in other cases

**Méab**, mineab, nameab, éappa, eappan, ineappan, to assist, to help in battle.

**Méacha**, mimeacha, mameacha, eacha, eachan, ineachan, to beg, to pray.

**Me-adam**, mi, ma, e-adamina, eadam-man, ineäddamman, inoeäddam, to drive birds away from the fruit. Pe-adam, trans. Aiadam, nom. a driving away.

**Méhabo**, mimehabo, mamehabo, to drive, not to sink, neutr. morpies.

**Mébonna**, see mibónna.

**Medadórri**, minedadorri, mamedadorri, edadórria, edadorrian, inedadorrian, inoedadorrian, to quarrel with another.

**Aidadorri**, nom. quarreling. This word is compounded of *mau* or *kar*, and means to quarrel together, again and again. Ma-aidadorri, a quarreller.

**Me-ich**, narrow, mi, ma, echa. Pai-ich, trans. nom. e-ich, a strait. Ma-e-ich, narrow.

*Me-il*, mine-il, mame-il, e-illa, e-illan, ineillan, inoe-illan, to fear, to take care, to avoid.

*Mekap*, mime, mame, ekappa, pass. ekappaggete ja baros, the settling of birds, on trees, or houses, after their flight. This is the same as mikkap, pakap.

*Mema*, fat, any thing very fat. *Ema*, fatness.

*Meodup*, mimeodup, mameodup, eoduppa, the setting of sun or moon. *Aiodup*, nom. a setting.

*Merab*, minerab, mamerab, erabba, erabben, inerab, inoerabben, to will.

*Meried*, an eel.

*Merien*, minerien, mamerien, erina, erinen, inerien, inoerien, to do, to make, also to arrange between parties. We use it also for create. *Pairien*, to do, to make, to form, nom. subst. *airien*, a making, creation. *Ma-airien*, maker, creator; as *ma-atap*.

*Meries*, slanting, sly, mi, ma.

*Mero*, mi, ma, eroa, eroan, &c. *Pairo*, trans. the teeth on edge by eating sour things. *Aero*, nom. on edge.

*Mero-os*, minero-os, mamero-os, ero ossa,

- ero-ossan, inero-ossan, ino-ero-ossan,  
 to sit: Takeis; Mikód, idem. Pairo-os,  
 imp. act et trans. to sit or cause to sit,  
 airossa, airo-ossen, inairo-os, ino-airo-  
 ossen, ipairo-ossa, &c. airo-os, a sitting.
- Merabroob**, mi, ma, eroobrooba, neutr. to  
 turn the edge of a knife, &c. pairoob-  
 roob, act. et trans.
- Meroos**, mineroos, mameroot, erósa, eró-  
 san, ineroos, ino-eróosen, to marry, to  
 be united. Meroos o badda, erosan ja  
 sini. Airoosan, a son in law. 'Tamau  
 o airoosan, tanai o airoosan, father and  
 mother in law. Pairo-os, to marry out,  
 imp. airóosa, airoosan, inairosan, inoi-  
 rosan, &c. ipairosa, pass. ipairoos, &c.
- Merûmrûm**, mimerûmrûm, mamerum-  
 rum, to sink in the water, as morpies.
- Metórro**, mimetórro, mametorro, etórroa,  
 etorroan, inetórroan, inoetorroan, to  
 warm one's self at the fire. Paitorro,  
 pi, pa, ipaitorroa, ipaitorro, &c.
- Mgagh**, any thing strong, as arrack, &c.
- Miach**, foul, dirty, mi, ma, iacha. Pa-  
 yach, pi, pa, trans. et act. to infect.  
 Aiach, nom. filthiness, infection. Ma-  
 aiach, one who infects.
- Mialla**, minialla, mammialla, jalla, jallan  
 iniellan, inojallan. to look at any thing

with attention. Aialla, observe  
beholding.

*Mián, minian, mómian, iáana, iar*  
*ianan, ioianuan, the rest an*  
*notation, which the Favorlang*  
*ple observe for several days, v*  
*ever a chief dies; also the procl*  
*tion of holy days.*

*Miarar, Eul, dirty, mi, ma. in*  
*paierar, trans.*

*Mibiech, mini, ma, ibicha, ilichen,*  
*ibich, incibiechen, to drag along.*

*Mibonbon, mi, ma, the point blunt*  
*Mibonna, minibonna, mamibonna,*  
*na, fbonnan, inibónna, incibennai*  
*seek for game, to hunt. Paibonna,*

*Micham, minicham, mamicham, ie*  
*mam, ichamman, &c. to smoke.*

*cham o chatto, to smoke tobacc*

*Micho, right, well, as it should be.*

*Midárdar, mi, ma, idardarra, close,*  
*together, not loose, the opposi*  
*marreak. Paidardar, act. et. 1*

*Midod*, minidod, mamidod, idodda, idod-  
dan, inidod, inoidodden, where out?  
idoddan, inidoddan, inoidoddan, to  
lade, to take out with a spoon. *Pai-*  
*dod*, pi, pa, ipaidodda, &c. idem.

*Mi-ech*, ini, ma, stupid, not sharp, mi-ech,  
neur. *Pai-ech*, trans. and *pai-ech*.

*Miel*, miniel, mamiel, ila, ilen, iniel,  
inoilen, to twist rope. Also to stop,  
to prevent, to keep back, to dissuade.

*Migarrorro*, mi ma, igarrorroa, igarrór-  
roan, ja, ta, to assemble, to come toge-  
ther, as mitarroan, and maúloa. *Pai-*  
*garrorro*, trans. *Aigarrórro*, an assem-  
bly. *Aigarrórroan*, a place of meeting.

*Mikkáp*, mi, ma, means to hold on, to  
to cleave, is said of the birds, when  
after a flight they come and rest on a  
tree or house, because they hold on  
with their claws, and as it were cleave  
fast; imp. ikkappa. *Paikap*, to stick,  
to cleave; activ. et trans. *aikap*, nom.

*Mikkil*, minikkil, mamikkil, ikilla, ikil-  
lan, inikullan, inoikillan, to fear, to be  
afraid, also to gird one's self, to watch.

*Mikino*, damp, clammy; miho, paibo,  
*Takis*. *Paikinno*.

*Miko*, wrinkled; iko, a wrinkle. *Paiko*,  
transitiv.

**Mikotiko**, same as miko.

**Mikod**, as meroos, to sit, mi, ma, ikodda,  
&c. Paikod, trans. nom. aikod.

**Migogh**, mi, ma, igogha, slow, lazy.

**Mikorros**, minikórros, mamikorro, ikor-  
rossa, to descend. From this imperat.  
appears to come the Tiloese word,  
Mikorrossokosso tarran, a steep de-  
scenit; n the Favorlang dialect, mi-  
kaussokosso tarran.

**Milieb**, minilieb, mamilieb, iliba, iliben,  
inilieb, inoiliben, to look behind over  
the shoulders. Pailieb, trans.

**Milip**, the lapse of time, whether past or  
future, mi, ma, pailip, trans.

**Miloslos**, mi, ma, aloslossa, neutr. the  
same as meroobrooh. Pailoslos, trans.

**Mimoos**, minimoos, mamimoos, imosa,  
imosan, inimosan, inoimosan, to look  
sour. Paimoos, trans. nom. aimoos.

**Minannis**, and *minanunnis*, mi, ma, imp.  
inûnanissa, the same as maûronnan,  
and maûromaroman. Painannis, act.  
et trans. ainanîs, nom. difference.

**Miog**, miniog, mamïog, jogga, joggan,  
inioggan, inojoggan, to fall from a  
high place: also an untimely birth;  
hence ioggan, a miscarriage. Paiog,  
trans. nom. aïog, a fall.

- Mini**, this. Is also a verb.
- Miochóoch**, miniochooch, mamiochooch, iochoocha, to sink down, to shrink.
- Mióoch**, to shrink at once, nom. aiooch, aioochúoch, paióoch, paioochóoch, tran.
- Mio-a**, mi, ma, i-o-a, to clear away new fields that have not been worked before.
- Mion**, minion, mamion, imp. ionna, jónnan, inionnan, inoióunan, to shrink together. Idem miko. Paion, as paiko, trans. nom. aion, albaiko.
- Mípies**, minípies, mamípies, ipisa, ipisen, inípies, inoipisen, to cut through. Paípies, trans. nom. aípies.
- Mírras**, minírras, mamírras, irrassa, irrassán, inírrassen, inoírrassan, to weep, to lament. Pairras, trans. nom. airras; mirrairas, intend. nom. airrairas.
- Mírrít**, minírrít, mamírrít, irta, irten, inírrít, inoritten, to make pack-thread. Pai-írrít, trans. nom. airrit.
- Misapiel**, mi, ma, isapila, see summapiel.
- Misi**, minisi, mamisi, isia, to make water. Paisi, trans. nom. isi, urine.
- Mishies**, mi, ma, aishiesa, pas. aishiesen, &c. ja chau, to make fire with a piece of wood. Pashies, trans.
- Misor**, minisor, mamisor, isorra, isorren, inisor, inoisorren, to set fire to.



*Misyk*, mi, ma, asykka, asykken, ina-  
syk, &c. to hang or lean over. *Paisyk*,  
trans. nom. aisyk, a jutting out.

*Misosso*, mi, ma, isossa, a leak, used on-  
ly of pots, pans; and not of a house or  
roof. *Paisosso*, trans. nom. aisosso.

*Mita*, mimita, mamita, ita, itau, initan,  
inoitan, seeu; *paita*, to shew. *Aita*,  
sight; *ma-aita*, one who sees well.

*Mitaita*, same as *mita*, nom. *aitaita*.

*Mitam*, mimitam, mamitam, itamma,  
itapamen, initam, inoitaramen, to bor-  
row. *Paitam*, to lend, pi, pa, ipaitam.

*Mitapao*, mi, ma, itapao, itapao, initan-  
pao, &c. nearly like *mita*, but it means  
to look on any thing with attention.

*Mitaroomo*, smooth, slippery.

*Mitarroom*, to meet together, the coming  
together of a multitude; *minitarroom*,  
*mamitarroom*, *itarroomha*, &c. *mitar-*  
*room o assaban o Capitein*, the village  
collects when the chief comes.

*Auloom*, mi, ma, auloma, the same as  
*mitarroom*. *Auloom*, nom. a coming  
together. *Don o auloman*, as *don a*  
*arorroaijan*, a meeting house.

*Mitara o tarran*, when two ways come  
together in one.

*Mitos*, minitas, mamitas, itassa, itassen,

inutassau, inoitassau, to stay out all night.

**Mitatsiel**, to cleanse; mitatsiel, o don, o ta, to cleanse the house, or the place.

**Ta Deos mitateil** o torra hwa imai arapias, God cleanseth us from sin.

**Mitehaho**, munitahabo, mamitehabo, ite-haboo, to look up high.

**Mitirpo**, munitirpo, mamitirpo, itirpor, to look down below.

**Mitoch**, tough, not easily torn asunder.

**Mittin**, mimitin, mamittin, itinra, itin-nen, inittin, inuttinnen, to threaten any one behind his back.

**Mkách**, yellow, green.

**Mkákach**, pale, like sick people.

**Mkár**, hoarse, Inkárjiri, a hoarse throat.

**Mu-ab**, minóab, mamuab, o-abba, to increase in number or size, to cause increase. See paúab.

**Múab**, makes the comparative degree, as mób a mato, mario, greater, better.

**Móar**, spoken of food, means lukewarm; spoken of a sick person, it means hot; spoken of the face, it means ashamed, angry, or rather blushing; differs from matadach.

**Múas**, minoas, mamúas, óasa, óaan, inu-asau, to walk.

**Moba**, minoba, mamoba, oha, drowsy, as mba.

**Mobârri**, same as mbârri, to stand.

**Mobe**, same as mbe, either from, or to one's place. Paûbe', pi, pa, ipaûbe, to drive away.

**Mocharanna** and **mocharanna-channa**, mi, ma, ocharanna-channa, pass. ocharanna-channan, recovery from sickness: the sickness, is mocharanna-channa, but the body, ocharanna-channan. Paucharanna-channa, trans. Aûcharanna-channa, recovery.

**Mochib**, ninochib, mamochib, ochibba; ochibben, inochib, ino-ochibben, to carry alone. Paûchib.

**Mocho**, mi, ma, ochoa, ochoan, inochoan, ino-ochoan, to seek lice.

**Modaraû**, half round, modaraû ja eidas, the half moon.

**Moda: aûdaû**, round as a circle, modaraûdaû ja eidas, the full moon.

**Moddon**, the gables of a house.

**Módon**, minodon, mamódon, odóma, odómen, inodon, ino-odónnen, to harden one's self against any thing.

**Moeda**, mi, ma, oeda, oedan, inoeda, ino oedan, how is it?

**Móela**, minóela, mamóela, the fall of the

dew. Oela, the dew, hoar frost.  
**Moelapillap**, full, overflowing.

**Móetas**, **minóetas**, **mamóetas**, to rain,  
 oetássan, inoetassan, ino-oetassen.  
**Paútas**, pi, pa, ipaúitassa, &c. Oetas,  
 rain.

**Mogaggimo**, mi, ma, disturbed, neutr.  
 see gûmmagginio; applied also to the  
 mind; magaggimo atshies, disturbed  
 in mind.

**Mokákiach**, indisposed, a little unwell,  
 a weariness in the limbs.

**Mogoch**, mi, ma, impa. ogocha, pas. ogó-  
 chen, inogoch, ino-ogochen, to play.  
**Paúgoch**, trans. ditto. augoch.

**Mokalossikot**, mi, ma, to curl, neutr.  
 See Rummalossikot

**Mokap**, ninokap, mamokap, okappa,  
 okappen, inokap, ino-okappan, to  
 meet any one.

**Mokaralákula**, loose, open, not close wo-  
 ven, used only of linen, stuffs, & mats.

**Mogarini**, and **mogarinigini**, round like  
 a ball, also to roll. Pass. written mo-  
 garini. From gummarinigini.

**Mokibach**, notched; mokibach-o silok,  
 the knife is notched; kibach, a notch;  
 okibacha, neutr, see the root ma-au-  
 kibach, notched, adjunct. kumibach.

**Mokikiet**, torn, from kāmnikiet, mi, ma, okikiedda, act. et trans. aukikied, pi, pa, aukikiedda, aukikieddan, inaukikieddan, inoaūkikieddan, ipaukikiedda, pas. ipaukikieddan. &c. nom. kikied, a rent; ma-aukikied, rent.

**Moddon**, means to take up a burthen. Also to increase one's burthen, and generally to increase or double a person's work; for the first people say, moddon o paŭchiep, and moddon o pásabo; and for the second, moddon o pataap, or pairien.

**Moláppa**, minoláppa, mamoláppa, oláppa, olappan, &c. to wander, to err.

**Molliol**, minólloil, mamólloil, olloilla, ollióllan, inollióllan, ino-ollióllan, to help any one in a work for friendship sake, and not for pay. A-olli-ol, help, as aulliol; ma-a-olli-ol, a helper, as ma-aulliol.

**Molen**, the stenchians or posts, which stand by the side of houses.

**Momas**, minomas, mamomas, omássa, omassan, inómas, ino-omássen, to salt, to pickle.

**Momack**, mi, ma, the ranning of paper in writing, but with large blots; it differs from mabad.

**Mamatás-o'**, as matas-o.

**Momo**, a mole, the people of Formosa consider these as poisonous, and will not approach them.

**Moních-onucho**, minonachonach-o, &c. the overflowing of rivers.

**Mooch**. mi, ma, oochia, pass. oochen, &c. to carry earth in a basket.

**Mood**, mi, ma, ooda, ooden, inood, inooden, to bind sheaves or bundles, as of paddy, or millet; nom. óod, a sheaf. Ood adda, ood batur, a bundle of paddy or millet.

**Mónad**, minónad, niamónad, to burn; onad, a flame.

**Mopareopeo**, mi, ma, opareopéoa, opareopéoa, to delay. Paripareopeo, trans. aupareopeo, lingering.

**Mípat**, minopat, mamopat, opatia, opatien, inopat, ino-opatten, to go to meet one: otherwise written inpat, the (*m*) short, without a vowel. Hence simpat, as it were si (i. sossi, or sinossi) inpat.

**Moar**, mi, ma, imp. ora, pass. oren, &c. Paor, trans. same as gûminoch.

**Mopus**, same as gûmmos, to pull out grass with a piece of wood called arro.

**Môpa**, minopa, mâmopa, as mpâ, aupa, nom. flight. Aupaijan. a place to fly

to; aûpaijan e chaar, the resort of birds.  
**Mopákko**, minopákko, mamopákko, to  
 overflow, to run over; mopakkopákko,  
 to overflow much.

**Mopesik**, mi, ma, opesikka, neutr. bruised,  
 broken. See pesik.

**Mópiech**, mi, ma, opiecha, opiechan; ino-  
 piech, ino-opiechen, to shrink; the op-  
 posite of poddik.

**Móra**, whorish, a whore; mor' i slibus,  
 an abandoned woman, given up to  
 prostitution.

**Mórab**, mi, ma, orabba, to go and return  
 the same day to and from any place.

**Morábbies**, minorábbies, mamorábbies,  
 the ebb of the sea: aûrabbies, nom.  
 the ebb.

**Mórach**, minorach, mamorach, orácha,  
 iorách, iniorach, iniorach, to grumble.

**Moránni**, mi, ma, oránnia, as morrod.

**Mórich**, minorich, mámorich, oricha, ori-  
 chen, &c. to live, to maintain one's  
 life. Porich, trans. to support, feed,  
 and maintain another, nom. porich, is  
 not in use for being, but means main-  
 tenance, feeding.

**Morich**, mi, ma, oricha, neutr. has no  
 noun, as morich, to keep alive. Po-  
 rich, pi, pa, oricha, pass. orichen, ino-

rich, ino-orichen, to feed. Aurich, a feeding; ma-aurich, a feeder. Paurich, pi, pa, ipaûricha, pass. ipáurich, inipaurich, inoipâûrich, to make lively; also to cure of disease.

**Morich**, mi, ma, oricha, the growing of the body, pas. orichan, &c. Aûrich, nom. a growing. Porich, idem, ût sùpra, to feed another. Hence ma-aurich, such a feeder. Paurich, ût sùpra, to provide for another.

**Moriedda**, minoriedda, mamoriedda, oriedda, orieddan, inorieddan, ino-orieddan, to run away from those to whom we belong, as parents, partners, village, &c. Pauriedda, ditto. The root is rummiedda: ma-auriedda, such a fugitive. Aûriedda, such a flight.

**Moriet a sisia**, about half past one P. M.

**Moróog**, minoróog, mamiróog, orogá, orogán, inorogán, ino-orogan, to fall down; mûrroog o chûbboen, to have the falling sickness. Pauroog, trans.

**Morpies**, mi, ma, to sink; the opposite of mebabo, to drive.

**Morús**, cool, fresh. Paûrus, trans.

**Mórras**, roomy, wide.

**Moribal**, decaying, dilapidating, mí, ma, eniballa. Pauribal, act. et trans. aux-



balla, auriballan, inaŕriballan, ino-aŕriballan, pi, pa, ipauriballa, pas. ipauribat, inipaŕribal, inoipauribal, nom. auribál, dilapidation; ma-auribal, any thing falling to decay. Oriballa, to cause to decay.

*Morikak*, to stride, as the legs of a man, mi, ma, orikakka, see rummikak; also márikak, imp. arikakka, hence aurikak, a straddling; rikak, ditto. ma-aurikak, straddling.

*Morraia*, mi, ma, aŕraia, neutr. same as macho morraia, see above; aŕraia, nom.

*Morrođ*, minorrođ, mamorrođ, orrođda, orrođden, inórođ, ino-orrođden, to forsake, to dissimulate. Paŕrođ, see in P.

*Murrian*, black.

*Morroór*, minorroor, mamúrroor, orroora, orroren, inorroor, ino-orróren, to scratch the ground, after the native manner; to plough. Pauroor, ditto.

Aŕroor, nom. a harrow, a plough.

*Mórtatach*, to scatter, neutr. minortatach, mamoriátách, ortatácha, with regard to the place. Ortatachan, inortatachen, see also pautatach, activ.

*Mórzi*, frightened, nom. aúrzi.

*Mossá*, minossá, mamossá, osse, or mones, to go away. It has sossa, in the

person. present, in the perfect si-  
sa, and in fut. sisóssa.

ishien, or mesishien, mi, ma, esishien-  
neutr. the root súmmashien, notch-  
indented, as certain plants. Pá-  
ies, to make notches, act. et trans.  
ishien, verbum, sishien, to notch.

mincót, mamoot, ootta, ootten,  
it, inócóten, to measure.

minóta, mamóta, ota, iota, jo iota,  
iota, to vomit. Dummocha, idem  
otakko, minótakkétakko, man-  
otakko, same as mopakkópakko.

ram, mi, ma, otárrara, neutr. high

Paúterrar, to exalt. imp. aá-  
ááterraran, ináúáárraran, inecu-

uran, ipaúáárrara, pas. ipaúáárrar,

áááárrar, inoipaúáárrar, tarrar,

lot of land, neutr. áááárra, a rise.

ma-áááárrar, an exalter.

a corner, a shop.

isha, mi, ma, to be all day about

ing, as matozysha bachinan tura-

p, to work the whole day with a

Paútozysha, trunk.

, wearied, done up, mi, ma.

, minotáp, mamátáp. imp. otóppa,

going out of a candle or fire: also

making of a wound. Neutraliter,

&c. *Patúp*, act. *Paútúp*, trans.

*Msan*, soft, easily cut, also hoarse.

*Msásan ja pattite*, to speak hoarse.

*Naán*, the name.

*Náas*, the roof of the mouth.

*Nai*, a mother, an aunt, with the addition of the name. *Nai pattalam*, a step-mother.

*Naida*, how many, plur. *naidaida*.

*Na-ies*, the bowels.

*Náito*, seven.

*Námo*, we, differs from *torro*, because *torro* includes those with whom we speak, but *namo*, not so.

*Nása*, by and bye, used only of the future, but people join it to *ani*, as *aninasa*, and relating the past, men write *naasa*.

*Náttá*, one.

*Nattagsár*, a hand breadth; like *nároag*, *sar*, *natorro agsar*, &c. a gripe, a hand full, from *gûmmesar*.

*Naatipoot*, linen.

*Natúua*, a buck, a he goat.

*Nok*, snot.

*Nok o rimi*, the white of an egg.

*Nok o baron*, resin, gum.

*Nemósno*s, *minomosno*s, *mamomosno*s, *nosno*ssa, *nosnos*se, *inosno*s, *inono*-*vossen*, to smell after something.

*nos*, *onúmmijonor*, what do you  
ell, or snuff after.

, a raspberry; written *Noenó*, this  
plural. *Noeno babo*, is a smaller  
ry. *Noeno gagil*, a larger berry,  
e the raspberry.

the nose.

*na*, what ?

*nichi*, *ninummochi*, *nanúmmochi*,  
*chia*, *nochian*, *inochian*, to knit one's  
w, to purse up one's mouth.

strong drink, used by the natives.  
a claw. From *Pa-obo*.

, a hen-coop.

, enough, sufficient, præt. *inochal*,  
*ino-ochál*. Hence the verb, *pa-*  
*al*, *pi*, *pa*, imp. *ipaochalla*, pas. *ipa-*  
*al*, *inipaochal*, to satisfy, to pay.

a louse.

the intestines.

fine split rattan, died red, which  
ple wind round the spears, darts,  
but when painted red it is called  
10.

the breast bone.

sleepy, drowsy.

*na*, a deer. *Sobóchen*, a buck that  
shed his horns. *Túmmokko*, one  
ose horns begin to grow.

*Oeddán*, what then ? how then ?

*Oéla*, hoar frost.

*Oéno*, the head, handle, or hilt.

*Oeno abi*, a bundle of areca nuts.

*Oeraas*, grey hair, greyness. *Ma-aúraas*,  
a grey-headed old man. *Oeraassen*,  
inoeraas, to become grey.

*Oetás*, rain.

*Ogga*, a cloth for the loins.

*Oggaen*, a sinew, a vein.

*Oggom*, an ant.

*Olla*, as chadsia.

*Omarrimárrais*, an eructation.

*Ombo*, minobó, mamobó, oboa, **oboan**,  
inoboan, ino-oboan, to smell; **activ. it**  
is written Miho. *Aúbo*, smell; **other-**  
wise *Ombo*, is to thatch a house **with**  
grass, as *dúmmalap*, and *gummeoch*.

*Ombarri*, minobarri, mamobarri, **obarria**,  
obarrian, inobarria, inoabarria, **to**  
stand; the (*o*) short bitten off.

*Omparachpach*, (the *o* short) **mino**,  
maampar, iparachpacha, the being free,  
or not cleaving to anything, **opposite**  
to *Maggo*.

*Omicho*, never, never again.

*Onad*, a flame. From *ponnad*, or *monad*.

*Oob*, the soot of the chimney. Hence *Oo-*  
*ben*, inoob, ino-ooben, **blackened with**

- soot .Pa-oob, to cover with soot.  
*Oóg*, a bamboo.  
*Oos*, a drum.  
*Oót*, the bones. Ma-ooten, to be bony.  
*Orachan*, tired.  
*Oras*, grey hairs. Hence oeraássen, inoeraas, ino-oerassen, to become grey.  
*Orien*, is said of any thing that falls into the eyes and occasions inconvenience: hence people say respecting the eyes, Oriian, inorinan.  
*Oroán*, as ra-o, a well.  
*Oróboa*, the chin.  
*Orrum*, a wind instrument wherewith they play; not unlike the trumpet.  
*Orrám a macha*, the apple of the eye.  
*Osi*, white.  
*Osi*, a shelter.  
*Oxian*, a refuge, from pósi.  
*Osó*, a tortoise.  
*Osás*, the tresses of hair, whether worn by the Chinese or natives. Also the bushy tops of the long grass, which are tied together to frighten animals.  
*Otáttan*, otattea, to do things moderately.  
*Otaúttán*, otaútattea, as otattan.  
*Pa*, a word of denial. Patzi, there is no fish. Joined with nouns, it means to make, as pacha-och, to make a grave.

Also to do any thing, as *patcho*, to louse; but mixed with other words it means to cause to do, as *Papiech*, to cause to fight unjustly. *Pabórra*, to pacify; or to suspect or accuse any one, as *pachab*, to accuse of theft. *Pachod*, one who raises an unjust suspicion.

*Pa*, *pina*, *papa*, *aá*, *pass.* *a-en*, *ina*, *ino-en*, to rub a sore limb with a warm handkerchief, &c.

*Pá-ach*, *pina-ach*, *papa-ach*, *ipa-ach-a*, *ipa-ach*, *inipa-ach*, *inoipa-ach*, to roast.

*Pa-aga*, *pi*, *pa*, *a-aga*, *a-agan*, *ina-aga*, *ino-ágán*, to cough, *a-aga*, a cough.

*Paard*. *pi*, *pa*, *aarda*, *aarden*, *inaard*, *inoarden*, the binding up of the hair of females. *Aard*, the tresses of women; also the binding of the same.

*Páarpa*, *pináarpa*, *papáarpa*, *aarpa*, *ipaarpa*, *áarpanni*, *ináarpan*, *inoarpanni*, to join together, to join one's self to any society. *Cho Abasshe pinaarp'o Batshekan*, those of Abasshe have joined with Batshekan. *Paarpa o dippi*, to weld iron together. *Nota*, *paarpa* requires that the ends come over or into one another. See *summasoom*.

*Pas*, *pinas*, *papas*, *bássa*, *bássin*, *bínas*, *inobassin*, to stop one in any thing;

to dissuade; also to carry a message. Tomada cho pináas o assabán, inachas ja o badda ernerren, who has informed the village, that the men of Favorlang have been beaten? Pábas, trans. babas, a message. Ma-ababas, a messenger.

*Pa-arrees*, Takeis, pi, pa, a-arrosa. Pa-túttotútto, terneren, pi, pa, atúttotútoa, the trembling and shaking of one, when slung in a sling.

*Pa-as*, (let the last *a* be scarcely heard) pinaas, papá-as, a-ássa, to sneeze; a-ás-sen, iná-as, ino-a-assen, a sneezing.

*Páspot*, pinaspot, papaspot, ipaspotta, ipaspot, inipaspot, inoipaspot, to occasion any one work or trouble, to bother, trans. from maspot, which see.

*Pába*, pinaba, pápaba, abaya, to give to understand, to inform, to reveal, to tell, to proclaim. Trans. from maba, which see. Parti. abaijen, inabaijen, inoabaijen, abanni, this participle is used with respect to the person who is informed; ipaba, inipaba, with respect to the business which is told.

*Pa-attut*, pina-attat, papa-attat, to stammer, written Pa-at-at. Ternere, pa-ap-ap. Takeis, pamaama, imp. at-atta.



*Pabach-ich*, pinabach-ich, papábach-ich, abach-icha, abach-ichen, inabachich, inoabach-ichen, to unbend, to untear. From ipabach-icha, inipabachich, &c. trans. from Mabach-ich, which see.

*Pabarrabarra*, pinabarrabarra, papábararra, ipabarrabarra, inipabarrabarra, to strip one naked. Trans. from parrabarra, which see.

*Pabechab*, pinábechab, papabechab, abechabba, abechabben, inabechabben, inoabechabben, to cover any one with a coverlet, also to cover one's self. Bábechap, a covering.

*Pabarras*, pinabarras, papabarras, ipabarras, to let loose. Trans. from parras, which see. Ma-ababarras, a redeemer. Ca Cristus paga ma-ababarras o bahosa, Christ the redeemer of mankind. Baharras, redemption.

*Pabáссо*, pinabáссо, papabasso, ipabasso, inipabasso, to make strings. Trans. from passo, which see.

*Pabassoes*, and *Pabasoes*, see Passos.

*Pábich-i*, pi, pa, abich-ia, abichi-in, inabich-i, to sprinkle with water, as pashie; abichi, nom. a sprinkling.

*Pabóus*, pinaboas, papaboas, ipabóasa, inipaboas, inoipabóas, to re-

move. Trans. from mahoas, which see.

*Pábot*, pinabot, papabot, abotta, abottan, inabottan, inoabottan, to put on shoes, (this with respect to the feet, but with regard to the shoe, abot, inabot, inoabot;) ipahotta, ipabot, &c.

*Pachanach*, pináchanach, papáchanagh, to place the arrow in the bow. *Ipa-chán-agma*; changed, with regard to the arrow, into ipachanagh, inipachagagh, inoipachanagh: but with respect to the bow, achan-aghan, inachan-aghan, inoachan-aghan; see the root *chûmanagh*.

*Pácharod*, pinacharod, papácharod, acharoda, acharoddan, inacharoddan, inoacharoddan, to put on stockings, trans. from chummarod, which see.

*Pacheo-ach*, pinacheo-ach, papacheo-ach, cheo-acha, cheo-achen, chineo-ach, inocheo-achen, to come again, to return, to give back. Also applied to the mind, when it retires into itself, or withdraws itself from any thing.

*Pachip*, pinachip, papachip, achippa, achippan, inachip, inochipan, ipachippa, ipachip, inipachip, inoipachip, to add to. Chachip, an addition, nom.

*Pabechi-bechi*, pinabechi-bechi, inopabe-

chibechi, abechibechia, inabechibechi, inoabechibechi, the person for whom; abechibechian, inabechibechian, inoabechibechian, to swing any thing backwards and forwards, Act. ipábechibecnia, ipabechibechi, inipabechibechi, inoipabechibechi.

*Pabórren*, pi, pa, ipaboorena, the flowing of blood, act. borren ja tagga, to let blood.

*Pachabbechab*, pi, pa, achabbechábba, said of the birds as they move their wings in the flight, and thus beat the air. Chabbechab, nom. subst.

*Pachichichichi* pi, pa, achichichichia, to hiss, as hot iron put into water.

*Pachiech*. pináchiech. papáchiech, achicha, achichen, inachiech, inoachichen, to roast. Trans. from chummiech.

*Pachirráp*, pi, pa, achirrabba, achirrabban, inachirrabban, to insert any thing in between where things adhere; can be suitably employed for ingrafting, or incorporating.

*Pachitchit*, pi, pa achitchitta, achitchitten, inachitchit, to beat as the arteries or the heart. Ma-achitchit ja oggach, an artery.

*Páchote*, pináchote, papáchote. chotea,

chotein, chinote, to punish.

**Pad**, pinád, pápad, badda, baddaan, binadden, linen, or such like stuff.

**Padaat**, pi, pa: adáata, adatten. inadáat, inoadáatten, ipadáata, ipadaa<sup>t</sup>, inipádaat, inoipadaat, to do any thing early in the morning, as chúmda. Padaat, intende. nom. ádaat, betimes.

**Pádach-o-dach-o**, pinadách-o-dách-o, papadách-o-dách-o, adach-o-dach-oa, to wander through the country.

**Padákkoddkko**, pinadákkodakko, papadákkodakko, adakkodakkoa, to nod with sleep.

**Paddabo**, pináddabo, papáddabo, addabóa, addaboan, inaddabóan, inoaddaboan, to keep one's self entrenched or secreted. Ma-addabo, a concealer.

**Paddach**, pinaddach, papaddach, addácha, to end, to leave off.

**Paddat**, pinaddat, papaddat, addada, addadden, inadadden, inoaddadden, to hew or cut any thing to pieces.

**Paddam**, piráddam, papáddam, addammen, inaddáman, inoaddaman, to eat the paddy, or rice, in the field, as is sometimes done by wild animals.

**Paddidi**, pináddidi, padáddidi, addidia, to shiver as one in an ague. Paddidi

a shien, to chatter with the te  
*Paddi-oddo-ol*, meagre.

*Paddik*, pi, pa addikka, to over  
 long grass hangs over the pa

*Paddûppo*, pináddopo, papádd  
 dûppoa, to stoop forward; als  
 forward with the head restin  
 thing; thus addopóan, inac  
 inoaddopoa. Paaddûppo, imp  
 dûppoa. Favorlang, paggûpp  
 ipaagguppoa.

*Padirdir*, pinadirdir, papadird  
 dirra, to tremble, act. from M

*Padóch*, pinadoch, pápadoch,  
 adochen, inadoch, inoadochen  
 a rap, as at the door. Padó  
 to rap frequently.

*Padúllo*, pi, pa, adúlloa, adúllo  
 dúlloan, inoadúloan, to strive  
 who shall finish first.

*Paga*, to be, to have; it is also  
 as *pa*, and in this sense is dou  
 pagaga, by no means, pret.  
 fut. pápaga, imp. ága-a; item  
 when, without question. Pa  
 rosono de bonna, there is a mi  
 field. Paga, means quantity.

*Paga*, pi, pa, ipaga-a, ipaga,  
 to cause to be, e. g. ja alli oa

is it not you that has done it ? that is, have you not caused it to be ? Ga, essence, a being. Agaijan, the place where any thing is, as agaijan ota Dros, contracted from agaûta Deos, the place where God is.

*Pagagagaga*, pi, pa, agagagaga-a, pagagagaga-o-to, to gurgle with water.

*Pagalgal*, pinagalgal, papagalgal, agalgalla, to pant.

*Paggai*, a little time, a minute.

*Paggeas*, pinaggeas, papaggeas, aggeassa, to stretch one's self, as yawners do.

*Pagusan*, pi, pa, agasanna, agasannan, inagasan, inoagasannan, to love. Agasan, desire, love. Ma-agasan, a lover.

*Pa-gi*, pinaggi, papaggi, aggia, the snarling of dogs.

*Pagoegoe*, pinagoegoe, the raging of the wind and sea; the rumbling of thunder or of the belly. Pagoegoegoegoe, intl.

*Pagorgor*, pi, pa, agorgorra, to snore.

*Pagotgot*, pi, pa, the cooing of doves.

*Paichiech*, pi, pa, the pain of the stomach, imp. aichiecha, pass. aichiechen, inaichiech, inoachiechen.

*Paicham*, in act. trans. imp. aichamma babosa, aichamman, inaichamman, inoachamman, ipaichamma, pas. pi-

chamman, inichamman, inoichámman, ipaicham, inipaicham, inoipáicham, to drink, to offer to drink, áichan, nom. a drinking; áichaman, a drinking cup.

*Paichasarra*, pinaichasarra, papaichasarra, for the imp. people say, sarra o kagil, to sleep.

*Paies*, pinaies, papaies, aisa, ipaies, ini-paies, inoipaies, to put away.

*Paya*, pinaya, papaya, aya, ayanni, inayanni, inoayanni, to lean backwards.

*Payach*, pináyach, papayach, ayacha, ayachen, inayach, inoayachen, whence iachen, ipayach, iniachen, inipayach, inoipayach, to make dirty.

*Payoch*, pinayoch, papayoch, ayocha, to turn back, also ayochan, inayochan, inoayochan, to give back.

*Paikiek*, pinaikiek, papaikiek, to crack.

*Pakietkiet*, pi, pa, idem.

*Paikap*, trans. from Mikkap, which see.

*Páilieb*, pináilieb, papáilieb, ailieba, ailieban, inailiban, inoailiban, to call, to fetch any one. Paailieb, imp. ipaáiliba, trans. nom. ailieb, a calling.

*Pailielieb*, intend.

*Paioi*, pmaioi, papaioi, aiorra, aiorren, inaiorren, inoaiorren, to precede any

to shew the way; the way, aior-  
naiorran, inoaiorran.

pinairas, papairas, airasá, ipai-  
to be stubborn in any thing,  
is, inipairas, inoipairas, as pá-  
nom. airas, as asies.

; trans. from meroos, which see.  
aisis, papais, aisa, aisan, inaisan,  
san, to pester.

pi, pa, to whistle thro' the teeth.  
pináita, papáita, ipaita, to show;  
? ipaita, inipaitá, iuoipaita; to  
n ? aitanni, inaitanni, inoaitanni,  
l from Mita, which see.

pi, pa, bajussa, bajussen, binájús,  
ajússen, to blow a gale, to storm.  
ajús, trans. Bajús, nom. a storm.  
áa, pinakaqûa, papakaqûa, ka-  
a, akaqûa-an, inakaqûa, inoaka-  
an, to do any thing moderately,  
ipakaqua-a, ipakaqua, inipakaqûa,  
pakaqûa, nom. qûa, a little, mo-  
te, akaqûa, diminution.

kaú, pinakaúkau, papakaúkaú,  
ikaúa, akaúkaúan, inakaúkaúan,  
kaúkaúan, to bawl out loud.

s, pi, pa, akeassa, akéassan, ina-  
i, inoakéassan, to stick out one  
behind, as kúmmitta.



*Pakeas*, pi, pa, ipakeassá, ipakeás, inipakeás, inoipakeas, to do as above, nom. akeás, the sticking out of the leg.

*Pakitokibo*, pinakibokibo, papakibokibo, akibokiboa, to flutter, trans. from kummibokibo, which see.

*Pakikekikke*, pi, pa, akikkekikkea, to swarm, as pakikkekikke tsi, binnan.

*Pákarot*, pi, pa, imp. akkarótta, to crack.

Pakarot, trans. nom. karot, cracked.

*Pakilikille* pi, pa, imp. akillekillea, to rattle, but so as that a ringing is heard, as from money, or the rings in the arms. Differs from paseersere.

*Pakkio*, pinakkio, papakkio, akkio, akkioa, the cry of deer.

*Pakkol*, pi, pa, akkolla, to dig deep.

*Pakobos*, pinakobos, papakobos, akobossa, akobossan, inakobossan, inakobossan, to hunt with neta, also ipakobossa, ipakobos, inipakobos.

*Pakótkot*, pi, pa, akotkótta, the cackling of hens.

*Pala*, (let the last letter be scarcely heard) pinala, papála, ipála, alánni, inalanui, inalanui, to say, to tell. Ala, nomen, a saying. This noun is compounded of karri, as karri ala, and mau, as mau ala, to converse together.

*Pala*, trans. from Malla, which see.

*Paláblabg*, pinalahlabg, papaláblabg, alablábba, alablabban, inaláblabban, inoalablabban, to fan with a fan.

*Palachach*, pinalachach, papalachach, alachacha, alachachen, inalachach, inoalachachen, the opposite of Padidden. See Malachach, of which this is the transitive.

*Pa'achach*, means also to make any thing loose, to put loosely together; but then ipalachacha, ipalachach, inipalachach, inoipalachach.

*Palalat*, pinalalat, papalalat, balabalata, binalabalat, balalabalatten, inobalabalatten, to put things in a row, or side by side. Palalat ja se malam o bausies; it differs from l'alat, see Pálalat, pi'álat, pápalalat, ipalalatta, ipálalat, inipálalat, to arrange in a row, add thereto, balálat, the noun.

*Palapilapies*, trans. from lûmmapilapies, or malapilapies, which see.

*Pálat*, pi'álat, papálat, balatta, balatten, binalat, inobalatten, as palálat, except that *palat*, extends itself to the conveying, but taken transitively, ipalátta, ipalat, inipalat, add thereto balat, the noun.

***Palatlaub***, pinalatlaúb, papalatlaúb,  
laúlaúba, laúlsúban, linaúlaúban. &c.

***Pallákkám***, trans. from Mallákkám.

***Pallidóllido***, pinallidóllido, papallidól-  
lido, allidollidóa, allidollidoan, inalli-  
dollidóan, inoallidollidoan, to run  
backwards and forwards, spoken also  
of a crooked way, pallidollidoa taran.

***Pallil***, pi, pa, allilla, pas. allillen, inallil,  
inoallillen, as maúchûs, matsipi, to  
roar and tear. Pallillil, intend. pallil.

***Palil***, trans. allil, a noise.

***Pálo***, pi, pa, imp. áloa, to reach to, to  
reach any thing to any one, is also  
used for the giving of a pledge of  
marriage, &c. as the Formosans are  
sometimes accustomed to do. Palo,  
trans. nom. allo. a reaching out, a  
pledge, which is given as a pledge of  
a contract.

***Pállussa***, pinallossa, pápallossa, allossa,  
allossanni, inallossanni, inoallossanni,  
to discover or reveal a little to any one

***Palololullo***, pinalololullo, papalololullo,  
allolulloan, inalololulloan, inoalololul-  
loan, to make a noise, as by the feet  
of those who tread hard, or as from a  
shower of rain; poeple say, palololullo  
ja oetas.

*amama*, *pinamamama*, *papamamama*,  
*amama*, to cover a field with grass;  
 at? *amammamanni* and *amamma*,  
*inammamanni* and *inamma*,  
*inoammamanni* and *inoammam*-  
*yan*; wherewith? *ipamamma*, *ini*-  
*namma*, *inoipamamma*.

*ia*, *ameeia*, the mewing of cats.  
*oggimoggi*, *pi*, *pa*, *amoggimoggia*,  
*oggimoggien*, *inamoggimoggien*,  
*amoggimoggien*, to murmur; to  
 mble. *Amoggimoggi*, a murmur-  
 er. *Ma-amoggimoggi*, a murmurer.  
*some* whither, to some place; *pa*-  
*Bazjekau*, to *Batsjekau*; sometimes  
 is added, as *panu de Taiwan*, to  
 wan. It is also a verb, and has in  
 in pret. *pinana*, in fut. *papana*, in  
 perat. *ana*, act. *ipana*, trans.

*pinah*, *papan*, *banna*, *bannan*, *bi*-  
*nan*, *inobannan*, to stop up with  
 th. *Paban*, *pinaban*, *papaban*, *ipa*-  
*ma*, *ipaban*, *inipaban*, to do thus;  
 an, a dam.

*ab*, *pinannab*, *papannab*, *anabba*,  
 at? *annebben*, *inannab*, *inoannab*-  
 ; wherewith? *annaban*, *inannaban*,  
*annaban*, the washing of the hands..  
*a*, *pinanuo*, *pananuo*; *manes*, to fire

one's self, what? *annoan*, *inannoan*, *inoannoan*, wherewith? *ipanno*, *inipanno*, *inoipanno*. *Pano*, trans.

*Pannonnonno*, pi, pa, the singing of musquitoes.

*Pano*, *pinano*, *papano*, to clothe another; what or who? *anoan*, *inanoan*, *inoanoan*; wherewith? *ipano*, *inipano*, *inoipano*; see *panno*, a little above.

*Panoggonoggo*, *pinanokkonokko*, *papanokkonokko*, *annokkonokkoa*, *annokkonokkoan*, or *anni*, or *aian*, *inanokkonokkoan*, *inoanokkonokkoan*, to intreat. *Annoggonoggo*, an intreaty.

*Pa-oa-ou*, a-oa-oa-a, the cry of crows.

*Paa-óabi*, (the first *a* short, to distinguish it from *Pá-oabi*, to cause to sow;) *pi-na-oabi*, *papa-óabi*, *a-óabia*, *a-óabi*, *ina-oabi*, to sow the fields; thus *áo-abian*, *inaoabian*. *Babósa*, *pa-oabi*, the sower; *adda ipa-oabi*, it is sown; *Bonna aoabian*, it was sown. *Acóabi*, a sowing. *Acóabi an*, *aoabi aian*, the sowing season, or place.

*Pa-obo*, *pina-obo*, *papa-obo*, *a-óabo*, *ina-óabo*, *ino-óabo*, to clue, to clue up, to draw up into a clug; also *ipaóboa*, *ipa-obo*, *inipa-obo*.

*Pao*, a pairing.

*Papacha*, an oyster.

*Papádda*, pinapapádda, papapádda, apapádda, apapaddan, inipapaddan, inopapaddan, to wash the feet; where-with ? apapaddanni, or ayan, inapapaddanni, inopapaddannai.

*Papoppa*, from Mápappa, which see.

*Papil*, from Mapil, which see.

*Papillepillik*, spillepillikka, to clap together, as two hands, two planks, &c.

*Pará*, pinára, papara, ará, arán, inara, inoaran, to be with any one, to accompany; araoesse ta Cabba oe, does Cabba keep company? Ara, a comrade, pas. aran, inaran, to be accompanied: this passive is used with respect to those who attend on any one, as Takaba aran o Takalla, i. e. Takabba is waited on by Takala; or Takaba inara o ichio, i. e. Takabba is attended by him; and aran, is also taken for the person who serves, that is the servant and maid.

*Parab*, pinarab, paparab, iparaba, to impregnate, to get with child: see rummab, the transitive of which this is, and means, to impregnate, or to cause a woman to be pregnant, while rummab, betokens the receiver. And

rabén, the child; rinab, is received.

**Paraba**, pinaraba, papábara, ara, aran, inara, moaran, from Para, to adopt as a child, also to give up for that purpose; in which case it is ipáraba-a, iparaba. Paraba, act. et trans. The child *rúmmaka*, takes another for his father. The real father lets the child be taken by another. Paraba choa, refers to those who take the child: it is also said Paraba, to take a child. An adopted father raba amosjiem. The real father, iparabo. The child is called by the adopten father, aran.

**Parállibal**, pinarállibal, paparállibal, barrálliballa, barrállibal, binarállibal, inobarállibal, to put out linen, &c. to dry. But has not such an extensive meaning as porra; pabarállibal, to do thus.

**Parápies**, from rúmmapiés, which see.

**Parar**, from marar, which see.

**Parid**, pinarid, papárid, aridden, inarid, inoaridden, the place or part from whence, ariddan, inariddan, inoariddan, to dry up, activ. see Marid, neutr.

**Parara**, from Marara, which see.

**Paráút**, from rúmmaút, which see.

**Paráúrat**, from rúmmaúrat, which see.

**Paridosan**, piuardosan, papardosan, to

choke, as those do, who take food or drink the wrong way. Paardosan, ipinaardosan, papaardosan, ipaardosana, &c. to do so.

*Páresshi*, pi, pa, imp. áresshia, aresshi-in, inaresshi, inoaresshi-in, pas. iparesshi, to set up to fight, aresshi, nom. a setting on. Ma-aresshi, one who sets on.

*Pariaût*, pináriaut, papáriaût, ariauta, ariautan, inariaut, inoariaut, to fill, to make full. Also to let fill, in which case ipariaûta, ipariaut, ariaut, nom.

*Pariggo*, as *rûmmiggo*, pinariggo, papariggo, ariggoa, ariggoan, inariggo, inoariggoan, ariggoan; see *Mariggo*.

*Parikoriko*, pinarikoriko, paparikoriko, rikorikoa, rikorikoan, rinikorikoan, to shake any thing, to wave it backwards and forwards, or let such be done, in which case it is iparikorikoa, iparikoriko, iniparikoriko, &c.

*Parikak*, see *rûmmikak*.

*Pario*, pinario, papario, arióa, arióan, &c. to make good. Mario, arió, an improving, a making good.

*Parrióriot*, pi, pa, imp. arrióriotta, from *Parriot*, see below; is said of ivy, &c. which climbs up long sticks or trees and embraces them.



*Paroch-i-loch ja boesam*, a clear sky.  
*Párokail*, pi, pa, arokaila, pass. arokailen,  
 inarokail, to lay the hands or feet over  
 each other.

*Parne*, pinarne, paparne, iparne, ipárne,  
 as rúmne. *Paárne*, see rúmmene.

*Párob*, aroba, pass. aroban, inaroban,  
 inoaroban ja bonna, to strew, to  
 spread about dry things.

*Párorro*, pinarorro, paparorro, arorroa,  
 arorroan, as rúmmorro, to assemble.

*Parorro*, pinarorro, paparorro, iparor-  
 roa, ipárorro, iniparorro, iniparorro,  
 to do thus. Mind that it must be  
 written *Parorro*, act. from *Márrro*.

*Párrar*, pinarrar, paparrar, arrarra, ar-  
 rarran, inarrarran, inoararran, to  
 hedge round, arrar, a hedge.

*Parrabárca*, pinarrabarra, paparrabarra,  
 barrabarran, barrabarraan, binarra-  
 barraan, inobarrabarraan, naked, to  
 make one's self naked.

*Párrach*, pi, pa, iparracha, iparrach, to  
 commit fornication. *Shiem parrach*, a  
 bastard; *rini párrach*, a bee that is  
 put in a wrong place outside the nest.

*Párras*, pinarras, paparras, barrasa, bar-  
 rasan, binarrasan, to let go, to free, to  
 put out of one's hand, to set down, in

which case it is *iparrasa*, &c. *Ma-abaharras*, a redeemer. *Ca*, *Christus* *paga ma-abaharras o-babosa*, that is, Christ is the Saviour of mankind.

*Parribrieb*, *pinárribrieb*, to shake, *arribrieba*, all kinds of shaking.

*Parri*, trans. from *Marri*, which see.

*Parried*, *pinárried*, *paparried*, *arrida*, *arridan*, *inarridan*, the superstitious use of old enchantments.

*Parrinon*, *pinarrinon*, *paparrinon*, *arri-noa*, to quarrel, to do that which cannot be named; *rattirrien*, idem.

*Parro*, *pinarro*, *papárrro*, *barroa*, *bárroan*, *binarro*, to bundle up, to make up into bundle or sheaves. *Pebarro*, *pinabarro*, *papabárrro*, *pabárrroa*, *ipabarro*, &c. to do thus. *Barro*, a sheaf.

*Parriot*, *pinarriot*, *paparriot*, *ariotta*, *ariottan*, *inariottan*, to wrap up, the same as *rumriot*, but from another root.

*Parripiéripi*, *pi*, *pa*, imp. *arripiéripia*, *pas*, *parripieri-in*, *pinarripiéri-in*, with a turn of the eye, to see anything dimly.

*Parriparri*, *pinarriparri*, *inoparriparri*, *parriparria*, *parriparri-in*, *pinarsiparri*, *inoparriparri-in*, to bore a hole.

*Parripiéripit*, *pi*, *pa*, *arripiéripitta*, *pass*, *arripiéripitten*, *inarripieripit*, to cac-

kle, to jabber. *Paripieripit*, trans. *arripieripit*, a prating, a babbling. *Ma-arripieripit*, a babble.

*Párooa*, *pinárooa*, *papárooa*, *arroa*, *arroa*, *inarroa*, *inoarrean*, to dig up.

*Párt*, *pinart*, *pápart*, *arta*, *arten*, *inart*, *inoarten*, to bruise or break any thing, as a reed, or such like.

*Pasaas*, *pinásaas*, *papásaas*, *asaassen*, *inasaas*, to occasion a looseness.

*Pasap*, *pi. pa*, *asappa*, *ipasap*, *inipasap*, to seam, so that the ends lap over each other. *Asap*, nom. Trans. *pasap*.

*Pásasa*, from *Súminaso*, which see.

*Pasear*, from *Masear*, which see.

*Pasas*, *pi. pa*, *asasa*, *ipasasa*, to carry on the head or on the neck, as an ox, the yoke, also to carry on the shoulders. *Asasan*, the place where men carry any thing; *asasañ* loan, the yoke which the ox bears.

*Pásassar*, *pinásassar*, *ipasassara*, *ipasassar*, *inipasassar*, *inoipasassar*, to whisper or say any thing softly; see *Pasassar*.

*Pásbas*, *pinabas*, *papásbas*, *basbassa*, *basbaassen*, *binasbas*, *inobasbassen*, to bite flat, to gnaw even.

*Paseer, seer*, *pi. pa*, *inip. aseerseer*, to rat-

tle without noise. See *pakillekille*.  
*Páshadda*, *pináshadda*, *papáshadda*, *ipa-*  
*shadda*, *inipáshadda*, *inoipashadda*, to  
 put a roof on a house.

*Pási*, *pi*, *pa*, *asia*, *asian*, *inasian*, *inoasian*,  
*ipasi*, *pass. ipasi*, *inipasi*, *inoipási*, to  
 shell. *Asi*, a peeling.

*Páshimit*, *pi*, *pa*, *imp. ashimda*, *pass.*  
*ashimdan*, to stroke with the hand.

*Pasinok*, *pinasinok*, *papasinok*, *ipasinok-*  
*ka*, *ipásinok*, *inipasinok*, *inoipasinok*,  
 to blow the nose; see *Passinok*.

*Pashemar*, *pináshemar*, *papáshemar*,  
*ashemárra*, *ashemárran*, *inashemarran*,  
*inoashemarran*, to smear, to rub over;  
 wherewith? *ipashemar*, *inipashemar*,  
*inoipasjemar*, to let the same be done,  
 in which case it is *ipashemarra*, *ipa-*  
*shemar*, &c. as above. *Sashemar*, fat.

*(Pasies*, fiery, courageous, *pasies o ramied*,  
 bold in words, to boast, to vaunt. *Pa-*  
*sies o mababat*, proud in one's gait.  
*Asies*, *nom.* lofty. *Ma-asies*, one who  
 is bold.

*Pasiet*, *piasiet*, *papásiet*, having taken  
 cold, to cough. *Asiet*, a cough.

*Pashshir*, *pinasshir*, *papasshir*, *isshirra*,  
 to put anything down or in. *Pashir*,  
*trans. nom. sashir*, the putting any

thing down, sáshirau, or sashirayan, the place where men put anything down. Sáshiran o táttullo, contracted sashiran tãttãllo, a trader.

*Pashi*, to pass along. *Pashi abas*, along the sea shore. *Móso*, ditto.

*Pasinsin*, pinsiansin, papasinsin, the head-ache.

*Pashpir*, pi, pa, asshipirra, to sprinkle with water, same as babichi; ashpir, nom. subst. a sprinkling.

*Pasiksik*, pinasiksik, papasiksik, asiksik-ka, asiksikken, inasiksik, inoasiksik-ken, as pádidden; in this form it is active, so also másisisik, but imp. ipasiksikka, pass. ipasiksik, inipasiksik, inoipasiksik; from súmmiksik.

*Pasisiet*, pinàsisiet, papàsisiet, asisita, asisiten, inasisiet, inoasisiten, to cool any food that is hot, also to let cool; in which case it is ipasisita, ipasisiet.

*Pasisse*, and *Pasissississese*, to rattle, as a broken gong, the bell &c.

*Pásoa*, pinasoa, papasoa, asoá, ásoan, inásoa, inoasoan, or soan, sinoan, to wound, to cause to be wounded; in which case it is ipásoa, inipasoa.

*Pasobi*, pinasobi, papasobi, ipasobia, ipasobi, inipasobi, inoipasobi, to strew.

and sprinkle with any thing dry, as salt, sand, &c.

*Pasoeisoei*, pinasoeisoei, papasoeisoei, asoeisoeia, to whistle with the mouth.

*Pásoes*, pinásoes, papásoes, ipásoesa, ipasoes, inipasoes, inoipasoes, to cause to hear. Pabásoes, pinabásoes, papabasoes, ipapásoesa, ipápassoes, inipapassoes, inoipapassoes, ditto.

*Pásoes*, see under *passos*.

*Pásor*, p, pa, imp. asorra, pass. ipasorra, to join together two things that are separated from each other, and which ought to be united, as two houses, two letters, &c.

*Pasosot*, pinasosot, papasosot, asosota, asosotan, inasosotan, inoasosotan, to deal out, to distribute, what? asosoten; inásosoot, inoasosoten, or ipásosot.

*Paspas*, pi, pa, paspássa, paspássen, pinaspássen, inopaspássen, to rain gently. Paspas, trans. Paspas, nom. a muzzling rain.

*Passabo*, pinássabo, papássabo, assabóa, assabon, inassabo, inoassabon, to carry anything between two. Fasabo, pinásabo, papasabo, ipásaboa, ipásabo, inipasabo, inoipasabo, to do thus.

*Pássapa*, pinassapa, papassapa, to lisp.

**Pussasarr**, pinassassar, papassassar, assassarra, assassárran, inassassarran, inoassassarran, to whisper.

**Passhadda**, pinasshadda, papasshadda, to cover a house; what? asshadda, asshaddanni, inassiaddanni, wherewith ipashaddan, sipashadda, &c.

**Pássinok**, pinássinok, papássinok, assinokka, assinokkan, to blow the nose.

**Pássobi**, pinássobi, papássobi, assobia, assobian, inassobian, inoassóbian, to strew with anything dry, as salt, &c.

**Páссо**, pinasso, papáссо, bassoa, bassosan, binassoan, inobassoan, to make a string of bamboo.

**Páссоpietpiet**, pinasso-pietpiet, papasso-pietpiet, assopietpieta, assopietpietan, inassopietpietan, inoassopietpietan, to seam. Pasopietpiet, pi, pa, ipasopietpieta, ipasopietpiet, inopasopietpiet, inoipasopietpiet, to cause to be hemmed.

**Passoes**, a bore. Passos, pi, pa, pássossa, passosan, pinassosan, to bore.

**Pasopir**, pi, pa, assopirra, assopirran, inassopirran, inoassopirran, to fish with a cast net. Pasopir, pi, pa, ipasopirra, ipasopir, to fish thus. Assopir, such fishing: also the instrument employed. a cast net.

*Passias*, pi, pa, bassosa, bassosan, binássosan, inobassosan, to kiss. *Pabassoa*, pi, pa, ipabássosa, ipabassos, inipabássoa. *Babássos*, a kiss, nom.

*Passoso*, pinássoso, papássoso, assosoa, to whom? assosoan, inassosoán, ino-assosoan, to give, to present, to give for nothing: what? *ipassoa*, inipassoso, inoipassoso, ditto. *Passok*, pi, pa, imp. assokka, from whence seems to be derived the name of the village *Assok*, which is the noun, from the verb *passok*, meaning a gift; because the site of the village *Assok* was formerly given to the inhabitants of *Tamachan*. *Psaoso*, trans. a gift.

*Pátach*, pinátach, papátach, ipátacha, ipatach, inipátach, inoipatach, to make the teeth black. See *pattach*.

*Pátapa*, pinátapa, papátapa, to let anything fall down from above, what? *ipátapa*, ipatapa, inipatapa, inoipatapa, on whom? *atapa-a*, *atapa-an*, *inatápa-an*, inoatapaán; also to do thus, in which case it is *ipatapa*, &c.

*Patippo*, pinátippo, papatippo, atippoa, atippoan, inatippóan, inoatippoan, to shoot with a musket, or to cause to shoot, in which case it is *ipatippoa*,



ipatippo, inipatippo, inoipatippo.

*Patis*, pinatis, papatis, ipatissa, ipatis.  
inipatis, inoipatis, to throw away or  
lose, trans. from *Matis*, which see.

*Patoóm*, pi, pa, atoamma, atoamman, &c.  
to let dogs play together.

*Patarion*, pi, pa, papatta-arion, to put  
any thing behind. See *Matarron*.

*Passikasár*, pi, pa, assikasarra, to lay  
one over the other.

*Patsikir*, pi, pa, atsikirra, the singing of  
the larks, nom. tsikir.

*Páttach*, pinattach, papattach, attacha,  
attachan, to blacken the teeth.

*Pattaggai*, as *Paggai*.

*Patsilik*, the chattering of sparrows.

*Pattadach*, pinattadach, papattadach,  
atadacha, atadachen, to warm. *Pata-*  
*dach*, pi, pa, ipatadacha, ipatadach,  
inipatadach, to make warm.

*Pattala*, is never used alone; but

Mau	} patala, step-	father.
Naij		mother.
Shiem		son.
Atoasa		sister, or brother.

*Pattallaijach*, pinattallaijach, papattal-  
laijach, attallaijacha, attallaijachen,  
inattallaijachen, to lie on one's back.

**Patallaijach**, pinattallaijach, papatal-  
laijach, ipatallaijacha, ipatallaijach,  
to put on the back.

**Pattallakkûm**, pinattallakkum, papatal-  
lakkum, atallakkumma, inatallakkum-  
man, inoatallakkumman, as Pallak-  
kum. But patallakkûm, pinatallak-  
kûm, papatallakkum, ipatallakkum-  
ma, ipatallakkûm, inipatallakkûm,  
inoipatallakkûm, as palakkum.

**Pattap**, pinattap, papattap, attappa, at-  
tappen, inattappan, inoattappan, to  
up a hole or rent, either with patch-  
ing, darning, or plaiting.

**Pattapa**, pinattapa, papattapa, to fall,  
to fall down, as the drops of water  
from the roof; hence attapa-an, inata-  
pa-an, inoatapa-an, to cause to fall;  
patapa; hence attapa, nom. a drop.

**Pattarran**, pinattarran, papattarran,  
atarrana, atarranen, inatarran, inoatar-  
rannen, to get out of the way, to make  
room. To cause that such be done.  
Patarran, pinatarran, papatarran, ipa-  
tarrana, ipatarran, &c.

**Patárrigi**, from Matárrigi, which see.

**Pattas**, pinattas, papattas, atassa, atas-  
sen, inattassan, inoattassan, to point,  
to write. Patas, pinatas, papattas,

ipatassa, ipatas, to cause to be written or painted.

**Pattaûlieb**, pinattaûlieb, papattaûlieb, ataûliba, ataûliban, inataûliban, ino-  
ataûliban, to hold any thing behind or under one. Pataûlieb, pinataûlieb, papataûlieb, ipataûliba, ipataûlieb, inipataûlieb, to shelter any one.

**Pattaûso**, pinattaûso, papattaûso, ataûsoa, ataûsoan, inataûso, to heal. Pataûso, pinataûso, papataûso, ipataûsoa, ipataûso, to cause to be healed.

**Pattô**, pinatto, the tingling in the ears.

**Pattaûte**, pinattaûte, papattaûte, attaûtea, attaûtin, inataûte, inoatautin, unexpectedly to take fire. Pataute, pinataûte, papataûte, ipataûtea, ipataûte, inipataûte, inoipataûte, to do thus.

**Pattâzies**, pinattazies, papattazies, attazisa, to make a scare crow, pass. ipattazies, inipattazies, inoipatazies, that of which a scare crow is made. Also to set up a scare crow, in which case it is attazisan, inattazisan, inoattazisan. Patazies, pi, pa, ipatazies, ipatazisa, inipatazies, to do thus.

**Pattil**, pinattil, papattil, ipattilla, attilla, ipattil, attillan, inipattil, inattillan, inoipattil, inoattillan, to learn, to give

lesson, activ. Patil, pinattil, papatil, ipatilla, to learn; neutral. &c. this has no participle. Thus people say, Cho attillan, the people are taught; attite o Deos ipattil, the word of God is taught.

**Pattillo**, pinattillo, papattillo, ipattilloa, attilloa, ipattillo, attilloan, inipattillo, inattilloan, inoipattillo, inoattilloan, to command, to order. Patillo, pinatillo, papatillo, &c. to cause to command; attilloan ja cho, the people are commanded; ipatillo ja raumed, the order is given.

**Pattite**, pinattite, papattite, attitea, attitean, inattitean, inoattitean, to speak openly to the people, to preach. Patite, pi, pa, ipatitea, ipatite, inipatite, inoipatite, to do thus.

**Pattodoch**, pinattodoch, papattodoch, attodocha, attodochen, inattodoch, inoattodochen, to buy. Patodoch, pinatodoch, papatodoch, ipatodocha, ipatodoch, inipatodoch, &c. to let buy.

**Pattodon**, pinattodon, papattodon, attodonna, attoddonnan, inattodonnann, inoattodonnann, to dwell, to inhabit. Patodon, pi, pa, ipatodonna, ipatodon, inipatodon, to cause to dwell.

**Pattokar**, pinattokar, papattokar, attokar,

karra, attokarran, inattokarran, inoat-  
tokarran, to fix a mast in a vessel. Pa-  
tokar, pi, pa, &c. Ipatokarra, ipatokar,  
inipatokar, to do so. Attokar, a mast.

*Pattok*, pi, pa, atokka, to be still. Pa-  
tok, pi, pa, ipatokka, ipatok, inipatok,  
inoipatok, to make still, or to still.

*Pattonan*, pinattonan, papattonan, atton-  
anna, attonannan, inattonannan, to  
name. Pátonan, pin, pan, ipatonanna,  
ipatonan, &c. to cause to be named.

*Pattorroboch*, pi, pa, attorrobocha, attor-  
robochen, inattorroboch, inoattorro-  
bóchen, to have a camp, or place of  
meeting abroad in the field, when men  
go to hunt, fish, &c. where they can  
stow away the baggage. Patorroboch,  
trans. roboch, nom. baggage which  
people take with them to the hunt.

*Paú*, to beget, to generate, generally be-  
tokens the taking up, the accounting,  
or the taking up of an affair, as *paú*  
*baldoa*, *paú alle*, also *paú sjiem*, to  
take any one for *baddoa*, *alle*, or  
*shiem*, (i. e. child.) This *paú* is com-  
pounded with verbs as well as nouns.  
See below.

*Paúaat*, trans. from *Maúaat*, which see.  
*Paúab*, *pinaúab*, *papaúab*, *ipaúaba*,

**ipaúab, inipaúab**, to cause to increase, to enlarge, from Moab, which see.

**Pauba**, pinauba, papauba, ipaúba, inipaúba, inoipauba, to drive away sleep, to wake any one out of sleep.

**Paubáddoa**, those who are born on the same day call each other baddoa; to take one for such is paubaddoa, piúñabaddoa, papaúbaddoa, aúbaddoa, aúbaddoan, inaubaddoa, inoaubaddoa; paaúbaddoa, pinaaúbaddoa, papaaúbaddoa, ipaaúbaddoa, inipaaúbaddoa.

**Paúballag**, pi, pa, aúballág-a, to take anything for one's own property. Paauballag, to do so.

**Paúchar**, pinaúchar, papaúchar, aúchár-ra, aucharran, inaúcharran, inoáúcharran, to breathe. Paáúchar, pi, pa, ipaaúcharra, ipaaúchar, inipaaúchar, to do so. Hence *char*, the breath, also *aúchar*, the Spirit.

**Patúche**, oh you lacquey, you poor fellow!

**Pauchódon**, pi, pa, auchodónna, to take any one for one's relation. Paaúchodón, to do so.

**Patúchús**, pinaúchús, papaúchús, aúchússa, aúchússen, inaúchus, inoau-chussen, to finish any work, to leave off. Also to have used any instrument

or thing long enough. In which case it is auchussan, inauchussan, ingauchussan. Paaûchûs, pi, pa, ipaaûchûssa, ipaaûchus, inipaaûchus, to cause or let leave off, &c. See Maûchus.

*Pau-makakoss*, pi, pa, anakakossia, paaûakakossi-in, &c. to account any one disobedient.

*Pau-mabisse*, pau-machimit, aûachimta, aûabissea. Pau-marapies, paumario, &c. all of which formed in the same manner.

*Pau-don*, pi, pa, audonna, audonnaa, inaûdon, inoaûdonnan, to account one's house one's own. I'aaûdon, trans.

*Paaûch*, pi, pa, aûcha, pass. to blow or snort through the nose, as the oxen, &c. from rage. Aûch, the blowing.

*Pau-kamain*, pi, pa, aûkamaina, to account any one a relation by marriage.

*Paukakossi*, pi, pa, aûkakossia, to account any one disobedient. Paaûkakossi, to do so.

*Pauallum*, pi, pa, aulalluma, to dig deep, as if it were said, to make deep. See above. Puollallum, see molalum.

*Paurapies*, pi, pa, aurapisa, to account or consider anything bad.

**Páurio**, pi, pa, áurio-a, to account or consider anything good.

**Páupi**, see Maupi, of which this is the transitive.

**Páurid**, see Morrod, ditto.

**Páure**, pinaure, pápaure, áureä, áurin, inaure, inoaurin, to make slices of flesh or fish. Páüre, pinaure, pápaure, ipaaura, ipaure, inipaure, inoipaure, to do thus. Ke, dried flesh or fish.

**Páurtatach**, pinaurtatach, pápaurtatach, ipaurtatach-a, ipaurtatach, inipaurtatach, inoipaurtatach, to scatter. áct. páaurtatach, pímaaurtatach, pápaaurtatach, pá. ipaaurtatacha, ipaaurtatach, to cause to be scattered, trans. from Mortatach.

**Páuros**, pinauros, papauros, áurosa, áufossen, inauros, inoaurossen, to take any one for one's consort. Páuros, pi, pa, ipaaurosa, ipauros, &c. to cause any one to be taken for one's consort.

**Páuloan**, pinauloan, papauloan, áuloan-na, áuloannen, ináuloan, inoauloannen, to make anything matter of food, to take any one for a labourer or slave. Also to do thus, in which case it is ipáuloanna, ipauloan, inipauloan, ino-



**ipaúloan.** Loan, victuals, a slave, also a quadruped. But whenever this word is used for a slave, it is always employed in a bad sense.

**Paúrús,** pinaúrús, papaurús, aurussa, aurussar, inaurussan, inoaurussan, to cool, to refresh. Paaurus, pi, pa, ipaurússa, ipaurus, to do so; trans. from Morus, which see.

**Pausá,** pinaúsá, papausá, ipaúsá, inipausa, inoipausa, to give permission to go, also to order to depart. Really to let go, i. e. to give permission; or to cause to go, i. e. to order to go. Pausa, pi, pa, to do so, trans. from Moser.

**Paúsa-o,** pinausa-o, papausa-o, ausa-o-a, ausa-on, inausa-o, inoausa-on, to embrace with one arm. Pausa-o, pi, pa, ipausa-oa, ipausao, &c. to do so.

**Paúsi,** trans. either from Mausí, or Posí, which see.

**Paúshiem,** pi, pa, aúshima, aúshimen, &c. to generate, also to acknowledge any one as one's child.

**Pautamau,** and **pautanaíj,** pi, pa.

**Paútat,** pi, pa, autátta, autattan, inautattan, inoautattan, to mark anything, in order to distinguish it from another's property. Péautat, nom. a mark.

**Pautatarrogi**, trans. from Tummaroggi.

**Pazigala**, pi, pa, to imitate, to ape.

**Paz-ipat**, pinaz-ipat, papaz-ipat, baz-ibadda, baz-ibadden, binaz-ibat, ino-baz-ibaddēn, to make level, to make even. Paaz-ipat, pi, pa, ipabaaz-ibadden, or ipaaz-ibadda, ipabaaz-ibadden, or ipaasipat, inipabaaz-ibad, or ini-paaz-ipat, &c. Bazibat, evenness.

**Pazikakapol**, pinazikakapol, papazikakapol, azikakápolla. azikakapollan, inazikakápollan, to run in the way, also to do so, in which case it is ipazikakápolla, ipazikakápol, &c.

**Pazinado**, pinazinado, papazinado, azinadōa, azinadon, inazinado, inoazinadon, to interpret. Pazinado tarran, to show the way. Paazinado, pi, pa, ipaazinadōa, ipaazinado, inipaazinado, to cause to interpret, &c. Tummacho, ditto.

**Patacho**, or pitto, ditto. nom. tattach-o, in the verb trans. and noun, used with kar and mau, as *kar tattacho*, *mau tattacho*. Azinado, an interpretation. Ma-az-nado, an interpreter.

**Pazió**, pi, pa, azioa, pass. azioan, inazióan, inoazioan, to stamp with the feet on the ground. Paazio, trans. Azio, nom. subst. Maazió, a stamper.

**Pazioessan**, pi, pa, azioessanna, azioessannan, inazioessan, inoazioessannan, to have the hickup. Paazioessan, trans. azioessan, nom. the hickup.

**Paziogga**, pinaziogga, papaziogga, aziogga, azioggan, also anni, and aijan, inazioggan, inoazioggan, to put on an under garment. Paaziogga, pi, pa, ipaaziogga, &c. to do so. Ogga, an under garment.

**Pazipo**, pinazipo, papazipo, azipoa, azipoon, inazipoon, inoazipoan, the washing of the face. Paazipo, pi, pa, ipaazipoa, ipaazipo, inipaazipo, &c.

**Pazhesima**, the morning, from sun rise to half midday.

**Pchab**, pienchab, pabchab, bchabba, bchabban, bienchabban, to cover one's self with a wrapper. To cover one's self. See Pabechab.

**Pea**, pinea, papea, ipea, ipe-a, inipea, inoipea, to give; changed into ea, ean, inean, &c. it means to be presented. Paya, pinaya, papaya, ipaya, inipaya, inoipaya, to cause to be given; this is written Paia, pi, pa, to distinguish it from Paija, to lean backwards. Aija, a gift. Ma-aija, a giver.

**Pe-edda**, forms into tpea, as Pêa, to pre-

pate and dish up food and drink; in order to to treat any one.

**Pébe**, pinébe, papébe, hebéa, beheén, binébe, inobehéen, bebea, to dissuade.

Pabebe, pi, pa, ipabebe, to do thus.

**Pebé**, pinehé, papebé, ehéa, ehéan, inebéan, inoebéan, as pedarra. Paibe, pi, pa, ipái ea. Aibe, nom. Aibe o raro-bo, dough, i. e. flour mixed with water

**Pechab**, pinechab, papechab, echábba, echabban, inechabban, inoechábban, to murder secretly. Paichab, pi, pa, ipaichábba, ipaichab, &c. to do thus.

**Pedárra**, pi, pa, edarra, edarran, inedárran, inoedarran, when different things are mixed together, as machoraáb. Aidarra, nom. subst. and act. trans. paidárra; original substance with which anything is mixed, is edarran. Two different things, pedárra. A man, paidárra.

**Pe-eo**, pi, pa, e-coa, to dangle. Pai-eo, trans. E-eo, one who swings.

**Pees**, pi, pa, eesá, pass. cesán, ineesan, inoeésan, to file; Paees, trans. Aeés, a file; also steel, because they file with things in which there is much steel.

**Pe-el**, pi, pa, e-ella, e-ellan, ine-ellan, ince-ellan, to acknowledge.

*Peroa*, pineroa, paperoa, éroa, eroan, ineroa, inoeroan, in two parts. Pairoa, pinairoa, papairoa, ipairoa, inipairoa, inoipairoa, to divide into two parts.

*Pesasa*, pinesasa, papesasa, esusá, esá-san, inesasa, inoesasan, to begin. Paisasa, pi. pa, ipáisasa, ipaisasa, &c. to be first to begin. 'Tackalla ja pesása úmmop túmmaapo bonna Tabaipat ja rior. 'Tackalla has finished his field before Tabaipau. Aisasa, a beginning.

*Pesasorri*, pinesasorri, papesasorri, esasorria, esasorrian, inesasorrian, inoesasorrian, to change similar things, but knowingly and on purpose, thus differing from Patítatarrogi. Páisasorri, pi, pa, ipáisasorria, ipaisasorri, &c. thus to change.

*Pesik*, pi, pa, pesikkan, pass. pesikken, pinesikken, to break in pieces.

*Pesil*, pi, pa, pesilla, pesillen, pinesillen, inopesillen, is said of two fruits on one stalk, or when one root divides into two. Paisil, trans.

*Pesor*, pinesor, papesor, esorra, esorran, inesorran, inoesorran, to mean, to imagine, to suspect. Paisor, pinaisor, papaisor, ipaisorra, ipaisor, inipaisor, inoipaisor, to imagine in general.

**Pespáttil**, pinespáttil, papespáttil, espáttilla, espáttillen, inespáttil. inoespáttillen, to divide into four. Paispáttil, pi, pa, ipaispáttilla, ipaispáttil, inipaispáttil, ino:pa:spáttil, to do so.

**Petam**, pinetam, papetam, etamma, etamman, inetamman, inoetamman, to lean upon the hand. Paietam, (to be distinguished from Paitam, to borrow,) pi, pa, ipaietúmma, &c. to do so.

**Petórro**, pinetó:ro, papetórro, etorroa, etorroan, inetorroan, inoetórroan, to divide into three. Paitorro, pinaitorro, papaitorro, ipaitorroa, &c. to do so.

**Petúmmo**, pinetúmmo, papetummo, epetúmmoa, epetummo, inipetummo, inoipetúmmo, to spit upon. When it is also etúmmoa, etummoan, inetummoan, inoetummoan. Paitummo, pinaitummo, papaitummo, ipaitummoa, ipaitummo, &c. to do so.

**Phon**, (with an aspirate, not as *fon*,) the insects which eat out, and render hollow the hambcos.

**Pia**, now; piada sisjá, to day.

**Pia**, pinia, papia, bia, bian, binia, inobian, to drive away the wild animals, such as hogs, and stags, who come and devour the fields. Babia, the nouns.

**Piách**, piniách, pápiach, hiácha, biáchen, biniach, inobiachen, to separate fighters. Pabiach, pinabiach, pápábiach, ipábiacha, ipábiach, &c. to set apart.

**Pian**, pinian, papian, biárta, biárren, bi-niar, inobiarrén, to pull out. **Piar** ó bar, to lift up the arm, to strike. Pá-biar, pinabiar, pa. ipábiarra, ipabiar, inipabiar, inoipabiar, to reach out.

**Pichi**, an ape, a monkey.

**Pido**, pinido, papido, bídoa, bídoan, bí-nidoan, inobidoan, to write. Pávido, pinávido, papávido, ipávido, &c. ditto. Bido, nom. a book, a writing. Ba-bido, a writing, instruments for ditto.

**Pichir**, (let the first i be scarcely heard) pinichir, papichir, bechirra, bechirren, binechir, inobechirren, to let go any thing that is bent. Also to push away any thing into a stick. People say also, Pichir o chacháap, to haul up a scoop-net: pabichir, pi, pa, ipabichirra, ipabichir, inipabichir, inoipabichir, ditto.

**Piedpied**, piniepied, papiedpied, biéd-bida, biédbiden, hiniedbied, inobiedbiden, to rub anything between the fingers. Pabiedbied, pinabiedbied, papabiedbied, ipabiedbida, &c. ditto.

**Pied**, piéd, papied, bida, biden, bini-

**dan, inobidan, to girdle. Pábied, pi-  
nábied, papábied, ipabida, ipabied,  
&c. to do so. Babied, a girdle. Ba-  
bied an aijan, the place for the girdle.  
Pigcharra, pi, pa, igcharrá, pass. igchar-  
ran, &c. same as pigchilla. Chárra,  
lattice work.**

**Pikát, bent.**

**Pigeno, pinigeno, papigeno, to skim; ga-  
bigeno, pinabigeno, papabigeno, ipa-  
bigenoa, ipabigeno, &c. to do so.**

**Pigchillá, pi, pa, igchilla, pass. igchil-  
lán, &c. to put one thing between two  
others, where it does not adhere, but  
where it has room. Pichchárra, ditto.  
Paigchilla, trans. nom. aigchilla, the  
doing so. Chilla, lattice work.**

**Pilá, pinilá, papila, ilá, ilán, inila, ino-  
flan, to hit, to touch. Paila, pinaila,  
papaila, &c. to touch. Thus people say,  
pila ja áúho, the fish have got into the  
basket, i. e. are taken, whenever there  
are fish therein. Aila, nom. a hitting.**

**Pila, pinilla, papilla, hilla, billaan, bi-  
nilla, inobillaan, to cleave, to split.  
Babilla, pinabilla, pápabilla, ipabillá,  
&c. ditto. Babilla, a cleaving. Billa,  
a cleft, from Malilla, anything to split  
with. Ma-ababilla, a cleaver.**



**Pillála**, pinillála, pi, pa, &c. to split frequently. Pabillabilla, &c. increases the sense. Pabilla, ditto.

**Pillibilli**, pinillibilli, papillibilli, billibillia, bilibillien, binillibilli, inobillibillien. to turn round, act. to twist. Pabillibilli, pinábillibilli, papabillibilli, ipábillibilli, &c. to cause to be twisted. Pillibilli o saris o aroot, thread, &c

**Pilliech**, pinilliech, pápillich, billícha, billicher, binillich, seems to mean to put one's body in a position to do anything important. Pilliech o mañadet, o makarieb, o tūmmaap, &c. to put one's self in a posture to pull out hair, to run, or to work. Pabilliech, ditto.

**Pillik**, intend. pillepillik, pi, pa, billika, billikken, binillik, inobillikken, to press or join anything underneath, (not between) as summiet. Pábillik, trans. babillik, nom. a pressing, also that which people lay on a thing to press it down.

**Pióp**, pinióp, papióp, ioppa, &c. to blow up. Piop o chau, to blow the fire. Piop o tabillo, to blow up or in. Piop o tattullo, to blow out. Paiop, pi, pa, ipaioppa, ipaiop, &c. to do so.

**Pior**, pinior, papior, ipiórra, what? ipi-

or, inipior, inoipior, to leave behind; to whom? biorran, biniorrán, inobiorrán.

Pábior, pi, pa, ipábiorra, ipábior, inipábior, inoipábior, to do so. Bior, a remainder, is also used as a preposition.

*Piri*, piniri, papiri, iria, irian, inirian, inoirian, to search out, to choose, to reject, pairi, pináiri, papáiri, ipairia, ipairi, to do so.

*Pirbir*, pi, pa, birbirra, birbirren, binirbir, inobirbirren, the blowing about of the flame of a fire or candle.

*Pirrabu*, irraba, irraban, &c. to weed, to pull up the weeds or grass out of the streets or places near the houses. But to weed fields is *ummo-o*; nevertheless this difference exists between the two, that *Pirrabu* is used when people gather the weeds from amongst the good seed, but *ummo-o* when people pull up weeds out of a field, where no good seed has been sown.

*Pirras*, pinirras, papirras, pirrassa, pirrassen, pinirras, inopirrassen, to tear, act. Pápirras, pinapirras, papápirras, ipapirrassa, ipapirras, &c. to do so.

*Pirraas*, (the *i* barely heard) the barley that is used in brewing liquor.

*Pirries*, (the *i* barely heard) pineries,

papirris, iperisa, iperies, iniperies,  
 iperies, to close, to button up.

bries, trans. Babries, nom. a but

*Pirroos*, (the *i* barely heard) piniri  
 papirroos, birroossa, birroossen, b  
 roos, inobirroossen, to pull in l  
 behind, to let go by. Pabirroos,  
 pa, ipabirroossa, ipabirroos, inipa  
 oos, to let go by.

*Pisbis*, pinisbis, papisbis, bisbissa,  
 bissen, binisbis, mobisbissen, to l  
 fast. Panisbis, pi, pa, ipanisbissa,  
 bisbis, inipabisbis, ditto.

*Pisor*, pinisor, papisor, isorra, isor  
 inisor, inoisorren, to set on. Pis  
 chau, to set on fire. Pisor o tazi  
 send up a kite. Paisor, pinai  
 papaisor, ipaisorra, ipaisor, inipai  
 inoipaisor, to cause to set on.

*Pissarra*, pinissarra, papissarra, issa  
 issarrán, inissarra, inoissarran, to  
 into company. Páissarra, pinaisa  
 papáissarra, ipaisarra, inipaisarra,  
 ipaisarra, ditto. Aissarra, an acc  
 panying. Ma-aissarra, a compan  
 Sarra, a lineal succession, where  
 children and grand-children fol  
 each other. See below.

*Pissarrasarra*, pi, pa, &c. when m

follow one after the other, in the manner of the natives. Paissarrasarra, pi, pa, &c. to cause that to be done.

*Pissassen*, pinissássen, papissássen, issassena, issassenan, inisassenan, to rest. Paissassen, pi, pa, ipáissassena, ipaissassen, &c. to cause to rest. Aissassen, rest: aissassenan, time of rest; aissassenaijan, place of rest.

*Pisse*, pinisse, papisse, bissea, bissein, binisse, inobissein, to rectify. Pábissee, pinábissee, papábissee, ipábisseea, ipábissee, &c. to cause to be rectified. Nom, Bisse, justice, righteousness. Babisse, rectitude, from Pisse. Abisse, a justifying; act. Pissese; intend. Pisse; nom. Bisse.

*Pissillo*, piensillo, papissillo, hissilloa, hissilloan, biensillo, inobissilloon, to wrap up anything in order to take care of it, as, silk, money, tobacco, &c. in paper. Pábissillo, pi, pa, ipábissilloa, ipabissillo, &c. to cause to be done.

*Risso*, (let the *i* be scarcely heard) piensso, pápissso, bissoá, bissoan, inobissoan, &c. to draw out, as people do in drawing lots, and all kinds of drawing. Pábissso, pi, pa, ipábisssoa, to cause to be drawn. Babisso, a drawing; this

noun compounded with *mau* or *ka* signifies lots, because such are made by the drawing out of tickets. *ababisso*, a drawer.

*Pissir*, *piensir*, *papissir*, *pissirren*, *piensirren*, to close the hand, to fast, to press anything with the hand. *Papissir*, *pinapissir*, *papápiessir*, *ipápiessirra*, &c. to cause the hand to be closed.

*Pititil*, *pinititil*, *papititil*, *bietbitilla*, *bitillen*, to break, cut, or slice a thing into small pieces; but is only used of things that are long, and which by many transverse sections may be made smaller, as a bamboo, a fish, a plantain, &c. *Paititil*, *pi*, *pa*, *ipaitilla*, to cause this to be done.

*Pittas*, *pi*, *pa*, *pittassa*, *pittassen*, *pittassen*, *inopittassen*, to cut the hind legs of an animal in two, or sever anything in two.

*Pittassir*, *pinittassir*, *papittassir*, *ittassirra*, *ittassirran*, *inittassirran*, *inoittassirran*, to do anything by the side of another, as walking, standing, lying, sitting, &c. *Paitassir*, *pinaitassir*, *paitassir*, *ipaitassirra*, *ipaitassir*, to cause the above to be done.

*Pittas-tassir*, *pinittas-tassir*, *papittas-*

ttas-tassirra, ittas-tassirran, as pa-

Paitas-tassir, pi, pa, ipaitas-tas-  
&c. to do thus.

k, pinittatik, papittatik, bittebit-  
, bittebittikken, bientibbittik,  
ttebittikken, the multiplication of  
s.

pi, pa, imp. ittaûa, to believe,  
ta, belief. Ma-aittaû, a believer.  
pinittik, papittik, bittikka, bittik-  
bientik, inobittikken, a pause in  
ing when people have finished  
ject. Also to rest one's self, from  
nds of work, in order afterwards  
to work with new strength.  
tik, pinabittik, papábittik, ipá-  
ka, ipabittik, to cause to pause.  
i, pa, hittoa, same as pazinado,  
babitto, as azinado.

inittol, papittol, ittollaen, ittóllia,  
m or anni or aijan, inittollan, ino-  
n, to let anything alone, either  
while, from a belief that it can  
aside for the present; or to let it  
entirely, from despair of ever be-  
le to reach the end. Páittol,  
tol, papáittol, ipaittolla, &c. to  
this to be done.

expression by which it is meant

that we are constrained to do something. Na a pizi o. summarada, pizi o na a man, na a pizi o merien o bido. I'inizi, papizi, imp. Paizi, pinaizi, inipaizi, &c. to require any one to do anything, trans. izia, ipizia, pas. izian, &c. *Pizich*, pinizich, papizich, bizicha, b'izichen, biezich, inobizichen, to direct: pizich o pach a, o mahariel, o man, to lead on any one to fight, to run, to eat, &c. Pàbizich, pi, pa, ipàbizicha, ipàbizich, to cause such to be done. Babisich, nom. a leading on. Ma-ababizich, a leader.

*Po-pino*, papo-poa, the cry and song of birds. Pábo, pinabo, papabo, ipabo, inipabo, inoipabo, to cause the birds to cry. Po, signifies also the cry of rats, mice, snakes, &c. Bábo, nom. *Poa*, pinoa, papoa, imp. boa, to bring forth fruit. Páboa, pinahoa, papahoa, ipahoa, &c. to cause to bear fruit. Boa, nom. fruit, seed; person, flesh. Ma-abahoa, fruitful. Ma-abahoa o baron, a fruitful tree. But *Poa*, pi, pa, poá, pas. poán, pinóa, inopóa, to dye. Papoa, trans. papoa, nom. the dying, and dye-stuff.

*Puach*, pinçach, papoach, o-ach-a, oach

en, inoach, ino-achen, to forget. *Paû-ach*, *pinaûach*, *papauach*, *ipauacha*, *ipauach*, &c. to cause to forget. *Aû-ach*, nom. a forgetting. *Ma-auach*, one who forgets.

*Po-ar*, *pinó-ar*, *pápo-ar*, *bo-arra*, *bo-ar-ran*, *binoar*, *inoboarren*, to make honey, also to chew rice or barley, and to prepare the spittle wherewith strong drink is made. *Paboar*, *pináboar*, *papabóar*, *ipabóara*, *ipáboar*, &c. *Baboar*, nom. some spittle, from *Massjekaû*.

*Póas*, *pinóas*, *papóas*, *boasa*, *bóasin*, *binóas*, *inohoasin*, to rob, to lay waste, to destroy. *Páboas*, *pi*, *pa*, *ipabóasa*, *ipáboas*, &c. to cause to lay waste.

*Pobaas*, *obasa*, to set up a flag or vane; *oháas*, a flag which the young men stick on their heads.

*Póberies*, *pinoberies*, *papoberies*, *oberisa*, *oberisen*, *inoberies*, *ino-oberisen*, to take leave, or to bid farewell; those who take leave say, *kamossa ma*: and those who bid farewell say, *sasa*; *páûberies*, *pinaûberies*, *papáûberies*, *ipau-berisa*, *inipaûberies*, to cause to take leave. *Aûberies*, nom.

*Pôbu*, *pinóbo*, *papóbe*, *bohoa*, *boboan*, *binoboan*, *inoboboan*, to sift, to let any-



thing pass through a sieve whether wet or dry. *Paboho*, *pinábobo*, *papáboba*, *ipabohoa*, *ipabobo*, to cause this to be done. *Moparraparra*, *idem*. *Bábobo*, *nom.* a sieve, a sifting.

*Poch*, *pinoch*, *papóch*, *hocha*, *bochen*, *binoch*, *inobochen*, to shoot. *Páboch*, *pináboch*, *papaboch*, *ipabocha*, *ipaboch*, *inipaboch*, *inoipaboch*.

*Pocharráddan*, *pinocharráddan*, *papocharraddan*, to have the cramp. *Pat-charraddan*, &c. to cause any one to have the cramp. *Aucharraddan*, the cramp.

*Poch-ia*, a large fruit, outwardly not unlike the European pumpkin.

*Poch-poch*, *pinoch-poch*, *papóch-poch*, to smoke, to make dusty. *Papoch-poch*, *pinapoch-poch*, *papoch-poch*, to cause to smoke, *ipâpoch-pocha*, *ipapoch-poch*, *inipapoch-poch*.

*Podárros*, *pi*, *pa*, intend. *podarrodarros*, to go on further and further in doing anything, ex gr. *podarrodarros o macheaúban*, to make game first with one and then with the other.

*Podáa*, *pinodda*, *papódda*, *boddá*, *boddaán*, *binodda*, *inoboddaán*, to bring forth, to breed; *pabodda*, *pinabodda*,

**papahodda, ipahodda**, to cause to bring forth. **Bodda**, birth. **Baboddaan**, birth place. **Ma-ababodda**, fruitful. **Poddō tattaula**, to regenerate.

**Poddik**, **pinoddik**, **papóddik**, to become thick, to swell, also to be swollen. **Faúdik**, **pinaúdik**, **papaúdik**, **ipaudika**, **ipaudik**, &c. to cause to become thick. **Audik**, a swelling.

**Poddillon**, **pinoddelon**, **papoddelon**, to be costive. **Pauddillo**, **pinauddillo**, **papaúddillo**, **ipauddilloa**, **ipaúddillo**, &c. to cause costiveness.

**Poddō**, **pinoddō**, **papoddō**, **boddoā**, **boddoan**, **binoddōan**, to calculate with an abacus. **Papoddō**, **pinaboddō**, **papaboddō**, **ipaboddōa**, **ipaboddō**, &c. to cause so to reckon. **Boddō**, an abacus.

**Poddōdo**, **pinóddodo**, **papóddodo**, **oddōdoā**, **oddōdan**, **inoddōdoan**, to complain. **Pauddodo**, **pinaúddodo**, **papaúddodo**, **ipaúddodoa**, **ipauddodo**, &c. to cause to complain.

**Poelakies**, **pinoelakies**, **papoelakies**, **oelakisa**, **oelakisan**, **inoelakisan**, to wander, to err from the way, to have a misunderstanding. **Paulakies**, **pi**, **pa**, **ipaulakies**, to cause to err.

**Poelassi**, a water bubble, a blister on

the body. To be written, hoelassi.  
*Poetach*, pinoetach, papoetach, oetach-an, inoetachan, to stay any where. Paûtach, pinautach, papautach, ipaûtacha, ipautach, inipaûtach, ino pautach, to cause to remain.

*Poetaûtach*, pi, pa, &c. as poetach. to remain any where long. Paûtaûtach, pi, pa, to cause to remain.

*Poetan*, pi, pa, oetanna, oetannan, inoetannan, to do anything by way of provision, to lie in wait, or to lurk in secret. As Poetan o aras, to fetch a quantity of grass. Póetan paú, to make a store of wine. Poetan pála, to say by proviso. Pautan, to cause such to be done, pi, pa, ipautanna, &c.

*Poetat*, pinoetat, papoetat, oetatta, oetattan, inoetattan, to mean, to suppose, to suspect. Paû.at, pinaûtat, papautat, ipaûtatta, ipautat, &c. to cause such to be done. Aûtat, nom. meaning. Ma-aûtat, a believer.

*Poetaûtat*, pi, pa, &c. intend. poetat, to mean sincerely, to believe firmly, nom. aûtaûtat, belief.

*Pogámgam*, pinogámgam, papogámgam, ogagámma, ogamgammen, inogámgam, ino-ogamgammen, to do anything

rtly or quickly after another.. Po-  
ngam ja micham, to drink shortly  
er one another. Paûgamgam, pi,  
ipaûgamgan:ma, inipaûgamgam,  
. to cause such to be done.

, pinólsi, papólsi, same as poddik.  
ûlsi, pinaûlsi, papaulsi, ipaûlsia,  
ûlsi, inipaûlsi, same as Paûdik.

go. pinoggogo, papoggogo, oggo-  
i, to rub, in general either with  
i.t, in which case it is oggogoon,  
ggogo, or by wiping, in which  
e it is oggogoan. inoggogoan. Pog-  
go no morr' o naúpoot, to wipe the  
e with a towel. Poggogo to rub o  
ar, to smear one's coat with fire.  
ûggogo, pi, pa, ipaûggogoa, ipaug-  
go, &c. to cause to rub. Auggogo,  
n. the wiping; also the instrument  
erewith anything is wiped.

ok, pinókbok, papókbok, bokbok-  
bokbokken, binokbok, inobokbok-  
i, to beat with the hand. Pábok-  
s, pinabokbok, papabokbok, ipá-  
:bokka, ipabokbok, &c. to do so.

or, pinokkor, papókkor, okkorra,  
soiran, inokkórran, ino-okkórran,  
put a stopper on anything, on a can,  
, &c. Paûkor, pinaûkor, papau-

kor, &c. to cause this to be done. *Aukor*, nom. a stopper. *Pokkor*, a peg. *Pollibor*, pi, pa, ipolliboa, pass. ollibóan, inollibóan, to disguise, to conceal any dishonourable expression. *Paüllibo*, trans. *Aüllibo*, nom.

*Pollol*, the navel.

*Po-ó*, the knee.

*Pook*, a night owl.

*Poon*, mould, the canker worm, see phon.

*Póot*, a Chinese,

*Ponno*, a boil that comes of itself. For whenever any part of the body, as the head, swells up, or when any swelling occurs through a fall, &c. the same is audik.

*Ponnad*, pinónnad, papómat, onnadda, onnadden, inonnad, ino-onnadden, to make fire: burn, to make a fire. *Paûnad*, pinaûnad, papaûnad, ipaunadda, &c. to cause this to be done.

*Porchach-a*, pinorchach-a, paporchach-a, borchach-á, borchach-an, binorchach-a, inoborchach-an, to push in between so that people on either side must get out of the way. *Paborchach-a*, pina-borchach-a, &c. to cause to be done.

*Pórpor*, pinorpor, papérpor, porpórran, pinorpórran, inoporporran, to raise

Papórrpor, pináporpor, papárr, ipáporporra, ipáporpor, inipárr, to make dusty. Barrahór, dust. pinórrra, papórrra, iporrá, horra, an, &c. to dry, to put out to dry. rra, pi, pa, to cause this to be

Baborra, a drying. Babor an, aijjan, a drying place, as a frame in which people dry flesh.

pi, pa, orrátta, pass. orrattan, áttan, to wager, to guess at any-

. Paúrrat, trans. aurrat, nom. seems to mean, to fall suddenly, as a beast that is mortally ded, as if one should say, there

a measure made of bamboo.

, pinorried, paporried, horrida, len, binorried, inoborriden, to anything round from the one side

other. Borridea ma dích aichoa an auniga, put the sick man on ft side; jo pizio porried nañpoot lachoa malachas, you must turn eet that it may dry. Paborried, orried, papaborried, ipahórrida, rried, &c. to cause to be turned.

, pinorroog, paporroog, orroogga, zgan, inorroog, ino-orrooggen, to

- overthrow. **Paûroog**, pinauroog, pa-pauroog, paurogga, to cause to do so.
- Porrot**, pinorrot, paporrot, borrotta, bor-rotten, bi errot, inoborrotten, to bind. **Páborrot**, pinaborrot, papáborrot, ipáborrotta, ipáborrot, &c. to cause to bind. **Baborrot**, a binding.
- Pôsa**, pínosa, papúsa, osaá, osaán, nio-saán, inoosaán, to make the ground clean, by the rooting out of weeds or jungle. **Paûsa**, pinaûsa, papausa, au-sa-a, ipausa, inipausa, &c. see **Mausa**.
- Posi**, pinosi, paposi, osia, osi-in, inosi, ino-osian, to scour, to whiten. **Paus**, pinausi, papausi, ipausia, ipausi, inipausi, to cause to be scoured.
- Pôsi**, | inosi, paposi, osia, osien, inósi, ibo-osien, where? osian, inosian, ino-osian, to stow anything away. **Pausi**, pinausi, papausi, ipausia, &c. to cause to do so. **Osi**, a sheltering.
- Posirrere**, pinossirrere, papossirrere, hos-sirrerea, bossirreri-iy, binossirrere, inó-hossirrerein, to hang up by the neck. **Pabossirrere**, pi, pa, ipabossirrerea, ipa-bossirrere, inipabossirrere, to suspend; people say also **Pausirrerea**.
- Pôsisí**, | inosisi, paposisi, osisia, osisián, inosisi, and inosisián, ino-osisián, to

end, to leave off. Pasisi o rior, and sisi o rior, to be the last. Pausisi, pi, pa, ipausisia, ipausisi, inipausisi, inoipausisi, to cause to end.

'ósos, pinósos, paposos, osossa, osossen, inosos, ino-osossen, to put up the hair in the native manner, to bind together grass, to dress the head, to adorn a field or any place with knots of grass. But then, osossa, inosossan, ino-ossosan are used. Pausos, pi, pa, ipaûssosa, to cause such to be done.

'ossor, pinossor, papossor, bossorra, bossorran, binossorran, inobossorran, to castrate. Pabossor, pinabossor, papabossor, to cause the same to be done.

'ottai, pi, pa, ottaiia, ottaián, inottaián, ino-ottaián, to sleep on the same bed, and under the same covering.

'ottan, pinottan, papottan, ottanna, ottánnan, inioттánnan, ino-ottánnan, to lie in wait in secret. Pautan, pinautan, papautan, ipautanna, inipautan, ino-ipautan, to cause such to be done. This is the same with Poetan, above, for if any one will surprise another secretly, he must first lie in wait.

'ottu, a knot, a knuckle, a knot in wood.

'ottup, pinottup, papottup, otuppa, ot-



tuppen, inottup, ino-ottuppen, to put out; sjajo potup o chau, elli maman inabonna, if you had put out the fire, it would not have burnt my field: ja otuppen ja tattullonoe, is the candle put out? Pautap, pinautap, &c. to cause to be put out: ipautuppi Takalla ja tattullonoe, let Takalla put out the candle.

*Póulabo*, pi, pa, oulahoa, same as Moah.

*Poz-i*, pinoz-i, papoz-i, oz-ia, inoz-i, ino-oz-ien, to awaken. *Pauz-i*, pinuz-i, papauz-i, ipauz-ia, ipauz-i, inipauz-i, inoipauz-i, to cause to awake.

*Pozios*, pinozios, papozios, oziossa, oziossan, inoziossan, ino-oziossan, to come in any one's place, to succeed any one. *Pauzios*, pinauzios, papauzios, ipauziossa, inipauzios, inoipauzios, to cause to succeed. *Ozios*, succession. *Ma-aózios*, successor.

*Pozirries*, pinozirries, papozirries, ozirisa, ozirisan, inozirisan, ino-ozirisan, to miss one's aim. *Pauzirries*, pi, pa, ipauzirrisa, &c. to cause one to miss the mark.

*Praas*, the hard gummiess which sometimes sticks to the eye lashes.

*Pries*, pineries, paperies, iperisa, iperit,

iniperies, inoiperies, to be close. *Pabries*, pi, pa, ipa-risa, ipabrics, inipabries, to cause it to be done.

*Ptat*, pientat, paptat, ptadda, pass. ptaddan, pientaddan, to begin, to do anything from the first. *Paptat*, nom.

*Pto*, pienso, paptó, ptoa, pass. ptoon, piento, inoptoon, same as ptat. *Papto*, same as paptat.

*Pùlla*, pinùlla, papùlla, bulla-a, bulla-an, binulla-an, inebulla-an, to knock in pierces. *Pabùlla*, pinábulla, papabulla, ipabulla, to cause to be broken to pieces. Written poulla.

*Qua*, a little.

*Ráns*, a faggot.

*Ránt*, smelt, a fish.

*Rábboe*, the clouds.

*Rach*, a joint, as between the knots of bamboos. Writen Raag, the verb.

*Paraag*, see the letter P.

*Rachá*, a ghost, an apparition.

*Rách oen*, a man who is half silly.

*Rágga*, the betel-leaf.

*Rággat*, a scar.

*Rais*, wrath, anger. From Marais.

*Ramal*, a burnt field.

*Rancen*, a hillock.

*Ranid*, the mouth, the conversation.

*Ranniran*, a leopard.

*Raó*, a well.

*Ra-ol*, a furrow.

*Raos*, an eye tooth.

*Rapal*, blindness. See *Marəpal*.

*Rap'és*, bad, in general. Verb *Marapies*, to be wicked. *Ma-arapies*, a bad man.

*Rapo*, (let the *a* be scarcely heard,) beneath. Morpo, the verb to be low.

*Patarpo*, pi, pa, to cause to be low.

*Raroch*, a low place in a field, where rain water collects *ráas*.

*Rarain*, a groaning. From *Rummain*.

*Rarait*, a song of many. From *Rummit*.

*Raras*, old; contracted.

*Raraúdon*, a neighbour's house. *Paú-raúdon*, a neighbour.

*Raraúdon o sjam o sini*, neighbour man or woman.

*Raried*, a possession, or land mark.

*Rarrieddu*, a separation.

*Rario*, the parting of a river.

*Raricherich*, a stripe marked off with a knife for a measure.

*Rariot*, a ring or ferrol, made to fasten anything.

*R-ro*, a hat, a dog's collar. *Raro daal*, a straw hat. *Raro osan*, a bank.

*Rarozissja*, a pot.

*Rarop o san*, the after birth.

*Rarót o sien*, the gums.

*Rarót*, bandages, with which anything is bound in order not to burst.

*Rátta*, a cage.

*Rat-a*, a hind.

*Rat-saan*, unwise, half foolish, as *rách-oen*, compounded of *rau* and *saan*, because the understanding is wanting.

*Rat-san*, *ri*, *ra*, *raúsánna*, *rausaunna*, *ri-nausaunna*, to shine, to glisten, but is only said of that which had a black ground, otherwise it is *madallolees*.

*Rat-só*, it is fallen; there it lies.

*Ré*, dried fish or flesh.

*Re a don*, the eaves of a house.

*Ri*, the throat.

*Riba*, all sorts of upper garments, that cover the shoulders, no matter of what form or length.

*Ribokbok*, or *ribákkebok*, a lined coat or jacket.

*Rid*, a bank, not entirely covered by water, the strand, a sandbank.

*Ribi*, a small house, where men put seed.

*Ries*, a musquito. From *Maries*.

*Rima*, a hand; *rim o kallamas*, the right hand; *rim o kaixi*, the left hand.

*Rinakas*, the space between the legs.

*Rinapit*, (the *e* short) *o erien*, a pair of

legs, as the hind legs of a deer, &c. joined as they are in nature.

*Rini*, an egg.

*Rior*, after. From *Márior*. *Matarior*, to be behind. *Patarior*, trans.

*Rivas*, instruments about a fire place, where people set the pot on to boil, as with us trevets, roasters, &c. the natives, however, merely fix three stones in the ground.

*Ripóch*, household, furniture.

*Ri-zi*, a native eating bowl.

*Ro*, distance, depth. *Masanno a ro ja* Taijoan oe, how far is Taiwan? *Masanno a ro ja chauch oe*, how deep is the well?

*Robad*, the stalk or stem of a plant.

*Robúan*, a grave.

*Roboen*, a sack.

*Reddok*, a common sort of arrows.

*Rodo*, a certain fish called rabos.

*Rogga*, a hawk.

*Rokob*, a wart; also a button on clothes.

*Román*, another; plur. roma-roman.

*Ronno*, a shadow, as of an umbrella, shed, or tree, &c. but not from clouds which is *dachum*. See *kummeno*.

*Root*, remainder.

*Reel*, the bottom of anything, especially

the fundament of the body.

*Róos*, a shore, also a root, as Bossor.

*Róós* (the *ó* contracted) a consort.

*Roríebén*, rinorieb, inororieben, to grow dizzy, as if every thing went round, and people did not know where they were.

*Rórro*, one with another, altogether, a heap of lifeless things, as wood, straw, paddy, millet, &c. Hence is derived rorrónoáda, to distribute equally; parorrónoáda, to cause such to be done.

*Rósoo*, ginger.

*Rósomách-a*, tears.

*Rámbo*, ri, ra, rubboa, rubhoon, parúbbo, trans. to grind. Karubbo, meal. Rarubboan, or rarúbbo aijan, nail work.

*Ramchórchó*, rinámchorcho, rarámchorcho, to pitch up and down, as a ship at sea, or a weak bamboo, on which anything is carried. Páarchorcho, pináarchorcho, papáarchorcho, ipáarchorcho, &c. to cause this to be done.

*Rámka*, rinámka, rarámka, to gather branches. Páarka, pináarka, papáarka, ipáarka-a, &c. to do the same. To separate from one another, as the branches of trees, shoot out on all sides. Rámkara, nom. a shooting

out, as the branches of trees.

**Rúmmáal**, ri, ra, rala, rálen, rinaal, the (u) short, to sit on one's heels, as tsimisakal. **Paraal**, to cause this to be done.

**Rúmmab**, rinúmmab, rarúmmab, received, pregnant, impregnated; also to pass by any time in doing anything. Then it is raba and rabea, ra'an, rinaban, inoraban. **Nataap o rummies** tapo, assaban rúmmáb elli tatumkach, six days the village will let pass by, that they do not go out to hunt, see Porab. **Raben**, rinab, inoraben, pregnancy is occasioned, rarab, nom. subs. rúmmab o sini, the woman is pregnant.

**Rúmmaba**, rinúmmaba, rarúmmaba, raba-a, rabaán, to cover with the wings, as birds do their young. Also to take any one for a father, in order to serve or help him. See paraba: raraba, a breeding: raraban, a breeding place.

**Rúmmach**, is said of anything that people cannot well see either through distance or darkness, or any other obstruction.

**Rúmmain**, rinúmmain, rarúmmain, ráinarainen, rinain, inorainen, to purify. **Parain**, pinárain, papárain, ipárain.

ain, &c. to cause to be petrified.  
*idmmik*, *rinummámmik*, *rardm-*  
*nmik*, *ramka*, to take the property  
 another, under pretences that it be-  
 longs to ourselves; with regard to the  
 matter it is said *ramkin*, *rinammik*,  
*ámkin*: and to the person, *ramkan*,  
*amkan*, *inorámkán*. *Parammik*, *pi-*  
*ammik*, *paparammik*, *ipáramka*,  
 to cause such to be done.

*pal*, *rinúmmapal*, *rardmmapal*, *ra-*  
*a*, *rapallen*, *rinapal*, to beat about  
 dly. *Parapal*, trans. *rarapal*, a  
 ding. *Ma-arárapal*, a blinder.

*ait*, *rinúmmait*, *rardmmit*, *raida-*  
*an*, *rinaidan*, *inoraidan*, to sing in  
 rus. *Paraid*, *pínarait*, *pápárait*,  
*aida*, *iparaid*, *iniparaid*, to do so.

*rapies*, *rinúmmapiés*, *rardmmapies*,  
*sa*, *rinapiés*, *inorapiésen*, to do evil,  
 n. *Parapiés*, trans. to cause any

n. Imper. *iparapisa*, *iparapiés*.  
*osa rúmmapiés o airien oe*, to spoil

that any one has made or done. *Ra-*  
*ja airien*, the work is spoiled,

*rárapies*, sin, also *árapíessen ma-*  
*es*. *Ma árarapiés*, a sinner. *Rúm-*

*trapiés*, intend. *rapirapiés*, nom.  
*ried*, *rinúmmaried*, *rardmmaried*,



rarida, raridan. rinaridan, inoraridan, to make a division of land. Pararied, pinararied, papararied, &c. to cause such a separation. Raried, nom, a separation. Rariedan and raried aijan, the place where the fields divide.

*Rûmmaûch*, rinûmmaûch. rarûmmaûch, raûcha, raûchan, rinaûchan, inoraûchan, to uncover the head for any one. Paraûch, pi, pa, iparaûcha, iparauch, &c. to cause the head to be uncovered. Ta Albert iparaûch o raro ta capitain ja sisjim, the children are charged by Albert to uncover the head before the Captains.

*Rûmmaro*, rinûmmaro, rarûmmaro, raroa, raroan, rinaroan, inoraroan, to put on the hat, to put a collar on a dog. Pararo, pinararo, papararo, paraaro, roa, oa, intede. ipararo, &c. to cause the hat to be put on, or a collar to be put on a dog. Raro, a hat, a collar.

*Rûmmaûno*, rinummaûno, rarûmmaûno, raûnoa, raûnoon, rinâûno, inoraûno, to behead. Parauno, pinarauno, paparauno, iparaûnoa, iparaûno, inparaûno, to cause to be beheaded.

*Rûmmaut*, rinummaut, rarûmmaut, rauda, raudan, rinaûdan, to remain, stay.

*innai dema joa rummaüt a milip ai;*  
 wherefore do you remain so long out?  
*Paga sasai ta Cabba, sa a rummaüt*  
*de d' Hallibo, Cabba will not come,*  
 he remains at *Hallibo*. *Páraut, pi-*  
*naraüt, paparaüt, iparauda, iparaüt, to*  
 cause to remain out. *Rûmmaûraüt,*  
*&c. paraûraüt, &c. as above, to remain*  
 long out, or cause this to be done.

*Rûmmedo, ri, ra, imp. re-loa, pass, pari-*  
*do, trans. to draw a bow.*

*Rummedos, rinummedos, roddossa, ro-*  
*dossen, riendos, inoráddossen, to snuff*  
 up. *Páardos, pinaardos, papaardos,*  
*ipaardossa, ipáardos, inipaardos, ino-*  
*ipaardos, to cause to snuff up.*

*Rumme, ri, ra, rea, rees, rine, inoreen,*  
 to speak hard. Also to poke out the  
 belly as if blown out, to threaten; the  
 opposite of *kummibach*, also to boast.  
*Pare, trans. Ma-arara, a hard speaker.*

*Rummees, ri, ra, reessa, reesen, rinees,*  
*inoreessen, same as Chummisel.*

*Rummomoremo, rinummomoremo, ra-*  
*tummomoremo, remoremoa, remore-*  
*mooan, rinimoremo, inoremormooan, to*  
 look all round. *Paremoremo, pi, pa,*  
*iparemoremoa, iparemoremo, inipare-*  
*moremo, to cause thus to be done.*

**Rámmene**, rinúmmene, rarúmmene, rin-  
mea, rinmeen, rinmene, inorinmeen,  
to cause to soak; that in which renean,  
rinean, inorinnean. **Paarne**, pinaarne,  
pa. ipaarnea, ipaarne, iniparne, ino-  
iparne, to cause this to be done.  
Nom. raarne, a soaking.

**Rummere**, rinúmmere, rarummere, re-  
rea, rérean, rinerean, inorerean, to go  
round, to encompass. **Parere**, pi, pa,  
iparerea, &c. to go on the other side,  
as if to get out of any one's way.

**Rummeries**, rinummeries, rarummeries,  
rerisa, rerisen, rineries, inorerisen, to  
put anything over from one place to  
another; pareries, pináeries, papar-  
eries, &c. to cause such to be done.

**Rummi**, rinummi, rarummi, ri-a, rin-  
rini, inori-in, to keep watch, to guard.  
**Pári**, pinári, papári, iparia, &c. to  
cause watch to be kept. **Rari**, nom.  
a watch. Rarian, or rariaijan, a watch-  
house. Ma-arari, a watch-man.

**Rummiba**, ri, ra, riboá, to hold the feast  
which is celebrated in the evening  
after marriage, to keep a wedding.  
Nom. rariba, obaan o rariba, a wed-  
ding. To keep a feast the day after  
marriage they call Ummior o rariba,

de rariha, i. e. to follow up the marriage. And when they drink with the new married couple it is micham o rámain.

**Rumribal**, rinumribal, rarumribal, riballa, riballen, rinibal, inoriballen, to pull down, also to separate. Páribal, pinaribal, paparibal, ipariballa, iparibal, to break down. Raribal, a breaking up. Ma-aráribal, one who breaks.

**Rummibirrieb**, rinumibirrieb, rarumibirrieb, ribirriba, ribirriben, rinibirrieb, inoibirribhen. to fly hither and thither, as those who are assailed on every side. Páiberieb, pi, pa, ipariberiba, &c. to cruse to do so.

**Rummiecheriech**, rinummiecheriech, rarummiecheriech, richericha, richerichen, rinichechiech, to make a mark with a knife or such like, in order to fix a measure. Parichechiech, pi, pa, iparichechiech, &c. to cause to be marked off. This does not mean to cut through a rope or bamboo with a knife or saw.

**Rummichum**, rinum: rarum: richumma, to cut off a bamboo or stick even. Parichum, trans. rarichum, nom. subst.

**Rummiedda**, rirummiedda, rarummiedda, riedda, rieddan, riuieddan, inori-

ieddan, to make a separation. Paried-  
dan, &c. to cause such to be done.

Rariedda, a separation. Rarieddan  
and aijan, the place where the way  
seperates. Rûmmia, as rûmmiedda.

*Rummies*, a lapse of days. Ratôrroa  
rummies, three days: Masanno rum-  
mies, how many days.

*Rummiel*, rinummiel, rarummiel, rila,  
rilen, riniel, inorilen, to dry skins in  
the native manner by spreading them  
out, in the rariel, nom. such stretch-  
ing out. Pariel, pinariel, papariel, ipa-  
rila, ipariel, inipariel, to make dry.

*Rummieperiep*, rinum: rarum: riel: rieba,  
same as rummichum, and rûmmisup.

*Rummo*, the whole; from Marmo.

*Rummiggo*, rinummiggo, rarummiggo,  
riggoa, riggoon, riniggo, to turn one's  
self, or anything else, from one side  
to the other: in which sense it agrees  
with poaried. Also to remove anything  
from one shoulder or hand to the o-  
ther: that on which it is laid is rog-  
goan. Páriggo, &c. to cause such to  
be done. Also to change, as rummig-  
go o ramied, to change one's word.  
See Mariggo. Riggoriggo, change-  
ableness. from rûmmiggorriggo.

niggorriggo, intend. rûmmiggo.  
*tak*, rinummi*kak*, rarummi*kak*,  
*ka*, rikákken. rinikak, inorikak-  
 to stride. Parikak, pinarikak,  
 ikak, iparikákka, &c. to cause  
 to be done. Rarikak, a striding.  
*koriko*, rarikorikoa. to move back-  
 and forwards. Parikoriko, tran-  
 sit, rinummiot, rarummiot, rióttá,  
 ri, riniot, inoriotten, to environ,  
 compass. Pariot, pinariot, papa-  
 ric. to cause such to be done.  
*z*, a kind of fish.

*eries*, rinummi*series*, rarummi-  
 , riserisa, riserisen, riniseries,  
 erisen, to wash rice or millet.  
*eries*, pináriseries, papariseris,  
 erisa, to cause such to be done.  
*up*, rinum: rarum: risúppa, same  
 mmichum. Parisup, transit.  
*wirroom*, rinummomirroom, ra-  
 omirroom, romirroma, romirro-  
 rinomirroom, inoromirroom, to  
 the mouth. Paromirroom, pi,  
 aromirroma, &c. to do so.

*ggeroggo*, to rumble water be-  
 the teeth, as when people wash  
 outh, to gurgle.

*marromo*, rinummomorromo, ra-

rummomorro, romorromoa, romorromoon, rinomorrómoon, inoromorro-moon, to make round. Páromorro, pinaromorro, paparomorro, iparomorro, to cause such to be done.

*Rummonno*, rinummonno, rarummonno, rónnoa, ronnoan, rinonnoan, inorónnoan, to overshadow. Paronno, trans. raro, no, a shadowing.

*Rummoop*, riummoop, rariummoop, rópa, rópen, rinóop, inorópen, to shut the eyes. Paróop, pinaroop, paparoop, &c. to cause such to be done.

*Rummopá*, ri, ra, ropá, eropa, ineropá, inoeropá, to spit anything out of the mouth, but not spittle, for that is pótúmno. Paropá, trans. raropa, a spitting out.

*Rummoos*, rinummoos, rarummoos, roos, rosen, rinoos, inoroosen, to run after, to pursue. Paroos, pinároos, papároos, iparosa, &c. to cause to pursue.

*Rummorro*, rinummorro, rariummorro, rorroa, rorroon, rinorro, inororroon, to call together, to put together, as clothes in a chest, drink in a pot, paddy in a sack, &c. also parorro, see in Parórro. Also to encircle. Rummorono cho, to encircle any one. Raror-

ro, an assembly, act. arórroan, or aro-roaijan, a place of assembly.

*Rummorosan*, rinummorósán, rarummorosan, to gasp at the point of death.

*Rummorroos*, rinummorroos, rarummorroos, rorroosa, rorrosen, rinorroos, inororrosen, to collect, to gather. Parorroos, pinarorroos, paparorroos, iparorroosa, iparorroos, to cause to gather.

*Rummot*, rinummot, rarummot, rotta, rotten, rinot, inorotten, to wrap up anything. Parot, pinarot, paparot, to cause to be wrapped up. Rarot, a wrapper.

*Rumrotós*, ri, ra, ruttossa, ruttossen, rinotos, inorotosen, to go against anything, as against the wind, stream, &c. Parútotos, transiti. Rarotos, such a going. Ma-ararotos, such a goer.

*Rumrotul*, ri, ra, rotulla, rotullen, rinotul, inorotullen, to take to one's self, and thus to deprive another of anything, or to cause that he has it not. Parotul, trans. rarotul, nom. a depriving. Ma-ararotul, one who deprives.

*Rumpe*, rinumpe, rarumpe, ruppea, rûppein, rienpe, inoruppein, to swallow up. Paarpe, pináarpe, papáarpe,



- ipáarpea, &c. to cause to be swallowed up. Raruppe, a swallowing. Ráruppe, o man, o micham, the passage where eating and drinking goes thro'.
- Sá-a*, but; for.
- Sáam*, a partridge.
- Sáus*, a looseness, a diarrhoea.
- Sabáanno*, when; sasai o sabáanno jou mamau oe, when will your father come?
- Sábba*, a river.
- Sáhba*, poverty, from Masaba.
- Sábbacha*, a mouth.
- Sabadtu*, a street; from Summahad.
- Sábbi*, a carp, that is full grown; autobabot, half grown; barobabbi, about a span long; dille o barobabbi, a young carp of a smaller sort.
- Sacha*, afterwards; sacha a nataap rämies, after six days; sacha a nattide eidas, over a month; sacha a natotaa baas, after three years.
- Sallaban*, a screen, to make a shadow.
- Sam*, a mat, to sleep on.
- Samere*, a cheek.
- Saán*, the understanding.
- Sammaróttá*, the day after tomorrow.
- Sándon*, the entrance of a house, including the door and threshold; sandanumma jo saide sandon? talka alla

*mossei dummora don?* why do you stay at the door? why do you not come in?

*Sannan*, envy, jealousy; see *Masannan*.

*Sapák*, any unpleasant and stinking smell; anything that stinks, or is nasty, so that the senses loathe it.

*Sapisab*, a house or shed, such as is generally seen in front of native houses.

*Saroko*, the nump of the Indian cow.

*Sárra*, a row of persons or things, that stand one after the other. *Sarró mahabat*, to go one after the other. *Sarro makarieb*, ditto. From *Pissarra*.

*Sarrodon*, persons who come from one family, as *Taborron*. It must be pronounced *sarr'-o-don*, and means a race, a line. See *Pissarra*.

*Sarra oa od*, a crow.

*Sarries*, pack thread.

*Sarrisarr*, the net that incloses the bowels.

*Sárroso*, mist, damp. *Poch-poch a sárroso*, de bonna, the mist in the field. *Sarrosoán*, misty.

*Sasáav*, the headkerchief of the men.

*Sasáat*, white coral beads, which the young women wear on their legs. *Sabitot o sasáat*, the red corals which they wear about these. And *tatte*

- opó, those which are worn underneath.  
*Sasáijan*, and *sasosaijan*, the place of anything, hence pe o sassaian, a dwelling house. Sino saijan, and inno-saijan, this has no other tenses than these three, præsens, præter. and fut. pas. it means also simply a residence.  
*Sasaijan o merien*, a work place. Contracted from *sasaû merien*.  
*Sasáinas*, præter. pass. sinoainasan, præs. inosaáinas, fut. a look out house; this has no covering, and differs from tarakal, which has a covering.  
*Sasakimotto*, a cross, from Summakimotto.  
*Sasálla*, deceit, from Sûmnálla.  
*Sasallan*, a ring, such as men wear on the fingers. From Summallan.  
*Sasánnasánna*, a spout.  
*Sasíppa*, a sheet, or anything spread out.  
*Sasapp o asaijan*, a table cloth. *Sasáp o ratta*, a bed clothes. From sum-máppa.  
*Sasas*, water grass.  
*Sasásjien*, a notch. Root Sumáshien.  
*Sasin*, sinaas, to have a looseness.  
*Saso-at*, a claw. From Summoat, or the clawing itself.  
*Sásom*, the measure, where two things

with their ends are joined together.  
*Sassies*, thread, yarn. From Gummis.  
*Sássas*, a vessel in which people put food  
 to settle, as with us, the skimming  
 dishes.

*Sássi*, salt. *Sassi*, the same.

*Sássimar*, fried grease.

*Sassio*, an earthquake.

*Sássabach*, a kind of poison.

*Sasso*, disinclination, dissatisfaction, a  
 murmuring disposition: annûmma sa-  
 sonos? what do you murmur about?

*Sásoelan*, a pot, or cup. Written sasûlan.

*Sja*, if: *sja moetas a sûmma*, matalam  
 cho alli sasos' i tumkach, if it rain to-  
 morrow, the people will probably not  
 go out to hunt.

*Sjach*, a high mountain.

*Sjam*, a married man, or one who has  
 been married: also a father.

*Sjien*, the teeth: plur. *sisjien*.

*Sies*, anything broken off short: the back.

*Sies*, anything produced long, the end of  
 a thing. *Sies o atzaijan*, the end of  
 a table. *Sies o bonna*, the end of a  
 field. *Sies o abas*, the end of the sea,  
 where it washes the land. It is not  
 applied to things that have no certain  
 quantity, like the word *sisi*, see below.

*Sjibo*, a bird's nest.

*Sjiem*, a child, whether boy or girl. *Sjiem badda*, a boy. *Sjiem mañnuali*, a girl. *Sjiem párrach*, a bastard. *Sjiem pàttála*, a step son. *Sjiem o kakan*, a sucking child. *Sjiem o sjiem*, a grandchild.

*Silok*, a large native knife.

*Simida*, *sinimida*, *sasimida*, an open space round a village or a field, to keep off fire. *Pasida*, trans. *Sida*, such a path.

*Sinien*, *sinimien*, *sásimien*, *sina*, *sinan*, *sininan*, *inosinan*, to be in the way between two, to strike in between two ways. *Sina osi Ta Cabba inaos*, come between me and Cabba. *Pásien*, *pinasien*, *papasien*, &c. to cause this to be done. *Sasien*, nom. the name of that which people set between two.

*Simikasik*, *sinimikasik*, *sasimikasik*, *sikasikka*, *sikasikken*, *sinikasik*, *inosikasikken*, to dangle with the legs or feet, as idle people do to drive away time. *Pasikasik*, pi. pa. *ipásikasikka*, &c. to cause such to be done.

*Simikosikko*, *sinimikósiko*, *sikosikoa*, *sikosikoon*, *sinikosiko*, *inosikosikoon*, to drill, as people do with pikes. *Páikossiko*, pi. pa. *ipasikosikoa*, *ipásikoo*.

ko, &c. to cause such to be done.

*Simioch*, sinimioch, sasimioch, siocha, siochen, sinioch, inosiochen, to bring before the hand *Pásioch*, pinásioch, papásioch, ipasiocha, ipasioch, inipasioch, to cause such to be done.

*Simipir*, sinimipir, sasimipir, sipirra, sipirren, sinipir, inosipirren, to throw the wrong way, or behind one's hand. *Pásipir*, pinasipir, papasipir, &c. to cause anything to be thus thrown.

*Simisich*, sinimisich, sasimisich, sisicha, sisichen, sinisich, inosisichen, to break or flatten anything with the palm of the hand or foot. *Sisichen o rima ja bart*, to crush the musquitoes with the hand. *Tapos sisjiem sasai simisich na-a babat don ja cho' asjiel*, let all the children come and merely rub the floor with their feet. *Pasisich*, pi. pa. ipásisicha, ipasisich, inipasisich, inoipasisich, to cause such to be done.

*Simiri*, sinimiri, sasiniri, siria, siri-in, siniri, inosiri-in, to bawl out in the native manner. *Pasiri*, pi. pa. ipasiria, ipasiri, &c. to cause any one to bawl out.

*Sinarauros*, sewet.

*Sini-apillo*, the thumb, the great toe.

*Simitik*, sinimitik, sasimitik, sitikka, si-

**tikken, sinitik**, to bind anything tight, or to hawl anything tort. **Pasitik, pinasitik, papásitik, ipasitikka, ipasitik, inipasitik**, to cause such to be done.

**Sini**, the female among beasts: applied to men, it means a married woman, who has had children: or who is become old: in which case also an unmarried woman is called *sini*.

**Siórra**, a certain bird, from which quills are obtained.

**Sisi**, the end of anything; **sisia oetas**, the end of the rain: **sisia makarieb**, the end of traveling: **sisia patite**, the end of speaking: **sisia túmmáap**, the end of working.

**Sisa**, the sun, a day: written *zijs-ja*.

**So**, a place where the grass is eaten of, and is now bare.

**Soa**, a wound.

**So-o**, the conjunction *and*.

**Soan**, the south. **Matasoan**, southward.

**Soloch**, the darkness and storminess of the sky in the east: see *summeleth*.

**Sorro**, a pestle, with which people beat paddy out of the stalk.

**Soso**, the length of anything.

**Sosonk o sjien**, a sickness consisting of rotten teeth.

**Sosumma**, the yolk of an egg.

**Sumbach**, sinumbach, sasumbach, sabácha, sabachen, sienbach, inosabach, to administer a certain poison, called *sasabach*. Pásabach, pinásabach, papásabach, &c. to cause to be poisoned.

**Sumbo**, sinúmbo, sasumbo, iseboa, isebo, inisebo, inoisebo, to set anything down. Pásebo, pinasébo, papasébo, ipáseboa, &c. to cause anything to be set down.

**Sumkir**, sinumkir, sasumkir, isekirra, inisekir, inoisekir, to press down. Sûmkir o rarro, to dip in the water; to put the hat on firmly, or to press it down. Pásekir, pinásekir, papasekir, ipasekirra, &c. to cause such to be done. Sûmkir i tono cho, to dip a person in the water. Sasekir i tono christian, Christian Baptism.

**Sumkir** and sekirra, sekirran, sienkirran, inosikirran, the making up of the betel nut. Pasekir, pi. pa. &c. as above.

**Summaam**, sinummaam, sasûmmaam, saamma, saammen, sinaam, inosaammen, to entangle or entrap. Pásaam, pi. pa. ipásaamma, ipasaã, inipásaam, &c. to cause to be entrapped.

**Summabas**, sinûmmabas, sasûmmabas, sabassa, sabassen, sinabas, inosabas-



sen, to try, to tempt, to make a trial.  
 Pasabas, pinasabas, papasabas, ipasabassa, &c. to cause such to be done.

*Sasabas*, a trial, a temptation. *Ma-asasahas*, a tempter, one who tries.

\* *Summabād*, si. sa. imp. sabādḍa, to arrange anything in rows, as fields, trees, streets, plants, &c. *Pasabad*, trans.

*Summabaugarro*, si. sa. *Pasabougarro*, trans. a certain manner of binding, as if it were braided.

*Summabot*, sinummabot, sasummabot, sabotta, sabotten, sinabot, inosabotten, to do anything by guess, to guess at anything. *Sûmmabot* o *sûmmot*, to point out or lay out anything by guess.

*Summabsab*, sinummabsab, sasûmmabsab, sabsabba, sabsabben, sinabsab, inosabben, to whip, to beat any one openly. *Pasabsab*, pi. pa. *ipásabsabba*, *ipasabsab*, &c. to cause such to be done. *Sasábsab*, such a blow, also the instrument, as a stick, &c.

*Summada*, sinummada, sasûmmada, sadḍa, saddan, sinadda, inosaddan, to seek. *Pasadda*, pi. pa. &c. to cause to seek.

*Summadich-iboch*, sinûmmadich-iboch, sasummadich-iboch, sadaudich-ibocha, sadaudich-iboch, sinadaudich-iboch,

inosadaudich-iboch, to be hungry, to desire anything as hungry. Pasadich-iboch, pi. pa, ipásadich-ibocha, &c. to cause such to be done.

*Summakimotto*, sinûmmakimotto, sasummakimotto, sakimottoa, sakimottoan, sinakimottoán, inòsakimottoán, to make anything cross-wise, or with a cross. Pásakimotto, pi. pa. ipasakimottoa, &c. to cause such to be done.

*Summaksák*, sinummaksak, sasummaksak, saksakka, saksakken, sináksak, inosaksakken, to trample, to tread, to tread down. Pasaksak, pi. pa. ipasaksakka, &c. to cause such to be done.

*Summaksak*, &c. the breaking forth of the morning in the east. Summaksak á bajan, it dawns in the east.

*Summalla*, sinûmmalla, sasummalla, salla-a, salla-an, sinalla, inosalla-an, to deceive with words or actions. Pasalla, pinasalla, papásalla, ipásalla, inipásalla, inoipasalla, to cause to be cheated.

*Summallaban*, sinummallaban, sasûmmallaban, sallabánna, sallabannan, sinallabannan, inosallabannan, that which makes a shadow, (as an umbrella, &c.) to overshadow any one or thing. Pásallaban, pinásallaban, papa-

sallaban, ipásallabanna, ipasallatan—  
to cause such to be done.

*Summallad*, sinummallad, sastūnniallad—  
salladda, salladden, sinallad, inosà—  
ladden, to discover, to be aware of—  
*Pasallad*, pinasallat, papasallat, ipasa—  
ladda, &c. to cause to be discovered—

*Summamgean*, si. sa. imp. samgeanna,   
pass. samgeannen, sinamgean, to offer,  
is originally a Chinese word, but a-  
dopted by the Formosan and declined  
after their manner. Samgean, offering.

*Summamo*, si. sa. samoa, samoan, &c. to  
twist, a three fold cord. *Pasamo*, tran.

*Summallan*, sinummallan, sasummallan,  
sallanna, sallannan, sinallanan, inosà-  
lanan, to put a ring on the hand. *Pa-*  
sallan, pi. pa. &c. to cause to be done.

*Summammissam*, imp. sammisamma, sam-  
misamman, &c. to crown. *Pasammi-*  
san. Sammisam, a crown, garland:  
sasammisam, a crowning. *Ma-asasam-*  
misam, a crown maker.

*Summannasanna*, sinummannasanna, sa-  
summannasanna, sinannasanna, san-  
nasanna, sannasannáan, sinannasanna,  
inosannasannaan, to hiss at. *Pasan-*  
nasanna, pi. pa. ipasannasanna, inipa-  
sannasanna, &c. to cause to be hissed.

*aod*, sinummaod, sasummaod, sa-  
a, sinaod, inosaodden, to pour out,  
er on purpose, or by accident. Pa-  
l, pinasaod, papasaod, ipasaodda,  
to cause to be poured out. Masa-  
neutr. see in M. the acti. of which  
asaod. Sasaod, a pouring out.

*apar*, sinummapar, sasummapar,  
arra, saparran, sinoparran, to  
sp anything furiously, as those do  
o fear that it will escape them. Na  
numpar o masarro, I have seized a  
ng hind. Pasapar, pi. pa. ipasapara,  
sapar, &c. to cause to be thus seized.

*apiel*, sinummapiel, sasummapiel,  
illa, sapillan, sinapil. inosapilan, to  
down on the ground, without stool,  
, or other article. Pasapil, pinasa-  
papasapil, ipasapilla, ipasapil, ini-  
apil, to cause such to be done.

*appa*, sinummappa, sasummappa,  
pa and sappaija, sapanni, sinapanni,  
sapanni, to overspread. Pasappa,  
pa. ipasappaija, ipásappa, inipasap-  
to cause to be overspread.

*ara*, sinummara, sasummara, sar-  
sarranni, sinaranni, inisaranni, to  
down in order to sleep. Pasarra,  
pa. ipásarra, inipásarra, inoipásar-

ra, to cause to lie down to sleep.

*Summarabsab*, same as *summalachkach*.

*Summarammo*, si. sa. to plait a rope of straw, i. e. from double. *Saramoa*, *saramoan*, &c. *Pasaramo*, to cause such to be done. *Sasáramo*, a plaiting. *Ma-asaromo*, one who plaits.

*Summar-o-asso*, *sinummar-o-asso*, *sasummar-o-asso*, to seethe. *Pasaro-asso*, pi. pa. &c. to cause to be seethed.

*Summarp*, *sinummarp*, *sasummarp*, *sarpen*, *sinarp*, *inosarpen*, the burning and singeing of fire. *Pasarp*, *pinásarp*, *papasarp*, *ipasarpa*, *ipasarp*, *inipasarp*, the fire singeing or burning anything.

*Summarries*, si. sa. *sarriesa*, *sarriesen*, *sinarries*, *inosarriesen*, to lace, to string. *Pasarries*, tran. *Sarries*, thread.

*Summarroso*, *sinummarroso*, *sasummarroso*, to grow foggy or damp. *Pasarroso*, pi. pa. *ipasarrosoa*, *ipásarroso*, *inipásarroso*, to cause the same.

*Summas*, see below under *summoso*.

*Summasjien*, *siuûmmasjien*, *sasummasjien*, *sasjina*, *sasinan*, *sinasinan*, *inosasinan*, to notch, to make a notch, to make teeth. *Pasasien*, *pinasasien*, *pasasien*, *ipasasina*, &c. to cause to be notched. *Sasasjien*, the notching.

**mmas**, sinûmmas, sasummas, sasoa, sasoa, sinasoa, inosoa, to swim. Pasas, see above in Pa.

**mmasoom**, sinummasoom, sasummasoom, isasoma, isasoom, inisasoom, ino-isasoom, to join together, so that the ends come together, but not over or in each other. Pasasoom, &c.

**mmasi**, sinummasi, sasummasi, sasi, sasi, sinasasi, inosasi, to mix salt, as people do in food when it is being cooked, or after it is dressed, but is too insipid. Pasasi, trans. Sasi, salt. nom.

**mmassio**, si. sa. the shaking of the ground. Sasio, nom. earthquake.

**mmatsat**, sinûmmatsat, sasummasat, satsatta, satsatten, sinatsat, inosatsatten, to forge, as a smith. Pasatsat, pi. pa. ipásatsatta, ipasatsat, inipásatsat, inoipasatsat, to cause to be forged.

**immedo**, sinûmmedo, sasummedo, sid-doa, siddóon, siendo, inosiddóon, to feel. Pasiddo, pi. pa. ipasiddoa, ipasiddo, inipasiddo, &c. to cause to feel.

**immatta**, sinummatta, sasummatta, summatan, sinummattan, inosummatan, to eat food raw and undressed, or alone and without mixing with other food, (as flesh without rice, or rice

without any additions.) Pasummatta, pinasummatta, papasummatta, ipasummatta, &c. to cause such to be done.

*Summeal*, si. sa. sealla, pass. seállan, sineal, inoseállen, to spy an enemy. *Pa-seal*, tran. *Saseal*, a spying.

*Summeit*, si. sa. seitta, seitten, sineit, inoseitten, to pinch, to join, i. e. under, as pillik, but between two is lummabit.

*Summerik*, sinummerik, sasummerik, sirka, sirken, sinirka, inosirken, to press, squeeze, or wring out. *Pásirk*, pi. pa. pinásirk, papasirk, &c. to cause such to be done. *Summerik o loan*, to milk the cows.

*Summeto*, (the *e* short) si. sa. sittoa, sittoan; sinittoan, inosittoan, to limp, as ûmmotul. *Pasito*, trans. *Sasito*, a limping. *Ma-asasitto*, one who limps.

*Summis*, sinummis, sasummis, sissan, sinissen, sinis, inosissan, to sew, also to stitch, in which case it is sissan, sinissan, inosissan: also to backstitch, in which case it is isis, misis, inosis, pisis, pinasis, papasis, ipasis, inipasis, to cause to be sewed.

*Summiksik*, si. sa. siksikka, siksikken, siniksik, inosiksikken, to button tight, also summiksik. *Pasiksik*, trans. to

iksik, a buttoning, Ma-asasiksik, one rho buttons.

*moal*, si. sa. soalla, soállen, sinoal, aosoallen, to remind of an old promise or debt. Pasoal, trans.

*mo-asoap*, sinûmmoásoap, sasûmmoásoap, soasoáppa, soa-asappen, si-oasoap, inosoasoap, to do anything kindly and by feeling.

*moat*, sinûmmoat, sasûmmoat, soát-a, soáttén, sinoat, insoatten, to pull up and remove the weeds with which the rice fields are covered by means of a hook or hoe. Pasoat, pinasoat, papasot, ipásoatta, ipásoat, inipasoat, inoipásoat, to cause such to be done.

*mo-ga*, si. sa. imp. sógoa, to bind two ends, as of string, rattan, &c. one over the other and thus to lengthen. Paso-ga, trans.

*mmokar*, sinummokar, sasummokar, (let the *o* be scarcely heard) isokarra, sokar, inisokar, inoisokar, to push away from one. Also to drive on people and urge them to do that which they are disposed to. Summaloso, si. sa. salósoa, salosoan, sinalósoan, ino-salosoan, to drive on and urge. Pasapao, &c. Summekar o chan, to stir up



- the fire. **Pasokar**, **pinasokar**, **papasokar**, **ipásokarra**, **ipasokar**, **inipasokar**, **inoipasokar**, to cause such to be done.
- Summoes**, **sinúmмоes**, **sasúmмоes**, to grow, to increase, to become great. **Pasoes**, **pinasoes**, **papasoes**, **ipasoesa**, **ipasoes**, **inipasoes**, to cause to grow.
- Summokad**, **sinúmмокad**, **sasummokad**, **sokadda**, **sokadden**, **sinokad**, **inosokadden**, to push or kick with the foot. **Pasokad**, **pinasokad**, **papasokad**, **ipasokadda**, &c. to cause such to be done.
- Summokko**, **sinummokko**, **sasummokko**, **sokkoa**, **sokkoon**, **sinokko**, **inosokkoon**, to push or thrust any one with a stick, poker, sword, &c. also to point with the finger. **Pasokko**, **pi**, **pa**, **ipasokkoa**, **ipasokko**, &c. to cause to be pushed.
- Summook**, **sinummook**, **sasummook**, **soka**, **soken**, **sinook**, **inosoken**, to kick with the foot behind. **Pasook**, **pi**, **pa**, **ipásoka**, &c. to cause such to be done.
- Summokkosokko**, **sinúmmokkosokko**, **sasummokkosokko**, **sokkosokkoa**, **sokkosokkoon**, **sinokkosokkoon**, **inosokkosokkoon**, to push frequently as above, **summokkosokko no zido**, to churn. **Pasokkosokko**, **inipasokkosokko**, **inoipasokkosokko**, to cause such to be done.

**Summolo***ch*, sinûmmolo*ch*, sasummolo*ch*, the threatening drawing together of the clouds, over the hills, when the eastern quarter is set in for rain and thunder, as frequently in the southeast monsoon, takes place towards evening. Páso*lo*ch, pináso*lo*ch, papáso*lo*ch, ipa*so*lo*cha*, ipa*so*lo*ch*, to occasion such.

**Summóoso**, sinûmmóoso, sasummóoso, soossoa, sóossoon, sinoosso, inoossoon, to follow up, to trace. Pá-oosso, pinasoosso, papásoosso, ipasoossoa, ipasóosso, to cause to be followed up.

**Summopa***t*, sinu*mmop*a*t*, sasummopa*t*, sopatta, sopatten, sinopa*t*, inosopatten, to be over against, to do anything in opposition. Pasopa*t*, pinasopa*t*, papáso*pa*t, &c. to cause such to be done. Sasopa*t* over against: this word is joined with *karri* and *mau*, as (*karri-sasopa*t) and means to be over against each other: thus karrisasopa*t* patodon, to live opposite to each other. Summapa*t* o meroos, o pattite, to sit or speak one over against the other.

**Summopisop**, sinu*mmop*isop, sasummopisop, sopisoppa, sopisoppen, sinópisop, to stroke or smooth with the hand, also to level, see Masopisóp. Pasopisop,

pi. pa. ipásoppisoppa, ipásopisop, in ipásopisop, to cause to be stroked.

*Summoppo*, si. sa. suppoa, to put up in heaps, as is done with the paddy after it is cut down in the field. Pasuppo, to cause such to be done. Suppo, a heap of corn, such as is seen in the fields, in the time of harvest.

*Summoso*, sinúmmoso, sasúmmoso, sosoo, sosoon, sinoso, to roast. Pasoso, pi. pa. ipasosoa, to cause to be roasted. Sasoo-an and sasosoiian, a roaster or spit with which people roast.

*Summosa*, sinummosa, sasummosa, sósa-sosanni and sosaiian, inososanni and sinososaiian, inososanni and inososaiian, to dwell, to inhabit. Pasosa, pi. pa. ipasosa, &c. to cause to inhabit.

*Sammas*, sinummas, sasummas, sassa, sassan, sinas, inosassan, to put food to settle, as people do in a skimming dish. Pasas, pinasas, papasas, ipasassa, &c. to cause to settle.

*Summot*, sinummot, sasummot, sotta, sotten, sinot, inosotten, to point towards, either with the finger, or musket, arrow, sword, &c. Pasot, pinasot, papasot, &c. to cause such to be done.

*Sumpo*, sinúmpo, sasumpo, suppoa, sup-

poan, sienpon, inosuppoan, to help, to lend a hand in any work, as Molliol.  
 . Pasuppo, pi. pa. ipasuppoa, ipasuppo, &c. to cause such to be done.

**Ta**, a particle prefixed to all proper names of men, as 'Ta Cabba, 'Ta Bai, &c.

**Ta**, territory, land or dwelling place; the common road or street, the ground.

**Tá-aka-idas**, a half moon.

**Táan**, a snare, for catching wild beasts.

**Taamen o rapies**, tsi. tat. imp. taamen o rapisa, pas. taamen o rapies, tsinaamen o rapies, inotaamen o rapies, to beg, to demand anything without shame, nom.  
 Ma-ataamen o rapies, a beggar.

**Tabba**, a native chopper. Fr. tummabba.

**Tabboen**, full grown, adult.

**Tábboeron**, a family sprung from one stock, relations.

**Tábillo**, a bag-pipe, or trumpet.

**Tábtab**, a place where no water settles, when it rains. Matabtab, the verb.

**Tábo**, a large gourd.

**Tach**, moisture, sap. From Matach.

**Tách-anas**, shrimps that are taken in fresh water; also *teor*, a large kind; *rauno*, a small kind of shrimps, which are found in salt water. Aûan, very small shrimps.

*Tadách*, heat. From Matadach.

*Taddachal*, an instrument with which people pull down earth.

*Taddai*, a sole, a sort of fish.

*Taddakal*, a head band, such as the women wear.

*Taddaries*, a lock. From dûmmarri.

*Táddogon*, the upper part of a man or beast.

*Tagga*, blood. From Matagga.

*Taggausasan*, certain cross bamboo placed above the entrance of the door of a house, on the inside.

*Taggar*, a cable, from takkar and arat. See takkar, and gûmmárgar.

*Taggogach*, a vein. Compounded of tagga and oggach.

*Taggogon*, zinággogon, tataggogon, thirst. Pataggogon, pinátaggogon, pataggogon, ipátaggoganna, to cause to thirst. Toggogon, nom. thirst.

*Taikien*, a kind of beads, much esteemed by the natives.

*Taitai*, a fire-fly.

*Tákkar*, an anchor, a post to which people moor a boat at a ferry.

*Tákkeein*, a dwarf.

*Talcho*, exceeding, excellent, as talcho mabarra, talcho matadach, exceeding

- strong, uncommonly hot.  
*hoach-o*, one who excels, or surpasses  
 might, wealth, beauty, &c.  
*i*, what? with indignation. Talla  
*mamara imónos*, what? do you lie  
 in rags?  
*is*, a potsherd.  
*i o no adda*, a grain of rice.  
*i o noeno*, the brain pan: written  
*lao-n-oeno*.  
*ipiech*, a large dart.  
*li*, sorrel.  
*ichon*, continual perseverance. Tal-  
*ichon sisa*, the whole day. Tállachon  
*in*, micham, mababat, to be constant-  
 eating, drinking, going, &c.  
*uian*, the Spanish pox.  
*ninme*, potatoes.  
*noes*, crumbs, fragments.  
*noesan*, crumbled.  
*naas*, a particle of admiration, as ah!  
 that!  
*ich-a*, a pair of breeches.  
*rri-parri*, Takeis, a cart. Go-or, or  
*or*. Tatearraû loan, the poles of a  
 cart. Asasâû loan, the yoke.  
*is*, all.  
*oesan*, a honey bee.  
*ara*, a spider.

*Tár*, all kinds of pollution, as from snot, grease, &c.

*Tarren*, anything defiled with tar, see below.

*Tarra*, a thornback, of which there are two sorts, tarra boetsina, a thornback: tarra paga aubaas, a fish somewhat resembling the shark, with a broad blotch on the nose.

*Tarrabeoan*, or *Tarraboan*, a rainbow. *Tarra ie rain*, tsi. tat. the trickling of the eyes. *Patarra-ie-ra-ien*, transit.

*Tarrakal*, a small hut, standing high, in which the natives frequently sleep; such as are beside their houses, or in the fields.

*Tarran*, a way; *mitarom' o taran*, two roads that meet together. *Rariedda taran*, a way that divides into two.

*Tarrar*, as *tabtab*. Verb *Matarrar*.

*Tarraras*, porcelain, china ware.

*Tárrer*, a sort of fish.

*Tárribat*, the obliquity of a thing.

*Tarran*, *tsinarran*, *inotárran*: and *arriban*, *inarriban*, *inoarriban*: and *ribaijen*, *rinibaijen*, *inoribaijen*. Seems to mean loathsome, or hurtful. Thus people speak of unusual food, *arriban o macha ja micho*. It is possible that it

injurious or deadly. But these words require to be more carefully examined.

*Tássaban*, zinássaban, inotassaban, to hunger. Pátassaban, pinátassaban, pátassaban, ipátassabanna, to cause to hunger. Nom. Tassaban, hunger.

*Tassinan*, tsinassinan, inotassinan, tassioa, to do anything for any one. Inatassinan ja rûmmozi-daû tamau, I will pay for my father. In the 2nd and 3rd person people do not say Tassinan, but Tassi. It is necessary that this word be examined. It is to be written tas-ina, just as daû-ina, for me; so also tasi-je, for you; tas-icho, for him. Præt. tsinas. fut. inosas, imp. tas ioa, sie d'r fas joa ina, take my place.

*Tasso*, that which is new and untried. Is said of all implements, that people are accustomed to use, as clothes, cups, dishes, &c.

*Tásso*, (the *o* short) long, is only used of lifeless things.

*Tatabbis*, or boezina, a fan.

*Tásso*, a particle wherewith people enquire after any place, as dema tassone Doubale, whither does Daubale lead to? Tassono don o Batsjekan, whereabouts are the houses of Batsjekan?



Dema tassono Taijoan, which is the way to Taijoan? Tassono aisi, that way.

*Tatáap*, all kinds of implements that people use for house buildings or agriculture.

*Tátapannabonna*, arable land.

*Tátas*, a fathom.

*Tátkach*, the ropes wherewith the deer are encircled in hunting.

*Tatkachannabonna*, hunting ground.

*Táttabba*, instrument for stabbing, as a sword, knife, &c.

*Tattabbak*, a dance, also the trampling of those who are about to fight.

*Tatsibául*, and *a-obog*, both words of reserve, when people do not dare to mention scandalous persons.

*Tatta*, a ricestamper. From *tummatta*.

*Tátta o numma*, how do I know?

*Tátaam*, an answer. From *Tûmmaam*.

*Táttabach*, the first, the principal. *Tum-mabach*, and *Matattabach*, verb to, be the first.

*Táttachum*, a cap. From *Tummachûm*.

*Tattugga*, the jawbone.

*Tattaggoch*, an instrument to draw with.

*Tattachil*, from *Tûmmachil*.

*Tattagga*, instrument for cutting.

- Tattakka*, a stanchion. From Tumka.  
*Tattakkis*, anything to stitch with.  
*Tattakab*, a covering, a pavilion, a cord.  
*Tattatsain*, a step. From tûmmaein.  
*Tattallas*, that with which people tread,  
as the feet. From tuminallan.  
*Tattas o kokko*, the comb, &c. of cocks.  
*Tatte*, a fish hook. From tumme.  
*Tattippi*, the sting of anything that stings  
with the tail.  
*Tattallatala*, that wherewith we compose  
any one. From Tunmaláttala.  
*Tattallo*, a bait. From Tummallo.  
*Tattallumtum*, that wherewith people  
cover themselves in order to perspire  
freely. From tummallumtum.  
*Tattauraija*, a frightening.  
*Tattear*, a stenchion. From Tumnear.  
*Tattamman o bisa o loan*, the shaft of an  
arrow, the stem of a spit.  
*Tattoch*, a number. Masanno attoch, the  
larger number. From Tûmmoch.  
*Tattolillis*, a spark. From Tummolillis.  
*Tatollo*, see tattûllo, below.  
*Tattoriodauron*, a-looking glass.  
*Tattorrodon*, a copy, an example.  
*Tattarod*, a beholding.  
*Tattuppa*, thought, memory.  
*Tatto*, that wherewith people kindle.

*Tatto o telp*, a key. *Tatto o* chirrap, a toothpick. From *tûm-o*.

*Tatto-oche*, the fore finger.

*Tattoob*, an instrument, wherewith ~~to~~ to sprinkle water. From *tummos*.

*Tattoos*, a plane. From *tûmmoos*.

*Tattonnos*, the end where anything ~~is~~ is broken off or torn. But especially ~~pr~~ ~~ro~~ extremitate membri virilis id quod ~~est~~ inhonestum.

*Tattopoch*, the ornaments worn in the ear. ~~is~~.

*Tattottoan*, an offer, by the natives ~~a~~ hard stone: from *tummotto*.

*Tattorrik*, tattose, and tattosik, a li ~~e~~. From *tummorik*, tummos, &c.

*Tattullo*, a candle. From *tummollo*.

*Tattûltul*, a wisp of straw, with which ~~h~~ people make a smoke, to drive away ~~y~~ the musquitos.

*Tattummauka*, see *tummauka*.

*Tattuppuk*, a number reckoned before ~~ro~~ hand. From *tumpuch*.

*Tau*, the hair of the head.

*Taugo*, a sort of fruit, conically shaped.

*Taurok*, a kind of vegetable, which ~~is~~ cooked with the food.

*Tautazillien*, the little finger.

*Taz-i*, a kite.

*Tazirra*, the tongue.

*z-imo*, all sorts of prepared food, whether fish or flesh.

*z-ino*, the beak of birds.

*z-ipok*, a pencil to paint with. *Taz-ipok* o bido, a pen.

*zirrisan*, a pin or peg, on which to hang anything.

*a*, an arm.

*babon*, a duck.

*es*, the pole or the upper part of the forehead.

*o*, a stork.

*-te*, a stalk, to which the fruit is attached, whether standing in the field, or already reaped.

*ter*, is said of those who strike every one. *Eirreken*, idem. Written *teteen*.

*llabien*, a sort of fish, called stone bream.

*lli*, a badger.

*llik*, blindness of one eye, so that the white of the eye cannot be seen: for then it is *tollas*.

*llikken*, one who is blind of one eye, this is the præ. from *tummilik*.

*innaam*, before, with respect to place.

*Talla zummada zinoë, ka oa tinnáam ai*, what do you seek, it lies there before you. *Matatinnáan, mi. ma. forwards. Patatinnáam, trans.*

*To*, water.

*To oetas*, rain water.

*To sabba*, river water.

*To cha-och*, well water.

*To abbas*, see water.

*To-ak*, a kind of bird.

*Toch*, a number, & *tatoch*, a numbering.

*Tochab*, a hole, a door, a window. From tummochab, tattochab, an opening.

*Tochorochen*, zinochorochen, tatochoróchen, to be set a coughing.

*Togea*, marrow.

*Togea*, a snipe.

*To-i*, a splinter.

*Tok*, a calm. From pattok.

*Tokkilli*, jingles, worn by young men.

*Tomo*, pimples, like small warts.

*Tomoon*, full of pimples.

*Tomma*, who?

*To-o*, a sea horn.

*To-or*, a lattice, a grating.

*To-obabat*, an overgrown man.

*Tonso*, a Chinese word, meaning Fatherland.

*Tooma*, tsi. tat. imp. tara, pass. ta-an, tsina, inota-an, the reading of a list. Pata-a, trans. nom. tattáa, the reading aloud; and Ma-attata-a, one who reads the roll.

**Toppi**, a sort of reed, of which men make arrows.

**Torritorri**, a firefly, as tai-tai.

**Torro**, we, us. But differs from namo.

**Tosarri**, a sort of flute.

**Tesarri o a gorro**, the same sort of flute; very long.

**Totto**, the heart.

**Totton**, the top or upper part of anything.

**Tollas**, blindness of one eye, but so that the white can be seen.

**Tos-asjiem**, tsi. tat. tosasjiena, pas. tosasjienen, tsinosasjien, &c. to have the tooth-ache. **Tos-asji**, the tooth-ache.

**Tsimibarasabasa**, tsi. tatsi. tsibarasabasa, to aim at directly, as tsimisi.

**Tsimianna**, tsini. tatsi, tsianna, &c. see in Zimianna, to be distrustful.

**Tsimijk**, tsini. tatsi. itsijka, itsijk, initsijk, inoitsijk, to filli p, to make a point thus [ . ] nom. tattsik, a tittle point. See zimiek, under Tummesik, ditto.

**Tsimikak**, tsini. tatsi. &c. see under in Z.

**Tsimiki**, tsini. tatsi. tsikia, to leer, to look askance. **Patsiek**, trans. tatsiki, nom. Ma-atatsiki.

**Tsiniko**, tsi. tats. tsikoa, pass. tsikoan, tsiniko, inotsikoon, to right a house, that hangs over. **Patsiko**, trans. nom.

*Tsimimis*, tsini. tatsi. tsimisa, tsimisan, tsinimisan, inotsimisan, to take some food, to taste. Paksimi, to cause such to be done.

*Tsimipi'siep*, tsi. tat. tsipisiepa, pass. tsipisiepen, tsimipsiep, inotsitsiepen, to suck (but not the breast) as a finger, tobacco pipe, &c. Patsiptsiep, trans. Tatsiptsiep, a sucking. Ma-atatsiptsiep, a sucker. Tsiptsiepan, that of which men suck, as a tobacco pipe, &c.

*Tsimisakal*, see Zimisakal.

*Tsimisi*, see Zimisi, tatsisi, nom.

*Tsimijtsjies*, tsini. tatsi. tsijtsijsa, to cut off the joint of wood or bamboo.

*Tsipan*, west. Matatsip, mi, ma, westerly. Patatsip, trans.

*Tumbar*, tsinumbar, tatumbar, tubarna, tubarren, tsienbar, inotubbarren, to set one's-self down fast, as those do who fear being pushed away. Pátubbar, pinatubbar, &c. to cause such to be done.

*Tumboel*, tsinûmboel, tatûmboel, tubboela, tubboelen, tsienboel, inotubboelen, to seek any one. Patubboel, pinatubboel, papatubboel, ipatubboela, ipatubboel, &c. to cause to be sought. Tatubboel, nom. hence *kar tattubboel*, *mau tattubboel*.

*cho*, *tsinumcho*, *tatumcho*, *tûchoa*,  
 t the *u* be scarcely heard) *tuchoan*,  
*enecho*, *inotuchoon*, to bow. *Patû-*  
*o*, *pi. pa. ipatuchoa*, to cause to bow.  
*choa*, *tsi. tat. tóchoa*, the commence-  
 ment of the north monsoon. Prov.  
*nchoa ja masias sai don ja dali j ma-*  
*roos ja badda*, they use this pro-  
 verb, because the young men do not  
 marry unless in the cold season.

*ta*, *tsi. tat. tukka*, &c. (let the *u* be  
 scarcely heard) to support, to prop up.  
*tukka*, *pi. pa. ipatukka*, &c. to cause  
 support. *Tattûkka*, nom. a prop.

*tach. zinumkach*, *tatumkach*, *tuk-*  
*cha*, *tukkachen*, *zienkach*, *inotuk-*  
*chen*, to hunt deer by concealing  
 one's self in the holes, and behind the  
 logs. *Patukkach*, *pinátukkach*, *pa-*  
*tukkach*, &c. to cause to hunt.

*naam*, *zinummaam*, *tatummaam*, *ta-*  
*am*, *tâmen*, *zinaam*, *inotamen*, to an-  
 swer. *Pâtaam*, *pinâtaam*, *papataam*,  
*tama*, &c. to cause to answer.

*naap*, *tsinummaap*, *tatummaap*, *ta-*  
*ap*, *tsinaap*, *inotapen*, to do all  
 kinds of work, either in the house or  
 in the field. Also to attack, to fall upon.  
*naap*, husbandry, &c. passiv. pret.



tataap, work, labour. Ma-atataap, a worker, a labourer.

*Tummaas*, zinummaas, tatummaas, tasatan, zinasan, inotásan, to begin, to do anything first, to be followed by another. Pataas, pi. pa. ipatasa, ipataas, inipataas, to cause to begin, &c.

*Tummabba*, zinummabba, tatummabba, tabba, tabbaan, zinabba, inotabbaan, to stick. Patabba, pinátabba, papatabba, ipatabba, &c. to cause to stick.

*Tummabach*, tsi. tat. imp. tabacha, pass. tabachen, tsinabach, inotabachen, to do anything first; see also matattabach. Patabach, trans. to cause to be done. Tattabach, nom. a commencement.

*Tummabbak*, zinummabbak, tatummabbak, tabakka, tabakken, zinabakkan, inotabakkan, to dance, also the swaggering of those who fight, or who wish to fight. Pátabbak, pinatabbak, papatabbak, &c. to cause such to be done.

*Tummachal*, zinummachal, tatummachal, tachalla, tachallen, zinachal, inotachallen, to remove the earth, as with a hoe, a spade, &c. It is changed into *d* see dummachol. Padachal, pinádachal, papadachal, &c. to cause to be dug up.

*Tummabbis*, zinummabbis, tatummabbis,

tabbisa, tabbisan, zinabbisan, inotabbisan, to fan. Patabbis, pinatabbis, papatabbis, ipatabbisa, ipatabbis, inipatabbis, inoipatabbis, to cause to fan.

*Tummach-il*, zinummach-il, tatummach-il, tach-illa, tach-illen, to win, to win a bet. Patach-il, pinatach-il, papatach-il, ipatach-illa, ipatach-il, inoipatach-il, to cause such to be done.

*Tummach-o*, tsi. tat. tach-oa, same as pazinado; mautadach-o, idem patacho, nom. tattacho, interpretation, intercession. Ma-atattacho, an interpreter, an interceder.

*Tummachum*, zinummachum, tatummachum, tachumma, tachumman, zinachumman, inotachumman, to put on one's hat, to cover one's head. Patachum, pinatachum, papatachum, ipatachumma, &c. to cause the hat to be put on. Tattachum, the thing put on, (namely the hat.) Tummakum, tsi. tat. imp. takumma, part. takkumman, &c. means all kinds of covering.

*Tummach-os*, tsi. tat. tachossan, tsinachossan, inotachossan, grass, &c. to cut off. Patachos, also chummoschos.

*Tummagcha*, tsinummagcha, tatummagcha, tagcha, tagchaan, zinagcha, ino-

agchaan, to chop, to hack, to hew  
 Patatagcha, pi. pa. ipatagcha, inipatag-  
 cha, to cause to be chopped.

*ummagcho*, zinummagcho, tatummag-  
 cho, tagcho, to overhang, not to stand  
 upright: It is sometimes changed in-  
 d, which see. Padagcho, pinadagch-  
 dagchoa, dagchoon, zinagcho, inoda-  
 choon, to cause to overhang: in whi-  
 case it is ipadagchoa, ipadagcho, &c.

*Tummagchoch*, zinummagchoch, tatum-  
 magchoch, tagchocha, tagchochen, zi-  
 nagchoch, inotagchochen, to scoop  
 Tummagchoch o bigeno, to skim, to  
 scoop off the froth. Patagchoch, ta-  
 natagchoch, papatagchoch, ipatagcho-  
 cha, inipatagchoch, to cause to scoop  
 Tummagchoch o tono malla, to ladle  
 water with a bucket.

*Tummaies*, zinunmaies, tatummaies, ta-  
 isa, taisan, zinaisan, inotaisan, to climb  
 up. Tummaies i kittas, to climb up  
 ladder. Pátaies, pinátaies, papátaies  
 ipataisa, ipataies, inipataies, inipata-  
 ies, to cause to climb.

*Tummaiba*, tsi. tat. taiba, to do any-  
 thing together, or in company. Pat-  
 &c. to cause such to be done. It  
 comes aurri a teiba, that is the

money given when people work together, as if they said, aûr.ëdda a'teiba, so that this noun seems to come from moriedda and tummáiba, to work together. For they say also, Moriëdda o taiba, and Moribal o taiba, to leave off, to cease such working together.

**Tummakal.** zinummakal, tatumnakal, takalla, takallan, zinákallan. inotakallan, to put on a woman's head-band. Pátakal, pinátakal, papátakal, ipatakalla, &c. to cause such to be done. Written dummakal.

**Tummakas,** zinummakas, tatummakas, takassa, takassan, inotakassan. to stop any one in the road. or to turn him out of the way. Patakas, pinatakas, papátakas, ipátakassa, ipatakas, &c. to cause such to be done.

**Tummakkis,** zinummakkis, tatummakis, taksa, taksen, zinaksan, inotaksan, to stick together, and make one. Patakis, pi. pa. ipátaksa, ipátakkis, &c. to cause such to be done.

**Tummakkoob,** zinummakkoob, tatummakkoob, takkeba, takkoban, zinakkoban, inotakkoban, to cover, to cover entirely. Tûmmakkoob o macha, to blind the eyes. Patakkooob, pi. pa. ipa-

ipatakkoba, &c. to cause to be covered. Also to cover with a rug.

*Tummala*, zinummalā, tatummalā, talātālan, zinālā, inotalan, to find, to welcome. Patala, pinatala, papātala, ipātala, &c. to cause such to be done.

*Tummalāttala*, zinummalattala, tatnummalattala, tallattala, tallattalan, zinallattalan, inotallattalan, to pacify, to still, to calm all sorts of emotions. Patalattala, pinatalattala, papātallattala, &c. to cause such to be done.

*Tummalas*, zinummalas, tatummalas, talassa, talassen, zinalassen, inotallassen, to tread under foot. Patallas, pinātallas, papātallas, ipatallas, &c. to cause such to be done.

*Tummalizi*, zinummalizi, tatummalizi, talizia, talizian, zinalizian, inotalizian, to dance. Patalizi, pinatalizi, papātatalizi, ipatalizia, &c. to cause to dance. Sometimes the *t* is changed into *d*, see dummalizi.

*Tummālpon*, zinummalpon, tatummalpon, talponna, talponnan, zinalponnan, inotalponnan, to betake one's self any where, or set forward. Also to stir one's self up, and exert one's strength. Patātalpon, pi. pa. ipātātalponna, ipātātalpon,

&c. to cause such to be done.

**Tummallo**, zinummallo, tatu umallo, talloa, talloon, zinalloon, inotalloon, to allure, to bait. **Patallo**, pinatallo, papatallo. &c. to cause to allure.

**Tummattal**, zinummattal, tatumattal, tattallan, zinattal, inotattallan, to trample with the feet. **Pátattal**, pinatattal, papatattal, ipatattalla, ipatattal, inipata. &c. to cause such to be done.

**Túmmallumtum**, zinummallumtum, tatummallumtum, tallumtumma, tallumtummen, zinallumtum, inotallumtum, to cover up one's self or another in order to produce perspiration. **Patalumtum**, pi. pa. ipatallumtumma, &c.

**Túmmanna**, zinummanna, tatummanna, tanna, tanuaan, zinanna, inotannaan, to open. **T'anna** osja chachab o donoe, open the door of the house. **Patanna**, pi. pa. ipatanna, &c. to cause to open. **Tattanuanna** o parara, an opening to let in light, that is, a window.

**Túmmuo**, zinummao, tatummao, taoa, taoan, zinaoan, inotaoan, to sprinkle as with water, salt, thin mud, &c. but to cover wood, stone, and other things that do not spread is *maqua*. Where with ? itaon, initaon, inoitaoon. Pa-

tao. pinatao, papatao, ipataoa, ipatao, inipatao, &c. to cause such to be done.

*Tùn.mammoos*, zinuminammoos, tatummammos, itammosa, itammoos, initammos, inoitammos, to crumble. to shred. Patammoos, pi. pa. ipatmmoosa. ipatammoos, &c. to cause such to be done. Tumammoos, means to stick anything in the mouth.

*Túmmapacha*, zinummapacha, tatummapacha, tapacha, tapachauni, and tapachaiyan, zinapachanni and zinapachayan, inotapachanni and inotapachayan, to put on one's breeches. Patapacha, pi. pa. &c. to cause such to be done.

*Túmmapal*, tsi. tat. tapalla, tapallan, tainapal, inotapallan, to stumble in the way. Patapal, trans. nom. tattapal.

*Túmmapies*, zinummapies, tatummapies, tapisa, tapisen, zinapies, inotapisen, to beat with a stick, as people do their clothes, in order to knock dust or dirt. Patapies, zinatapies, papatapies, &c. to cause such to be done.

*Túmmapitapis*, zinummapitapis, tatummapitapis, tapitapisa, tapitapisen, zinapitapis, inotapitapisen, to beat with many strokes. Patapitapis, pi. pa. &c. to cause such to be done.

**Tummarā**, tsi. tat. tara, taran, tsirara, inotaran, to choose anything first: as tummar' o mio-a, tummar o mammali balach, to choose to cut down a field; to choose a lady. Patara, trans. ta'ara, a choice. Hence karri tatta-a, mau tat-ta-a, to choose one another.

**Tummarad**, zinummarad, tatummarad, taradda, taradden, zinarad, inotaradden, to gather up what another has scattered, as rice thrown over the floor. Patarad, pi. pa. ipataradda, ipatarad, &c. to cause such to be done.

**Tummaramar**, tsi. tat. tamaramarra, tamaramarren, tsinaramar, inotaramarren, to be here and there, separated from one another, some here and some there. Pataramar, trans. such a scattering.

**Tummaratral**, tsi. tat. taratrala, to wave as grass, plants, and other little things do, &c. differs from lummitallito. Parakal, trans.

**Tummarau**, same as dummarau. Patarau, pi. pa. ipataraua, &c. as Padarau.

**Tummarautau**, same as dummaraudau. Patarautau, pi. pa. same as padaraudau.

**Tummariēs**, tsi. tat. tariēsa, to intercept any one in his way. Pataries, trans. Tummariēs o azies, to intercept the



enemy. Nom. tattariës, an intercepting. Ma-atattaries, a hard runner, who overtakes another.

*Túmmaroggi*, ziummaroggi, tatummaroggi, taroggia, taroggian, zinaroggian, inotaroggian, to change things which are so much alike that they can be easily mistaken one for the other, and this with intent to deceive. Pataroggi, pinataroggi, papataroggi, ipataroggia, &c. to cause such to be done.

*Tummaromma*. tsi. tat. taromman, tsinaromman, inotaromman, to betray. Pataromma, trans. tattaromma, treachery. Hence karri-tattaromma, mantattaromma. Ma-atattaromma, a traitor.

*Tummaroob*. ziummaroob, tatummaroob, tarroba, tarroban, zinarroban, inotarroban, to cover as people do the head with a fan, to protect them from sun or rain: thus not entirely covered. Or to cover with a rug or such like in which it differs from tummakkoob. Patarroob, pi. pa. ipatarroba, &c. to cause to cover.

*Túmmarros*, tsi. tat. imp. tarossa, to pick anything here and there, just as people pluck the ripe ears in a field. Patarros, trans.

*Túmmassal*, ziummassal, tatummassal,

assalla, tassallen, zinassal, inotassal-  
en, to catch at once, to apprehend.  
Patassal, pi. pa. ipatassalla, &c. to cause  
such to be done. Tattasal, nom.

mmassi-, zinummassin, tatummassin,  
assina, tassin, zinassin, inotassin, to  
entertain any one. Patassin, pi. pa.  
patassin, inipatassina, inoipatassin,  
to cause such to be done. Tattassin,  
an expectation, hope.

mmatas, zinummatas, tatummatas, ta-  
asa, tatasan, zinatas, inotatasan, to fa-  
thom. Patatas, pi. pa. ipatatasa, &c. to  
cause to be fathomed. Tatas, a fathom.

mmatta, zinummatatta, tatummatatta, tat-  
a, tattan, zinattan, inotattan, to stamp  
out of the husk. Patatta, pi. pa.  
patatta, inipatatta, inoipatatta, to  
cause to be stamped out. Tatta, a  
rice stamper.

mmattam, zinummatam, tatummat-  
am, tattamma, tattammen, zinattam,  
inotattammen, to hold fast. Patattam,  
pi. pa. ipatatamma, ipatattam, &c.  
to cause to hold fast.

mmau-aab, zinummau-aab, tatummau-  
aab, tauba and taûmasan, taûba and  
aûmasan, tsinauaban and tsinauma-  
san, inotauban and inotaumasan, to do

anything first or before another, whether drinking, speaking, or tasting. Patau-aab, pi. pa. ipatau'a, ipatau-aab, &c. to cause such to be done, as mananat. 'Iattau-aab, or tau-aab, nom. subst is used adverbially as before.

*Tummauka*, zinummauka, tatummauka, tauka, taukan, zinauka, inotaukan, to do anything over again. Patauka, pinatauka, papatauka, ipatauka, inipatauka, moipatauka, to cause such to be done. 'Iummaukauka, zi. ta. to increase Tummauka. Patjukauka, &c. as patauka.

*Tummaula*, same as tummauka. Pataula, same as patauka. Gummalich, idem. nom gagallich: pagallich, idem. nom. gagalich.

*Tummaulaula*, zinummaulaula, tatummaulaula, taulaula, zinaulaula, inotaulaulan, to do anything very often; same as 'Iummaukauka. Pataulaula, pi. pa. &c. as pataukauka, to cause anything to be done frequently. Gummalle\_allich, idem. Pagallegallich, id.

*Tummaumasa*, zinummaumasa, tatummaumasa, taumasa, taumasanni and taumasayan, zinaumasanni and zinaumasayan, same as Matinnaam. Patay-

**masa**, pi, pa, ipataumasa, inipátauma-  
sa, inoipataumasa, same as patinnaam.  
**Tummaúraya**, zinummauraya, tatummau-  
raya, tauraya, taurayan, zinaurayan,  
inotaurayan, to put into a fright. Pa-  
tauraya, pi, pa, ipátaúraya, inipatau-  
raya, inoipatauraya, to cause to be a-  
fraid.

**Túmme**, tsinumme, tatumme, tea, teen,  
tene, inoteen, to angle. Páte, pinate,  
papate, ipatea, ipate, inipate, inoi-  
pate, to cause thus to fish. Tatte,  
nom.

**Tummeä**, tsinúmmea, tatummea, te-a,  
te-áan, tene-a, inote-aán, to punish. Pá-  
tea, pinatea, papátea, ipáte-á, ini-  
pate-a, inoipatea, to cause such to be  
done. Tattea, nomen, that where-  
with people punish, or the punishment  
itself.

**Tummeän** tsi. tat. tsánna, tsean, tsinean,  
inoteän, same as túmmaiba. Pat-  
san, trans. Tean, nom.

**Tummear**, tsinummear, tatummear, et-  
tear, inetear, inoetear, to draw forth,  
to drag along. Pátear, pinatear, papa-  
tear, ipatearra, ipatearen, inipatear,  
inoipatear, to cause to be dragged.  
Tattear, nom. a drawing forth; this

word is also applied to the poles of a cart, between which an ox is fastened, in order to draw it.

*Tummeár*, tsinummeár, tatummeár, tearra, tearren, tsinear, inotearren, to support, to prop up. Patear, pinatear, papatear, ipatearra, ipatear, inipatear, inoipatear, to cause such to be done. Tattear, a prop.

*Tummeér*, zinummeér, tatummeér, tera, terin, zineer, or tineer, inoterin, to avoid, to shun either a stab, or a blow. Pateer, pinateer, papateer, ipatera, ipateer, inipateer, inoteer, to cause to avoid.

*Tummenon*, zinummenon, tatummenon, tinnona, tinnonnen, zininnon, inotonnonnen, also tinnonnan, zininnonnan, inotinnonnan, to weave. Patinnon, pi, pa, ipatinnonna, ipatinnon, inipatinnon, inoipatinnon, to cause to weave.

*Tummépar*, zinummeepar, tatummeepar, teparra, teparran, zineparran, inoteparran, to lean on anything with the hand or arm. Patepar, pinatepar, pa. ipateparra, ipatepar, inipatepar, inoipatepar, to cause to lean.

*Tummerap*, zinummerap, tatummerap, terappa, terappen, zinerap, inoterap?

pen, to lick. Paterap, pinaterap, papaterap, inoipaterap, to cause to lick.

**Támmilla**, zinummillá, tatummillá, itilla-a, initilla, inoitilla, to set in, to print in, to stick in, as people pierce a deer with a spear; or to imprint, as people press a seal on wax; while the impression is expressed by the pass. pret. of the verb initilla, that is, that which is impressed. It means also to cook food for children. Pátilla, pinatilla, papátilla, ipatilla, inipatilla, inoipatilla, to cause an impression to be made.

**Tummillak**, zinummillak, tatûmmillak, tillaggen, zinillag, inotillaggen, to appear, to seem. Patillak, pinatillak, papátillak, ipatillagga, ipatillak, inoipatillak, to cause to appear.

**Tummillik**, zinummillik, tatûmmillik, tillikka, tillikken, zinillik, inotillikken, to be struck with blindness in one eye, so that the white of the eye cannot be seen, for then it is tollassen, from tummollas. Patillik, pinatillik, papatillik, ipatillikka, ipatillik, inipatillik, inoipatillik, to cause

such to be done. *Tátillik*, such a blinding.

*Tummillik o babora*, to level the ground for the foundation of a house, and to beat it hard with flat pieces of wood.

*Tummittil*, *zinummittil*, *tatummittil*, *tittilla*, *tittillan*, *zinittillan*, *inotittillan*, to beat in. *Patittil*, *pi. pa*, *ipattilla*, *ipattil*, &c. to cause such to be done. *Tattittil*, a nail or peg which people drive in, also the driving in itself.

*Tummirtir*, *tsi: tat: tirtirra*, to tremble, *Patirtir*, transit: *tattirtir*, nom. a trembling.

*Tummis*, *zinummis*, *tatummis*, *itissa*, *itis*, *initis*, *inoitis*, to throw away, to lose. *Patis*, *pinatis*, *papatis*, *ipátissa*, *ipatis*, *inipatis*, *inoipatis*, to cause to be thrown away. *Ma-atátis*, one who throws away.

*Tummissan*, *zinummissan*, *tatummissan*, *tissanna*, to sigh. *Patissan*, *pina-tissan*, *papatissan*, *ipatisanna*, *ipatisan*, *inipatisan*, *inoipatisan*, to cause to sigh. *Tatissan*, a sigh. *Ma-atattissan*, one who sighs.

*Tummo-ach*, *zinummo-ach*, *tatummo-ach*, *toacha*, *toách-en*, *zino-ach-an*, *inoto-ach-an*, to come out, to come to light.

Thus the sun and moon are said *tûmmo-ach*, to rise; grass and vegetables, *tûmmo-achi babota*, to come above the ground; and men, *tûmmo-ach ta*, to come out into the street. *Pátoach*, *pinatoach*, *papátoach*, *ipatoach-a*, *ipatoach*, *inipatoach*, *inoipatoach*, to cause such to be done. *Tattoach*, a rising, a coming up.

*Tûmmo*, *zinummo*, *tatummo*, *toa*, *toon*, *zino*, *inotoon*, to reach out the hand to receive anything. *Pato*, *pinato*, *papato*, *ipato*, *inipato*, *inoipato*, to cause such to be done.

*Tum-o*, *zinum-o*, *tatum-o*, *to-a*, *toán*, *zino*, *inotoan*, to pick, to stick. *Tum-o chirrap*, to pick the teeth. *Tûm-o taddarries*, to put the key in a lock, to lock it up, the locking up itself. Also to gore, as a deer with his horns.

*Tummoch*, *zinummoch*, *tatummoch*, *toch-a*, *tochen*, *zinoch*, *inotoch-en*, to number. *Tummoch o bido*, to read. *Patoch*, *pinatoch*, *papatoch*, *ipatoch-a*, *ipatoch*, *inipatoch*, *inoipatoch*, to cause to be numbered.

*Tummochab*, *zinummochab*, *tatummochab*, *tochábba*, *tochàbban*, *zinochab*, *ban*, *inotochabban*, to make a hole.



Pátochab, pinatochab, papatochab, ipátochabba, ipatochab, inipatochab, inqipatochab, to cause such to be done. Tattochab, the making a hole; tochab, a hole.

*Tummod*, zinummod, tatummod, todda; (this passive is used respecting a field. Bonna todden, the field is planted. But itod, initod, inoitod, means the rice &c is sown;) todden, zinod, inotodden, cover the seed with earth when it is sown. Patod, pi, pa, ipátodda, ipatod, &c. Tatod, the covering of that which is sown after the sowing. Tad-dodayan, the sowing time or place.

*Tummoelákkies*, zinummoelakkies, tummoelakkies, toelakisa, toelakisen, zinoelakies, inotoelakkisen, to do anything unexpectedly; same as Poelakies. Tummoelakkies o poch o cho, to shoot a man suddenly. Tummoelakkies, o payach, o riba, to soil a coat unexpectedly. Patoelakkies, pi, pa, ipatoelakisa, ipatoelakies, inipatoelakies, inoipatoelakies, to cause such to be done. Tattoelakies, a mistake, a missing. Hence, kar-tattoelakkies, mau tattoelakkies. Ma-stat-toelakkies, one who misses.

**Tummok**, zinummok, tatummok, tokka, tokken, sinok, inotokken, to overthrow. **Tummok o mallo**, to upset a cup. **Tummok o bato**, to knock against a stone, to stumble. **Tummok o don**, to knock at a house, or a door. **Tummok o tazirrisan**, to hit a nail or pin, in order to drive it in. **Patok**, pi, pa, ipatokka, ipatok, inipatok, inoi-patok, to cause such to be done. **Tat-tok**, a knocking; also that where-with we knock. **Tattok a oos**, quasi **tattokaús**, the beat of a drum. **Tat-toksayan**, the place where people beat, also the time when the gong is beaten.

**Tummokko**, tsi, ta, tokkóa, tokkoán, pass. &c. to heap up, to lay in a heap. **Patokko**, to cause such to done. **Tokko**, a heap.

**Tummokkotok**, zinum: tatum: tókko-tokka, tokkotokken, zinokkotok, inotokkotokken, the redoubling of tum-mok. **Patokkotok**, pi, pa, ipátokkotok-ka, ipatokkotok, &c. the redoubling of patok.

**Tummolillis**, tsintummolillis, tatummo-  
llis, (imp. tollalisa, part. tollolissen;  
tsinullolis, inottollolissen, nom. tolla-

lis, a spark, a bit of fire,) to give out sparks, as red hot iron does when it is beaten. Patollilis, pi, pa, ipatollilissa. ipátollilis, inipatollilis, inoipatollilis, to cause to give out sparks.

*Tummolalla*, tsi: tat: tullalla-a, túllalla-an, tsinullalla-an, the blossoming of trees: inotullalallá-an. Patullalla, transitiv. Tallalla, nom. blossom.

*Tummollás*, tsi, tat, tollassa, tollassen, tsinollás, inotollassen, to be blind of one eye, but so as that the white can be seen. Patollas, trans. Tatollas, such blindness.

*Tummollo*, zinummollo, tatummollo, tollóa, tolloan, zinolloan, inotolloan, to set on fire. Tummollo, tatollo, to light a candle. Patólo, pinatollo, papátollo, ipatolloa, ipatollo, inipatollo, inoipatollo, to cause to be lighted; nom. tattollo, a candle.

*Tummoltol*, zinummolto, tatummolto, toltolla, toltollan, zinoltollan, inoltollan, to smoke with a whip of straw, called tattoltol, in order to drive away the moschettoes. Patoltol, pinátoltol, papátoltol, ipatoltolla, ipatoltol, inipatoltol, to cause such to be done.

**Tummonog**, tsi:tat: tonnoga, tonnogan, tsinonog, innotonnogan, the first rising of the water in the sea or rivers, 'Tummonok sai o to, de abas, de sabba. 'Tattounog, nom. the commencement of flood tide.

**Tummoob**, zinummoob, tattûmmoob, itòbo, itoob, initoob, inoitoob, to sprinkle water, also to sprinkle with the same, when it is toba, tóban, zinoban, inotoban. Patoob, pinatoob, papátoob, ipátoba, ipatoob, inipatoob, inoipatoob, to cause to be sprinkled.

**Tummo-ol**, zinummo-ol, tatûmmo-ol, to-olla, to-ollan, zino-ollan, inoto-ollon, same as tummollo. Pato-ol, pi, pa, ipato-olla, ipato-ol, &c. same as pátollo.

**Tummoos**, zinummoos, tattummoos, tosa, tosan, zinosan, inotósan, where with? itoos, initoos, inoitoos, to rub. Patoos, pinatoos, papatoos, ipátosa, ipatoos, inipatoos, inoipatoos, to cause to be rubbed. Tûmmóostoos, intend.

**Tummorraich**, zinummorraich, tattummorraich, torraicha, torraichen, zinorraich, inotorraichen, to slide or slip of, to slide out. Pátorraich, pi, pa, ipátorraicha, ipatorraich, inipatorraich,

inoipatorraich, to cause such to be done.

*Tummorrik*, zinummorrik, tatummorrik, torrika, torriken, zinorrik, inotorriken, to tell lies. Pátorrik, pinatorrik, papatorrik, ipatorrikka, ipatorrik, inipatorrik, inoipatorrik, to cause to lie.

*Tummorritorrik*, tsi: tat: torritorria, torritorrian, tsinotorritorri, inotorritorrian, to flicker, to glitter as the fire flies in the dark, also as the stars in the night. Tumraitas, idem. Pataitas, idem. Patorritorri, trans. Torritorri, num. a glittering, also a fire fly. Taitai, idem.

*Tummorritorrik*, zinummorritorrik, tatummorritorrik, torritorrikka, torritorrikken, zinorritorrik, inotorritorrikken, idem. Patorritorrik, an increase of tummorrik.

*Tummorro*, zinummorro, tatummorro, torroan, zinorroan, inotorroan, to leak, to leak out, either through roofs or through broken vessels and so forth. Patorro, pinatorro, papatorro, ipatorroa, ipatorro, inipatorro, inoipatorro, &c. Tummorrotorro, intend.

*Tummorroch*, tsi: tat: torrocha, torrochen, tsinorroch, inotorrochen, to drag.

to pull after one, neutr. Patorroch, trans. to draw, activ. to cause to be drawn. Tattorroch, nom. a dragging. Tummorrotorroch, intend.

**Tummerrod**, zinummorrod, tatummorrod, torroda, torrodan, zinorrodan, inotorrodan, to look downwards, to look in a glass. Pátorrod, pi, pa, ipatorrod-da, ipátorrod, inipátorrod, inoipatorrod, to cause such to be done. Tummorrotorroch, intend.

**Tummose**, zinumnose, tatumnose, tosea, tosein, zinose, inotosein, same as tummorrik; patose, pinatose, papatose, ipatosea, ipátose, inipátose, inoipatose, same as patorrik. Tummosetose and patosetose, same as tummorritorrik and patorritorrik.

**Tummoshiek**, tsi: tat: toshieka, pass. toshiekan, &c. to spatter, to bedaub. Patoshiek, trans. Tattoshiek, nom.

**Tummosik**, zinummosik, tatummosik, to-sikka, tosikken, zinòsik, inotosikken, same as tummorrik. Patossik, same as patorrik. Tummositosik, and patositosik, same as tummorritorrik and patorritorrik.

**Tumnot**, tsi: tat: tòtta, to let wind. Patot, to cause such to done. Tottat, foul wind.

*Tummotto*, zinummotto, tatummotto, tottoa, tottoon zinótte, inotottoon, to forge, to beat any thing to powder. Patotto, pinatotto, papatotto, ipaitottoa, ipatotto, inipatotto, inoipatotte, to cause such to be done.

*Tummotto*, tsi: tat: tottoa, tottoon, tsi-notto, inotottoon, the budding or shooting forth of the fruit after the blossoms fall off.

*Tumpa*, zinumpa, tatumpa, tuppa, tuppáan, zienpa, inotuppaan, to think, to reflect. Patuppa, pi, pa, ipatuppa, inipatuppa, inoipatuppa, to cause to think. Tumpatuppa, intend. Tattuppa, thoughts. Ma-atattuppa, one who thinks.

*Tumpas*, zinumpas, tattumpas, tuppasa, tuppasen, zienpas, inotuppasin, to tread with the foot on one side. Patuppas, pinatuppas, papatuppas, ipatuppasa, ipatuppas, inipatuppas, inoipatuppas, to cause such to be done. Tattuppas, nom. Tumpatuppas, indicative tumpas.

*Tumpies*, zinumpies, tatumpies, tuppisa, tuppisen, zinupies, inotuppisen, same as tummagga. Patuppies, pi, pa, ipátuppisa, ipatuppies, same as potaga.

**Tumpoch**, zinumpoch, tattumpoch, itup-  
pocha, ituppocho, inituppocho, inoitup-  
poch, to fix in the ear rings: where  
to? tuppocha, tuppochan, zienpochan,  
inotuppochan. Patuppocho, pi, pa, i-  
patuppocho, ipatuppocho, inipatuppocho,  
inoipatuppocho, to cause such to be  
done. Tattuppocho, ear-rings.

**Tumpor**, tsi, ta, tupporra, tupporen,  
tsienpor, inotupporen, the hatching  
of birds. Pátúppor, transiti. tatup-  
por, nom. a hatching.

**Tumpuk**, zinumpuk, tattumpuk, tuppuk-  
ka, tuppukken, zienpuk, inotuppukken,  
to count, to reckon up any thing in  
the mind. Patupuk, pinatupuk, pa.  
ipatupukka, ipatupuk, &c.

**Tumrach**, zinumrach, tattumrach, tirra-  
cha, tirrachen. zinirrach, inotirrachen,  
the bursting of water through a dam.  
The escaping of a fish through a hole  
or rent in the net. The running out  
of paddy or such like article through  
a sack: the place where it leaks is  
tirrachan, zinirrachan, ino. &c. Pa-  
tirrach, pi, pa, ipatirrach. &c.

**Tumsar**, tsinumsar, tattumsar, tsarren,  
tsiensar, inotsarren, to shine, to illu-  
minate. Pasar, pinazar, papazar, ipázar-



ra, ipazar, inipazar, inoipazar, to cause to shine. Tatsar, nom. appearance.

*Tumsar*, tsi : ta : tsarra, to stick, to stab. Tumsar o binnan. to stab a deer with a spear.

*Tumsik*, tsi: tat: tsika, tsiken, tsinick, inotsiken, to stain, to spot. Patsik, transit. Tatsik, a spot.

*Tumtum*, zinumtum, tattumtum, tumtumma, tumtummen, zinumtum, inotumtummen, to fast, to deny the stomach its food. Patumtum, pinatumtum, papatumtum, ipatumtumma, ipatumtum, inipatumtum, inoipatumtum, to cause such to be done.

*Tumso*, tsinumso, tatumso, tsoa, tsoan, tsiensoan, inotsoan, to assent by a nod. Patso, pinatso, papatso, ipatsoa, ipatso, inipatso, inoipatso, to cause such to be done. Tatso, a nod.

*Tuppach*, between : tuppach o don, between the houses : tuppach o ranna, amongst the hills. The verb neuter is matuppach, to be between two, and the active, Patuppach, from the root tuppach.

*Tuppich*, the stalk wherewith the fruit is fastened to the tree or plant.

*Tuppo*, a troop of men or beasts, a generation, a principal reason.

*Tuppoch*, the hair on the skin of men or beasts, excepting the hair of the head, beard, or eye-brows. it is written dûppoch.

*Tuppoos*, sugar. *Tuppoos o bato*, sugar candy.

*Turriturri*, a fire-fly same as *Taitai*. The verb *Maturriturri*. *Mataitai*.

*Ummachol*, inummachol, aummachol, acholla, achollen, inachol, inoachollan, to lay any thing out of the way. *Páachol*, pináachol, papáachol, ipáacholla, ipáachol, inipaachol, inöipaachol, to cause to be laid aside.

*Ummadach*, inümmadach, aümmadach, adacha, adachen, inadachan, inoadachan, : what? iadach, iniadach, inoiadach, to hang up. *Ummadachi o táirien*, to hang up heads; *ummadach o ballasau*, to hang up a sword. *Paadach*, pinaadach, papaadach, ipaadach, inipaadach, inoipaadach, to do so to another, to cause to be done.

*Ummadok*, inummadok, aummadok, adokka, adokken, inadok, inoadokken, to pick and choose. *Elli chinümmar o baúsje tapos ja assaban* : inummadok chono kinummossi: the Dutch have not burnt down the whole vil-

lage : they have picked out the disobedient. Paadok, pi, pa, ipaadok-ka, ipaadok. &c. to cause such to be done.

*Ummado*, inummado, aummado, addoa, addoan, inaddoan, inoaddoan, to dissuade. Paaddo, pinaaddo, pa. ipaad-  
do, ipaaddo, inipaaddo, inoipaaddo, to cause to dissuade. Ummoossó, idem.

*Ummalappo*, inummalappo, aummalappo, alappoa, alappoon, inalappo, inoalappoon, from which are derived alappoan, inalappoan, inoalappoon, to heave up, to lift up. Paalappo, pinaalappo, papaalappo, ipaalappoa, ipaalappo, inipaalappo, inoipaalappo, to cause to lift up.

*Ummao*, inum: aum: aoa, aoon, inao, inoaoon, the melting of salt: trans. pa-ao, melted salt, brine: ao-no-soa, brine for washing wounds.

*Ummapar*, inummapar, aummapar, a-parra, aparren, inapar, inoaparren, (that out of which it is taken) apar-ran, inaparran, inoaparran, to take any thing out with the hand or fingers pinched close together. Ummapar o inochan, inai mallo: to take food out of a dish. Ummapar o dassono

*innai-robeen*, to take rice out of a bag. *Ummapar oboono innai kal-laman*, to take out of a large pot, &c. *Paapar*, *pi*, *pa*, *ipaaparra*, *ipaapar*, *inipaapar*, *inoipaapar*, to cause such to be done.

*Ummapach*, *inummapach*, *aummapach*, *apacha*, *apachan*, *inapachan*, *inoapachan*, to climb, to climb up. *Paapach*, *pinaapach*, *papaapach*, *ipaapacha*, *ipaapach*, *inipaapach*, *inoipaapach*, to cause to climb.

*Ummarras*, *inummarras*, *aummarras*, *arrassa*, *arrasan*, *inarrasan*, *inoarrasan*, to stride, to step over, to pass by. *Paarras*, *pinaarras*, *papaarras*, *ipaarrasa*, *ipaarras*, *inipaarras*, *inoipaarras*, to cause such to be done.

*Ummaron*, *inummaron*, *aummaron*, *arouna*, *aronnen*, *inaron*, *inoaronnen*, to roll up. *Paaron*, *pinaaron*, *papaaron*, *ipaaronna*, *ipaaron*, *inipaaron*, *inoipaaron*, to cause to roll up. NB. The *r* is sometimes doubled.

*Ummatat*, *inummatat*, *aummatat*, *atatata*, *atatten*, *inatat*, *inoatatten*, to chew. *Paatat*, *pinaatat*, *papaatat*, *ipaatatata*, *inipaatat*, *inoipaata*, to cause to chew.

*Ummillag*, *inummillag*, *aummillag*, *il-*

lagga, illaggen, inillag, inoillaggen, to unfold, to open out. Ummelag o naupoot, o bido, to unfold a cloth or a book. Paillag, pinaillag, papaillag, ipaelagga, ipaelag, inipaelag, inoipaelag, to cause such to be done.

*Ummelis*, inummelis, aumelis, olissa, olissoan, inolissan, ino-olissan, to take off the lid, or cover. Ummelis o babchab, to open the lid of a pot. Paolis, pinaolis, paaolis, ipaolissa, ipaolis, inipaolis, inoipaolis, to cause such to be done.

*Ummenig*, inummenig, aummenig, enigga, eniggan, inoeniggan, inoeniggan, to speak gently, as one ashamed or abashed. Paenig, pinaenig, papaenig, ipaenigga, ipaenig, inipaenig, inoipaenig, to cause such to be done.

*Ummilloilo*, inum : aum : illoiloa, illoilan, inilloilo, inoilloiloon, to continue to desire any thing long and earnestly. Pailloilo, nom. illoilo.

*Ummillo*, inummillo, aummillo, illoa, illoan, inilloan. inoilloan, the winding up of a child in swaddling clothes ; also to speak behind one's back, either good or ill. Paillo, pinaillo, papaillo, ipailloa, ipaillo, inipaillo, inoipaillo, to cause such to be done.

**Ummierap**, inummerap, aummerap, e-rappa, erappan, inerap, inoerappan, same as Tummerap, to lick. **Pae-rap**, pi. pa. ipaerappa, ipaerap, ini-paerap, inoipaerap, to cause such to be done.

**Ummichich**, inummichich, aummichich, ichicha, ichichen, inichich, inoichich, to gnaw. **Paichich**, pinaichich, pa-paichich, paichicha, ipaichich, inipaichich, inoipaichich, to cause such to be done.

**Ummietiet**, inumietiet, aumietiet, ietita, ietiten, inietiet, inoietiten, to bite off the ends, as of thread, &c. **Paietiet**, pinaietiet, papaetiet, ipaetita, ipaie-tiet, inipaetiet, inoipaetiet, to cause such to be done.

**Ummior**, inummior, aummior, iorra, i-órran, iniorran, inoiorran, to follow, also to agree to. **Ummior o ranied o atite**, to obey. **Payor**, pinayor, pa-payor, ipayorra, ipayor, inipayor, to cause to follow.

**Ummitto**, inummitto, aummitto, ittoa, ittoan, inittoan, inoittoan, to sing in solo, to sing before any one. **Pait-to**, pi. pa. ipaittoa, ipaitto, inipaitto, inoipaitto, to cause to sing.

*Ummitip*, inummitip, aummitip, itippa, itippen, or itippaan, iutippaan, inoitippen, or inoitippaan, to cut through, to cut off. *Paitip*, pinaitip, papaitip, ipaitippa, ipaitip, inipaitip, inoipaitip, to cause to be cut off.

*Ummitup*, inum : aum : ituppa, the sharpness of strong drink.

*Ummoal*, to transplant a tree or plant, and for that purpose to dig it up. *Paal*, to cause such to be done.

*Urimeò*, to weed, to root weeds out of a field. *Pao-o*, transiti.

*Ummqob*, inummoob, aummoob, oppa, oppen, inoob, ino-oppen, to carry out, to bring to an end, to finish. *Paob*, pinaob, papaoob, ipaoba, ipaoob, inipaoob, inoipaoob, to cause such to be done. *Aoob*, nom.

*Ummomo*, inummomo, aummomo, omoa, omoan, ino-omoan, to put on a female head-dress. *Paono*, pinabno, papano, ipaonoa, ipaono, inipaono, inoipano, to cause such to be done. *Aomo*, nom.

*Ummoror*, inummoror, aumoror, ororra, ororren, inoror, ino ororren, to fry out fat. *Paoror*, pi, pa, ipaororra, ipaoror, inipaoror, inoipaoror, to cause to fry out. *Aoror*, nom.

**Ummotul**, to halt, to limp, inummotul, aummotul, otulla, otullen, inotul, ino-otullen. **Paotul**, transit.

**Umpo**, inumpo, aumpo, uppoa, uppoon, ieupo, inouppoon, to knead with the foot. **Pauppo**, pinauppo, papauppo, ipauppoa, ipauppo, inipauppo, inoipauppo, to cause such to be done.

**Uppo**, native cakes of ground rice, bread, **Wannán**, the south. **Mat** a wannan, mi, ma, southward. **Patawannan** trans.

**Zchiet**, ten: written tschien.

**Zi**, fish: written tsi.

**Zia**, a needle: written tsia.

**Zhabaan**, the half or side of any thing; hence people say, zhabáan-anig and állámas, the left and right side. An opposite party, written shabaan, verb.

**Mashabaan**, pashabaan. It is also used as a preposition, against.

**Zihil**, grief, from Mazichil.

**Zido**, the breast, milk. From Zinido.

**Ejes**, the soul: written tsjes.

**Ziga**, small worms generated in food; written tsiga

**Zilo**, length, height. From matsilo: written tsilo.

**Balak**, a spot or stam. From tsimilak.

**Zihakas**, a silkworm; silk, either woven or raw.



*Zimaro*, a flea.

*Zimianna*, *zinimianna*, *tazimianna*, *zianna*, *ziannanni*, *ziniannanni*, *inoiannanni*, to be suspicious, to do any thing from mistrust. *Pazianna*, *pinazianna*, *papazianna*, *ipazianna*, *inipazianna*, *inoipazianna*, to cause such to be done. Written *tsimianna*, see in T.

*Zimichállo*, *zinimichallo*, *tazimichallo*, *zichalloa*, *zichalloon*, *zinichállo*, *inozichalloon*, to skin off the clear portion from the top, so that the dregs underneath be not disturbed. *Páichallo*, *pi*, *pa*, *ipazichálloa*, *ipazichallo*, *inipazichallo*, *inoipazichallo*, to cause such to be done.

*Zimichier*, *zinimichier*, *tazimichier*, *zichirra*, *zichirran*, *zinichirran*, *inoichirran*, to resemble, to imitate. *Pazichier*, *pi*, *pa*, *ipazichirra*, *ipazichier*, *inipazichier*, *inoipazichier*, to make any thing like. Written *tsinichier*, see in T. *Pataitach*, *idem*; *tatschier*, *nom.* likeness.

*Zimichzich*, *zinimichzich*, *tazimichzich*, *zichzicha*, *zichzichen*, *zinichzich*, *inozichzichen*, to smooth any thing that is folded or rumpled. *Pazichzich*, *pi*,

pa, ipazichzicha, ipazichzich, inipazichzich, inoipazichzich, to cause to be smoothed.

**Zimido**, zinimido, tazimido, zido, zidoan, zinidoan, inozidoan, the sucking of infants. Pazdido, pinazdido, papazdido, ipazdido, inipazdido, inoipazdido, to give suck. Tummis o zinido, to wean : shieminitis o zinidó, a weaned child.

**Zimiek**, zinimiek, tazimiek, izika, iziek, inizek, inoizek, to fillip, to give a fillip : to dip as meat in the sauce. Paziek, pinaziek, papaziek, ipazika, ipaziek, inipaziek, inoipaziek, to cause such to be done. Written tainyk, nom. tatsyk, see in T.

**Zimiesto**, zinimiesto, inozimiesto, ziesto, ziestoan, ziniesto, inoziestoan, same tumpa. Paziesto, pi, pa, same pátúppa.

**Zinigoggo**, zinimigoggo, tazimigoggo, zigoggoa, zigoggoan, zinigoggoan, inozigoggoan, to stand on tip toe. Pazigoggo, pinazigoggo, papazigoggo, ipazigoggoa, ipazigoggo, inipazigoggo, inoipazigoggo, to cause such to be done.

**Zimikak**, zinimikak, tazimikak, zikak-

ka, zikakkan, zinikak, inozikakkan, to open ; as zikak o ranied, &c. Pazikak, pi, pa, ipazikakka, ipazikak, inipazikak, inoipazikak, to cause to be opened. Said of the mouth and ear.

Written tsimikak, see in T.

*Zimilak*, zinimilak, tazimilak, zilákka, zilakkan, and zinilakkan, inozilakkan, to befoul. Pazilak, pinazilak, papazilak, ipazilakka, ipazilak, inipazilak, inoipazilak, to cause such to be done. Written tsimilak, see in T. Nomen Zilab, under tsilak.

*Zimimies*, zinimimis, tazimimies, zimisa, zimisan, zinimisan, inozimisan, to taste. - Pazimies, pinazimies, papazimies, ipazimisa, ipazimies, inipazimies, inoipazimies, to cause to taste. Written tsimimis, see in T.

*Zimioch*, zinimioch, tazimioch, ziocha, ziochen, zinioch. inoziochen, to couple. Pazioch, pinazioch, papazioch, ipaziocha, ipazioch, inipazioch, inoipazioch, to cause such to be done.

*Zimipies*, zinimipies, tazimipies, zipisa, zipisen, zinipies, inozipisen, to cut. Pazipies, pi, pa, ipazipisa, ipazipies, inipazipies, inoipazipisen, to cause to cut. Written tsimipies, see in T.

*Zimipò-o*, zinimipó-o, zipo-oa, zipóan, zinipòan, inozipòan, to fall on one's knees. Pazipo-o, pinazipo-o, papázipo-o, ipaeipo-oa, ipazipo-o, inipazipo-o, inoipázipo-o, to cause such to be done. Written tsimipo-o.

*Zimipoespoes*, zinimipoespoes, tazimipoespoes, zipocspoessa, zipoespoessen, zinipoespoes, inozipoespoessen, to pick out crumbs or filaments, Pazipoespoes, &c, to cause such to be done.

*Zimipok*, zinimipok, tazimipok, zipoka, zipokan, zinipokan, inozipokan, to paint, to write. Pazipok, pinazipok, papazipok, ipazipoka, ipazipok, inipázipok, inoipázipok, to cause such to be done. Written tsimipok, see in T. Nom. tatsipok, a writing, also the instrument employed. Tatsipokan, and tatsipokayan, a writing place or table.

*Zimiries*, zinimiries, tazimiries, zirisa, iziries, iniziries, inoiziries, whereto? zirisan, zinirisan, inozirisan, to hang any thing up. Páziries, pinaziries, papaziries, ipázirisa, ipaziries, inipaziries, inoipaziries, to cause such to be done. Written tsimiries, see in T.

**Tatsiries**, a hanging up: **tatsiriesan**, and **tatsiriesayan**, the place whereto, as a hook &c.

**Zimiro**, **zinimiro**, **tazimiro**, **ziroa**, **ziroon**, **ziniro**, **inoziniroon**, to reach. **Paziro**, **pinaziro**, **papaziro**, **ipaziroa**, **ipaziro**, **inipaziro**, **inoipaziro**, to cause to reach.

**Zimirrit**, **zinimirrit**, **tazimirrit**, **zjirta**, **zjirtan**, **zimirtan**, **inozjirtan**, to hold or lead by a string. **Pazjirrit**, **pina-zjirrit**, **papazjirrit**, **ipazjirta**, **ipazjirrit**, **inipazjirrit**, **inipazjirrit**, to cause such to be done. Written **tsimirrit**. Nom. **tatsjirt**, that wherewith we lead, as a string.

**Zimisakal**, **zinimisakal**, **tazimisakal**, **zisakalla**, **zisakallan**, **sinisakallan**, **inozisakállan**, to squat down. **Pazisakal**, **pinázisakal**, **pa. ipázisakalla**, **ipázisakal**, **inipázisakal**, **inoipázisakal**, to cause such to be done. Written **tsimisakal**, see in T.

**Zimisi**, **zinimisi**, **tazimisi**, **zisia**, **zisian**, **zinisian**, **inozisian**, that which ? **zisien**, **zinisi**, **inozisien**, to leer through a hole, to aim, or look directly. **Pazisi**, **pinazisi**, **papázisi**, **ipázisia**, **ipázisi**, **inipázisi**, **inoipazisi**, to cause such to be done. Written **tsimisi**, see in T.

**Zimisellasella**, zinimisella, tazimisella-sella, zellasella, zellasellaan, zinella-sellaan, inosellasellaan, to do any thing over again, in order to be sure.

**Zino**, a knife.

**Zio**, the heel. **Ziò** no chárriua, a small piece of skin under the ears.

**Zioe-xice-no-saam**, a chicken of the wild fowl.

**Zipán**, west. **Zipán** a amisán, north-west. Written tsipán, see in T. **Zipán** a wannan, south-west.

**Zys-ya**, the sun, a day.

**Zito**, a little dog.

*Collection of nouns &c.**In the Favorlang or Formosan language.*

*Aä*, a branch: used only of small twigs.

*A-adag*, a band on which to hang a gun; a sash.

*A-apăchan*, as tattaisan, a step, stairs.

*Arros*, a roller, any thing rolled up.

*A-arras*, a step, a stride.

*A-ărrit*, the tress of a woman's hair.

*A-ilyt*, the stalk of rank grass. *Baron o arras*.

*A-ômo*, a woman's head-dress.

*Abăk*, a small vessel.

*Abăs*, the sea.

*Abauch*, a bowl.

*Abi*, the areca nut.

*Abis:as*, armour, preparation to go on a journey.

*Abo*, ashes, lime.

*Ach*, rust.

*Achauan*, hearth.

*Achi*, semen.

*Achieb*, or *Bog*, the body.

*Acho*, not yet; *ăcho man o mioham*, I have not yet eaten or drunk.

*Achoa*, or *Chauge*, enough.

*Ada*, a part or share.

*ick*, a coral chain.

*audon*, the roof of a house.

*da*, paddy.

*dabon*, a calabash. Chachied, a ditto  
wherewith to scoop out water. *Tabo*,  
arge calabash.

*ad*, a piece, an end. *Kattach*, bitil,  
*oórbor*.

*das*, and *addas* o rima, the palm of  
the hand.

*een*, a stink.

*gan*, a crab.

*a*, or *alam*, all kinds of missile wea-  
pons, as spears, javelins &c.

*he*, that, there, but not far. *Ai-i*,  
*dem*.

*cho*, there, but not far.

*cho-ech*, there, thereout.

*odup o zysha*, the setting of the sun.

*rien*, a creation, a formation. From  
*Merien*.

*ro-ossen*, a chair cushion.

*sennas*, a small star. *Baboan*, a large  
star.

*or*, the following. *Ayor natta*, the  
second.

*obos*, a net for catching wild beasts.

*a*, ornament.

*la*, that, in order that.



*Al-al*, kindness.

*Alle*, a month, a child

*Aliod o barri*, a whirlwind.

*Allolo or Eeb*, firewood.

*Amaách*, (the last a short) the filaments of roots.

*Amis*, or *Amisan*, the north.

*Amo*, a plum, a plum tree, also a peach, or peach tree. *Amo o ranna*, cherry, or a cherry tree, in assouk kareka.

*Amorra*, the liver.

*Amorr' o rima*, the muscle of the hand.

*Ani*, before, previously.

*Aninumma*, or *Anibanno*, when was it?

*Animarara*, it was to day, said in the evening,

*Animarpesa*, yesterday evening.

*Aninaassa*, just now, not long ago.

*Anitinnaam*, first, or before.

*Anissima*, this morning, early.

*Annach*, truly, certainly.

*Ansha*, yesterday. *Anshada somma*, yesterday morninig.

*Anshutta*, day before yesterday.

*Anibi-ini*, or *Anbini*, last night.

*Animilip*, or *Ani-eicho*, a long time ago.

*Anizummies*, former days.

*Annomannoma*, or *assanniana*, far forward.

*Anumma*, or *numma*, what ?

*Ano*, pickle.

*Apillo*, a finger. *Sini ápillo*, the thumb.

*Gakotul o rima o sasoot*, the fore finger. *Babat apillo*, the middle finger.

*Aior shiem apillo*, the last finger.

*Shiem apillo dautatsilien*, the little finger.

*Apillano asiel*, a toe.

*A-ot or Autan*, a measure.

*Aran*, a servant, a maid. *Ara*, a messmate, a fellow, the common gender.

*Arapoch*, a meal, a wallet.

*Araraatta*, level plain country.

*Aras*, grass. *Arasta*, a lump of earth.

*Arat*, a rope, a cord, a match.

*Arauto*, a vat, a bale, a ton.

*Aribanbat*, hunting implements, as bow, arrow, and fish nets.

*Ariem*, all kinds of lemons and citrons.

*Baron o ariem*, the tree of the same.

*Ariemmato*, a pumelo.

*Arorroan or arorroayan*, a place of assembly. *Ta*, or *don o arorro-aijan*, the plain or house where people hold meetings.

*Arrabis*, the breast.

*Arrar*, a fence, a garden.

*Arararaan a idas*, or *modaraudan ya i-das*, full moon.

- Arrasta*, a lump of earth.
- Arribil* or *ballag*, household furniture,  
all kinds of implements, clothing and  
ornaments.
- Arriborribon*, the neck and the back  
part of the head. *Chauch o arribor-*  
*ribon*, the hollow part of the neck.
- Arri-eddan*, an inmate.
- Arrina*, great; and *oog*, small bamboos.
- Arripas*, a centipede,.
- Arro*, an armring; also an instrument  
wherewith to pluck grass.
- Arroro*, a branch.
- Arrobo*, or *taddogan*, the rump of a  
man or beast, or the bones of the ribs.
- Botorro*, the stump of a man's body  
when the head is taken off.
- Asaboan*, an instrument for carrying  
loads between two as a bier. *Asa-*  
*boan o macha*, the bier of a dead man.
- Asa*, wares, merchandize.
- Asa-o-babo*, a pig's sty.
- Asamma*, a certain kind of bamboo.
- Ashoddan*, the sides of a house.
- Asopietpiet*, a seam.
- Asopir*, a castnet.
- Asas*, laziness, idleness.
- Asanas*, a threshing floor.
- Asi*, a sieve; in combination, *asi o ribe*

a shirt, strictly speaking the white rim round the neck of a coat.

*Asian*, a pole in the middle of a house.

Bandon, the two outer supports where the ridge pole rests.

*Asiel*, a leg, a thigh: Chauch o asiel, the hollow part under the foot.

*Asiel o sys-ya*, the beams of the sun.

*Asinok*, a handkerchief.

*Asoan*, great trees. Ieran, small trees.

A-taitsi, small peas.

*Aoso*, a gift, or present.

*Assaban*, a village.

*Assal*, a field rat, nearly like the mole.

*Atas*, a drawing, also a letter.

*Atatta*, either, one by one; ararroa, two and two; atattorroa, three and three; asaspaspat, four and four; achachab, five and five; atattalap, six and six; aito-ito, seven and seven; maaspaspat, eight and eight; atatschiet, ten and ten.

*Atazyes*, a scare crow, to frighten birds.

*Ataasa*, a medicine.

*Atil*, instruction.

*Atillo*, a command.

*Atippo*, a firelock, a musquet.

*Atite*, a word, a reason: atite o assaban, an open address to the people.

*Atansa*, the special relation between sister and brother.

*Atap*, any thing that is used for stopping a hole or a rent.

*Atokar*, a mast.

*Atim*, caltrops.

*Aubo*, a fish basket. *Aubon*, a hen coop.

*Auchad*, cock's spurs.

*Audik*, a swelling, an enlargement.

*Ponno*, a boil, a swelling.

*Aukat*, joy, love.

*Aukor*, the top of a tankard or can.

*Aurog*, the kidneys.

*Auzzi*, terror, amazement. *Ausa*, wax,

*Ausean*, a chinese water jar. *Ausom*, a direction or course to any place.

*Autat*, a meaning, a supposition. *Auwyt*, wormwood.

*Atazayan or Atazauman*, a table. *Azhies*, strangers.

*Azies-in*, an enemy, *Aziman*, treasures.

*Ba*, a stool; *ba ò ásielen*, a foot stool.

*Baak*, vacant, private, useless, good for nothing.

*Baan*, the superficies both inward and outward.

*Baas*, a year.

*Baat*, a fruit like the pumelo.

*Baat o poot*, a water melon.

*Baat o baam*, pumpkin.

*Baat o baat*, or *baat o gagil*, a melon.

*Babaas*, tidings, news.

*Babassoos*, a kiss.

*Babas*, an earthen dam.

*Babido*, writing instruments ; as pen, pencil, &c.

*Babil a*, an instrument for cleaving.

*Babisi*, rice or millet, before the fruit is formed.

*Bachor*, folly.

*Bachorren*, *chubboen*, *rausan*, *rach-oen*, a simpleton, a fool, a jester.

*Babat*, the middle, in the midst.

*Babat a don*, the inner floor of a house. the inner chamber.

*Babat-apillo*, the middle finger.

*Babat a bi-ini*, midnight.

*Babechab*, a coverlid.

*Babennono*, a bason.

*Babiar*, the shoulders, a shoulder of meat.

*Babiar o abi*, a twig or a bunch of areca nuts.

*Babidan*, the place where men gird themselves.

*Babied*, a girdle round the loins.

*Babo*, up, on high. The cry of birds ; the scream of mice, rats, &c.

*Babodol a oog a zysya*, about half past four.

*Baboan*, a large star.

*Baboàn o marara*, the morning star.

*Baboâr*, honey, spittle for making strong drink.

*Babobo*, a sieve.

*Bábo*, a pig.

*Baborra*, the foundation of a house.

*Baborrayan or Baborranni*, a bamboo framework.

*Babosa or Cho*, a man, people.

*Babries*, a loose knot, a snare. *Babries o raro*, a hat band.

*Baborrot*, a bandage.

*Babot*, shoes.

*Babot o asiel*, the feet.

*Bachas*, drought.

*Bachinan*, the fever.

*Badda*, a companion, a young fellow, a bachelor, the young of man or beast.

*Badda, battan, tippo*, persons born on the same day.

*Bado*, a gulf, wave.

*Bag*, horns, a deer.

*Bagchan*, a burden, a couple.

*Bagcho*, fruit, as cucumbers.

*Bagchonoadar*, the muscles on the calf of the leg.

*Bagchoníea*, the muscles beneath the armpit.

**Bagga**, the lungs.

**Bagga o chau**, or **boat o chau**, a burning coal.

**Bayan**, the east.

**Rayus**, a storm, a hurricane.

**Bai-lalian**, about halfpast nine.

**Balat**, a row of two, one beside the other,

**Ballasat**, a chopper.

**Bao**, new, young.

**Ba-o aidas**, the new moon.

**Baron o chaar**, the shaft of a pen.

**Baron**, wood, a stock, a tree, a bush.

Baron ieliel, a mulberry tree. Baron o bilpil, a plantain tree. Baron o rogo, a cocoanut tree. Baron o abi, an areca tree. Baron o amo, a plum, or peach tree. Baron o amo ranna, a cherry tree. Baron o ariem, a lemon or citron tree.

**Babing-i**, a certain tree, bearing blue flowers like the lilac. Alabos, aras, same, satik, the leaves are used for a wounded or sprained limb. Maran, an elder tree. Dallolees, nearly like the birch tree.

**Barri**, the wind. Bar-bar, the south wind.

Bar-bayan, the east wind. Bar-tsipan, the west wind. Mas-oan, the north



wind. Barbayan a wannan; the south east wind. Bar-tsipan a wannan, the south west wind. Barri tabo-ol, the north east wind. Bar-tsipan a amisau, the north west wind.

**Barrabarraas**, naked.

**Barras** or *bior*, superfluous.

**Barren**, natural spots on the body. **Borrah**, large spots; also drinking spots on the clothes.

**Barieg**, copper.

**Baro** or *barieg*, a copper cup.

**Barri-ya-oetas**, a shower.

**Bárranach**, an iron pan.

**Barrien**, the guard, a watch house.

**Barritok**, paper.

**Barro**, a sheaf, a bundle.

**Barrobo**, a field rat: **kamossimos**, a field mouse: **kadzys**, a mouse.

**Bart**, a fly: **taitai**, **turriturri**, a fire fly: **rieb**, a moschetto, a gnat.

**Bassarro**, an onion.

**Batbat**, a binding of bamboos, **tatkach**, a binding for the hunt: **choa**, a small binding of rattan. **Batbat**, **tsiaas**, a short bandage. **Batbat tasso**, a bandage one fathom long.

**Bato**, a stone.

**Batono macha**, the apple in a fish's eye.

**Batono chachack-oan**, a grindstone.

**Batúr**, millet.

**Baziap**, pot herbs, vegetables.

**Baziap baan**, mallows. Robarroboú-

laloas, nearly like the mallow, with a prickly seed. Sishien o ranna, ar-

gentaria. Babinnik, wild marjorum.

Sarolad, perhaps basil, or balm.

Babiár, bugle. Dirró, sage. Auwyt,

wormwood. Togeá, marjorum. Tar-

raras, purslain. Tarraisán, wild

chervil. Tallili, sorrel. Oe, mead.

Baziep o poot, the mustard plant. Ra-

san, leaves of the violet. Tallal o

rasán, the violet. Tari-másoan, a lily.

Arosat and dalobe, sweet-smelling

plants. Daien a ta, bata, atomo.

Rool o babo, thistles. Ool, hemp.

**Bazij**, the hide, the skin of a beast.

**Bazij o malam**, a shield.

**Baz-o**, devil's bread, toad stools.

**Basioen**, mouldy.

**Beida**, the milt of a pig.

**Beries**, a younger brother or sister.

**Betoto**, a dove.

**Bia**, the leaf of a tree or plant. Bio-

not, the two elevated leaves on the

side of the rose. Biorool, the but-

tocks. Challam, the leaf of a book :

*challam o baritok*, a sheet of paper.

**Bido**, lampblack, ink, paper with writing on it, black paint.

**Big, brossy, giech**, scurvy, scabby, scabbiness.

**Big-en**, scabby.

**Bigen-o**, scum.

**Bi-ini**, the night.

**Bigkak**, a porkling, a young pig.

**Billa**, a cleft, a split, a break.

**Billabe**, a coral, a soldier.

**Billaak**, the breadth of any thing.

**Billang**, split bamboos.

**Billik**, a coarse-wove native handkerchief, also sail cloth.

**Biloag**, a pig-spear, a halberd.

**Bilpil**, a plantain tree. **Bo o bilpil**, plantains.

**Binnan**, a deer, whether buck or doe.

**Masorro**, a roe. **Sinni o binnan**, a

hind. **Bag o basan**, a full grown

buck. **Bao binnan**, a young deer, one

year old or thereabouts. **Chaddos**, a

young deer, with small horns. **Ma-**

**sham**, an old buck.

**Bio**, soup, that has something cooked in it.

**Bioa**, thunder.

**Bioes**, the paunch.

**Bisa**, an arrow. **Roddek** tallagash.

re arrows. Borro, a hard reed of  
ch arrows are made.

, it is done! said when anything  
roken or cut in two. Bossot, it is  
! said when anything is drawn  
! also chos, cho-oós, when it has  
a drawn out long. Giech, said  
n anything is torn. Boch-ies, it  
n pieces! said when anything  
to pieces. Bottok, it is advised.  
h, it is in. Bottok, it cracks.

epth.

he seed of a fruit, the flesh of  
sts, or fishes.

*Liel*, the mulberry. Boaroggo, the  
nut. Boa-amo, a plum, a peach.  
amo ranna, a cherry. Boa bilpil,  
ntain. Boa abi, an areca nut. Boa  
n, a lemon or citron. Boa idoan,  
es.

the lees of native wine. Cha, the  
s pressed out therefrom.

a tankard; also bagi, and ta-  
gi.

mud, a layer.

, an abacus.

s, forefathers.

in, a grand father.

it, a grand mother.

*Boelassi*, the bladder.

*Boestm*, the heavens.

*Boetsing*, a fan : tatabbis, ditto.

*Bog*, the body, the skin of a man or beast; bark, shell.

*Bog o macha*, the eyelids.

*Bokkebok*, filled up. *Ribokbok*, a stuffed coat. *Ballabal*, wadding, as cotton, &c.

*Bokir*, the throat.

*Bon*, blunt, dull.

*Bo*, pity, commiseration.

*Bo*, (short o) deep, far from the bottom.

*Bi ch-o*, a stink.

*Bokk l*, an ill shape of the body, perhaps a hump.

*Bokkollen*, one who has such a deformity.

*Bonnon*, the member from the groin to the knee-pan.

*Bonna*, a field, fields.

*Bonn' o aribaribattan*, hunting ground.

*Bonn' o tattappan*, arable land.

*Bonnad*, sand.

*Boo*, a floor raised above the ground.

*Borra*, allies.

*Borrabór*, matter.

*Borrere*, a wen.

*Borrog*, any thing bumpy or elevated.

*Borrog o not*, a bump on the nose.

**Borrog o ta**, an island. **Borrog o ta-zayan**, the edge of a table.

**Bossor**, the root.

**Boot**, a plank.

**Bottul**, a spear.

**Bottoos**, a cat. Proverb; **assoûk i orran mausi o bottoos**, to pass for a fool in the world. **Bottoos o adda**, a musk cat.

**Bre**, a bow. an arch.

**Chaat**, a corn.

**Chaar**, a feather, a wing, the arm of a mill.

**Choan**, the belly.

**Chachod**, a query.

**Chachad**, wages, recompense, whether good or bad.

**Chad**, the calf of the leg.

**Chacheriel**, a sage.

**Chadsia**, or *olla*, nearly.

**Chach**, the powder of ground seed.

**Chaggai**, a remnant of silk or worsted stuff.

**Chachat**, a besom.

**Chachap**, the covering of a pot, pan, canister or chest; also a door or window.

**Chachap au macha**, a burial place.

**Chachap po-o**, the knee pan.

- Chachaab*, a scoop net.  
*Chacholòk*, gloves.  
*Chagchi*, a bodkin.  
*Chachilip*, a cutler's shears, a forceps.  
*Chachobonran*, a receptacle for the insertion of guns.  
*Chaggi*, well, as it ought to be. **Mab o chaggi**, to know well.  
*Challo*, a reed.  
*Chalapiet*, the milt.  
*Chachúppir*, stubbornness, opposition.  
*Chagcho*, lye.  
*C'amma*, a sort of drink or sugar beer.  
*Channa*, an otter.  
*Channúmma*, also.  
*Chaúch*, a ditch, also all kinds of indentation in anything.  
*Chauch o ranna*, a valley.  
*Char*, the breath or voice of a man or beast, the smell of any thing; also clay.  
*Char-don*, the environs of a house, so far as the ground around belongs to it.  
*Charrina*, the ears.  
*Charri o zys-ya, o idas, o baas*, some days, months, or years, but not all.  
*Charrod*, stockings.  
*Chasi*, a bat.  
*Chátto*, smoke, tobacco.

*Chat*, fire.

*Ché*, dung. *Che o charrina*, ear wax.

*Cheme*, pus, matter.

*Chi*, rushes, which the natives make into mats.

*Chi-oor*, a turbot.

*Chimotor*, the elbow.

*Cho*, people, persons.

*Chodon*, kindred, the people of the house.

*Chòbon*, a sheath.

*Choma*, a bear.

*Chome*, worsted.

*Chomi*, the roe of a fish.

*Cho-o* a little sprig.

*Chor*, the fat of the inwards.

*Chre*, a fleam.

*Daal*, straw.

*Dàas*, the scales of a fish.

*Dabe*, a pail, a water pot.

*Dalai*, a platter.

*Dàsso*, rice.

*Dille*, a young bird just hatched

*Dippi*, iron.

*Dodt*, coarse long grass.

*Don*, a house.

*Don o adonni*, a kitchen, a cook house.

*Darren*, the lips.

*Dórrogen*, slanting, wry teeth.

*Dollidol o baron*, the top of a tree.



*Dummo*, sweat.

*Dúppoch*, the hair of all kinds of beasts;  
also of the human body.

*Edimma*, pot herbs.

*Eet*, fire wood.

*Erab*, the will.

*Ema*, a field.

*Gaat*, a point.

*Galan*, the stomach.

*Gogoptoto or Gorrogot*, a dove: don o  
gorrogot, a dove-cot.

*Giddig-gid*, a fish.

*Haadsi*, a pole for carrying things.

*Haibos*, the devil.

*Idas*, the moon, a month.

*Idod*, a shell, a spoon.

*Idoom*, doits, small coin.

*I-yo-yúm*, a chicken.

*Iyos*, a basket.

*Imoch*, weeds.

*Ina*, I, myself.

*Inan*, trees.

*Isan o morri o cho*, the break of day.

*Izies*, a sand hill.

*Kaibil*, a swallow.

*Kayo*, a tincture, any thing drawn out.

*Kairi*, the left hand.

*Kallamas*, the right hand.

*Kallaman*, a great pot.

- Kakatos*, a razor.  
*Kakam*, a chair.  
*Kakribach*, a brush.  
*Kaman*, relations by marriage.  
*Kakaronot*, the partition in the nose.  
*Karm*, gristle.  
*Karo*, a grasshopper.  
*Kibach*, shears.  
*Kikier*, a rent.  
*Kòle*, a lark.  
*Kùki-yám*, a chicken.  
*Labies*, the tusks. *Babo labisón*, a bear with tusks.  
*Lab-lab*, a fan, a fly-lap, a dirt shovel.  
*Lalian*, midday. *Lalián aidas*, midnight.  
*Làlladen*, a pillow.  
*Lallokoch*, a comb.  
*Lamo*, the dew.  
*Lelka*, the lightning.  
*Lelpi*, the eyelashes.  
*Libbo a dippi*, tin.  
*Lili*, the armpit.  
*Ma-apárrach*, a whoremonger.  
*Mapappá*, short.  
*Macha*, dead ; also the eyes.  
*Machada idas*, an eclipse or dead moon.  
*Machada aras*, dry grass.  
*Màchen*, eldest brother or sister, cousin or nephew.

*Madich*, sick.

*Mai-ácho*, a brother or sister in law.

*Maimoch a ta*, a wilderness.

*Malatá*, a hammer.

*Malat' o si'úm*, a bill hook.

*Malmal*, soft, tender.

*Mallo*, a cup.

*Mallo idas*, a saucer.

*Mallosos*, a silver scale.

*Mallas a ta*, a plain.

*Mallas a boesum*, clear, fine weather.

*Mámmali*, a maiden, a spinster.

*Mampa*, a bird.

*Mammarro*, the morning, tomorrow.

*Marne*, a calm, still weather.

*Máar*, a quail.

*Marob*, drunk.

*Maraag*, a hare, or rabbit.

*Máram*, skin, membrane.

*Maraas*, the heart.

*Maraas a ta*, hard stiff ground.

*Máraas a zys-ya*, about half way.

*Marammorammo*, morning and evening twilight.

*Marara*, the light of day.

*Maro a inoritan*, about half past two.

*Maroop a zys-ya*, the middle of the afternoon until the sun set.

*Marpesa*, evening, the evening time.

*a oetas*, a shower.

*nno*, how ? *Masanno mato*, how at ?

*o baron*, the stalk of a tree.

*am*, an old man.

*ni*, an old woman.

*cha*, green.

*ilo*, long.

*a* father.

*a*, a field that has been cleared weeds.

*ni*, white.

*isó*, a widow or widower.

*npon*, or *Moedippas a zien*, brok-teeth.

*urine*.

*lon*, the gable of a house.

*et*, or *Moriet a zysya*, about half it one.

*a*, the countenance.

*o asiel*, the bottom of the foot.

*a*, a corner.

*i*, a name.

*ikankàn*, the apple in the throat.

*i*, the roof of the mouth.

*sa flusies*, after a little while.

*i*, the bowels.

*root*, linen, clothes.

*a* mother.

*Neito*, seven.

*Neito a rummies*, a week.

*Noeno*, a bramble.

*Nok*, snot.

*Not*, the nose.

*Not o zido*, the nipple of the breast.

*O*, all kinds of strong drink.

*Obo*, a hank of yarn.

*Oda*, the intestines.

*Odó*, the gallbladder.

*Odor*, the breast bone, *sasoom ochaan*,  
that which is joined on to the belly.

*Odum*, dark, darkness.

*Oela*, hoar frost.

*Oetas*, rain.

*Oeno*, the head.

*Oenò patús*, the handle of a bill hook.

*Oeno o abi*, a bundle of areca nuts.

*Oeno bilpil*, a bundle of plantains.

*Oeraas*, grey hair.

*Oggach*, a vein, a sinew.

*Omarrimárais*, an eructation.

*Onad*, a flame.

*Oog*, a bamboo.

*Oos*, hemp, a drum.

*Oosso*, a tortoise.

*Oot*, a bone. *Oot o oeno*, the skull.

*Oot o tees*, the bone of the forehead.

*Oot o sies*, the back-bone. *Oot o*

*arroso*.-a rib.

a well ; the same as rao.  
 , the chin.  
*macha*, the apple of the eye.  
 he shin bone.  
*acha*, the white of the eye.  
 tuft of man's hair. Also knots  
 in the long grass.  
*et*, the eyebrows.  
 egative particle ; no.  
*zo*, anything chewed and spit

w. Pia-pia, immediately. Pia  
 sya, to day.  
 the ankle, or knuckle.  
 cry or the song of birds.  
*akko*, the crowing of a cock.  
 heron.  
 the navel.  
 ie knee.  
 ie marrow in the bones.  
 n owl.  
 knuckle, a knot in wood.  
*o eryn*, the hip.  
*o sameer*, the jaws.  
 Chinese.  
 , drizzling rain.  
 , a clown.  
*imma*, the morning, until half  
 ay.

*Paus*, a bill, a hatchet: same as *Pō-ō*.

*Qúa*, a little, small.

*Raat*, a smelt.

*Rabbo*, the clouds.

*Raboan ya zys-ya*, dark, cloudy weather.

*Raacha*, a ghost, the mob.

*Raag*, a member.

*Raócha*, the loins.

*Ragga*, betel leaf.

*Ranied*, the mouth.

*Ranna*, a hillock.

*Rannirán*, a leopard.

*Ranob*, the beard.

*Ráo*, a well.

*Raös*, a kiss.

*Raraudon*, a farmhouse.

*Raro-ossan*, a bank.

*Raro*, a hat, a neckcloth.

*Rarot o zien*, the gums.

*Raruppe o man o michan*, the esophagus.

*Raseom*, time, season. As, *rasoóm o adoän o sysya*, the time of cooking, i. e. past three o'clock. It also means the time of high water at sea, when it is still water. *Rasoommo a doan a zysya*, the time from the afternoon until the going down of the sun.

*Rátta*, a hair.

*Ri*, the neck.

- Riba*, a dress, a doublet. *Rib' o tasso*,  
 a gown. *Ribó o choluk*, a shirt.  
*Ries*, a gnat.  
*Rima*, a hand.  
*Rini*, a bee.  
*Rinas*, a trevet, fire-irons.  
*Rinies*, a verse.  
*Robon*, a sack.  
*Rogga*, a kite.  
*Roggo*, a cocoanut.  
*Ronnaán*, the grass in the fields.  
*Rossa*, ginger.  
*Rummies*, some few days.  
*Sabbata*, a street.  
*Sameer*, the cheeks.  
*Saam*, a wild fowl.  
*Saan*, the understanding.  
*Sacha*, or *Sachana*, afterwards.  
*Sachier*, the lower part of the calf of  
 the leg.  
*Samarotta*, the day after to-morrow.  
*Sandon*, the portal or entrance to a  
 house.  
*Sapisab*, a roof.  
*Sarra-aa-aa*, a crow.  
*Sarrisaa*, the diaphragm.  
*Sarroso*, cloud, mist, damp.  
*Sasappa*, a table cloth. *Sasapp' o ratta*,  
 a sheet. *Sasarrayan*, a mattress.



*Sassies*, a thread.

*Sas sás*, a skimming dish.

*Sasallán*, a ring.

*Sasúllan*, a can, a bottle.

*Sasiráú tattollo*, a candlestick. *Sasiráú sasi*, a saltcellar.

*Sesnab*, a clothes' brush.

*Shag*, a great mountain.

*Sham*, a man.

*Shiem*, a child, sishiem, children. *Shiem ó shiem*, a grand-child. *Shiem ósso*, an orphan. *Shiem badda*, a son, a boy. *Shiem mammali*, a daughter, a girl. *Shiem parrach*, a bastard. *Shiem pat-tala*, a step-child. *Shiem o kakan*, a young sucking child.

*Siri*, a sparrow.

*Sies*, the back ; the shore, a strand.

*Sisi*, the end.

*Shies*, the soul, a spirit.

*Silok*, a chopper.

*Sini*, a woman.

*Sinaratros*, the fat of the kidneys.

*Soan*, the south.

*Sobóchen*, a buck, which has shed its horns.

*So-é*, silver gilt.

*So-ë o kakan*, gold.

*Somma*, to-morrow.

*umma*, the yolk of an egg.  
*moksak o bayan*, the break of day.  
 earth, land. *Ta-os ata*, the earth.  
*baziep*, a garden.  
*i*, sap, moisture.  
*i o zido*, milk.  
*ya*, blood.  
*ipállipun*, the temples of the head.  
*ochon zys-ya*, the whole day.  
*k a idas*, the last quarter of the moon.  
*i*, a snare.  
*lin*, the shoulder blade.  
*larris*, a lock.  
*lorroulauron*, a looking glass.  
*ai*, a fire fly, or *turriturri*.  
*ien*, a string of beads.  
*noesan*, a honey bee.  
*boan*, a rainbow.  
*an*, a way.  
*aras*, potherbs.  
*ogoragh*, a fish, the *kalkop*.  
*aar*, splendour.  
*ira*, the tongue.  
*as*, a cock's comb.  
*agga*, the jaw bones.  
*o roog*, the brain.  
*ultul*, a bundle of straw, or weeds,  
 which people burn to drive away  
 the moschettoes

*Tattappa*, the thoughts.

*Tattannanno o parara*, a window.

*Tattakob*, a pavilion.

*Tattoos*, a plane.

*Tattoob*, a watering pot.

*Tau*, the hair of the head.

*Tattakor*, a staff.

*Tattollo*, a candle.

*Tatintin*, weight.

*Tattachum*, a cap.

*Tatte lellum o riba* a shirt, or coat.

*Tapach-a*, breeches.

*Tattopoch*, earrings.

*Tattakal*, ribbon, the head-band of women.

*Tattottoan*, an anvil.

*Tattabbi*, a bed on which to sow any thing, as in a garden; or a cultivated spot of ground a little elevated.

*Tazino*, the beak.

*Tea*, an arm.

*Tebabon*, a duck.

*Tees*, the forehead.

*Te.p*, a chest.

*Teo*, a stork.

*Teor*, prawns.

*Tochab*, a hole.

*Tatto o telp*, a key.

*Tatto o chirrap*, a toothpick.

*Teshab*, a not, the nostrils.

*Toep*, the side.

*Totto*, the top of anything.

*Tóttón oeno*, the crown of the head.

*Tóllalis*, a spark.

*Tos-ássi*, a hollow tooth.

*Tretre*, an animal which derives its name from its song.

*Tsia*, a needle, a pin.

*Tsibaraqoan*, *tsigan* or *itorra*, a large field lizard.

*Tsikarra*, smaller ditto, with a long tail.

*Tsipollopellul*, a spotted house lizard.

*Tsipan*, the west.

*Tsio-tsio*, a clock, or bell.

*Tsi*, fish. *Tsi ballal*, all sorts of small fish, cat fish. *Tsi sábbi*, carp. *Tsi meried*, eels. *Tsi maarrát*, shellfish.

*Tsi roda*, cod. *Tsi tarra boetsina*, a roach : *tsi tarra pagaoûbaas*, a sword fish. *Tsi taláás*, a sand-creeper.

*Tsi ròcot*, a smelt. *Tsi teen*, a fish that has scales like the carp, but smaller. *Tsi kabea*, almost like the teen, but smaller. *Tsi taddai*,

a sole. *Tsi taddadach*, a Chinese fish, full of bones. *Tsi tillabis*, a bream. *Tsi paúsosan*, a broad fish with a sharp nose, transparent and

soft. *Tsi abaas*, a shark. *Tsi oár*,  
almost like a shellfish. *Tsi o bioog*,  
a kind of sprat

*Tállala*, a flower.

*Tállala orásan*, a violet.

*Túppo*, principal aim, chief matter.

*Tútta*, the heart.

*Tuttoach a zysya*, sun rise.

*Ummarap o la'ian*, about half past  
twelve.

*Ummilag o rima*, a straight hand.

*Ummior o barri*, a forewind.

*Umparachpach a ta*, loose earth.

*Wannon*, the south.

*Zène*, the brains.

*Zhi ya*, the sun, a day.

*Zhisya o aisássenán*, the day of rest,  
Sunday.

*Zhi:ya o tatuppan*, a work day.

*Zien*, a tooth.

*Zido*, breasts, nipples.

*Zi-o*, the heels.

*Zio-nochár:ina*, a small piece of skin  
under the ear.

*Zino*, a knife.

*Zikakàs*, silk, silk stuff.

## REMARKS AND EXPLANATIONS

## RESPECTING THE

*FOREGOING DICTIONARY.*

With regard to the orthography employed in the preceding pages it must be remembered, that the author was a Hollander, and that therefore the power of the letters employed would be according to the Dutch orthography. It has been considered necessary to leave the native words as written by the original compiler, lest by attempting to alter them, ignorant as we are of the language itself, we should mistake the proper sound, and mislead the reader. An Englishman, however, may soon accustom himself to the orthography in question by attending to the following rules :

- The a is always to be pronounced as a in father.
- The e as in grey.
- The i as in machine.
- The o as in go.
- The u as oo in boot.
- The combination oe as oo in food.
- The ie, as ee in seen.
- The j, and the ij, as our English y.
- The ch, hard as in character.
- The sj, like sh in shall.
- The remarks which here follow are the result of a second perusal and careful comparison of the preceding sheets.

By this reperusal many faults have been discovered and obscurities cleared up. The friendly reader will kindly excuse this, as the manuscript was originally written in a very antique and rather illegible hand, and the language of which it

treats was at first wholly unknown to the Translator. Some remarks respecting the affinity of the Formosan with other languages, and the probable construction of the former tongue, together with a few references to the manners and customs of the Formosans, as elicited by this work, may perhaps not be unacceptable to our readers.

Page 6. Line 9. *Abo*, is the same with *abu*, ashes, in Malay. L. 10. *Aoh o dippa*, the rust of iron: *dipp* is put for iron in the foregoing Dictionary, so that this word seems to undergo some alteration in combination with others. L. 15. *A-chau-an*, a fire place: the formation of this word resembles many in the Malay language, in which prefixes and affixes are employed in a similar manner. L. 17. *Acho aban ja ina*, *rummies mamaba*; here we have two forms of the verb *maba*, to know, as *aban ina*, I know, and *mamaba*, I shall know. L. 22. *Adam*, a certain small bird, &c. It is a very common thing with the natives of Borneo and the Malayan archipelago, to predict certain events from the flight of birds, just like the custom which seems to have obtained on Formosa.

Page 7. L. 16. For *Madocka* read *mador-ka*; for "grain" in several places on this page read *ears*.

Page 8. L. 13. *Aicho*, *aichoies*, *soo aicho*, *qehies*: the word *so-o* here means *and*: so also in the next sentence. L. 22. *A-i-a natta* means the next one. L. 26. For *essuro*, read *esurro*.

Page 9. L. 6. *Aisallak* as *chadsja pilo*: here one Formosan word is explained by another; both meaning nearly hit. L. 14. For *pakobos*, read *pakobos*.

Page 10. L. 13. *Mochan*, food; *hong man*, to eat, resembles the Malay word *makan*. L. 18.

Transit. indicates that the word is used transitively, as *Patamis*, to go to the northward. L. 17. *Amo*, a plum tree, resembles the Chinese word *mei*, a prune. L. 21. For *ai das*, read *a idas*, a month.

Page 11. L. 4. For *d' cisin ani*, read "the i in ani pronounced long." L. 10. *Annuma*, &c. Read this sentence "*Annuma*, same as *numma*, what? *annuma sassonoe*, what are you grumbling about?" L. 15. *Madich a marab*, *a-orran ja ina*, which means, "sick with drinking, fuddled am I." L. 23. For "to serve" read "one who serves." L. 28. *Ararroa*, resembles the Malay word *dua dua*, two and two.

Page 12. L. 14. For *Ata*, read *a ta*: and for *edon*, read *a don*. This word *aroroan* is formed with prefix and affix from the verb *marorro*, as in the Malay, from the verb *kompot*, comes *pakompolan*.

Page 13. L. 5. Read *cho don takalla*, *aredan takalla*, both which expressions mean a family or a household. L. 8. This should read "*a-ris*, towards, as *Bajan-mataris*, to go to the east; *pataris*, to go towards." L. 12. For *is* read *and*. *Arripas* resembles the Malay word *Alipan*, a centipede. L. 25. Read *Arros-os*, and *inimarros-os*, the noise of the sea.

Pag 14. L. 8. For *passopir* read *pasopir*. L. 12. *Asaspat*, resembles the Malay word *ampat*, four. L. 13. *A-sau-an*; this word is also formed in the same way as abstract nouns in Malay. L. 28. *Atas*, the resemMalay word *kartas*, paper.

Pag 15. L. 1. After the first line place the 7th and the 8th lines. L. 3. For *lallias* read *lallian*. L. 28. *Atap*, resembles the Malay word *atap*, a roof or thatch.



Pag 16. L. 18. For *kan* read *an*. L. 29. For *where* read *to*.

Pag 17. L. 21. *Baan o lellum*, *baan o babo*, seem to signify, the circumference on the inside, and the surface on the top.

Pag 18. L. 24. *Babid*, and *babidan*, resemble the Malay words *babat* and *babatan*, to gird, and a girdle.

Pag 19. L. 2. "*Matababo mi ma*, above, high up." This is the verbal from of the word *above*, and means to go up high, to ascend. The syllables *mi*, *ma*, occur very frequently in the course of this Dictionary, and the signification is not at first sight discernible; but on P. 89 we read that *mi* denotes the perfect, and *ma* the future: while the prefix of *ma* to the verb forms the agent, as *machab*, to steal, *maachaba* thief. *Patabobo*, transit, means that it is the transitive form of the verb, and betokens to send up high. L. 6. "The saliva that is put into strong drink." It is a well-known custom among the south-sea islanders to chew a sort of root called *cava*, and then leave it to ferment, in order to form a kind of strong drink: this custom appears to have obtained among the Formosans. L. 10. *Maibas asi*, means that *Babobo* is the same as *asi*. L. 11. *Baboe* resembles the Malay word *babi*, a pig. L. 13. *Baborrajan* seems to be derived from *borbor*, or *bori*, pieces of fish or flesh, with the prefix *ba* and the affix *an*, after the manner of the Malays. L. 28. *Ka-bach-an*: this is similar to the Malay prefix *ka*.

Pag. 20. L. 2. "*As*" means "the same as."

Pag. 21. L. 12. *Bao*, resembles the Malay word *bahru*, new. L. 27. *Koste* is otherwise written *koexi*, little. L. 28. *Natta chosar o baddo*, should be, *natta cho sato baddo*, one man, a single person.

Pag. 22. L. 14. *Barrono arres*: the intervention of *no* between the two substantives, to form the genitive, resembles the Japanese. L. 23. *Bato*, resembles the Malay word *batu*, a stone. L. 24. *Bato no macha*, literally the stone of the eye. (see L. 14.) L. 25 For *batna*, read *batur*.

Pag. 23. L. 19. For *Baz-èijh*, read *baziegh*. L. 20. "For otherwise pronounced" &c. read otherwise called *Baziegh o malam*, a warrior's shield. L. 26. For *inab-ries*, read *inabies*: and for *inamachies*, read *inamachen*. The people of Formosan seem to have distinguished the sons of each household into eldest, middle, and youngest, in like manner as the Chinese and Malays.

Pag. 24. L. 22. *Bo o pilpil*, literally the fruit of the plantain.

Pag. 25. L. 23. *Boa*, resembles the Malay word *bua*, fruit.

Pag. 26. L. 22. *Bogh o macha*, literally the covering of the eyes.

Pag. 27. L. 3. For *ellipa ja bon ohozies*, read *ellipa ja bo no cho ziu's*, there is no kindness in that man's soul. L. 13 For *paboh kollen*, read *pabokkollen*. L. 16. For *borboa*, read *borbor*. L. 21. For *ari barri battian*, read *aribaribatan*. L. 23. For *boano tatapan*, read *bonno tatapan*.

Pag. 29. L. 7. *Cháaran*, feathered fowl, from *cháar*, a wing; the addition of the affix here resembles the formation of some Malay words.

Pag. 30. l. 4. For *pro-o*, read *po-o*.

Pag. 31. l. 8. For *geroan haibos a sieg*, read *giroan haibos a ejies*, a half devilish mind. L. 18. "*Chan, as Lo*," means *Chan*, the same as *Lo*, &c. L. 22. *Arri berribon*, to be read as one word. L. 24. For *a sifel*, read *asiel*.

L. 26. For *ombono* read *ombo no*. L. 29. For *tsiminis*, read *tsimimis*.

Pag. 32. L. 1. For "the taste of food: to try the taste of beer," read "to try the taste of food or beer." L. 7. For *baar*, read *baas*. L. 14. *Chau*, resembles the Chinese word *ho*, fire. L. 17. For *kamicho*, read *ka micho*, and for *ochal*, read *ochal*. L. 20. The word *che*, pronounced *khay*, resembles the Malay word *tai*, dung.

Pag. 33. l. 3. *Chipassanan*, *chinipassan*, *inochipassanan*, seem to be the present, past and future of the same verb. L. 19. G. is evidently put for gerund, and i. for infinitive, the former of which generally ends in *a*, and the latter in *en*.

Pag. 34. l. 1. It is not clear what the author means by intend. except it be that the word when repeated constitutes the intensive of the simple form. *Verba*, in the same line, may also be put for verb *a*. or verb active. L. 3. *Chumindak* should begin another line, being a different word from *chubboen*. L. 17. "The dead" &c. should read "to bury the dead, or to plant trees." L. 20. *Chappen ya telp*, means to shut a bag. *Ma-achochap*, one who shuts up, is an instance of the prefix *ma* forming the agent from the verb. L. 25. For *bostor*, read *bossor*.

Pag. 35. l. 2. For *jachabbal*, read *pachab-*  
*bal*; and for "to do as above," read "to cause  
such to be done." L. 3. For *as lallalak*, read  
*the same as lallalak*. L. 4. For "*ma-achacha-*  
*bal*, *maibas marais acho*," read *ma-achacha-*  
*bal*, the same as *marais a cho*, "a threatener." L.  
14. The *chi*, and *cha*, are used to denote the  
perfect and future tenses, as *chummacho*, to po-  
lish; *chinummacho*, polished; and *chachumma-*

*cho*, shall polish: so *chummadik*, to approach, *chinummadik* and *chachummadik*. L. 16. For "to draw near," read "to cause to draw near." L. 19. For "coming near" read "one who is come near."

Pag. 36 l. 23. For *gebas* read "a barking."

Pag. 37. l. 10. For "to do as above" read "to cause such to be done." L. 16. Literally, "until the day of the judgment of all men."

L. 24. *Maibas*, here means "the same as."

Pag. 38. l. 4. *Piri mario*, means to seek out the best. Pag. 9. for "to seek out," read "a searcher." L. 16. For "to do as above" read "to cause such to be done." L. 17. For *chummzech cho-no riba*, read *chummachcho no riba*.

Pag. 39. L. 8. For "to do as above," read "to cause such to be done." L. 26. Dele from. L. 28. For "to scrape anything," read "one who thus scrapes."

Pag. 40, L. 4. After *ipacharrodda*, read to cause one to put on stockings. L. 9. For *asia*, read *asia shiem*. L. 18. For *subunno*, read *sabunno*. L. 26. For *chatta dan aijan*, read *chattadan* or *chattadayan*. The word *chatta*, resembles the Malay and Hindostani word *chattar*, an umbrella.

Pag. 41. L. 7. For "as Padnat," read "same as Padnat." L. 9. For *chachumme* read *chachumme*. L. 17. Dele as. L. 18. For *chummero-noties*, read *chummero no tees*, an upright forehead. L. 23. For *chaegi*, read *chaychi*. L. 28. For *pachibar*, *chibarren*; *inochan a bali*, read *Pachibar*, trans. *Chibarren*, *inochan*, *abuk*, the food is well stirred, or the boat is rowed.

Pag. 42, L. 3. For *ma-acha*, *chibar*, read

*ma-achachibar*. L. 9. Read as follows "Pa-  
chichi, transit. Chumma, o to ichichi, the beer,  
or water is poured out. Chummichi o to, o bon-  
nad, to pour out water or sand. The same as  
tuminis, to throw away. Chachichi, a pouring  
out, or pouring in. Chachichi o to, o chamma, a  
pouring out of water or beer. Ma-achachichi,  
one who pours out, a cup bearer." L. 17. "From  
whence" means the place from whence the article  
is drawn. L. 20. For receiving vat, read bucket.  
L. 21. Chidan o mallo, means a bucket for lad-  
ing. For hayo, read kayo. L. 26. For "to in-  
close," read "one who incloses."

Pag 43. L. 1. Read "same as summoso. Pa-  
chieg, transit. Chachieg tsi binnan, the fish or  
flesh is fried. L. 4. For a fry, read one who  
fries. L. 18. For to take care of, read to cause  
to take care of. L. 22. For *cha, cha*, read *chi,  
cha*. L. 25. For a grin, read one who grins. L.  
26. After *inochioan* read thus: "to put away  
*chummio no man michan patite*, to avoid eating  
and drinking openly."

P. 44. L. 5. For *gitas* read *oetas*. L. 17.  
For "a binding together" read "beads threaded  
on a string."

P. 45. L. 1. For "to do as above," read "to  
cause such to be done." L. 10. 16 and 23. Ditto.  
L. 2. For *soo* read *soa*.

P. 46. L. 7. For "to do as above," read "to  
cause such to be done." L. 25. After "to stir up,"  
read "to work." L. 26. Read "Chummobbech  
*riba, lili o riba*, to strip up the sleeves, up to the  
armpits."

P. 47. 1. 2. For "the sheath" read "to sheath."  
1. 10. For *patro achachoa, sjiem*, read *patro  
achachod sjiem*. L. 23. All that follows after  
*achacholien* belongs to the foregoing word.

P. 48. L. 5. After *arribil* read "to exchange furniture." L. 7. After *ino-chonághen*, read to tempt. L. 9. After *ma-alala*, read a tempter. L. 15. For *ponchonchon*, read *ponchonchos*.

P. 49. L. 2. After *tummuchos*, read to cut off. L. 8. for punishing, read punisher. L. 20 For "to do as above," read "to cause such to be done."

P. 50. L. 6. Add "the woof of a garment." L. 22. For *conno*, read *ronno*.

P. 51. L. 3. For *inasoan*, read *masoan*. L. 18. Tackais, is a district in Formosa; near Favorlang. The whole of the districts formerly under the Government of the Dutch were Sinkkam, Tauakam, Beklawau, Soelang, Mattou, Tiverang, Faverlang, Takkeis, Tornap, Terenip, and Assoek. Dr. Dapper, in his account of Formosa, says, that there existed a great difference between the dialects of the various districts of Formosa, so that the inhabitants of one village could not understand those of another without an interpreter. The expression De Tackais, for near, or at Tackais, is similar to that in use among the Malays. L. 20. *Lellum* is also written *lallum*. L. 24. *Innai* is also written *inni*; and resembles the Malay word *ini*, this

P. 52. L. 8. *Dema* resembles the Malay word *dimana*, where. L. 13. After *mosse-dema*, read "where are you going?" L. 22. For *dale* read *dade*, a pitcher.

P. 53. L. 2. Add the words, "the custom of a village, the usage of former years; same as madarram, to be accustomed to." L. 5. For "as tummok" read "the same as tummok, to beat." L. 17. Add "a circle," L. 27. after *durriesan*, read "to fasten on a lid, to lock up a house."

P. 54. L. 3. For *maibas kokollen*, read the

same as *kokollen*; *pikon sies*, bent at the end.  
L. 15. *Mitelabo baak*, means "merely to look  
up high." L. 28. For *taa* read *tau*.

P. 55. L. 13. Dele the semicolon after *poas*.  
L. 20. Read "to take away clothes, to steal a  
man.

P. 56. L. 2. Add the words, "to draw near  
a village, or a river; to draw near to God." L.  
27. Add the words, "the sky is lowering."

P. 57. L. 4. For "as *chûmmachil*" read  
"the same as *chummagchil*, to overtake." L. 21.  
Add the words, "to knock the foot against any  
thing." L. 26. Dele the coma after *dummarrun*.

P. 58 L. 2. For as *maba*, read "the same  
as *maba*, to know." L. 3 After *acho maba*,  
add "not yet known." L. 4. Read "to practice  
one's-self in praying to God."

Page 60. L. 8. Alter "feet" read "on the  
ground." L. 28. For *amicien*, read *amisan*.

Page. 62. L. 15. Read *gummagidsi*. L. 20.  
Read "one who delays."

Page. 66. L. 20. After *Takais* add, "from  
whencedo you come? From Takais." L. 25. *Isak*  
resembles the Malay words *mi* and *siri*, this  
and here. So also *inzini*, on the next page.

Page. 67. l. 23. *Kairi*, is the same with the Ma-  
lay word *kiri*, the left.

Page. 68. L. 23. Add the words, "to do  
anything mutually."

Page. 69. L. 13. Add the words, "a piece of  
a citron, plantain, betelnut, or pumpkin."

Page. 70. L. 7. For *kiacho*, *ada*, read *kiaach*  
o *adda*. l. 8. for *kikach*, read *kibach*.

Page. 72. L. 1. For "to do so" read "to cause  
such to be done."

Page. 73. L. 7. For to stop up, read "one  
who stops up."

- Page. 76. L. 28. For *but* read *butt*.
- Page. 77. L. 4. For "to point" read "one who points." L. 17. For to gnash, read one who gnashes.
- Page. 78. L. 1. The meaning of *mado kum-missokisso* is, the dog wags his tail.
- Page. 79. L. 7. For *baan*, read *loan*. L. 17. The meaning of these words, are the mouth, the hand, or the clothes.
- Page. 80. L. 12. For *patient*, read "one who is patient." L. 16. After intend. insert the words "to flay"
- Page. 81. L. 5. For *kumpi* read *kuppi*. l. 15. for *lullab* read *lablab*. L. 19. For "bruised." read "boiled."
- Page 82. *Lallum*, resembles the Malay word *dalām*, within.
- Page. 83. L. 2. For *summelit*, read *summerik*.
- Page. 84. L. 18. For "ditto" read "to cause such to be done." P. 85. L. 8. and 24. also P. 86 L. 2. The same.
- P. 86 L. 8. Read *Lummon o atite, o ra-nied*, to arrange a discourse or speech."
- P. 87. l. 2. For *Paas*, read *Pas*. L. 4. For *ma-abba*, read *ma-ababoa*. L. 17. For *Rum-mossi*, read *Kumossi*. L. 19. For *dan mina-allal*, read "from thence come *mina-allal*," &c. L. 28. For *maragh*, read *marack*. L. 29. Add the words "heathenish customs."
- P. 88. L. 8. For *rūmi*, read *rummi*. L. 10. For *madrick*, read *ma-arich*. L. 15. For "to honour any one," read "to cause any one to be honoured, or respected." L. 20. For "to catch" read "to take by a sweep-net.
- P. 89. L. 3. *Maaspat*, resembles in the termination the Fokien-Chinese word *pat*, eight.
- P. 90. L. 2. For the second *from* read *and*.



L. 6. The same. l. 3. *Ma-ottataas* read *ma-ottataas*. l. 7. For *pataiso*, read *pattaiso*. l. 14. for *ponnadi*, read *ponnad*. l. 19. For *ma-allalloba*, read *maallallobo*. l. 29. For *abak o taposai*, read *aba ko taposai*.

P. 91. l. 3. After for "is very fine weath-r" read "to creep out, as in fine weather." l. 4. For *malas ma-riollo*, read "mabaas mariollo, good weather for crawling out." l. 6. Dele *and*. l. 9. For *masbat*, read *mababat*. l. 29. For "dryness, drought" read "one who dries."

P. 92. l. 24. Dele "from mabarra."

P. 93. l. 8. For "to go forth" read "one who goes forth."

P. 95. l. 4. For *inoabinasa* read *inoabinasa*. l. 5. The n, to be doubled in like manner. l. 13. For a fathom, read *a fathom*. l. 20. Read "one who remains behind." l. 24. Read "mabirbir i tsies, to compose the mind. *Pabirbir*, to cause such to be done."

P. 96. l. 12. For "to make righteous," read "a justifier." l. 15. For *tape* read *tape*. l. 16. Before *as* insert *all*. l. 27. For *abon no babossi*, read *abon no babosa*, a compassionate man. l. 28. After *do no tsire*, read *a cool, passionate mind*.

P. 97. l. 27. For *torran*, read *tarran*, and after *morra* supply the words, "a hump back, a crooked road, or a distorted countenance."

P. 98. l. 4. For *mabosso*, read *maboso*. l. 9. *macha*, means also the eye, and in this it resembles the Malay word *mata*. l. 19. Read "mach-a-to, water dried up."

P. 101. l. 14. For *machaubon*, read *machaubon*. l. 22. For *mach-do*, read *mach-do*. l. 29. *cheer*, is pronounced *khayr*.

P. 102. l. 20. For *challaman*, read *challaman*.

*laman*. l. 27. For "siet P." read "see under letter P." l. 29. All from *chiegh*, and what follows, belongs to the preceding word *machiegh*, and should have been inserted thereunder.

P. 103 l. 25. For a ruffler, read a ruffle.

P. 104 l. 1. Read *machobbechab*. P. 17. Read "inachon o hido, "take away the book." l. 23. For *chúmmúchon* read *chúmmachós*.

P. 105. l. 4. After Pedara, read "to mix different things together."

P. 109. l. 17. Read "*magaroogeo* mi, ma, *garoogeo*." l. 25. Magcha resembles the Malay word mata, the eye.

P. 110. l. 2. For pallieb, read Paillieb.

P. 113. l. 5. For keuzi read koezi. l. 10. There appears to be some affinity between *malas*, and the Malay expression *malas*, lazy.

P. 114. l. 22. For megogach read magogach.

P. 115 l. 1. After *Pattite*, read "to stretch out the left hand and speak."

P. 116. l. 5. Makapos atsies, means "the mind closed up." l. 16. For makaries &c. read makarieb.

P. 117. l. 3. Makinkin, and l. 12. makinkir, in these two words a similarity between the sound and signification is observable. l. 22. Makkas, resembles the Malay word maki, to revile.

P. 118. l. 10. Read makasas, minakasas, makakasas, &c.

P. 120. l. 2. The m before alachab belongs to malachalachab, immediately below it. l. 3. Intend. signifies that malachalachab is the intensive of malachab l. 9. "The place where" means "the place where the battle is fought," and belongs to the following word alammen. l. 11. for *maísalam*, read mau alam; this, and karri-alam, both mean to fight together.

P. 121. l. 3. for malidd, read maliod.

P. 123. l. 3. *Alpo* resembles the Malay word *alpa*, to neglect, to treat lightly. l. 5. "By reference to *moar* it appears that *malum* signifies ashamed, and thus coincides with the Malay word *malu*, shame.

P. 124. i. 29. *Sarra oa oa*, (as it should be) resembles the Fokien-Chinese word *o-a*, for a crow.

P. 125. l. 1 for *mamya*, read *mampa*. P. 8. *man*, and its derivatives, resemble the Malay words *makan*, *makanan*, to eat, food &c. l. 19. *Maggo-aan*, to feed, see p 110. l. 20. for *paisina*, read *patsi-simma*. l. 22. for supper, read afternoon's meal. l. 25. for *boma*, read *bonna*.

P. 126. l. 10 There is some affinity between *man-cha*, and the Malay word *maki*, to rail. l. 15. for *ma-mamaspátíl*, read *manna-maspatil*. l. 27. for *manna-teschiet*, read *manna-teschiet*.

P. 127. l. 16. for *mapaa* read *mapan*.

P. 129. l. 10. for *maroag*, read *marag*. l. 17. There is some affinity between *maras* the Malay word *kras*, hard.

P. 132. l. 2. for *idan*, read *idas*. l. 24. Literally "a good man" N. B. one of the kings of the Sandwich islands was called Rio-rio.

P. 133. l. 3. *Marach i abas*, means that which is taken in the sea.

P. 136. l. 4. for *rúnnúinno*, read *rummonno*. l. 13. *Marossoal ja cháan*, means a rejection of food.

P. 137 l. 2. for *at* read *for*. l. 10. *Marri o roos*. means to dig out roots. *Oebes*, which follows, is the Malay word for yams, and is probably inserted by way of explanation.

P. 138. l. 6. for "as in Takeis" read "in the

Takicis dialect." L. 8. *Masa* is similar to the Malay word *masak*, cooked, or ripe. L. 25. For *saman*, read *sannan*. L. 28. For *masamo*, read *masanno*. *Masanno mato atasas*, means, "how large is the picture?" *Qua mamario*, a little good; *maro*, means deep.

P. 139. L. 10. *Masas*, resembles the Malay word *malas*, lazy.

P. 140. L. 18. *Masummak o barri*, literally a cold wind. L. 25. *Masi a oetas*, a shower of rain.

P. 142. L. 1. This sentence seems to be a continuation of the preceding one. L. 28. For *summitik* read *summiksik*.

P. 143. L. 5. For *maúchú* read *maúchús*, very. L. 15. For *full*, read *void*. L. 19. *Ino-asoabbenja* rained, to open the mouth. L. 28. For "the place where," read "a place for running round, a course."

P. 144. L. 12. For *veno* read *oeno*.

P. 145. L. 4. For *motarror* read *motarram*.

L. 14. *Matacha* resembles the Malay word *man-tach*, raw. L. 21. *Matadach o barri*, literally the warm wind.

P. 146. L. 5. For "the nose" read "to blow with the nose."

P. 147. L. 15. *Matas*, resembles the Malay word *atas*, above, uppermost.

P. 148. L. 8. The Malays say, when any thing ceases, that it is *mati*. L. 13. *Matilik* resembles in some respects the Malay word *tilik*, to look with care.

P. 149. l. 1. *Matis* is allied to the Malay word *mati*, dead and gone. L. 17. Lit. great round the waist.

P. 151. L. 2. *Mau-kar-aitaita*, is put for *mau-aitaita*, or *kar-aitaita*, to look at one another. *Mau* and *kar* both signify mutually.

P. 152. L. 3. Maû kar motto, lit. one across the other.

P. 155. L. 27. For *part*: read *inflections*.

P. 156 L. 25 *Kurri* or *mau azhies*, means to be mutual enemies.

P. 157. L. 10 *Atsiman* resembles the Malay word *khazinah*, a treasury. L. 16. In many of the preceding words the *z* is interchange with *s*.

P. 159. L. 7. For *is* read *so*.

P. 160. L. 5 For *baros* read *baron*.

P. 161. L. 6 For *merabróob* read *meroob-roob*. L. 11. Meroos o badda, the young man is married. Erosan ja sini, the woman is married.

P. 162. L. 19. The Malays say, *minum tembakko*, for smoke tobacco.

P. 163. L. 2. Whereout? means "the place wherefrom the liquor is taken." *Midod* has some affinity with the Malay word *sindoch*, to kill. L. 27. *Mibo*, *paibo*, *Takeis*, means that the word is thus pronounced in the Takeis dialect.

P. 164. L. 7. What dialect is referred to by the Tiloese we are unable to divine. L. 22. For *maûronnan*, read *maûroman*, to differ.

P. 165. L. 1. *Mini* resembles the Malay word *ini*, this. L. 2 & 4. *Miochooch* seems to express the intensity of *Miooch*, which latter means to shrink but once, and the former to sink down altogether.

P. 166. L. 8. For "seen," read "to see."

L. 11. Some affinity may be traced between *all-tam* and the Malay word *pindjam*, to borrow.

P. 167 l 17. for *Inkár* read *mkár*.

P. 168. L. 4. Read "to go either, from," &c. L. 10. For "the sickness" read "of the illness." L. 19. and 22. For *eidas* read *idas*.

P. 169. L. 9. For *atshies*, read *atjes*. L. 17. For *Rummaloosikot* read *Rummaloosikot*.

L. 23. For *mogarini*, read *mokarini*. L. 25. For *gummarinigini* read *kummarinikini*.

P. 170 L. 22. For *stenchions*, read *stanchions*.

P. 172. L. 28 For *morich*, read *mórich*.

P. 175. L. 27. For *móupl*, read *mótáp*.

P. 176. L. 3. It is singular how many words in the Formosan language begin with m; no less than 669 being arranged under this letter, most of which seem to be verbs. Some of them, however, are verbal nouns, or agents formed from verbs. The mode generally adopted in the conjugation of the verbs seems to be, first to give the root, as *maibat*, to work for a meal; *minaibat*, perfect, did work; *mamaibat*, the future, shall work; *aibadda*, the gerund, in working; *aibaddan*, the infinitive, to work; *inaibaddan*, the future of the infinitive, about to work; *ino-aibaddan*, ditto; *paibat*, the causal, to cause one to work; *aibat*, the noun, work; *maibat*, the agent, a servant. Then comes the passive, *aibadden*, &c. L. 4. *Naan*, is similar to the Malay word *nama*, a name. L. 6. *Nai*, also resembles the Malay, *niri*, a mistress. L. 12. *Namo*, is somewhat conformed to the Malay word *kami*, we. L. 18. So also *natta*, resembles the Malay word *satu*, one. L. 19. Read *nattagsar*, a hand-full, (from *natta*, one, and *gsar*, a hand-full) like *narroa gsar*, *natarroa gsar*, &c. L. 25 For *rimi* read *rini*.

P. 177. L. 1. This line should be joined on to the preceding, and should read "*nomosnos o numma-ina*," &c. L. 8. *Numma*, what, resembles the Malay word *mana*, where? L. 19. So also *ocho* is somewhat similar to *kutu*, a louse. L. 20. And *oda*, the intestines, to *dada*, the breast.

P. 178. L. 1. *Oedan*, is probably a corruption of the Dutch word, *hoe dan*? how then? L. 8. *Ootas* or *utas* resembles the Malay word *hujan*, rain. L. 10. For *oggaen* read *oggoch*.

P. 179. L. 4. Oot resembles the Fokëen-Chinese word *kwut*, a bone. L. 17. *Osi* is not much unlike the Malay word *putih*, white. L. 29. For *pacha-och*, read *pa chauch*.

P. 180. L. 1. *Paúcho* from *pa* and *och*, a louse. l. 4. *pabórra*, to pacify or to cause to be at peace. Instances of *pa* forming the causal part of the verbs are very frequent, and occur almost under every verb throughout this Dictionary; it is denoted by the word *trans.* which means to make the action pass over to another. Sometimes, however, it gives an active and transitive signification; as *mabisse*, virtuous; *pabisse*, to be, or cause to be virtuous. l. 11. *Pa-ach*, *pina-ach*, *pa-pa-ach*, &c. Here the preterite and future are expressed by the prefixes *pi*, and *pa* (the initial consonant, however, being sometimes changed from *p* to *n*) in the same way as under the letter *m*, the same inflections are denoted by the addition of *mi* and *mu*. In the sequel, the same tenses are denoted by the contractions *pi* and *pa*; see under *pa-aga*.

P. 181. L. 3. *Ernerren*, l. 9. *terneren*, and l. 26. *Ternere*, seem to be expressions denoting the district of Favorlang: thus in the latter instances we understand that while the people of Takkeis use the word *Pa-arroos*, for shaking, those of Favorlang use *Pa-tútto-tútto*: and while the latter use *pa-ap-ap*, for stammer, the former use *pamauma*.

P. 184. L. 15. For *achichicichia*, read *achichichichia*. l. 19. For *chummiech* read *chummieg*.

P. 185. L. 21. *Paddat* resembles the Malay word *babat*, to hew.

P. 187. L. 5. For *from* read *into*. l. 9. Observe the similarity between the sound and sense of *pagagagaga*, to gurgle.

P. 188. L. 28. For *pmaior*, read *pinaior*.

P. 190. L. 2. For "to do as above" read "to cause such to be done." l. 7. For *akikkekikea* read *akikkekikka*. l. 8. add the words "to swarm as fish, or deer." l. 11. For *pakiliekille*, read *pakillekille*. l. 27. For *of* read *with*.

P. 191. l. 2. Read *palablaba*, *pinablaba*, *palablaba*. L. 9. After *malachach*, add to make any thing loose. l. 12. After *then*, add "the inflections are thus." l. 18. For *bausies* read *bisa*, and add "arrange the javelins and arrows." l. 27. Read, "But taken transitively the inflections are."

P. 192. L. 2. Add the word "to sparkle." l. 8. For *taran* read *trans*. l. 20. Read "a contract."

Pag. 193. l. 1. For *pammamma* read *pa-mamma*. L. 3. and 6. 26. and 27. *What* and *wherewith* refer to what or wherewith the field is covered, or the hand is washed. L. 8. Observe the connection between the sound and sense of a *meeta*, the mewling of cats. L. 14. *Pana*, resembles the Malay word *pada*, to, towards. L. 23. For "to do thus" read "to cause such to be done."

P. 194. l. 15. See the connection between the sound and sense of *pa-oa-oa*, the cry of crows. L. 20. *Ba-osa pa-oabi*, lit. the man who sows : *adda ipa-oabi*, the paddy is sown : *bonna aoabian*, a field that is sown.

P. 195. L. 29. For "the receiver" read "to be pregnant."

P. 196. l. 12. For *raba amosjiem*, read *rabaan o shiem*, adopts a child. L. 19. For "to do thus," read "to cause this to be done."

P. 197. l. 4. Ditto.

P. 197. l. 26. For "from parriot, see below," read "the intensive of *parriot*."



P. 198. l. 8. *Inoaroban ja bonna*, means "spread about in the field." L. 14. For "to do thus," read "to cause such to be done." "Mind," with what follows, is written by another hand. L. 16. *Parrar*, resembles the Malay word *pagar*, a hedge, to hedge round. L. 25. For "bee" read "egg."

P. 199. l. 18. For "to do thus" read "to cause such to be done." L. 21. For *rumniot*, read *rummiot*.

P. 201. l. 25. For *piasiot*, read *pinasiot*.

P. 202. l. 4. For "a trader," read "a candlestick." L. 7. For *pinsiansin*, read *pinasinsin*. L. 14. For *padidden*, read *madidden*, to make fast, close. L. 15. For *masisik*, read *masikeik*.

P. 203. l. 18. "What" signifies "what is distributed." L. 23. For *muzzling*, read *quizzling*. L. 28. For "to do thus," read "to cause this to be done."

P. 204. l. 27. For "to fish thus," read "to cause one to fish thus."

P. 205. l. 24. For "to do thus," read "to cause such to be done."

P. 207. l. 12. After *to*, read *stop*. L. 18. Put a semicolon after *inoatapa-an*; and a comma after *to fall*. L. 23. Put a comma after *done*.

P. 208. l. 18. and 26. For "to do thus," read "to cause such to be done." P. 209. l. 18. Ditto. P. 210. l. 4. Ditto. P. 211. l. 15. 20. and 22. ditto.

P. 210. l. 10. For *pin*, *pan*, read *pin-pap*.

P. 212. l. 9. Read *pau-mabissé*, to account any one virtuous; *pau-machimit*, to account clean; *pau-marapies*, to account wicked; *pau-mario*, to account good. L. 23. For "to do so," read "to cause such to be done." P. 213.

l. 10. and 28 P. 214. l. 8. 15 and 19. P. 215.  
l. 13 P. 216 l. 9. P. 217. l. 13. P. 219. l. 5.  
10. 14. and 21. Ditto.

P. 215. l. 24. *Mau tattacho*, means to interpret for one another.

P. 216. l. 29. For "forms into tpea" read "forms its inflections as *Péa*."

P. 217. l. 29. For "to acknowledge" read "to know carnally."

P. 218. l. 9. For *ánimop*, read *ánamoob*.

P. 220. l. 5. Read *piar*, *piníar*, *papiar*.  
L. 23. and 28. For "ditto," read "to cause such to be done."

P. 221. l. 3. For "to do so" read "to cause such to be done." For *babied an ayan*, read *babiedan*, or *babiedayan*. L. 20. For "to touch," read "to cause to touch." L. 27. For *ditto*, read to cause such to be done.

P. 222. l. 9. For *o saris o arrot*, read *o sarries o aroro*, to twist thread, twigs &c. L. 15. For "to pull out the hair," read "to pull out each other's hair, to quarrel." L. 3. and 16. For *ditto*, read "to cause such to be done." L. 26. Read "*piop o tabillo*, to blow a trumpet. *Piop o tattullo*, to blow out a candle." L. 28. For "to do so," read "to cause such to be done." *Piop* resembles the Malay word *fiap*, to blow. L. 29. "What" and "whom" mean, that the words with which these pronouns are connected refer to what and whom are left behind.

P. 223. l. 4. 9. & 26. For "to do so" read "to cause such to be done." L. 6. *Piri* resembles the Malay word *pili*, to choose. L. 26. For "the barley that is used in brewing liquors" read "the hair that grows on the forehead."

P. 224. l. 13. and 24. For "ditto" read "to cause such to be done."

P. 225. l. 18. for *piensillo*, read *pinisillo*.  
L. 24. for *pienso* read *piniso*.

P. 226. l. 5. For *piensir* read *pinisir*.

P. 227. l. 3. for "to do thus," read "to cause such to be done."

P. 228. L. 3. These sentences mean "I must go to sleep, I must go to dinner; I must make a book."

P. 229. L. 23. *Kamossa ma*, means, I go; and *sasa* means, Go in peace.

P. 230 L. 9. Add "to cause such to be done."  
l. 22. Intend. means that the word *podarrodârros* is the intensive of *podarros*.

P. 232. L. 14. For *paô* read *poa*. l. 23. For "a believer" read, one who intends any thing. l. 24. Intend. means that *poettaûtat* is the intensive of *poetat*.

P. 233. l. 24. For "to do so" read "to cause such to be done."

P. 238. L. 2. Read "*sja jo pottup o chas, elli mamun ina bonna*."

P. 239. L. 1. For "to be close" read "to tie close," l. 22. *Racha*, resembles the Malay word *roch*, a spirit.

P. 240. L. 11. *Rarach* is not much unlike the Malay word *rava*, a low place in a field. l. 13. For a groaning, read a petrefaction.

P. 241. L. 26. For *kaixi* read *kairi*.

P. 242. l. 6. For *riuas* read *riuas*. l. 11. Delete the comma after household. l. 27. For *kummonno* read *rummonno*.

P. 243 l. 14. For *rossomach-a*, read *rosso macha*. l. 17. For nail work, read a place for grinding, a mill. l. 24 for "to do the same," read "to cause such to be done."

P. 244. l. 7. for "to pass by any time" read "to occupy some." l. 14. for *Porab*, read *parab*.

- P. 245. l. 1. For *prategeas* read *pretence*.  
 L. 11. For *rumpapal* read *rummopal* L. 18. For "to do so," read "to cause such to be done."  
 L. 23. Literally "a man spoils his work."  
 P. 248. l. 2. For "to cause to soak" read "to put in soak." *That in which* refers to the liquor in which any thing is put to soak.  
 P. 249. l. 9. For "to break down" read "to cause to break down."  
 P. 250. l. 5. For "seperates" read "separates."  
 L. 12. After "in the" read "sun". L. 17 For *marmo*, read *marummo*.  
 P. 251. l. 1. Intend. means that *rummig-gorr-ggo*, is the intensive of *rumm-ggo*. L. 23. For "to do so," read "to cause such to be done."  
 P. 252. l. 27. For *parorro* read *parrorro*.  
 P. 255. l. 10. For *nump*, read *hump*, L. 19. *Sarra oa oa*, resembles the Fokien-Chinese word *oa oa*, for a crow.  
 P. 256. l. 3. For *pe o sassai-in*, read *don sasayan*. L. 9. For *from*, read *in/o*. L. 10. For *sasainas*, read *sasainas*, L. 22. Dele *a*. L. 25. For *sumashien*, read *summashien*. L. 26. For a claw, read a rake.  
 P. 257. L. 10. *Sasso* seems to be related to the Malay word *susah*, trouble. L. 14. For *summa* read *somma*.  
 P. 258. l. 3. For *mañnuali*, read *mammali*.  
 L. 8. *Silok* resembles the Malay words *pisok* and *gulok*, a knife.  
 P. 259. l. 19. "Floor," literally the middle of the house. L. 23. For *sasiniri*, read *sa-simiri*.  
 P. 260. l. 5. *Sisi* resembles the Malay word *sisi*, a wife. L. 12. *Sisi* is the same with the Malay word *sisi*, a side, a border.  
 P. 261. L. 13. "To dip in the water" is writ.

ten in another hand, and should have been inserted at the 17th line L. 17. and 18. for *tôno*, read *to no*. L. 22 for "as above" read "to cause such to be done."

P. 262. l. 4. *Sasabas*, &c. this should be joined to the former sentence, without a break.

P. 264. l. 8. *Summangean*, to offer, this is said to be a Chinese word, but it is difficult to determine from what Chinese word it is derived.

P. 265. l. 9 for *sinoparran*, read *sinaparran*. L. 12. for *masario*, read *masorro*. L. 17. for "to set" read "to sit."

P. 266 l. 4. For *from* read *four*. L. 7. for *ma-asaromo*, read *ma-asasaromo*. L. 24. for *siuummashiên*, read *sinummashiên*. N. B. All the inflections of this verb should be written with an *sj*, or *sh*, in the case of the second *s*, as the root is *sjien* or *shien*, a tooth.

P. 268 l. 29 For *summiksik* read *summisik*.

P. 269 l. 7 For *sou-asapjen*, read *soasapjen*. L. 8. For *inosoasoup*, read *inosoasouapjen*. L. 26 Read "not disposed to do." L. 29. For *chan* read *chau*.

P. 272. l. 19 For *summas*, read *summas*.

P. 273 l. 5 *Tares* means the Chinese word *te*, also the Malay word *tanah*, both which mean earth. L. 11 *Tuâmen o rapies*, literally a bad begging.

P. 274 L. 7 For *dûmmarri* read *dûmmaries*. l. 14 For *arrat* read *arat*, a rope. For *dûmmargar* read *kûmmargar*. L. 21 For *taikien*, read *fairien*. L. 25 *Takkar*, seems to be derived from the Dutch word *t anker*, at anchor.

P. 276. L. 4. For below read above. l. 17. Read *mitarra o tarran*. l. 21. For "Porcelain, china ware," read "purslain, a plant." l. 28. For

"unusual," read "unwholesome." l. 29. For "it is possible" read "possibly because."

P. 277 l. 16. For "sie d'r fas joa ina," read "sa-a *tusjou ina*, take my place."

P. 278 l. 14. *Tattubbak* resembles in some degree the Malay word *tandak*, to dance.

P. 279 l. 4. For *tânnuain*, read *tumma-sin*. l. 6. For *tummallin*, read *tummalas*. l. 18. For *stenchion* read *stanchion*. l. 20. For *spit* read *pike*. l. 22. for "the larger number," read "what number."

P. 280. l. 5. For *tummo* read *tummoob*. l. 12. for *an offer*, read *an anvil*.

P. 281. l. 9. *Tebabo*, has some affinity to the Malay word *bebek*, a duck. l. 16. For *teter* read *teten*. l. 26. For *zummada* read *summada*.

P. 282. l. 5. For *see* read *sea*. l. 23. *Tonso* does not appear to be a Chinese word, in the sense of Fatherland, which would be *pun t'ho*. l. 25. For *tara* read *ta-a*.

P. 283. l. 12. For *tos-asjiem* read *tos asjiem*. l. 28. For *tsiniko* read *tsimiko*.

P. 284. l. 28. *Kar tuttuboel* and *mau tat-tuboel*, mean to seek one another.

P. 285 l. 3. For *tsienecho* read *tsinucho*. l. 8. this proverb is, *Tumchoa manson, sai don ja dalli, mameroos ja budda*. The northern monsoon approaches, the swallow turns to her house, and the young men think of marrying.

P. 286. l. 17. *Tummabbak* has some affinity with the Malay word *tandak*, to dance. l. 27. For *dummachol*, read *dummachal*.

P. 288. l. 18. For *malla* read *mallo*.

P. 289 l. 4. For "to work together" read "joined together."

P. 291. l. 19. For *chachab* read *chachap*. l. 27. for "to cover" read "to cover with."

P. 293. l. 4. For *balach* read *badda*. l. 21. For *tummaullito* read *tummulito*.

P. 294. l. 16. Add the words "to deceiya one another."

P. 296. l. 13. Read "increases the force of Tummauka."

P. 298 l. 16. *Tummenon*, resembles the Javanese word *tunin*, to weave.

P. 299. l. 14. For *canse* read *cause*.

P. 301. l. 3. For *babota* read *bobo la*, above the ground.

P. 302. l. 22. Read *Tummoelakkies o payach o riba*. l. 28. Add "to misa one another."

P. 303. l. 24. *Patokkotok*, resembles the Malay word *korok*, to beat or knock.

P. 305. l. 5. Add "the rising of the water, of the sea, or a river."

P. 306. l. 20. Add "to tell lies often." l. 27. Intend, means that *tummorotorro* is the intensive of *tummorro*. P. 307. l. 4. Ditto.

P. 307. l. 27. *Tummot* has some resemblance to the Malay word *kuntot*, to let wind.

P. 308. l. 15. *Tumpa tuppa*, means to think on frequently. l. 24. Read "*tumpatuppas* is the intensive of *tumpas*."

P. 309. l. 10. Read "to hatch as birds."

P. 311. l. 5. *Tuppoos o bato*, resembles in its formation the Malay compound, *gula batu*, sugar candy. l. 27. *o bausje*, seems put for the Dutch, or Europeans.

P. 312. l. 19. For "the melting of salt," read "to dissolve salt."

P. 313. l. 2. For *baono*, read *boa no*, fruit.

P. 314. l. 2. for *ummetag* read *ummillag*. l. 10. For *babehab* read *babechab*.

P. 315 l. 22. Read "to obey the word of command."





- P. 331. l. 18. Read "a brass basin."  
 P. 332. l. 20. Read "Baddoa, or *battan tuppo*."  
 P. 333. l. 11. Read "*baa a idas*."  
 P. 334. l. 4. For *amisau*, read *amisan*.  
 L. 6. For Barra barraas, read *barraburraan*.  
 L. 21. For *rieb* read *ries*.  
 P. 335. l. 19. *Bazy*, also written *bazygh*.  
 L. 24. *Bries*, also written *hebies*.  
 P. 336. l. 3. Read "*bigh*, brittle; also *giech*, broken to pieces, scurvy." &c. L. 10. For coral, read churl, fellow. L. 12. For *billang*, read *bil-laag*. P. 338. l. 3. For *boetsing*, read *boetsina*.  
 P. 338. l. 24. For *boo*, read *boot*.  
 P. 339 l. 4. Read "*boot o baron*, a plank."  
 L. 14. For *choan*, read *chaan*. L. 19. For a sage, read a saw.  
 P. 342 l. 5. For *cet*, read *ceb*. L. 6. For *the mill*, read *spittle*. L. 24. *Izies* is elsewhere written *Izied*.  
 P. 343. l. 9. For *kikier*, read *kikiet*. L. 18. *Lalian a idas*, must mean the middle of the month. L. 20. *Lelka*, elsewhere written *lalka*. L. 21. *Lelpi* elsewhere written *lalpi*.  
 P. 344. l. 20. For *the heart*, read *hard*.  
 P. 347. l. 6. *Osús*, elsewhere written *osus*.  
 L. 18. *Pollül*, elsewhere written *pollol*.  
 P. 348. l. 7. *Raag*, elsewhere written *raggat*.  
 L. 11. *Runna*, elsewhere written *raneen*.  
 L. 15. For a kiss, read an eye or double tooth.  
 L. 16. for a farm house read a neighbouring house.  
 P. 349. l. 5. for *a bee*, read an egg. L. 12. *Rossa*, also written *rosso*. L. 14. for *sabbata*, read *sabadta*.  
 P. 350. l. 23. *Sinaratros*, also written *sinarauros*.  
 P. 351. l. 10. *Taak a idas*, also written *ta-aka idas*.  
 P. 354. l. 7. *Tutta*, also written *totto*.

Appended to the above Dictionary, in the volume of Transactions of the Batavian Literary Society from which the translation now given is made, is a tract from the pen of the late Dr. Van der Vlis, exhibiting a list of words, professing to be of Sideish-Formosan origin, extracted from the Asiatic Journal of Paris, of October 1822, by Klaproth, and copied from an original work published by Dom. Gravius, who is said to have laboured as Dutch preacher in Formosa between the years 1647 and 1651. Klaproth has since published a description of the island of Formosa, in which he gives 390 words more. The above-named Dr. Van der Vlis has also cited a manuscript found in the University of Utrecht, containing 1072 Formosan words, which agree in many respects with those extracted from the work of Gravius.

Both these lists, however, differ in almost every instance from the Favorlang-Formosan of Happart; and agree more with the Malay and Javanese languages than they do with that given by our author. The conclusion to which I have come therefore is, that Gravius must have resided on another part of Formosa, from that in which Happart laboured, in which island according to the testimony of Valentine, the dialects differ so much from each other as to require an interpreter to stand between the inhabitants of the various districts. The two collections of words are therefore independent authorities, and time and experience alone can decide which was the language of the largest and most important tribe, and which is now the dialect in common use among the people at the present day.















